

Durante 24 horas batallaron aviones, helicópteros, bomberos, carabineros y patrullas de CONAF

## Por Aire y Tierra Sofocaron Gigantesco Incendio en Rapel

(Inf. pág. 27)

Revista

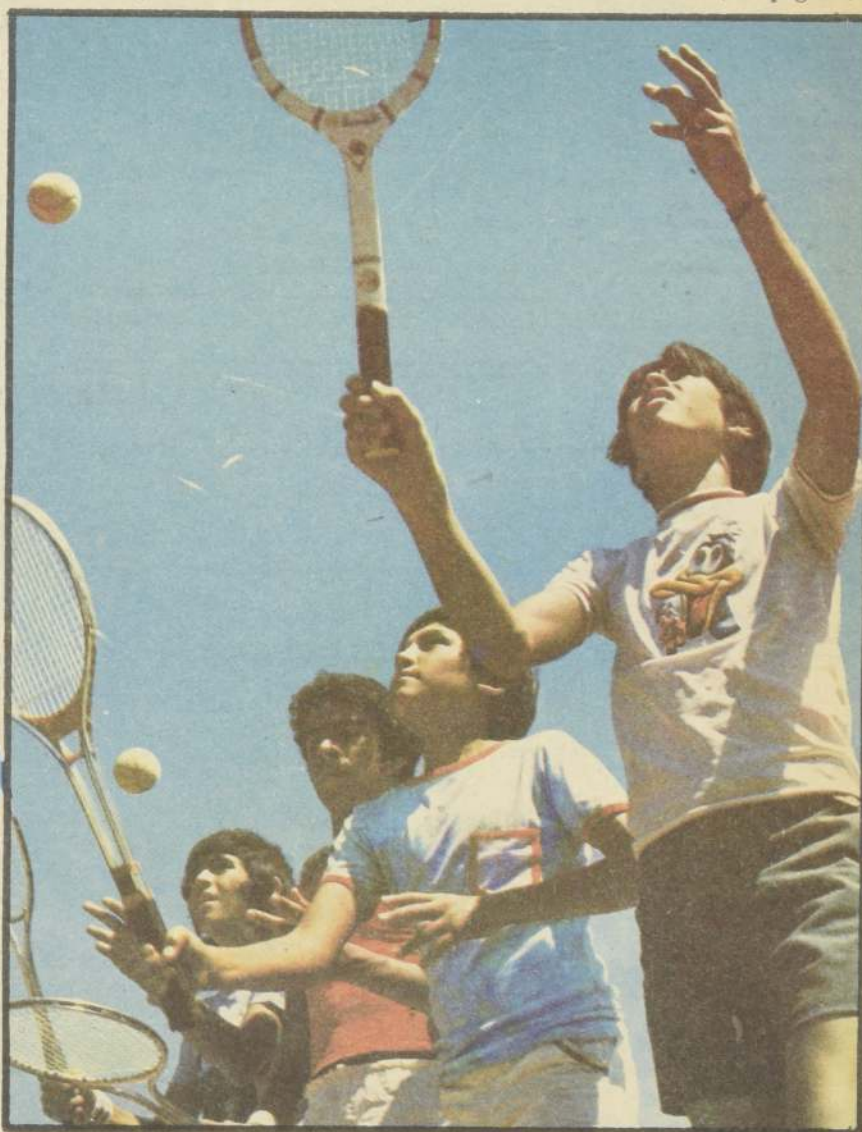
UNIVERSIDAD  
DE CHILE

con "El Museo de  
Historia Natural"

Hoy, ceremonia inaugural

**180 Menores  
Participan  
en Torneo  
Nacional  
de Tenis  
"El Cronista"**

(Inf. Pág. 32)



HOY COMIENZA LA FIESTA TENISTICA "EL CRONISTA".— La juventud del norte, centro y sur del país se reúne hoy en Talagante, para dar comienzo al Segundo Campeonato Nacional de Menores "El Cronista", iniciativa destinada a encauzar el enorme interés que existe por esta disciplina en el país. La ceremonia inaugural tendrá lugar al mediodía en el Estadio Municipal de Talagante.

## José M. Barros, Embajador en EE.UU.

(Inf. Pág. 10)

3 GORDOS  
6 MILLONES  
2 MILLONES  
1 MILLON  
Polla



3 GORDOS  
6 MILLONES  
2 MILLONES  
1 MILLON  
Polla



Autorizada por Decreto  
Supremo N° 1638 del  
31 de Julio de 1969

# ESTADOS FINANCIEROS Y ECONOMICOS DISTRIBUIDORA AUTOMOTRIZ SANTIAGO S.A.

BALANCE GENERAL POR EL EJERCICIO COMPRENDIDO ENTRE EL 1° DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1976

Capital Autorizado  
Suscrito y Pagado  
Reservas

10.000.-  
44.896.543,99

SEDE DEL DIRECTORIO: Presidente Sr. Lodo Ayud Baroni, MIEMBROS Sres. Julio  
Freimovich Gm y Mónica Weisbach Subelma  
Domicilio Legal: Milnes N° 6182 Telefonia: 742061, Santiago  
Cuentas de Patrimonio

## GRUPOS Y CONCEPTOS

PARCIALES

TOTALES

### ACTIVO

#### CIRCULANTE

##### Financiero

Caja 500.-  
Bancos 20.777,87  
Cuentas por Cobrar 17.086.699,04  
Documentos por Cobrar 334.365,60  
Cuentas del Personal 2.430.-  
Anticipos Proveedores y Comisionistas 645.548,80  
Cuentas Varias por Cobrar 2.108.314,64  
Cuentas por Cobrar en Moneda Extranjera 13.936.000.-

Impuestos 86.214,51  
Pago Provisorio Renta 1ª Categoría 86.072,81  
I.V.A. Crédito Fiscal 141,79

Existencias 10.285,82  
Vehículos 9,06  
Accesorios

##### Gastos Anticipados

Seguros 905.-  
Gastos Diferidos Art. 7° M. 824 331.212,03  
Total Activo Circulante 17.476.563,33

#### FIJO

##### Físicos

Edificios 7.334.265,62  
Instalaciones 17.652,44  
Equipos de Oficina-Máquinas 37.488,23  
Muebles y Utiles 18.376,17  
Depreciación acumulada (67.500,40)  
Depreciación del Ejercicio 131.127,94

##### Financiero

Inversiones en Sociedades 20.017.365.-  
Inversiones en Sociedades C.M. Otros Va-  
lores Reputados Aperte 5.070.000.-  
Inversiones Habitacionales 100.689,29

TOTAL ACTIVO

17.134.151,42

10.294,88

332.117,03

7.189.146,12

25.188.054,29

49.853.763,74

## GRUPOS Y CONCEPTOS

PARCIALES

TOTALES

### PASIVO

#### CIRCULANTE

##### Obligaciones Corto Plazo

Cuentas Por Pagar 5.643,30  
Varios Acreedores 486.683,99  
Anticipos de Clientes 4.633.824,61  
Otras Cuentas por Pagar 16.362.-  
Remuneraciones por Pagar

Impuestos 4.460,02  
Impuesto Unico a Trabajadores 310,74  
Impuesto Retenido a Profesionales 2.013,58  
Otras Impuestos 2.135,70  
Instituciones de Previsión 685,06

Total Pasivo Circulante

##### Largo Plazo

Obligaciones en Moneda Extranjera

##### Capital y Reservas

Capital Autorizado, Suscrito y Pagado  
Dividido en 10.000.000 acciones de  
\$ 0.001 Valor Nominal cada una.

##### Reservas de Utilidades

Reserva Legal 3.054,95  
Reservadas 1.287,46  
Futuras Dividendos 31.487,96  
Reservas de Revalorizaciones  
Capital Propio Art. 35 Ley M. N° 15.264 519.006,28  
Capital Propio Art. 41 Ley M. N. 824 41.333.692.-  
Fondo de Reserva Obligatorio Art. 16 2.895.410,09  
Transitorio M. 824 101.115,07  
Fondo de Revalorización Activo Inmovilizado M. 110 7.491,26  
Plan Habitacional

##### Resultado del Ejercicio

Pérdidas Acumuladas ( 987.393,57)  
Pérdidas del Ejercicio ( 431.663,96)

TOTAL PASIVO

5.086.850,98

5.081.713,90

4.460,02

685,06

5.086.850,98

1.283.419.-

10.000.-

10.000.-

35.829,99

44.896.713,70

( 1.419.057,53)

49.853.763,74

## Cuentas de Orden

## GRUPOS Y CONCEPTOS

PARCIALES

TOTALES

### ORDEN DE

GARANTIA DEL DIRECTORIO

9.684.-

9.684.-

## GRUPOS Y CONCEPTOS

PARCIALES

TOTALES

### ORDEN DE

RESPONSABILIDAD POR GARANTIA DEL DIRECTORIO

9.684.-

9.684.-

## Cuentas de Resultado

## GRUPOS Y CONCEPTOS

### RESULTADOS OPERACIONALES

#### Ingresos de la Explotación

#### Gasto de la Función Explotación

#### Resultado Bruto

#### Gasto de la Función Venta

#### Gasto de la Función Administrativa

#### Resultado Operacional

### RESULTADOS NO OPERACIONALES

#### Ingresos Fuera de la Explotación

#### Intereses

#### Otros Ingresos Fuera de Explotación

#### PERDIDAS FUERA DE EXPLOTACION

#### Intereses Pagados y Otros Gastos Financieros

#### Depreciaciones y Castigos

#### Remuneración del Directorio

#### Otros Egresos fuera de Explotación

#### Resultado Antes de Corrección Monetaria

#### Corrección Monetaria

#### Resultado del Ejercicio

#### Pérdida del Ejercicio

PARCIALES

TOTALES

171.688,35

114.083,01

57.605,34

0

137.940,10

(100.334,96)

371.126,30

395,88

370.730,42

(478.873,07)

163.843,60

178.330,40

86.861,47

62.837,60

(288.081,53)

(233.284,43)

(431.663,96)

(431.663,96)

MAxima FIDe MERNe  
Registre C.C. N° 11.781  
Licencia N° 710978

DISTRIBUIDORA AUTOMOTRIZ SANTIAGO S.A.

JULIA FREIMOVICH Gm  
Gerente General

## NOTAS EXPLICATIVAS SOBRE EL BALANCE

- El Capital Propio y los Activos y Pasivos no monetarios, han sido revalorizados de acuerdo con lo establecido en el Artículo 41 de la Ley de la Renta, resultando la Corrección Monetaria con Pérdida ascendente a \$ 233.284,43.-
- Los Pasivos en Moneda Extranjera han sido traducidos a \$ 17,42, tipo de cambio vigente al 31 de Diciembre de 1976.-; en igual forma los Activos.-
- Los Créditos en Moneda Extranjera, a largo Plazo, ascienden a un total de US\$ 73.673.-, incluyendo los intereses devengados al 31 de Diciembre de 1976.-

## CERTIFICADO DE LOS DIRECTORES DE CUENTA

Revisado y comprobado conforme las partidas de este Balance con los saldos del Libro Mayor.-

ALBERTO AYALA ALAMARQUE  
Responsable de Cuentas

MAxima FIDe MERNe  
Responsable de Cuentas



## Moscú Cumple Compromisos Sobre Armas Estratégicas, Dice EE. UU.

Washington

El gobierno del Presidente Jimmy Carter considera que a pesar de algunas "actividades ambiguas o desusadas", los soviéticos están cumpliendo el tratado de 1972 que fija límites a los lanzacohetes de largo alcance.

"Hasta ahora el historial es bueno", dijo un funcionario, al ser difundido un informe en este sentido.

Lo habitual es que las superpotencias no rindan informes sobre su supervisión mutua en el terreno de las armas nucleares. Pero este documento podría ayudar al Gobierno en la inminente discusión de ratificación en el Senado del tratado Salt II, a punto de concluirse.

El senador demócrata John Culver, partidario de mayores limitaciones, dijo que el informe "debería de liquidar los intentos de socavar los esfuerzos por limitar los armamentos, que se basan en declaraciones infundadas y erróneas acerca de violaciones de los pactos".

El principal negociador norteamericano en las conversaciones de limitación de armas nucleares, Paul Warnke, declaró ante el Comité de Relaciones Exteriores del Senado acerca del nuevo pacto, que todavía se está negociando.

El Embajador soviético Anatoli Dobrynin fue avisado del informe y no puso objeciones a su divulgación.

El tratado Salt I limitó por cinco

años el número de lanzacohetes de largo alcance que ambas potencias podrían emplazar. Expiró el pasado octubre pero ha sido prolongado extraoficialmente mientras se negocia el segundo pacto, de mayor amplitud.

Entre las prácticas soviéticas que habían sido denunciadas estaban la construcción de nuevos silos lanzacohetes, la instalación de un nuevo sistema de radares en Siberia, el emplazamiento de nuevos cohetes pesados SS-19 y la "codificación" de sistemas de guía de cohetes, a fin de ocultarlos.

"A partir de este informe", dice el gobierno en una declaración que lo acompaña, "se evidencia que los Estados Unidos han planteado inmediatamente a los soviéticos cualquier actividad ambigua o desusada que podría ser o transformarse en motivo de preocupación".

"En todos los casos, la actividad en cuestión ha cesado o los nuevos informes recibidos han disipado la preocupación", añade.

Un funcionario del Gobierno que informó a la prensa pero solicitó permanecer en el anonimato, dijo que Estados Unidos nunca acusó a la URSS de violaciones.

Más bien, añadió, "vimos unas cuantas cosas que no comprendimos". (AP).

## Vuelve la Normalidad al Perú

Lima

La normalidad volvió al Perú tras una huelga nacional declarada por una Central Obrera del Partido Comunista que sólo fue acatada parcialmente y derivó en algunos intentos de violencia en esta capital y la ciudad turística de Cuzco.

Los servicios de transporte y actividades industriales y mineras virtualmente se habían normalizado en el último día del paro, y sólo continuaron afectadas las actividades bancarias, según informes de diversas ciudades del interior.

La huelga fue convocada por la Confederación General de Trabajadores del Perú (CGTP), bajo presión de un grupo ultraizquierdista, en medio del rechazo gubernamental y empresarial y la indiferencia ciudadana en general.

"CGTP y ultras consumaron su harakiri", titula en primera plana el diario "La Prensa" su información acerca del fracaso de la huelga.

En medios políticos se estima que el resultado de la huelga, decepcionante para la CGTP, podría hacer perder influencia a

la central comunista en los politizados sindicatos de este país, la mayoría de los cuales controla.

Los desórdenes que estallaron en esta capital durante las últimas 48 horas consistieron en intentos de bloquear avenidas y calles en los centros fabriles y barrios obreros.

En Cuzco, unos 900 kilómetros al sudeste de aquí, los manifestantes intentaron bloquear el acceso al aeropuerto y causaron problemas a los turistas que diariamente llegan a esa ciudad arqueológica (AP).

Consultado sobre cual había sido el método empleado para la devolución, Rojas indicó que entregó las condecoraciones en la Embajada de

Enmiendas demorarán el proceso parlamentario

## Por Estrecho Margen, Senado de USA Aprobó los Tratados del Canal

Providence

El Jefe negociador de los tratados del Canal de Panamá, Ellsworth Bunker, dice que el gran número de enmiendas propuestas atrasará el proceso, pero vaticina que el Senado ratificará por estrecho margen los documentos a fines de marzo o a principios de abril.

"Estimo que será por estrecho margen", dijo Bunker en una conferencia de prensa en la Universidad Brown. "La

votación será muy cerrada".

De acuerdo al contenido de los tratados, Panamá obtendrá el control del Canal en el año 2.000. Estados Unidos conservará el derecho de defender el canal si su neutralidad es violada, según una de las interpretaciones.

"Creo que su aprobación favorece los intereses nacionales", dijo Bunker. El canal siempre estará abierto y disponible.

Los tratados son debatidos en el Senado. Bunker dijo que espera su ratificación dentro de varias semanas. "Creo que se presentarán muchas enmiendas", indicó.

Bunker expresó que existe "esa posibilidad" pero que, en su opinión, los tratados serán ratificados.

El rechazo de los tratados representaría un "rudo golpe" para Panamá y toda la América Latina, agregó. (UPI).

## Almirante Rojas Devuelve Medallas

Buenos Aires

El ex Vicepresidente Isaac Francisco Rojas, devolvió al Gobierno chileno las condecoraciones que le otorgó ese país en los años 1954 y 1957.

El ex Vicepresidente es desde hace un tiempo uno de los principales voceros de un sector de la opinión pública, que se opone a las conversaciones entre Argentina y Chile para solucionar el litigio de límites en el extremo austral del continente.

Las condecoraciones devueltas por el alto jefe naval retirado son la Medalla al Mérito de la Armada Chilena (1954) y la Placa al Mérito en grado de Gran Oficial (1957).

Consultado sobre cual había sido el método empleado para la devolución, Rojas indicó que entregó las condecoraciones en la Embajada de

Chile en Buenos Aires junto con una nota explicando su actitud, recalando que "si no hubieran existido esas manifestaciones no lo hubiera hecho".

En su diálogo con UPI, el ex Vicepresidente se negó a especificar en qué consistían las manifestaciones de referencia y a qué autoridades chilenas pertenecían. (UPI).

## Colombianos Espiaban Refinerías Venezolanas

Caracas-Bogotá

La Dirección de Inteligencia Militar detuvo a cuatro colombianos que presumiblemente se dedicaban a actividades de espionaje en la ciudad petrolera de Maracaibo, en el occidente del país, informaron fuentes oficiales.

Las informaciones atribuidas a fuentes militares venezolanas indican que los detenidos fueron traídos a Caracas después que agentes de la Dirección de Inteligencia Militar (DIM), establecieron que los colombianos se dedicaban a obtener información sobre las instalaciones militares y tomar fotografías de cuarteles y otras dependencias militares.

La embajada de Colombia en Caracas se abstuvo de negar o confirmar la información. "No hay comentarios" al respecto, dijo un funcionario de la misión diplomática.

La información divulgada por el diario "El Nacional" de Caracas y que anteriormente fue dada a conocer por el vespertino "El Mundo" no precisa cuándo se realizó la detención, pero señala que tres de los hombres se identificaron como agentes del Departamento Administrativo de Seguridad (DAS), de Colombia.

El DAS es un organismo policial colombiano de seguridad del estado y de investigaciones criminales.

Fuentes oficiales, que solicitaron no ser identificadas, informaron que según las primeras investigaciones los supuestos agentes del DAS dejaron de pertenecer ya hace un tiempo a esa organización.

"Uno de los detenidos fue identificado como Mauricio Battis, comerciante establecido en Maracaibo", dice "El Nacional".

El diario señala que aunque Battis nació en Colombia obtuvo la nacionalidad venezolana hace varios años.

Los otros tres no fueron identificados por sus nombres, ni tampoco se pudieron obtener mayores detalles. (AP).

● Un grupo de hombres asaltó tres haciendas a unos 70 kilómetros de Bogotá, robando varias armas, según informó hoy la policía.

Aunque las autoridades no dijeron que se tratara de un comando guerrillero el que cometió el atraco, informes periodísticos indicaron que presuntamente intervinieron en el mismo miembros de las auto-denominadas Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC).

De acuerdo con la información oficial, se está realizando en la zona "un intenso operativo" para capturar a los delincuentes, que se llevaron cuatro escopetas, una carabina, un revólver y una pistola, además de "aparatos electrodomésticos".

El lugar de la incursión fue ubicado en el municipio de Vergara, departamento de Cundinamarca. (AP-UPI).

Puede perder pensión

## Bombero Jubilado es Demasiado Agil

Nueva York

Un bombero jubilado, que ganó la carrera de ascensión por la escalera de los 102 pisos del Empire State Building, está en peligro de perder su pensión de incapacidad física a causa de su record.

Los tesoreros del Departamento de Pensiones del Cuerpo de Bomberos del municipio de Nueva York, ordenaron a August Gary Muhrecke, de 37 años, que se sometiera a nuevos exámenes médicos para establecer si debe volver al servicio. Si se niega, enfrenta la posibilidad de perder los 11.822 dólares anuales que recibe como pensión, libre de impuestos.

Sin quererlo, Muhrecke puso en juego su pensión al ganar la primera maratón anual del edificio que una vez fue el más alto del mundo y que ahora ocupa un modesto tercer lugar, sin perder su fama.

Muhrecke subió los 1.575 peldaños de las escaleras en 12 minutos y 32 segundos, derrotando a otros 14 competidores.

Muhrecke se había retirado del Departamento de Bomberos de Nueva York en julio de 1973, al cabo de 11 años de servicio, debido a lesiones sufridas en la espalda, mientras cumplía sus funciones.

Afirma que fue obligado a retirarse y que estaría feliz de volver a apagar incendios si después de los exámenes resulta que está en condiciones físicas adecuadas. (UPI).

## Reactores Venden los EE. UU. a Irán

Washington

Los Estados Unidos están "muy próximos" a firmar un acuerdo para vender entre seis y ocho reactores atómicos a Irán, informó el Departamento de Estado.

Al cierre de la reunión anual de la Comisión Conjunta Norteamericano-Iraní para la Cooperación Económica, los funcionarios norteamericanos dijeron que sólo falta un aspecto técnico de relativa poca importancia para que el acuerdo pueda ser suscrito.

Irán cuenta ya con dos reactores atómicos alemanes en construcción y concertó un acuerdo para adquirir dos más en Francia. La aprobación de los Estados Unidos a un acuerdo de ventas abriría un mercado potencialmente lucrativo a la industria norteamericana de energía atómica.

Los funcionarios norteamericanos dijeron que no había un medio preciso de estimar el costo de las plantas que Irán podría adquirir, pero reactores comparables construidos en los Estados Unidos pueden costar hasta 1.000 millones de dólares cada uno.

Los funcionarios dijeron que Irán convino en acatar todas las garantías nucleares internacionales pertinentes dirigidas a impedir el uso de reactores en el desarrollo de armas atómicas. "Están tan preocupados como nosotros respecto a la proliferación", dijo un funcionario.

Un comunicado difundido al término de la reunión de la comisión menciona una amplia variedad de otros sectores en los que Irán y los Estados Unidos proyectan intercambiar técnicos y conocimientos. (AP).



Por primera vez en la post guerra

## Dólar Bajó "Frontera Mágica" de 2 Marcos

**Frankfort**  
Por primera vez desde la postguerra, el dólar norteamericano descendió en el mercado de divisas de Frankfort por debajo de la frontera "mágica" de dos marcos, al cotizarse a 1,9950.

El signo monetario norteamericano se cotizó el martes al cierre de la bolsa, a 2.0361 marcos.

Según los círculos bolsísticos, la nueva baja del dólar se debería a la inseguridad provocada por informaciones de prensa según las cuales el Ministro alemán de Economía, Otto Lambsdorff, habría declarado que no descartaba, si bien tampoco lo afirma, que la cotización del dólar pueda descender incluso a 1,80 marcos o por debajo de este guarismo.

Por su lado, el Presidente del Banco Federal Alemán, Otmär Gyminger, recién declaró que el dólar está infravalorado actualmente en un 20 por ciento.

La evolución cronológica de la paridad dólar-marco (Deutsche mark) fue la siguiente:

Septiembre 1949, 4,20 marcos.

Marzo 1961, 4,00 (revaluación del marco)  
Octubre 1969, 3,66 (revaluación del marco).

Mayo 1971, cotización libre del marco.

Diciembre 1971, 3,22 (devaluación del dólar y reordenación de las paridades)

Febrero 1973, 2,90 (devaluación del dólar).

Marzo 1973, 2,83 (revaluación del marco).

libre flotación del marco dentro de la "serpiente europea".

Desde septiembre de 1977, permanente caída del dólar

En los últimos 20 años el marco alemán duplicó con creces su valor exterior, en relación con el dólar: de 4,20 marcos en el período 1949-1960 pasó a dos marcos en febrero de 1978. Al mismo tiempo disminuyó el poder adquisitivo del marco (en Alemania Occidental) en un 50 por ciento, en relación con el coste de la vida, y aunque la República Federal de Alemania no consiguió desvincularse completamente de la corriente inflacionaria mundial, la depreciación del signo monetario alemán, fue mucho más lenta que en casi todos los demás países del mundo. (DPA).



**CUESTA ABAJO.**— La pizarra del Mercado de Divisas de Frankfort consignó la histórica baja del dólar, que ayer descendió la llamada "frontera mágica" de los dos marcos por vez primera desde el término de la Segunda Guerra Mundial. (Radiofoto UPI UNIFAX)

Dificultará acuerdo sobre limitación de armamentos

## Asesor de Carter Advierte al Kremlin por Creciente Intervención en Africa

Washington

El asesor del Presidente Jimmy Carter en cuestiones de seguridad nacional, Zbigniew Brzezinski, advirtió a la Unión Soviética que su creciente intervención en Africa podría poner en peligro la conclusión de un nuevo acuerdo sobre limitación de armamentos estratégicos.

Se preguntó a Brzezinski si existe una "vinculación" entre la ayuda soviética a Etiopía y el conflicto de ese país con Somalia, y con la posibilidad de que se establezcan nuevos límites a las armas estratégicas norteamericanas y soviéticas.

"No imponemos vinculación alguna", replicó, "pero es posible que se impongan mediante la explotación no justificada de conflictos locales para satisfacer designios internacionales de mayor alcance".

Se informó que la Unión Soviética tiene unos 1.000 asesores militares en Etiopía y que hay también allí 11.000 soldados cubanos, algunos de los cuales combaten contra los somalíes.

En una reunión con los periodistas en la Casa Blanca, Brzezinski dijo que basta sólo con "aplicar un juicio realista para llegar a la conclusión de que si las tensiones aumentaban por la intervención no justificada del poderío soviético en un

conflicto puramente local, entonces esto complicaría inevitablemente, no sólo el proceso de negociación propiamente dicho, sino también la ratificación por el senado del acuerdo Salt.

Brzezinski y el Vicepresidente Walter F. Mondale respondieron a preguntas de los periodistas. Ambos dijeron que el

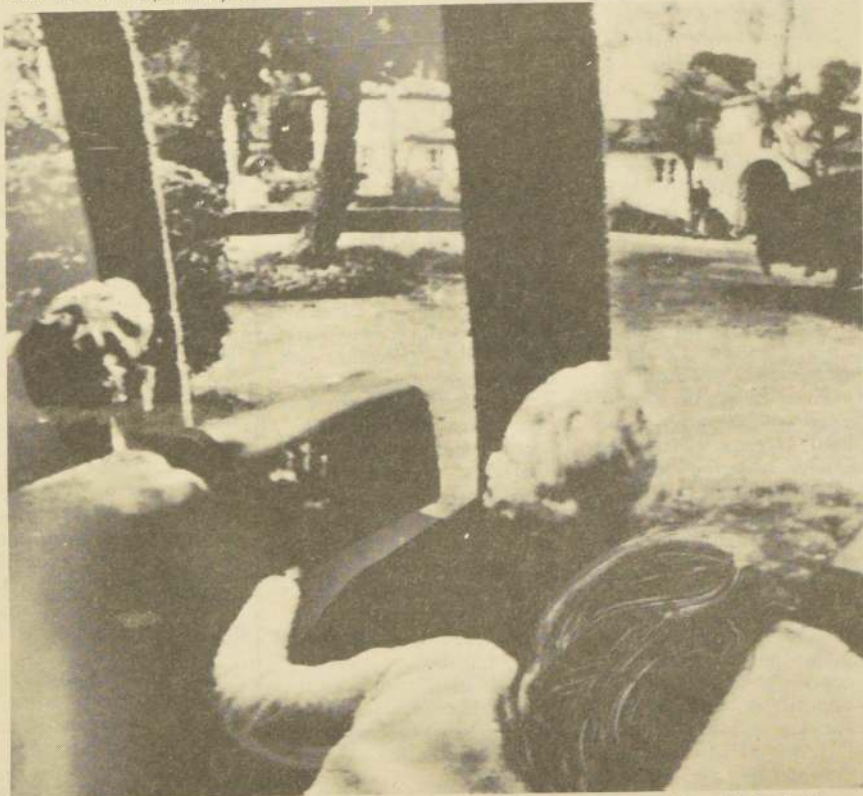
gobierno de Carter había renunciado aun a la esperanza de llegar a un nuevo pacto de limitación de armamentos para fines de año.

Pero Brzezinski precisó que los Estados Unidos han avanzado tan lejos como han podido en sus concesiones a los rusos en lo tocante a la reducción del número de cohetes intercontinentales, bombar-

deros de largo alcance y cohetes crucero.

"No firmaremos un acuerdo por el simple placer de firmar un acuerdo", señaló.

Añadió que el gobierno de Carter ha fijado ciertas normas específicas respecto a lo máximo que está dispuesto a transar con los rusos y "no hay caso en firmar un acuerdo que no satisfaga estas normas". (AP).



**NIXON, ATRACCION TURISTICA.** La casa donde vive el ex presidente Nixon, en California, ha sido incluida en las giras turísticas en San Clemente. (Radiofoto UPI- UNIFAX).

Breves del teletipo

## Tras Ocho Meses, Rusos Vuelven a Tomar Café

Moscú

Por primera vez desde hace ocho meses, el café reapareció en las tiendas de comestibles de Moscú, pero ahora los consumidores soviéticos deben pagar cinco veces más por el producto.

Según disposiciones difundidas ayer, el café subió de cuatro a 20 rublos el kilo (aproximadamente de cinco a 25 dólares).

Por su parte, el precio de la gasolina se duplicó, de 0,16 centavos de dólar a 0,32, por litro, los precios del oro y del platino subieron en un promedio del 60 por ciento, las reparaciones de automóviles en un 30 por ciento y una barra de chocolate cuesta ahora un 30 por ciento más.

### SADAT ATACA A CHIPRE

El Cairo

El Presidente Anwar El Sadat reiteró sus ataques verbales contra

Chipre y dijo que las Fuerzas Armadas de Egipto irán a cualquier parte del mundo para defender a los egipcios.

"Nuestros comandos dieron a los enanos una lección que deberían recordar: si algún egipcio es atacado nuestro brazo llegará hasta cualquier parte del mundo para defenderlo", dijo a dirigentes políticos locales en un discurso en Port Said.

### IZQUIERDA DIVIDIDA

París

Los comunistas y socialistas aumentaron sus amargas diferencias faltando apenas 11 días para la primera rueda de las vitales elecciones legislativas, a pesar de una fórmula de compromiso ofrecida por una central sindical.

Por otra parte, se registraron refriegas y disturbios entre jóvenes militantes de diversos partidos, como suele ocurrir en las elecciones francesas.

### DC Y COMUNISTAS

Roma

El oficialista Partido Demócrata Cristiano autorizó al Primer Ministro designado Giulio Andreotti a buscar un limitado acuerdo político con los comunistas, bajo la condición de que Italia permanezca en el campo occidental y defienda a la empresa libre.

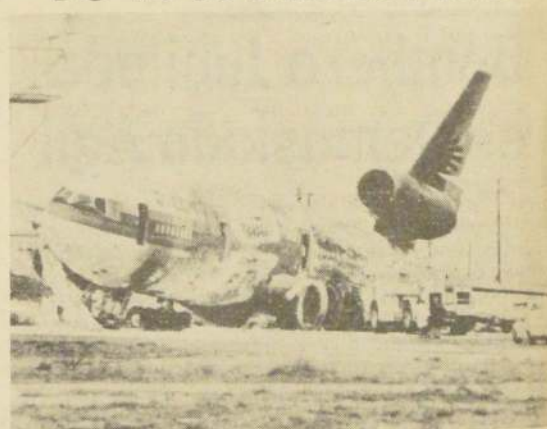
### DISUELTA MARCHA PERIODISTICA

Managua

Patrullas de la policía de Managua disolvieron violentamente la marcha de periodistas realizada ayer aquí, en celebración del "día del periodista nicaraguense".

Estudiantes universitarios de Periodismo y representantes de centrales obreras, en número de unos doscientos, participaron en esta marcha organizada por el sindicato de radioperiodistas de Managua. (UPI-EFE-AP).

## DC-10 se Sale de Pista



Los Angeles

Un avión DC-10 de Continental Airlines con 197 pasajeros a bordo salió de la pista y se incendió durante la maniobra de despegue en medio de una tormenta de lluvia en el aeropuerto internacional de Los Angeles.

Las autoridades dijeron que dos personas perecieron y 25 sufrieron heridas.

Un portavoz del Departamento de Bomberos dijo que dos pasajeros murieron debido a que no se abrió una de las escotillas de emergencia cuando trataban de escapar del avión incendiado.

Uno de los heridos fue hospitalizado en grave estado.

Un funcionario de Continental declaró que el piloto abortó el despegue debido al estallido de un neumático que provocó el desplome del tren de aterrizaje. (AP).



Siguen negociaciones en Rhodesia

## Sudáfrica Concederá Autonomía en Soweto

Johannesburgo Salisbury

El gobierno prometió conceder la autonomía plena en cuestiones locales a Soweto, la mayor población segregada negra de Sudáfrica, informan tres diarios locales.

No se mencionó plazo específico alguno, pero la impresión que dio la ministro a cargo de los asuntos negros, Connie Mulder, era que consideraba el de Soweto como asunto de urgencia.

"Considero que dentro de un periodo estipulado para la gestación del concejo de la comunidad de Soweto, se le concederá la plena autonomía en asuntos locales", dijo en una declaración después de la sesión parlamentaria de ayer en ciudad del Cabo.

La cuestión de los nueve millones de negros urbanos que viven en Sudáfrica en las llamadas "Zonas Blancas" constituye un importante obstáculo que se interpone en los planes del gobierno de la minoría blanca para que los 19 millones de negros del país sean ciudadanos de regiones tribales con carácter de mini-Estados.

Soweto, donde residen millón y medio de negros, ha sido el foco de la oposición militante al plan, y sus dirigentes exigen autonomía local para la ciudad dentro de Sudáfrica.

Mulder no aludió a la liberación de los miembros del comité de los diez de Soweto dirigido por Nthato Motlana.

La mayoría de los miembros del comité, jefatura autodesignada reconocida por la mayoría de la comunidad, junto con otros líderes adultos y estudiantiles, han permanecido detenidos desde el 19 de octubre del año pasado.

En las elecciones auspiciadas por el gobierno para seleccionar a los representantes del concejo de la comunidad, que habrán de gobernar la población bajo el control de una agencia gubernamental, menos de 500 electores acudieron a votar en dos distritos.

Nueve representantes fueron elegidos sin oposición, en tanto que Mulder dijo que convocaría a elecciones complementarias en los 19 distritos donde no hubo candidatos.

Los consejos comunitarios, igual que sus predecesores, los consejos urbanos Bantú, han sido rechazados por muchos negros urbanos que los tildan de juntas "titeres".

Los miembros de los consejos Bantú fueron obligados a renunciar el año por presiones de estudiantes militantes.

El primer Ministro Ian Smith y los tres dirigentes negros que están negociando un acuerdo de Gobierno de mayoría, lograron lo que fue calificado por uno de los participantes en la conferencia de "un gran progreso" para un gobierno de transición multi-racial.

Después de la reunión del martes, que duró dos horas y media, el jefe negro nacionalista, Ndabaningi Sithole, dijo que están "esperanzados. Obtuvimos un gran progreso".

Sithole agregó que Rhodesia, que ha sido gobernada por la minoría blanca por casi un siglo, está ahora "a punto" de aceptar un gobierno interino multi-racial. "Es solamente cuestión de días", indicó.

El dirigente nacionalista dijo que los participantes en la conferencia donde intervinieron también los jefes negros Abel Muzorewa y Jeremiah Chirau, "resolvieron parcialmente" la disputa con Smith sobre la jefatura de un gobierno interino y su integración racial.

Voceros de la conferencia dijeron que los negociadores también discutieron una fecha definitiva para el cambio de poder al gobierno negro, que fue propuesta por los negros para diciembre de 1978.

Smith no objetó la proposición, motivando que algunos representantes negros en la conferencia expresaran su confianza de que el Primer Ministro acepta tentativamente el posible cambio de poder absoluto, en diciembre.

Durante las últimas dos semanas, Smith ha estado exigiendo presidir un gobierno interino integrado por el mismo número de negros y blancos.

Los dirigentes negros, que apoyan el gobierno interino a pesar de su tradicional rivalidad, exigieron un 75 por ciento de superioridad numérica para los negros en un gobierno de transición encabezado por un presidente independiente.

Según voceros de la conferencia, Smith dijo a los negros que en opinión de su gabinete, debe crearse rápidamente un gobierno interino para evitar la pérdida de la moral nacional. (AP-UPI)

Poderosa bomba explotó mientras dormían

## Terroristas Palestinos Asesinan a Pareja de Ancianos Israelíes

Tel Aviv Nicosia

La explosión de una poderosa bomba mató a una familia de ancianos israelíes en las afueras de esta ciudad. La Organización para la Liberación de Palestina (OLP) se atribuyó el atentado.

La policía informó que la bomba de dos kilos, mató a un hombre de 80 años y a su esposa de 76 mientras dormían en su casa en el suburbio de Ramat Gan. Otras tres personas resultaron heridas, dos de ellas de gravedad.

"La tierra se estremeció", dijo David Ozeri, vecino de 26 años. "Me hizo saltar de la cama", agregó. La casa se destruyó.

En Beirut, el vocero de la OLP Mahmoud Labadi declaró: "Os hacemos responsables de todo lo que ocurra en los territorios árabes ocupados, incluso de esta bomba".

La OLP, quien se responsabilizó el mes pasado por la explosión de otra bomba en Jerusalén, aparentemente está volviendo a sus tácticas terroristas para socavar las gestiones de paz entre Egipto e Israel.

Dos pistoleros árabes acusados del asesinato de un periodista y confidente del Presidente de Egipto, Anwar Sadat, dijeron a los rehenes que tomaron el día del crimen, que lo habían muerto por ser



**TERRORISMO PALESTINO.**— Un matrimonio de ancianos israelíes pereció al estallar una poderosa bomba colocada en el hogar de las

victimias por terroristas de la OLP. El hecho ocurrió en un suburbio de Tel Aviv. Patrullas de rescate sacan el cuerpo del dueño de casa, de 80 años.

(Radiofoto UPI-UNIFAX).

amigo de Israel, según declaró un testigo en el tribunal.

La policía griega chipriota Georgios Georgiou, uno de los rehenes tomados en el hotel Hilton de Nicosia después del crimen, presentó testimonio en el segundo día de audiencias previas en el proceso por asesinato

con premeditación que se sigue contra los pistoleros.

Georgiou relató al Tribunal de Nicosia que los dos acusados tenían pistolas y granadas de mano cuando se apoderaron de los rehenes en la cafetería del hotel.

De acuerdo con su informe, uno de los pistoleros, Samir Mohamed

Khadar, de 28 años, gritó en inglés: "Somos palestinos".

"Vivimos especialmente por ese hombre. Vinimos a matarlo porque es amigo de los israelíes. Ha escrito artículos en su diario en contra de los palestinos", dijo Khadar, según la versión de Georgiou. (UPI).

## Llamado de Begin Para Reanudar el Diálogo

Beirut

El Primer Ministro israelí, Menahem Begin, lanzó un llamamiento al Presidente egipcio, Anwar El Sadat, para que ambas naciones reanuden sus conversaciones de paz a través de los comités políticos y militar integrados en diciembre del año pasado y que no se reúnen desde enero.

Al hablar en la sesión de clausura del Congreso sionista mundial— que reunió a representantes judíos que viven en más de cuarenta países — Begin rechazó, empero, toda posibilidad de reconocimiento de un estado palestino.

Además, el Premier israelí dijo claramente que su país no se retirará de ninguna manera de todos los territorios árabes ocupados durante la guerra de los seis días, en 1967.

"Exhortó al Presidente Sadat — manifestó Begin — a negociar abiertamente, con paciencia y con mutua persuasión y estoy convencido que, al final, llegaremos a un acuerdo de paz entre nosotros y nuestros vecinos".

Los diarios de Amman reflejaron la nueva línea dura asumida por el Rey

Hussein y deploraron que Egipto "declare la guerra a los palestinos al tiempo que se esfuerza por concertar la paz con Israel".

"Egipto no debe esperar que los árabes respalden sus iniciativas ni que guarden silencio en torno a su política", expresa en un editorial el diario independiente "Al Dostour".

El diario deplora las medidas de El Cairo contra los palestinos que viven en Egipto, e instó al Presidente Anwar El Sadat a "poner fin a este injustificable ataque contra los palestinos".

"Nunca en la historia de cualquier estado civilizado se adoptaron medidas de este tipo contra grupos de pueblos por culpa atribuible a individuos", dijo el diario.

El diario semioficial "Al Raei" denunció el asesinato del director del diario egipcio "Al Ahram" Youssef El Sebaei, por dos terroristas palestinos en Nicosia el 18 de febrero, y la captura como rehenes de 15 personas a bordo de un avión de la aerolínea chipriota.

El mediador estadounidense Alfred Atherton, fijó nuevas conver-

saciones con dirigentes del Gobierno, en un intento por romper el estancamiento entre Egipto e Israel sobre el problema de los derechos de los palestinos y la retirada israelí de los territorios árabes ocupados.

Después de reunirse el martes durante 90 minutos con el emisario norteamericano, el Ministro egipcio de Relaciones Exteriores, Mohammed Kamel, dijo que esos dos temas son "los principales obstáculos" que enfrenta la misión de paz de Atherton entre El Cairo y Jerusalén. (EFE- AP- UPI).

## Chinos Insisten en "Taiwán"

Hong Kong

Liao Cheng-Chin, miembro del Comité Central del Partido Comunista, dijo anteayer que "Taiwán será liberada", y pidió a Estados Unidos que abandone completamente al Gobierno nacionalista que gobierna la isla.

Liao habló extensamente sobre la cuestión de Taiwán en la reunión que se efectuó en Peking para celebrar la llamada "sublevación del 28 de febrero" en Taiwán, pero su intervención no añadió nada nuevo a la posición del Gobierno.

"Los desarrollos en la situación tanto doméstica como en el exterior, son crecientemente favorables para la

lucha para liberar a Taiwán y reunirla con la madre patria", dijo Liao.

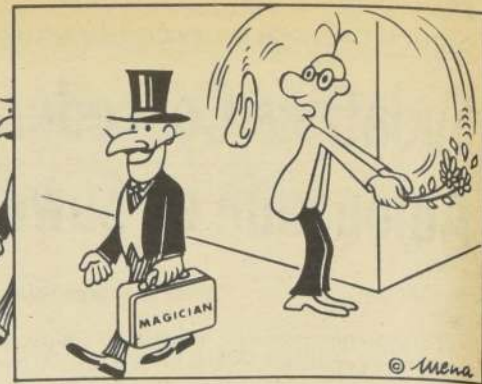
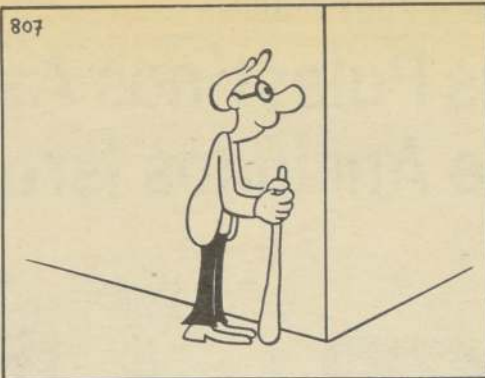
"Pero un puñado de recalcitrantes antichinos y anticomunistas en el extranjero, de acuerdo con un puñado de la escoria nacional de Taiwán, están conspirando para dividir a China, con la creación de dos Chinas. Una China y un Taiwán. Una China y dos Gobiernos", añadió.

El dirigente expresó que "Estados Unidos debe romper sus llamadas relaciones diplomáticas con la camarilla de Chiang, retirar sus Fuerzas Armadas y sus instalaciones militares del Estrecho de Formosa y denunciar su llamado "Pacto de Defensa Mutua" con la camarilla de Chiang". (UPI).





807



## SANTIAGO AL día

San  
Lucio se celebra hoy.

Se realiza en la capital la reunión de embajadores de Chile acreditados en naciones americanas. La cita se prolongará hasta el 8 de marzo y tiene como finalidad adoptar la política a seguir durante el presente año.

### Nuevo valor

de la cuota de vivienda fijó el Ministerio de la Vivienda y Urbanismo para los meses de marzo, abril, mayo y junio de 1978. Dicho monto será de 18.68 pesos.

En la Universidad de Chile se inició el proceso de matrículas para el presente año académico. El primer llamado cierra su plazo mañana, el segundo se efectuará el 7 y 8 de marzo, y el último tendrá lugar el 14 del mismo mes.

La Primera Feria Escolar se realiza en el local de la Feria Chilena del Libro (Bandera y Huérfanos). En el es-

tablecimiento se venden artículos para colegiales a precios de competencia.

Llegan desde Buenos Aires los cantantes Pablo Abraira y Albert Hammond. Ambos ofrecerán un recital los días 4 y 5 de marzo en el Teatro Caupolicán.

### La Rueca Dorada.

de Dvorak, es uno de los conciertos que difundirá esta noche a las 21.30 la emisora F.M. Stereo de Radio Nacional de Chile. Además se incluirán obras de Beethoven y Mozart.

### Nuevos integrantes

buscan el grupo de teatro de la Secretaría Nacional de la Juventud. Los requisitos son tener entre 15 y 20 años, ser estudiante de enseñanza media o primeros años de universidad. Las inscripciones se reciben en Villavicencio 352, piso 4º.

### Un periodo

extraordinario de matrículas abrió el sistema educacional fiscal, con el objeto de regularizar la situación de aquellos estudiantes que no se inscribieron dentro del plazo legal.

## notas

### Enfermo Pero no Muerto el Mar Mediterráneo

MONTECARLO. Los representantes de 17 de los 18 estados que asoman sobre el Mar Mediterráneo, reunidos en Mónaco para evaluar el estado de la contaminación de este mar y disponer una acción común de protección a los recursos marinos y humanos de la región, afirman que el Mediterráneo "ni está muerto ni está a punto de morir". Reconocieron, sin embargo, que está "enfermo de contaminación". Se fijaron normas de cooperación internacional para evitar el progreso de esta contaminación sobre todo en lo que concierne a los hidrocarburos y otras sustancias nocivas arrojadas al mar.

TOKIO. También Japón tendrá su Disneylandia pero solamente en 1982. El proyecto, para su realización sufre retardos. La empresa que deberá administrarla, Oriental Land Company, fue objeto de una reestructuración y ha pasado a manos de la Misui Real Estate Development Company que ahora deberá nuevamente examinar el proyecto. La Disneylandia japonesa surgirá cerca de Tokio en una extensión de cerca de 1.500 hectáreas.

NUEVA YORK. No obstante la llamada revolución sexual gran número de norteamericanos se siente atraído por mujeres relativamente inexpertas en este terreno, prefieren el matrimonio a la promiscuidad y se sienten molestos por la excesiva "osadía" de las mujeres. Lo revela una encuesta sobre la conducta masculina hecha por los profesores Pietropinto y J. Simanour, psiquiatras del "Lutheran Hospital". La encuesta nacional sobre una muestra de 4066 hombres indicaría que es nulo el mito del varón agresivo. La realidad se afirma es un varón dulce y sensible.

## discútalos con El Cronista



### SE LE ENTREGARÁ UNA CASA DE EMERGENCIA

Señora directora:

En atención a carta de la señora María Marta López Toledo, publicada en el diario de su dirección, en la edición de fecha 7 de febrero, puedo manifestar lo siguiente:

1.- La peticionaria es postulante a vivienda en SERVIU Metropolitano. Su prelación es la 4.069, con 45 puntos de Nómina 3 de Asignación, Clase A, sin cargas de familia y 600 Cuotas de Ahorro.

2.- Nuestro Servicio, en cumplimiento a disposiciones reglamentarias, hace entrega de sus viviendas, considerando la prelación para la selección de los postulantes. La prelación en la nómina de asignación la determina la ponderación de los antecedentes de cargas familiares, ahorro sistemático y antigüedad de inscripción.

Lamentablemente, en el caso de la señora López, su puntaje es muy inferior al que poseen los postulantes que están siendo llamados para ser atendidos.

3.- Por presentar la señora Marta López un problema habitacional, que constituye una Emergencia Habitacional, se ha resuelto considerar su petición y estudiar la posibilidad de asignarle una vivienda

de recuperación, dentro de las que dispone esta Institución, destinadas para la atención de políticas especiales de vivienda. Saluda atte. a Ud.

Carlos de Martini Pérez  
Ingeniero Civil  
Director Subrogante  
SERVIU metropolitano

### ROBOS DE FLORES EN EL CEMENTERIO

Señora directora:

Por intermedio de su prestigioso diario me permito hacer un público e indignado reclamo por un mal que afecta a nuestra comunidad por mucho tiempo y sin solución hasta ahora, el que se ha venido acentuando notoriamente en la última época. Es el continuo robo de las flores que miles de personas llevan a sus seres queridos en el Cementerio General de Santiago, muchas veces con grandes sacrificios económicos, comprándolas a precios realmente altos.

Este robo descarado se ha transformado en un excelente negocio para algunos inescrupulosos, que vuelven a venderlas al público en las cercanías del camposanto, que es, como presumo sin temor a equivocarme, lo que está ocurriendo, puesto que estos hechos ocurren pasadas las siete

de la tarde, en que baja la afluencia de la gente que va a visitar a sus deudos fallecidos. A esa hora quedan sólo algunos cuidadores, que desempeñan sus labores en cada patio del cementerio, pero no dan abasto para vigilar las sepulturas. Yo creo que no son los funcionarios y personal administrativo los que cometen esta anomalía, ya que la planta de porteros y rondines es gente honrada y de confianza. Tampoco son los visitantes, dada la hora en que se cometen estos robos, aunque no descarto la posibilidad de que un pequeño porcentaje saque flores de las tumbas para colocarlas a sus deudos. El robo lo hacen esos muchachos que andan con tarritos con agua, ofreciendo asear los nichos, y ladrones de oficio.

Hago votos por que a la lectura de esta carta las autoridades pertinentes tomen las medidas necesarias para extremar la vigilancia, no sólo en el Cementerio General, sino en todos los camposantos, donde se repite este problema, para que las flores depositadas con respeto y cariño a nuestros deudos, duren por lo menos 24 horas en sus sitios.

Roberto Armijo Z.  
San Ignacio 1569  
Santiago

### La Copla del Día

LOS AÑOS DE MICKEY MOUSE.

Mickey cumple cincuenta años de vida gloriosa, pero sigue su graciosa aventura y no avejenta. No hay que sacarle la cuenta de lo largo de su vida, pues Walt Disney no olvida desde su Olimpo que edad no es contable si su vida es toda una eternidad.

Manuel Bianchi.



## Competencia en Artículos Escolares

Uno de los efectos buscados por la política económica que se está aplicando en el país es el que se está demostrando con la gran competencia que ha surgido en torno a los precios de los productos de uso escolar.

Con el comienzo de las actividades en los establecimientos educacionales, surge la inquietud en padres, y apoderados por adquirir uniformes y útiles de uso escolar.

Tradicionalmente en Chile, el Ministerio de Economía a través del Comisariato de Subsistencias y Precios, primero y de la Dirección de Industria y Comercio después—sólo para hablar de los últimos 40 años—fijaba los precios máximos de ventas de tales artículos.

La determinación de costos, en una economía sujeta a controles oficiales, llevaba a los productores a reducir la calidad para adecuarse a las exigencias establecidas en los decretos de fijación de precios.

Año tras año, la llegada del período escolar representaba un verdadero drama para padres y apoderados los que debían comprar los artículos para los estudiantes soportando la pérdida del poder adquisitivo de la moneda y ajustándose a las calidades que el control de precio obligaba a los productores.

Hoy, como efecto de la economía libre que opera en Chile, el inicio del año escolar se caracteriza, como ha sido destacado por toda la prensa nacional, por la variedad de precios donde es posible escoger a cada consumidor.

La DIRINCO, con sus encuestas sobre precios, ha contribuido a entregar información oportuna y completa a los consumidores, los que así pueden conocer las diversas opciones que tienen para adquirir tales productos escolares.

Cada consumidor sabe que puede comprar el artículo que necesita y en la calidad que escoja de acuerdo con sus ingresos. Ingresos que se aseguran en su poder de compra, como efecto directo de la tendencia decreciente del proceso inflacionario nacional.

El inicio del año escolar, aparece así, como un momento adecuado para ejercer el derecho que tiene el consumidor de buscar donde está más barato y en la calidad que desee para comprar lo que necesite.

## Estilo Cursivo

Hay varias formas de escribir. Una de ellas es el estilo cursivo. No me refiero a la letra cursiva, sino al "estilo cursivo", es decir, escribir en forma cursi.

Hace algún tiempo todos los reporteros usaban la palabra "exhaustivo". Después vino el "a nivel". A continuación apareció la palabra "obsoleto" con la superlativa siutiquez de "obsolescencia". Y ahora está de moda el "realizarse" y el "desafío".

—Aunque es un desafío, con mi reciente nombramiento me siento realizado...

También desaparecieron las reuniones y los ampliados. Actualmente hay sólo "symposios" y "encuentros".

Por su parte, los escritores llaman a sus reuniones "coloquios". Ahora falta un "susurro" de pintores; un "murmullo" de músicos o un "roce" de escultores. Incluso hay un crítico literario que a sus comentarios los llama "aproximaciones estéticas a la obra de Fulano Fuláñez".

Y lo peor es que parece que la cursilería es contagiosa. Hay que vacunarse en contra de la siutiquez.

OSKAR



## Presupuesto de Investigación

Jorge Laplace

El primer Plan de Desarrollo Científico y Tecnológico, que comprende los años 1976-80, refrendado oportunamente por S. E. el Presidente de la República, no está alcanzando las metas programadas por falta de presupuesto. Y, según palabras del presidente de CONICYT, General Manuel Pinochet Sepúlveda, "el desarrollo de un país está condicionado, en nuestros días, por su capacidad científica y tecnológica".

En el capítulo "Los Grandes Objetivos del Desarrollo" de dicho Plan se contemplaba "obtener en la década de 1980 que el país, en su conjunto, destine a la actividad científica y tecnológica un volumen de recursos financieros no inferior al 1,5% de su Producto Nacional Bruto". El año pasado el aporte estatal a estas actividades solamente alcanzó el 0,4% del PNB, que representaba una suma cercana a los 45 millones de dólares.

En la Memoria Anual 1976 de CONICYT, entidad que debe coordinar la investigación de ciencia y tecnología chilena, se afirma que ese año este organismo alcanzó un presupuesto total de 4.350.000 pesos (unos 250.000 dólares de la época) ya que un presupuesto mayor de expansión presentado anteriormente no alcanzó la prioridad suficiente.

En una economía de competencia y libre empresa, como la que rige en nuestro país actualmente, el fomento a las investigaciones de ciencia aplicada y a la tecnología adquiere una importancia decisiva, ya que permite mayor productividad de nuestros recursos, baja en los costos de producción y utilización racional de las riquezas naturales, adecuando los procesos productivos a las características de la realidad nacional. La mejor posibilidad de desarrollo que tiene Chile es precisamente dar el máximo de valor agregado a nuestros recursos, para que dejen de ser simple materia prima y se conviertan en productos industriales de mejor precio en el mercado mundial.

Cualquier aumento en el presupuesto para estas actividades tendría un notable efecto multiplicador a corto plazo, tanto a nivel económico, como social.

## Curiosidades

Kurt Reichmann, 37 años de edad, dedica su tiempo libre a reproducir instrumentos de música que con el tiempo han caído en desuso, que no se fabrican ya y de los cuales se tiene conocimiento, si acaso, a través de pinturas, dibujos u obras literarias. Tal es el caso de la llamada "lira organizata", una especie de órgano en forma de guitarra y que estuvo muy de moda en el siglo XVIII. Al igual que otros muchos instrumentos musicales, esta singular lira es una invención italiana. Se cuenta que era el instrumento favorito del rey Fernando VI de Nápoles y que Joseph Haydn escribió varios conciertos para este instrumento por encargo del monarca. Kurt Reichmann ha reproducido la "lira organizata" de acuerdo con planos de construcción de hace 200 años. Tiene en proyecto construir un total de seis de estos órganos en forma de guitarra, pero no para venderlos, sino para alquilarlos. De Japón le ha llegado ya una petición.

## Chile no Acepta Ser Discriminado

La Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas, que debe revisar el informe de la Comisión Ad hoc que presidía el pakistaní Allana, está reunida en Ginebra con el objeto de dar a dicho Informe su redacción definitiva para la resolución que deberá adoptar la próxima Asamblea de la ONU.

Nuestro Embajador Sergio Diez, hizo el día 23 de Febrero una completa exposición sobre la forma que la Comisión utilizó, desde el inicio de sus labores, para hacer sus investigaciones "con un criterio totalmente dirigido". Hizo presente el Embajador Diez que es tanto más extraño el tratamiento dado a Chile por Allana, cuando nuestro país ha respetado celosamente, las disposiciones de la Carta Constitutiva de la entidad en las investigaciones de que es objeto.

Esto es claro pues Chile, como uno de los países fundadores de las Naciones Unidas, siente lógico reiterar el principio de la igualdad soberana de todos los Estados, junto con los principios de la universalidad y la no intervención en los asuntos internos de otro Estado.

Al citar el texto mismo de las disposiciones fundamentales de la Carta de las Naciones Unidas, el Embajador Diez se refirió a la necesidad de contar con el asentimiento previo del Estado "para iniciar una investigación" y el derecho de dicho Estado para "participar en la fijación de las condiciones del proceso inquisitivo".

Estos principios son los que sistemáticamente dejó sin justificación ninguna, totalmente de lado, la Comisión cuyo grupo se declaró por sí y ante sí, "soberano para fijar las normas reguladoras de la investigación".

Reiteró en su discurso el Embajador Diez, que al hombre en cuanto a tal, sin consideración a su nacionalidad, raza, cultura, sexo, ideología u otra particularidad, debe otorgársele en todas partes del mundo, un tratamiento de acuerdo con normas "preestablecidas de carácter general".

Sin embargo, lo que ha hecho y vuelve a tratar de hacer la Comisión Ad-hoc, es "seleccionar a un país pequeño, que paulatinamente se repone de una grave crisis constitucional, política y económica y asediándolo, discriminarlo y ofenderlo con procedimientos y acciones que ni la Organización tiene establecidos ni los propios acusadores aceptan para sí mismos, lo cual es violar la soberanía, la independencia, la igualdad y la dignidad de un Estado miembro y fundador. Tal ofensa la rechazan el Gobierno y pueblo de Chile".

Hizo enseguida el Embajador Diez una relación de las intromisiones del grupo ad hoc en aspectos de organización cultural de Chile, de su orientación económica, sistema de salarios, inflación, desempleo, servicios de salud, situación alimenticia y a su estructura política y constitucional. La exposición se refirió, también, a la falta absoluta "de prueba" en los casos particulares de violación de los Derechos Humanos que se atribuyen a Chile, y el Embajador dijo que si vuelve la Comisión Ad-hoc a adoptar una resolución negativa, se pedirá que "las resoluciones que se adopten sobre la materia constituyan precedente universal de aplicación inmediata", pues "Chile no acepta ser tratado en forma distinta de cualquier otro país miembro de las Naciones Unidas". Agregó que Chile continuará prestando a la Organización toda la cooperación que esté en sus posibilidades para la promoción y defensa de los Derechos Humanos. Es de desear que la convincente exposición del Embajador Diez haga reflexionar a los miembros de la citada Comisión, la cual introducirá las enmiendas, que correspondan al Informe que ella debe presentar a la próxima Asamblea.

B.



Centro Nacional "Gastonia College"

## Será Inaugurado Colegio de Carreras Profesionales

Es el primer "college" al estilo norteamericano que funcionará en el país. El primer año man- tendrá actividades a título experimental

En la presente semana será inaugurado el Centro Nacional de Artes y Ciencias "Gastonia College" que es el primer establecimiento en su género fundado en Chile con objetivos educacionales similares existentes en los Estados Unidos y otros países.

Durante el presente año el "Gastonia College" comenzará sus actividades programando carreras profesionales de formación técnica, cursos técnicos, y una vasta gama de talleres y seminarios en el área artística y cultural.

Posteriormente, el "Gastonia College" mediante un ordenado proceso de transformación docente adquirirá plenamente las características de un verdadero "College" que incluirá cursos de 4 años de duración y que comprenderán materias de estudio comunes a varias carreras universitarias. De este modo, el "Gastonia College" funcionará el próximo año 1979 como un "College" experimental, implementándose integralmente como tal, en los años venideros.

En el listado de carreras y cursos que funcionarán el presente año se ha considerado la inclusión de aquellos, cuyos conocimientos, en la actual situación laboral que vive el país, son indispensables para la obtención de trabajos bien remunerados.

Entre las Carreras de Formación Técnica, con dos años académicos de duración, se han programado las siguientes: Administración de Instituciones del Mercado de Capitales, Comercio Exterior, Publicidad, Administración de Empresas, Auxiliar de Arquitectura, Diseño Escenográfico y Actuación Teatral.

Entre los Cursos Técnicos, con un año académico de duración, se han programado los siguientes: Dirección de Ventas, Auxiliar Estadístico, Dibujo Técnico,

Diseño Publicitario, Atención de Niños Limitados y Asistente de Párvulos.

Funcionarán, además, Seminarios y Talleres con 3 y 6 meses de duración, entre los que se anotan los siguientes: Guías de Turismo, Decoración de Interiores, Jardinería, Cerámica en Frio, Taller de Teatro, Taller de Pintura, Escultura, Historia del Arte, etc.

La Dirección y personal Docente del "Gastonia College", tienen planes muy avanzados para que este Instituto no sea sólo una entidad, donde, fríamente, se entregan y reciben conocimientos, sino que proyecte su dinámica acción hacia aspectos de alto nivel espiritual en nuestra sociedad, para que así se identifique como una sólida corporación juvenil de vastos alcances artísticos, culturales y sociales para nuestra capital.

El Centro Nacional de Artes y Ciencias "Gastonia College" está ubicado en la comuna de Providencia, calle Biarritz N° 1970.

Informaciones sobre Cursos y Matriculas para las distintas Carreras deben ser solicitadas en la dirección indicada.

Pagarán mil pesos de matrícula

## 11.800 Alumnos Ingresaron a la Universidad de Chile

Mañana vence el plazo para que los 11.800 estudiantes que ingresaron este año a la Universidad de Chile formalicen sus matriculas. Habrá un segundo llamado los días 7 y 8 del presente, y un último el día 14.

Al momento de matricularse, los alumnos deben presentar certificado de la renta bruta familiar para determinar en que tramo de arancel van a quedar inscritos. Este año se han establecido 20 tramos distintos de rentas, de acuerdo



Ayer finalizó el plazo para efectuar el trámite de matrícula en la Universidad Técnica del Estado. Para el

primer semestre la UTE ofreció vacantes para 5.940 alumnos, siendo el derecho básico de matrícula de 1.300 pesos.

## El Lunes Comienza Año Escolar en Todo el País

\*Fijadas fechas de pruebas globales.

\*Habrá vacaciones de invierno, de Fiestas Patrias y una semana en Octubre

El próximo lunes se inicia en todos los establecimientos educacionales del país el año escolar 1978, el que comprenderá 36 semanas de clases sistemáticas, las que se extenderán hasta el 5 de diciembre, incluyendo la evaluación final.

El primer semestre se desarrollará entre el 27 de febrero y el 8 de julio, para posteriormente salir a vacaciones de invierno entre el 10 y 22 de julio.

El segundo semestre comprenderá del 24 de julio al 5 de diciembre, estando incluidas en este período las vacaciones de Fiestas Patrias, entre el 18 y el 22 de septiembre; la semana de Juegos Deportivos Nacionales Escolares y la Feria del Mundo Joven, del 9 al 14 de octubre.

Entre el 2 y el 31 de octubre se tomarán los exámenes de admisión para el ingreso de Enseñanza Profesional. Del 6 al 17 de noviembre se tomarán las pruebas globales del Área Artística y entre el 20 y el 5 de diciembre, las de las otras áreas.

Los cursos de nivelación se realizarán entre el 6 y el 20 de diciembre, la entrega de certificados del 15 al 22 del mismo mes y del 26 al 29 la culminación y cierre del año escolar.

### VACACIONES

Las vacaciones de invierno fueron suprimidas para los estudiantes de Isla de Pascua y Robinson Crusoe, fijándose como fecha de término de clases el 11 de noviembre. Las actividades de ni-

velación, consejos de evaluación, entrega de certificados y otras actividades de finalización del año escolar se llevarán a cabo en un período de tres semanas, comprendido entre el 13 de noviembre y el 2 de diciembre.

Entre tanto, las provincias de Chiloé, la XI, XII Región y zonas altiplánicas de la I Región y las comunas de la zona cordillerana de la IX Región tendrán tres semanas de vacaciones de invierno, del 10 al 29 de julio. Por su parte, la Dirección de Educación Profesional determinará los períodos de vacaciones para las escuelas agrícolas del país.

### ACTIVIDADES PARACADEMICAS

Las actividades paracadémicas se efectuarán con motivo del Combate Naval de Iquique el 21 de mayo; el Día de la Bandera el 9 de julio y las Fiestas Patrias el 18 y 19 de septiembre. Su programación y desarrollo estará bajo la responsabilidad de las Secretarías Ministeriales Regionales de Educación.

## Actividades Parvularias Comienzan el 13 de Marzo

El próximo 13 de marzo se iniciarán, en todo el país, las actividades en los parvularios dependientes de la Junta Nacional de Jardines Infantiles.

La información fue proporcionada por Erna Leighton, vicepresidenta ejecutiva de la entidad, quien manifestó que la función principal de la junta de jardines infantiles es la de promover, formar y supervigilar la atención parvularia a nivel nacional y proporcionar atención integral a los párvulos de 0 a 6 años de edad.

La Junta de Jardines complementa la acción del hogar, brindando al niño todos aquellos elementos, experiencias y oportunidades que le permiten un desarrollo armónico y adecuado a su inteligencia y personalidad.

### MINI PRECIO

AUTOSERVICIO  
Ofertas de Veraneo

ARROZ \$14,20  
TUCAPEL  
Escogido 1 kilo

LECHE \$14,80  
CONDENSADA  
400 Grs.

PAPEL \$4,80  
CONFORT  
Rollo

CORBATAS \$9,50  
LUCCHETTI  
400 Grs.

HARINA \$39,00  
SELECTA  
3 Kgs.

ATUN \$29,50  
ESPAÑOL  
Canimar  
250 Grs.

SARDINAS \$13,90  
EN ACEITE  
Cardumen  
180 Grs.

DURAZNO \$19,90  
LA COLINA  
850 Grs.

ACEITE \$15,50  
LA REINA  
1/2 Lt.

RINSO \$10,20  
FAMILIAR  
300 Grs.

CAFE AMIGO \$34,50  
Brasilero  
50 Grs.

PISCO CAPEL \$39,90  
Selección  
WHISKY

Johnny Walker  
Etiqu' Roja 3/4

MINI PRECIO  
AUTOSERVICIO  
VITACURA  
7648

LIQUIDACION EN LA FABRICA CON 30 Y 40%  
DE DESCUENTO



Gargoni S.A.C.

Industria de Tejidos y Confecciones

Solera Damas \$ 139 varios modelos

OFERTAS ESPECIALES PARA  
COLEGALES:

Chalecos y pullover desde \$ 79  
Jumper casimires finos desde \$ 117  
Beagle \$ 65

Descuentos especiales a comerciantes e instituciones

Teatinos 743 - 745 Fonos 83569 - 723 753



## Casos y Cosas

Por Casas

### LA CULTURA AL SERVICIO DE LA ECONOMÍA DE... VOLODIA

El inefable ex senador comunista Volodia Teitelboim presentó recientemente en Madrid el primer número de la revista "Araucaria", editada bajo su dirección y en la que colaboran algunos intelectualoides de la ex UP.

El elegante folleto-invitación que se distribuyó en diversos sectores madrileños señala que "Araucaria" será una revista "cultural", con un tiraje de 5.000 ejemplares. Pero la publicación, según los críticos, no tiene nada de cultural, abundando en cambio las majaderas monsergas que el marxismo internacional difunde acerca de la realidad chilena.

Algunos artículos del primer número son: "El Fascismo en la Evolución Política de Chile"; "La Salud bajo la Dictadura" (¿Habrán consignado las cifras sobre disminución de la mortalidad infantil en Chile a contar del 11 de septiembre de 1973?). Este último artículo es firmado por el conocido "pediatra" chileno Luis Corvalán, ex Secretario General del PC.

Luego de las palabras iniciales de Volodia se sirvió un bien regado cocktail que hizo recordar las fiestas de Tomás Moro y El Cañaveral. Al finalizar, el viejo recurso: se corrió el platillo entre los asistentes "con una muy baja recaudación", como diría un comentarista deportivo.

### MALO Y ORDINARIO.

El fina sangre en cuestión costó un dínar en los remates del año pasado, fue bautizado con el nombre de "Huracán", pero en sus aprontes previos ha demostrado ser menos que una suave brisa. Más aún, no ha podido debutar por haberse presentado diversos inconvenientes en su training. Ante tanto problema su dueño optó por ofrecerlo al mejor postor. Su nuevo propietario es un conocido periodista hípico apodado "El Marqués" por sus gustos exquisitos. El pingo será rebautizado en los próximos días con un nombre que retrata su ordinariéz... ¡"Allana II"...

### LAS ANDANZAS DEL "PIBE"

Otro que bien se trata en el exilio es Aníbal Palma, ex Ministro radical, quien asistió en representación de la ex UP a diversos actos realizados en Bonn, organizados por el Comité "Pro Ayuda al Niño en Chile". Naturalmente, con tan loable propósito, no faltaron quienes se "cuadraron" con plata fresca o cheques al portador.

Al finalizar la ceremonia principal se produjo un cuasi incidente cuando llegó el momento de los "quiubo" y el "Pibe" Palma quiso arrancarse con el santo y la limosna, pretextando ser el genuino representante del niño chileno. Se lo impidieron, aduciendo su mejor derecho, otros chilenos asistentes, entre ellos, Celsa Parrau, doña Sara de Cantero y su hija Clara.

## S.E. Envío Nota de Saludo al Presidente de Chipre

Una nota de congratulaciones, al Presidente de la República de Chipre, Spyros Kyprianou, con motivo de la toma de posesión del cargo, envió el Jefe de Estado, General Augusto Pinochet Ugarte.

El texto del cable señala: "Excelentísimo Señor Spyros Kyprianou, Presidente de la República de Chipre, Nicosia. "Reciba Vuestra Excelencia

nuestras cordiales felicitaciones con ocasión de vuestra toma de posesión en el cargo de Presidente de la República de Chipre.

"Válgome de la oportunidad para formular votos por la ventura personal de Vuestra Excelencia.

(Fdo.) Augusto Pinochet Ugarte, General de Ejército, Presidente de la República de Chile".

### Señaló Misael Galleguillos

## Efectiva Labor Cumplió en 1977 la Secretaría de los Gremios

Un año cumplió Misael Galleguillos Vázquez al frente de una organización de Gobierno también de reciente creación, la Secretaría Nacional de los Gremios.

El organismo fue creado en el año 1976 y, conjuntamente, con la Dirección de Organizaciones Civiles, son las dos entidades que dependen de la Secretaría General de Gobierno. Su función principal es ser los ejecutores permanentes de la política laboral del Presidente de la República, General de Ejército, Augusto Pinochet Ugarte.

Misael Galleguillos asumió sus funciones en febrero de 1977 y de inmediato se abocó a la realización de varias tareas destinadas a mantener permanente contacto con los gremios de Chile. Al respecto, señala que "Siempre creíamos necesario desarrollar y fortalecer la relación del trabajador con el Gobierno. Queríamos hacerlo, porque a nuestro juicio constituyen los organismos más adecuados para el desarrollo del país".

### LABOR REALIZADA

"Necesitábamos rescatar lo gremial de la infiltración política: en Chile había un sometimiento político social". Con estas palabras resume la primera toma de razón sobre lo que eran los gremios antes del pronunciamiento del 11 de septiembre de 1973 y sobre lo que debería hacerse para que asuman su verdadero rol social.

Por esa misma razón se ha delimitado específicamente la nueva Institucionalidad Social de la Institucionalidad Política. La social comprende todas las organizaciones sociales como los gremios, universidades, grupos religiosos y toda entidad comunitaria que tenga incidencia en la vida nacional. La Institucionalidad Política le cabe específicamente al Gobierno con su principal tarea que es la de gobernar.

Por ello mismo, el Gobierno se ha caracterizado por la descentralización del poder, que abarca tres puntos: 1) La descentralización funcional del Poder; 2) la descentralización territorial del Poder y 3) la reforma integral de administración pública.

### CAPACITACION

Bien podría decirse que 1977 fue el año de la capacitación. Galleguillos añade que "en 1977 se cumplió en intensificar las relaciones del Gobierno con los trabajadores, hubo una significación social del gremio y un fortaleci-

miento de la Secretaría Nacional de los Gremios".

Posteriormente vino la creación de la Escuela Sindical, por Decreto Supremo N° 6 del 29 de abril de 1977, "porque la formación de dirigentes sindicales es un objetivo primordial del Gobierno". Agrega "queremos un gremio que se le considere como un organismo de participación, de solidaridad, representativo y de integración sindical".

La labor de la Escuela Sindical se ha realizado fundamentalmente sobre la base de cursos y seminarios, estos últimos también en las regiones. El total de dirigentes capacitados alcanza a 1500 trabajadores en 1977, esperándose para el presente año llegar a 4.000 dirigentes. Con esto la vida sindical va a adquirir un dinamismo que no va a tener parangón, y se está dando un apoyo permanente para que logre una reactivación de los gremios.

### ENCUENTROS CON LOS TRABAJADORES

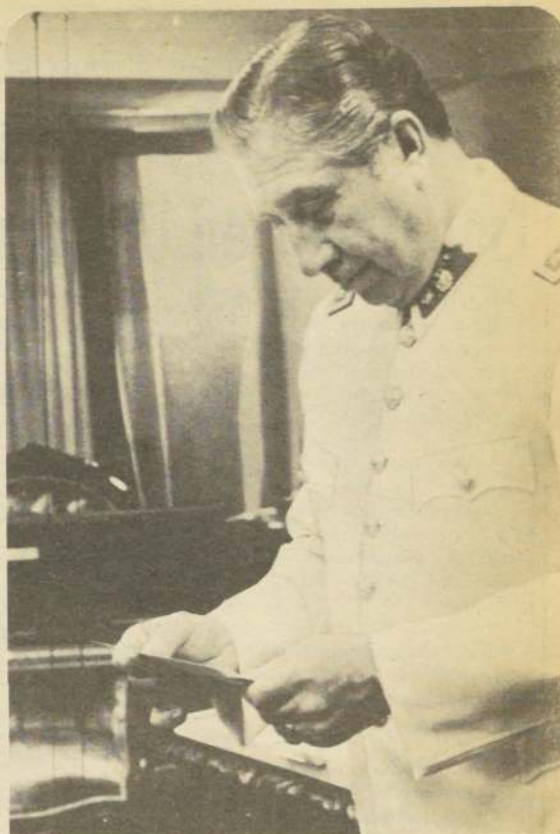
En forma seguida, los personeros de Gobierno se están reuniendo con los dirigentes sindicales. El Presidente de la República, el año pasado ya realizó dos reuniones masivas donde se dieron a conocer directamente los problemas que los aquejan. Para este año se tienen contempladas nuevas reuniones, las que serán avisadas con anterioridad para que los dirigentes estén preparados.

Asimismo, el Secretario general de Gobierno, general René Vidal, el 30 de diciembre de 1977, se reunió con tres mil dirigentes para informarles de la Consulta Nacional. Por su lado, el Ministro del Trabajo, está encargado de analizar y poner en funcionamiento el Consejo Nacional del Trabajo.

### SECRETARÍAS REGIONALES

En el presente año, se va a acentuar la capacitación para lograr con los conocimientos adquiridos pasar a una nueva etapa más significativa de realizaciones.

En primer lugar, se van a crear Secretarías Regionales de los Gremios, la creación obedece a la política laboral del Presidente con el fin de descentralizar, ya que los problemas gremiales se deben solucionar en las mismas fuentes de trabajo. Lo técnico legislativo lo tratarán las Secretarías Ministeriales del Trabajo, y lo gremial, la Secretaría de los Gremios. Las primeras en funcionar serán las de Antofagasta, Concepción, Valparaíso y Puerto Montt.



El Primer Mandatario, General Augusto Pinochet Ugarte, envió ayer una nota de congratulaciones a su colega chipriota, Spyros Kyprianou, con motivo de su ascenso al poder en ese estado del Mediterráneo.

## Intendente Metropolitano se Reúne con los Alcaldes

El Intendente de la Región Metropolitana, General Rolando Garay Cifuentes sostendrá el próximo martes 7 del presente, la primera reunión trimestral con los Alcaldes de las 32 comunas del Área Metropolitana.

El programa consta de tres partes. La primera incluye la intervención del Intendente, quien saludará a los secretarios ministeriales, alcaldes e invitados. Luego se procederá a la presen-

tación de los ediles recientemente designados.

Posteriormente en la segunda parte, expondrá el Secretario Ministerial de la Vivienda y Urbanismo, Erick Mrohmmer Hein, quien hablará sobre el nuevo sistema de construcciones de viviendas sociales.

Finalmente, la tercera parte, cuenta con otra intervención del Intendente, General Rolando Garay Cifuentes, para así poner término a la reunión.

### Asiste Coronel Badiola

## Finalizan Seminarios Para Dirigentes de la Juventud

Tres seminarios de capacitación para dirigentes de la Secretaría Nacional de la Juventud, clausurará a partir de hoy el Director de Organizaciones Civiles, Coronel Sergio Badiola, en representación del Ministro Secretario General de Gobierno, General René Vidal.

Con tal propósito, el Coronel Badiola, viajará hoy a Concepción para asistir a la localidad de Playa Blanca al término de actividades del albergue juvenil, en el que participaron ciento treinta jóvenes.

Ceremonias similares se efectuarán mañana

y el siete del presente en las ciudades de Ovalle y Linares, oportunidades en que el representante del General Vidal dictará charlas sobre la conducción gubernamental a los participantes de estas actividades.

Posteriormente, la autoridad se trasladará a Valdivia, Punta Arenas y Coyhaique los días 8, 10 y 13 de, donde también la Secretaría de la Juventud organizó seminarios de esta naturaleza para dirigentes universitarios, secundarios y de bases comunales. Con ello la entidad pone término a sus actividades de verano.



Gobierno norteamericano le concedió el agreement

## José Miguel Barros Designado Embajador en Estados Unidos

El Gobierno norteamericano concedió el agreement correspondiente para la designación de José Miguel Barros como nuevo embajador de Chile en ese país.

El diplomático que actualmente se desempeña en Holanda como Jefe de Misión y como Agente Arbitral en Ginebra reemplazará en el cargo a Jorge Cauas.

El embajador Barros ingresó a la Academia Diplomática a la edad de 21 años, y hasta el momento ha desempeñado labores en nuestras embajadas en Dinamarca, Italia y Holanda.

También ha desempeñado el cargo de Encargado de Negocios en la embajada chilena en Washington.

### DESTACADA PARTICIPACION EN MATERIAS DE LIMITES

El diplomático José Miguel Barros es un destacado abogado que se ha caracterizado por su interés en materias de límites: en Londres colaboró como Agente Arbitral en el caso Palena.

Durante más de veinte años el embajador Barros se ha dedicado a investigar en materias relacionadas con los límites en



El diplomático y destacado jurista José Miguel Barros fue designado embajador en Estados Unidos. En el grabado aparece junto a dos elementos que le son familiares, ya que forman parte de sus aficiones cotidianas: un mapa con los límites de Chile y un grupo de libros.

la zona austral y muchos de los testimonios que ha encontrado en esta larga búsqueda fueron un valioso aporte a la defensa chilena en el diferendo del Beagle.

El diplomático tiene cuatro hijos y está casado con una ciudadana holandesa. En estos momentos el embajador se encuentra en Holanda y se estima que en los próximos días llegará al país para recibir las instrucciones pertinentes.

### EMBAJADOR EN AUSTRALIA

Por otra parte el Director de Protocolo, Carlos Costa Nora, informó que el Gobierno de Australia concedió el agreement correspondiente para la designación de Jorge Valdovinos como nuevo embajador de Chile en ese país.

El diplomático se encuentra en la actualidad a cargo de la misión de Chile en República Dominicana.

## General Mendoza Condecorado por Consejo de Gobierno Ecuatoriano

El integrante de la Junta de Gobierno chileno desmintió categóricamente en Quito declaración de Revista "Oiga", sobre posible acuerdo militar entre Chile y Ecuador.

Quito

"La condecoración colocada en mi pecho agradece, será la imagen y el recuerdo inborrable del momento que vivimos como hombres y como americanos", expresó el integrante de la Junta de Gobierno y Director General de Carabineros, César Mendoza, al agradecer la distinción conferida por el Consejo Supremo del Gobierno de Ecuador.

El alto personero chileno se encuentra en ese país especialmente invitado con su esposa señora Alicia Godoy de Mendoza, para participar en los actos de celebración del aniversario del cuerpo de policía ecuatoriano.

En otro párrafo de su discurso, el General Mendoza señaló que "todos los cuerpos policiales son instituciones con ideales comunes, que buscan enaltecer al hombre por la razón, la ley y la confraternidad y sirven a la comunidad y al Estado en su aspiración suprema de un mundo libre".

"Tales instituciones agregan— son celosas depositarias de las más bellas tradiciones de valor, patriotismo y abnegación vastamente conocidas por sus compatriotas, hermanadas por el mismo ideal de servicio en pro del engrandecimiento de nuestras naciones e integración de América Latina bajo el amparo de la paz social".

El General César Mendoza luego de reiterar el agradecimiento en nombre de Chile, de su gobierno, del Cuerpo de Carabineros y de la constancia de su reconocimiento personal, al Consejo Supremo de Gobierno de Ecuador, y a las damas presentes, dijo que "esta ceremonia es indimentable testimonio de confraternidad ecuatoriano-chilena, pues señala la consolidación de una doctrina común que nos permitirá alcanzar al final el bienestar socioeconómico y el bien general de ecuatorianos y chilenos".

● El General César Mendoza, miembro de la Junta de Gobierno chilena, rechazó categóricamente ayer en Quito la afirmación de la revista peruana "Oiga" sobre un posible acuerdo militar entre su país y Ecuador.

En una entrevista concedida a la Agencia "EFE", Mendoza calificó de "absurda" la suposición recogida por la publicación limeña en su último número.

"¿Por qué hablar de pactos militares, de pactos secretos? ¿Por qué? Si a esta gente le interesa crear dificultades, crear antagonismo, y quiere

atizar el fuego... bueno. Así lo comprendería un poco", observó el militar.

Mendoza, que es también Director General de Carabineros de su país, se encuentra actualmente en Quito, donde encabeza la delegación oficial chilena invitada para asistir conjuntamente con representaciones de Colombia y Venezuela, a los actos conmemorativos del 40 aniversario de profesionalización de la policía ecuatoriana.

Sobre su presencia en esta capital, admitió que su estancia en Quito reviste un significado es-

pecial, al tener presente que entre Chile y Ecuador siempre hubo "una comunión fraternal y espiritual en todos los sentidos".

"En lo profesional mantenemos esa unión desde hace muchísimos años. Tanto es así, que en la Escuela de Carabineros de Santiago hemos tenido alumnos que actualmente son jefes policiales en Ecuador. Algunos de ellos han sido mis compañeros hace muchos años. Y ahora me he reencontrado con ellos y por eso me siento feliz", añadió Mendoza. (EFE)

## Grave Muchacha que Fue Asaltada por 5 Maleantes

Entre la vida y la muerte se debate en la Posta Central una joven identificada por carabineros como Margarita Rojas, de 18 años, quien fuera lanzada por las escaleras desde un cuarto piso, por cinco sujetos que intentaban violarla y de los cuales se defendió fieramente. El hecho se registró en el Block 16 de la Villa El Salvador de la comuna de Rancagua.

Según vecinos del lugar, el incidente se produjo ayer, la víctima llegó al lugar señalado con el objeto de pernoctar en casa de una amiga individualizada como "La Chana". Sorpresivamente, al llegar al último piso del inmueble, cinco sujetos que salían del departamento de su amiga, se abalanzaron sobre la joven e intentaron abusar sexualmente de ella.

Como la muchacha se defendió, los sujetos, algunos de los cuales estaban bajo los efectos del alcohol, la lanzaron escaleras abajo donde se golpeó violentamente el cráneo, perdiendo el conocimiento.

Los malhechores, al percatarse de la gravedad de su acción, tomaron a la herida y con toda sangre fría la dejaron tirada sobre la escalera, empujando luego la fuga.

Cabe señalar que durante toda la noche y hasta cerca de las 08.00 horas de la mañana, Margarita Rojas permaneció tendida sobre la escalera, lugar donde fue encontrada por uno de los vecinos, quien dio aviso a la policía uniformada que se encargó del traslado de la víctima hasta la Posta Central, donde se le prestan atenciones para tratar de salvarle la vida.



**DONACION DE LIBROS.**— En una ceremonia realizada en la Feria Chilena del Libro, el gerente general de esa empresa, Antonio Zaninovic, entregó a la Municipalidad de Santiago, en la persona de su alcalde Patricio Mekis, 5 mil lápices, 528 libros de literatura clásica y un set completo de textos contemplados en los planes de estudios para los niveles de enseñanza media y clásica. El edil agradeció esta donación y señaló que los volúmenes serían distribuidos en las bibliotecas comunales y, en tanto, que los grafitos serían repartidos entre los alumnos de los 16 campamentos existentes en las poblaciones periféricas, que cuentan con escasos ingresos.

## Oficinas de Higiene Ambiental Atienden Reclamos Sobre Ratas

En seis oficinas de Higiene Ambiental puede el público solicitar informaciones sobre eliminación de ratas y de insectos, según dio a conocer el Ministerio de Salud. En la Región Metropolitana dichas oficinas están ubicadas en

Avenida La Paz esquina Santos Dumont; teléfono 370597; en Santa Elvira 619, fono 50031; en el Hospital Barros Luco, 516399; en José M. Infante 424, 493833, en Santo Domingo 485 de Puente Alto; y en Hurlado de Rodríguez 389

(Compañía altura 2800) fono 97546.

Asimismo, se reitera que, por haberse suprimido los Talleres Sanitarios que mantenía el SNS para labores de desratización y desinsectación, la población afectada por estas plagas debe acudir a los servicios de alguna de las empresas particulares especializadas en esta actividad, o bien proceder en forma casera a instalar trampas y cebos que se venden en el comercio.

## Educación Básica Fiscal Sigue Siendo Gratuita

El Ministerio de Educación reiteró que la Enseñanza General Básica es gratuita por disposición constitucional. Esta aclaración la formuló en relación con denuncias recibidas en el sentido que se estaría exigiendo el pago de derecho de matrícula o inscripción en establecimientos de enseñanza básica dependientes de esta Secretaría de Estado e incluso en Jardines Infantiles fiscales.

Mediante la circular N° 614 el Ministro Contralmirante Luis Niemann Núñez señala que no existe para este nivel ningún cobro especial, salvo las cuotas de los centros de

padres, aporte que es absolutamente voluntario y que debe ser recaudado por miembros de dicho centro y no por personal de los establecimientos. Insiste además en que por ningún motivo puede condicionarse la inscripción de algún alumno a este pago.

Este documento fue enviado a todos los establecimientos de enseñanza básica de la región, incluidos aquellos de enseñanza media en que funcionan cursos de 7° y 8° básico, con el objeto de evitar la repetición de hechos que contradicen la política educacional del Supremo Gobierno.

Como acción preventiva, las autoridades sanitarias recomiendan eliminar las basuras, colocándolas en recipientes cerrados y un aseo prolijo de desechos y piezas donde se depositan alimentos o artículos en desuso. Las ratas proliferan en estos lugares y no hay que ofrecerles ventajas para que se instalen.

Asimismo, las diversas municipalidades de la Región Metropolitana están coordinando, con el Ministerio de Salud, la mejor forma de desratizar sitios públicos, como canales y acequias y también un sistema de eliminación de basuras.



En la cancillería

## Ministro de Defensa Nacional Expuso en Cita de Embajadores

Con la exposición de los tres embajadores en los países limítrofes prosiguió ayer en la Sala Andrés Bello de la Cancillería, la reunión de embajadores convocada por esa Secretaría de Estado.

Finalizada la exposición de los diplomáticos se dirigió a los presentes el Ministro de Defensa Nacional, General Herman Brady, quien habló sobre aspectos que dicen relación con su cartera.

El primero en hablar en la reunión de la mañana fue el embajador de Chile en Argentina, René Rojas Caldames, posteriormente lo hizo el jefe de la misión en Bolivia, Pedro Daza y finalizó el representante nacional ante el Gobierno

del Perú, Francisco Bulnes.

En la reunión participaron las máximas autoridades del Ministerio de Relaciones Exteriores, encabezadas por el Canciller Carvajal. Asimismo asistió un representante del Comité Asesor de la Presidencia de la República.

Consultado a la salida sobre su intervención el Ministro Brady se excusó de formular mayores comentarios señalando que se trataba de materias reservadas.

### ECUADOR

Sin embargo respondió algunas consultas periodísticas relacionadas con supuestas maniobras conjuntas

que Chile estaría dispuesto a realizar con Ecuador, según informaciones procedentes de Quito.

Al respecto descalificó totalmente esas informaciones señalando que era muy difícil que pudieran realizar maniobras conjuntas ya que Chile y Ecuador no eran países limítrofes. Indicó no obstante que entre ambos países se ha mantenido a través de sus cordiales relaciones un intercambio de oficiales, ellos han mandado a jóvenes a estudiar acá y otro tanto hemos hecho nosotros.

"No hay un acuerdo especial con Ecuador, dijo el General Brady, y resaltó que los convenios existentes se referían sólo a intercambio de alumnos.



El Ministro Consejero de la Cancillería chilena, Germán Carrasco conversa con autoridades de la embajada del país hermano, minutos antes de iniciarse el trabajo de la Primera Comisión.

### En la embajada de Argentina

## Primera Comisión Inició sus Deliberaciones Sobre Armonía

Con una visita de cortesía al Ministro de Relaciones Exteriores, vicealmirante Patricio Carvajal, inició su primer día de actividades en Chile la delegación argentina que dialoga con una similar chilena en la búsqueda de condiciones de mayor armonía entre ambos países.

La delegación trasandina está integrada por el Brigadier Mayor Pablo Apella, quien la preside, y el Contralmirante Jorge Casas, el general de Brigada Edgardo Néstor Calvi, el comodoro Edsel Martínez, el Asesor Jurídico Guillermo Moncayo y cuatro asesores civiles.

El grupo fue acompañado en su visita a la cancillería por el Jefe de la representación chilena, general Joaquín Ramírez. El canciller Carvajal los recibió en el Salón Rojo de esa Secretaría de Estado y departió con ellos cerca de media hora.

En el encuentro también estuvo presente el embajador del país vecino, Hugo Mario Miatello.

Terminada la visita el grupo se trasladó hasta la sede de la Embajada Argentina en la calle Miraflores, donde esperaba el resto de la delegación chilena.

Se encontraban allí el contralmirante Cristián Storaker, el general

de Brigada Aérea Guillermo Kaempfer, el Capitán de Navío John Howard y el Ministro Consejero del Ministerio de RR.EE., Germán Carrasco.

Exactamente a las 10.30 hrs. la Primera Comisión inició sus deliberaciones, las que fueron interrumpidas para almorzar, reanudándose posteriormente a las 15 horas.

### "ACTA DE EL TEPUAL"

Una de las consideraciones del acta firmada por ambos Presidentes en Puerto Montt señala que en la primera fase de las negociaciones una Comisión especial, llamada Comisión Primera, analizará diversas proposiciones tendientes a crear una situación de distensión en la zona austral.

La Comisión sesionará en Santiago durante tres días y posteriormente se realizará un nuevo encuentro, esta vez en Buenos Aires.

Extraoficialmente se informó que tal vez al final de estos primeros días de reuniones conjuntas se hará entrega a la prensa de un comunicado sobre las materias tratadas.



El embajador de Brasil, Raúl Henrique de Vincenzi conversa con el Ministro de Agricultura, general Mario Mackay durante la visita que el diplomático realizara ayer a ese Ministerio.

## Embajador de Brasil Visitó al Ministro de Agricultura

El embajador de Brasil, Raúl Henrique de Vincenzi, visitó ayer al Ministro de Agricultura, general de Carabineros Mario McKay Jaraquemada, en lo que fue calificada como un saludo de cortesía.

El embajador De Vincenzi se hizo cargo de la representación brasileña hace cuatro

meses. Durante este lapso ha tenido oportunidad de visitar varios lugares de interés en el país.

A través de su carrera diplomática ha representado a su país en Senegal, Mauritania y Bélgica.

Luego de su visita al Ministro McKay, destacó que la embajada

de su país en Chile era de las más importantes ya que el continente latinoamericano era de gran importancia para Brasil.

Señaló seguidamente que el comercio entre ambos países ha crecido y se ha diversificado enormemente en los últimos años. Es así como Brasil es el segundo comprador de cobre chileno. Nuestro país le vende, además, vino, frutas, pescados y celulosa.

Chile, por su parte, compra a Brasil automóviles, buses, barcos de carga, productos industrializados y café.

En la ceremonia estuvo, además, presente el Subsecretario Subrogante de Agricultura y Director de la Oficina de Planificación Agrícola, Germán Riesco Zañartu.



El General de Brigada Aérea, Guillermo Kaempfer (derecha) acompaña a los representantes de la delegación trasandina, a las deliberaciones tendientes a establecer condiciones de armonía en la zona austral.

## Embajador de Honduras Presentó Credenciales

El coronel Omar Antonio Azelaya presentó ayer copias de sus cartas credenciales como nuevo embajador de Honduras en esta capital.

La presentación la hizo al Canciller Vicealmirante Patricio Carvajal quien lo recibió al mediodía en el Salón Rojo del Ministerio.

Azelaya reemplazará en el cargo a Virgilio Galvez, quien retornó a su país recientemente.



El próximo lunes se dará comienzo al Primer Seminario Internacional, "Preparación para atención de Catástrofes", SIPAC 78, organizado y patrocinado por la Oficina Nacional de Emergencia del Ministerio del Interior.

A éste, que se prolongará hasta el 14 de marzo, asistirán 26 delegados extranjeros y 134 nacionales, desarrollándose un temario que cubre las principales catástrofes que afectan a los países invitados, como terremotos, erupciones volcánicas, incendios de gran magnitud y aluviones.

También, serán estudiados "los sistemas presupuestarios y financieros que deben aplicarse, el rol de los organismos internacionales para la entrega de ayuda, el papel que juegan los medios de comunicación y la necesidad de ésta. Además, la necesidad de entrenamientos y capacitación de la población para evitar pérdidas de vida al acontecer una emergencia".

Así lo informó en conferencia de prensa ayer, el Coronel (R) Waldo Brucher, Director de ONEMI, agregando que una de las finalidades de éste es el "intercambio de conocimientos, técnicas y experiencias entre todos los países que han sido invitados".

También expresó el Coronel (R) Brucher, que Chile y dentro de las conclusiones del Seminario, "buscará los procedimientos

que estime más adecuados para mantener en forma permanente, comunicación e información con los países participantes y, también con organismos e instituciones internacionales que intervienen en caso de catástrofes".

## TEMARIO.

48 son los expositores que se abocarán al

El lunes en Viña del Mar.

## Se Inaugura SIPAC 78

análisis de riesgos, la ciencia y la tecnología frente a las catástrofes, la política presupuestaria y financiera frente a ellas, la coordinación de la respuesta internacional en caso de catástrofes y el

entrenamiento e información pública.

A SIPAC 78 fueron invitados a participar a nivel Gubernamental las respectivas Sociedades de la Cruz Roja, Argentina, Bolivia, Colombia,

Ecuador, Estados Unidos, Guatemala, Nicaragua y Perú. También y en calidad de observador, concurre un delegado de Brasil.

En cuanto a los delegados nacionales, estarán presentes los Ministerios de Hacienda, Salud y Educación. Las Universidades de Chile, Católica (Valparaíso y Santiago) y

Técnica del Estado ODEPLAN, Institutos de Ingenieros, Colegio de Periodistas y la Asociación Chilena de Seguridad.

Además de los diferentes trabajos que serán analizados en el Seminario, se exhibirán películas técnicas. Entre ellas, algunas relativas a terremotos, inundaciones, huracanes, la respuesta psicológica y "una ciudad que espera para morir".

## DELEGADOS

Hasta ayer se encontraban ya en Chile cinco delegados extranjeros. Entre ellos, Alejandro James, perteneciente a la Licross, con el cargo de Oficial de Socorros para toda América Latina y el Caribe.

Desde la sede de la oficina regional, ubicada en Managua, Alejandro James es el encargado de trasladarse, en tiempos de desastre al país siniestrado para cooperar en las labores de socorro.

Haciendo hincapié en los aspectos de coordinación, indica que los principales errores que cometen los países al ofrecer y enviar ayuda se deben a la falta de información. Desconociendo el tipo de alimentación y vestuario de los habitantes, muchas veces se envían objetos que no sirven en determinados casos. De allí la importancia de la canalización de la ayuda.

En cuanto a los habitantes mismos, casi siempre entorpecen las labores de socorro apeados a bienes materiales.

## Inaugurada 1ª Exposición de Útiles Escolares en Chile

Con la presencia del Alcalde Patricio Mekis, fue inaugurada la Primera Exposición de Útiles Escolares en la Feria Chilena del Libro.

A la ceremonia asistieron autoridades educacionales, de la Municipalidad de Santiago, representantes de las Editoriales y de las firmas que participan en esta muestra comercial.

"La idea de realizar esta exposición -señala Antonio Zaninovic, Gerente General de la Feria del Libro- consiste en darle al público un mejor servicio a precios reducidos".

"Además, agregó permitirá a los padres poder comprar en un mismo lugar desde lápices y gomas hasta equipos de gimnasia y uniformes".

### PRIMERA VEZ EN CHILE

Antonio Zaninovic dijo que "la Exposición Escolar 78 es la primera que se realiza en el país" y que el objetivo de efectuarla nació el año pasado a raíz de la gran afluencia de público que siempre han tenido.

Indicó también que, de acuerdo al éxito de la jornada, ésta podrá efectuarse año tras año. Se mostró muy confiado al respecto ya que "tratamos de dar el máximo de comodidades al consumidor".

### DONACION DE LIBROS

Durante la inauguración de la muestra escolar, el Alcalde Patricio Mekis recibió una valiosa donación de libros y textos escolares para la Municipalidad de Santiago.

La dotación, que estuvo a cargo del Gerente de la Feria, contenía material para la enseñanza primaria y secundaria, diccionarios clásicos y técnicos, además de enciclopedias, los que habían un total de dos mil libros.

### LOS ARTICULOS

La Primera Exposición, que durará hasta el ocho de abril ofrece todo tipo de artículos escolares. Por ejemplo se pueden apreciar lápices, gomas, juegos didácticos o equipos completos de gimnasia para cualquier talla.

Uniformes para estudiantes de ambos sexos, calzados, gran variedad de bolsones y libros.

Participan activamente en la Feria alrededor de 28 casas importadoras de útiles escolares que comercializarán los artículos a precios de competencia.

### CONCURSOS

El local de la Feria Chilena del Libro, ubicado en Huérfanos con Bandera, favorecerá al público comprador entregando cupones para el sorteo, que se realizará el 17 de abril.

Los premios consistirán en una moto Suzuki, pasajes para pasar una semana gratis en Arica, bicicletas, televisores, y grabadoras.

Atenderán a los consumidores, un número aproximado de 150 personas.

Resolución de autorización de Existencia: Decreto del Ministerio de Hacienda N° 4143, de 3 de Octubre de 1964

## ESTADOS FINANCIEROS Y ECONOMICOS VIÑA "LA FAVORITA" S.A.

Capital autorizado por Decreto del Ministerio de Hacienda N° 4143, de 3 de Octubre de 1964

BALANCE GENERAL, POR EL EJERCICIO COMPRENDIDO ENTRE EL 1° DE JULIO DE 1975 AL 30 DE JUNIO DE 1976

Domicilio legal: Huérfanos 757, oficina 715, Santiago.

Compras y ventas de acciones efectuadas por los Directores: No hay.

### NOMINA DEL DIRECTORIO:

Presidente: Sr. Hernán Concha Garcés;

Directores: Armando Dussailant Benítez, Armando Dussailant Grossetete, Fernando Dussailant Nielsen y Alejandro Dussailant Nielsen.

Grupos y Conceptos	C U E N T A S		P A T R I M O N I O	
	T O T A L E S		T O T A L E S	
<b>1 A C T I V O</b>			<b>2 P A S I V O</b>	
11 Circulante			21 Circulante	
111 Financiero	\$	691.243,39	211 Obligaciones a Corto Plazo	\$ 1.337.618,58
112 Existencias		202.227,14	212 Provisiones a Corto Plazo	107.867,27
Total Activo Circulante		893.470,53	Total Pasivo Circulante	1.445.485,85
12 Fijo			23 Capital y Reservas	2.836.031,84
121 Físico		2.866.472,30	24 Resultado del Ejercicio	( 416.656,53 )
13 Intangible		104.918,33		
<b>TOTAL DEL ACTIVO</b>	\$	<b>3.864.861,16</b>	<b>TOTAL DEL PASIVO</b>	\$ <b>3.864.861,16</b>
	C U E N T A S D E O R D E N		C U E N T A S D E R E S U L T A D O	
3. Orden Debe	\$	10.920,00	4. Orden Haber	\$ 10.920,00
5. Operacionales				
51 Ingresos de Explotación	\$	924.283,53		
52 Costo de la Función Explotación		( 811.934,77 )		
Resultado Bruto		112.348,76		
56 Costo de la Función Ventas		( 54.199,00 )		
57 Costo de la Función Administrativa		( 126.465,30 )		
Resultado Operacional		68.115,54		
Resultado antes de corrección Monetaria		68.115,54		
621,96 Corrección Monetaria		348.340,99		
24 Resultado del Ejercicio				
241,02 Pérdida del Ejercicio	\$	416.656,53		

Graciela H. Olea Amor  
Contador  
C.C. N° 11.558 Licencia N° 710.837

Armando Dussailant Grossetete  
Director Gerente

### INFORME DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS.

Certificamos haber revisado el Balance General de la Viña "La Favorita" S.A. al 30 de Junio de 1976, habiéndolo encontrado conforme con los Saldos del Mayor.-

JOSE MUNITA CANALES  
Inspector de Cuentas

RODOLFO PREISLER JUNGENSEN  
Inspector de Cuentas



Comenta departamento de estudios "BHC"

## A Todos Beneficiará Rebaja de Aranceles

Sustanciales mejoras en el bienestar de la población, aumento del empleo, significativa mejora de los ingresos y de la actividad de los sectores mineros y agrícolas, producirá la rebaja arancelaria en el largo plazo con efectos que se verán divididos en un lapso inmediato entre incrementos en el desempleo urbano y una leve reducción del nivel de consumo, según un informe reciente elaborado por el departamento de estudios del Banco Hipotecario de Chile.

La entidad, en un análisis sobre la reforma arancelaria y asignación de recursos, inversiones y nuevos proyectos, destaca la necesidad de modificar el plazo determinado para la nivelación de aranceles aduaneros en un diez por ciento a junio de 1979.

El estudio señala que la nivelación arancelaria en el largo plazo incrementa el nivel posible de consumo, estimándose que éste mejoraría en un 2,5 por ciento.

Sin embargo, agrega, la medida reduce el rubro mencionado en el corto plazo, en un 0,55 por ciento, aproximadamente.

Asimismo, indica que la nivelación de derechos produce importantes cambios en los montos relativos de sueldos y salarios, agregando que en lo inmediato, los salarios agrícolas tenderán a aumentar en casi un 25 por ciento, los mineros, excluyendo el cobre, en 17, y los de este metal, en un 13 por ciento.

La encuesta añade que la mencionada rebaja arancelaria, una vez operado el ajuste del sistema económico, tiene efectos positivos sobre el nivel de consumo o bienestar de la población y también efectos importantes sobre la tasa de empleo lo cual, sin duda, justifica su adopción.

"Sin embargo -establece-, la velocidad que se ha dado a la nivelación, parece claramente exagerada y, con ello, inconveniente en el corto plazo, la medida se traduce en un mayor desempleo urbano, el que se estima en unas 40 mil personas y en una reducción del nivel de consumo de los habitantes, por lo que un cambio de plazo para regular este aspecto, parece aconsejable".

El Departamento de Estudios del Banco Hipotecario y de Fomento de Chile "BHC", sugiere que para aprovechar al máximo los efectos positivos de la actual reducción arancelaria sería conveniente tomar medidas que mejoren el funcionamiento del mercado laboral y disminuyan las normas tributarias en ciertos sectores.

## Pleno Efecto de Libre Competencia en Precios de Artículos Escolares

Grandes diferencias de precios por el metro de género para uniformes escolares, detectó la Dirección de Industria y Comercio en una encuesta realizada a ocho locales del rubro, ubicados en distintas comunas de Santiago. De esta manera queda demostrado el buen efecto de la libertad de comercio que deriva en gran competencia que permite escoger el precio más conveniente.

El metro de género Prolén para jumper tiene un valor de 225 pesos en Irarrázaval 3231, de 220 en Santo Domingo 1131, de 295 en Alameda 310 y de 225 pesos en Moneda 881.

El género Trevira para jumper cuesta 79 pesos el metro en Agustinas 937 y 107 pesos en San Diego 615, en tanto que el casimir tiene un valor de 220 pesos en Santo Domingo 1131 y de 245 en Agustinas 937.

El metro de Policrón blanco para blusas cuesta 32,90 pesos en Providencia 1302 y 48 pesos en Moneda 881. La Trevira para el mismo artículo se vende a 39 pesos en Agustinas 937 y 48 pesos en Moneda 881. El Policrón a 39 pesos el metro en Agustinas 937 y a 49,50 pesos en San Diego 615, y la Trevira celeste en 39 pesos en Agustinas 937 y 49,50 pesos en San Diego 615.

Los géneros para pantalones tienen un valor de 150 pesos el casimir en Santo Domingo 1131 y 189,90 pesos en Providencia 1302. El Prolén 220 pesos en Santo Domingo 1131 y 295 pesos en Alameda 310 y la Gabardina 160 pesos el metro en Santo Domingo 1131 y

119,90 pesos en Providencia 1302.

Finalmente el género para delantales, es decir, cuadrillé, tiene un valor de 39 pesos en Agustinas 937, de 48 pesos en Alameda 310 (producto Sumar), de 39 pesos en Agustinas 937 y de 45,90

pesos en Providencia 1302 (producto Panal).

Los precios encuestados por DIRINCO tienen una vigencia que varía entre 10 y 30 días, según el compromiso suscrito por los ocho locales visitados.

Los consumidores, a

través de estas informaciones de DIRINCO, tienen todas las opciones para escoger el negocio que vende al precio que más le convenga. Precisamente es uno de los efectos que se busca con la libertad de comercio establecida en el país.

Vienen a concretar acuerdos comerciales

## Llegaron a Chile dos Ejecutivos de Firma del Plástico de Brasil

Para concretar acuerdos comerciales y tecnológicos con empresas nacionales, llegaron ayer a Chile. Carlos Aron, primer Director y Milton Azem, Director Superintendente del complejo industrial brasileño "Goyana S.A."

Llegados en viaje directo desde Sao Paulo, los ejecutivos fueron recibidos en Pudahuel por personeros de la firma "Expansión Comercial", Bolívar Carranza Herrera y Marco Aurelio Montero Eitel, representantes para Chile de Goyana.

La empresa brasileña es la mayor productora latinoamericana de materiales pesados de plástico.

Aron y Azem permanecerán durante tres días en Santiago, durante los cuales sostendrán reuniones con ejecutivos de empresas del área alimenticia para suscribir acuerdos relativos a aportes tecnológicos y de operaciones de comercio exterior.

Consultados por periodistas a su llegada al país, los industriales brasileños manifestaron su satisfacción por iniciar contactos con la industria nacional, adelantando que su empresa dispondrá para estos efectos de tratamientos especiales en consideración a los deseos de estrechar contactos entre los dos países hermanos.

## Hay 10 Líneas de Crédito Para Hacer Importaciones

Un total de 302,4 millones de dólares, más 158,4 millones de marcos alemanes y 50 millones de francos suizos, están disponibles como líneas de créditos para las empresas nacionales, según informó ayer el Banco Central.

Se trata de 10 operaciones crediticias con el instituto emisor, practicadas por otras tantas entidades financieras del mundo. Las líneas de empréstitos están destinadas a importaciones de los países que otorgan el financiamiento.

Son créditos concedidos hace algún tiempo y por un total de 590 millones de dólares, más 200 millones de marcos alemanes y 50 millones de francos suizos. La diferencia son las cantidades que se encuentran a disposición de los empresarios nacionales, es lo que ya se ha utilizado.

Así están por utilizar 97 millones de dólares otorgados por el Banco Central de Argentina que financia el 95% de operaciones de bienes de capital, bienes de transporte, repuestos (en este caso financia hasta el 10% del negocio) y ganado reproductor.

El Banco Do Brasil otorgó 50 millones de dólares y al 31 de enero están disponibles, 34 millones. La entidad bancaria carioca financia hasta el 90% de adquisiciones de bienes de capital, bienes de consumo durable, ganado reproductor y repuestos.

El Banco Mexicano de Comercio Exterior dispuso

20 millones, de los cuales restan 13,4 por utilizar en la compra de bienes de capital y de consumo durante instalaciones y bienes de transporte. Este banco financia el 85% de la operación.

El Deutsche Sudamerikanische Bank otorgó 100 millones de marcos, de los que restan 68,3 millones con los cuales se pueden adquirir bienes de capital, repuestos. Se advierte que se financian los gastos en Chile por el 20% del valor de los bienes que se importen.

El Deutsche Bank A.G. que también otorgó 100 millones de marcos, cuenta aún con 90 millones disponibles para comprar bienes de capital y repuestos.

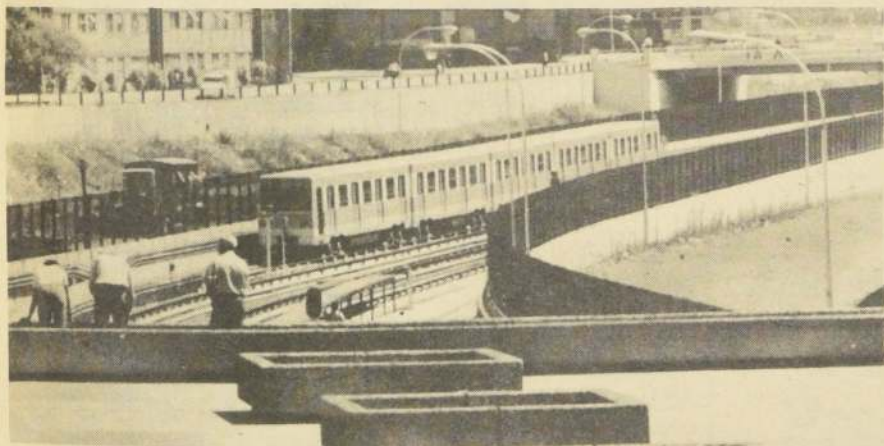
Con el First Chicago Bank aún quedan 23 millones también para

bienes de capital y repuestos.

Con el Banco de Comercio Exterior de España no han sido utilizados los 100 millones de dólares del total de la línea de crédito otorgado. Sirven para adquirir bienes de equipo, adquisición de barcos y otros. A esto se unen 10 millones del Instituto de Crédito Oficial que opera en estos mismos negocios españoles.

El crédito por 25 millones de dólares del Banco de Santander, sirve para comprar bienes de capital, barcos y aviones y financiar gastos locales.

Y por último el empréstito del Credit Suisse por 50 millones de francos suizos que no ha sido utilizado, sirve para comprar bienes de capital y servicio.



Se inició ayer la marcha blanca en el primer tramo de la Línea 2 del Metro. Los trenes correrán hasta el 31 de marzo sin pasajeros a bordo entre estaciones Los Héroes y Franklin.

## Partió Marcha Blanca en Línea 2 del Metro

Se inició ayer la "marcha blanca" en el primer tramo de la Línea N° 2 del Metro que corre de norte a sur, entre estaciones Los Héroes y Franklin.

La "marcha blanca" consiste en realizar los movimientos de los trenes como si la línea estuviera operando con pasajeros.

El Director General del Metro, Edgar Köster, señaló que el recorrido sin público se realiza de acuerdo al programa iniciado por ese servicio.

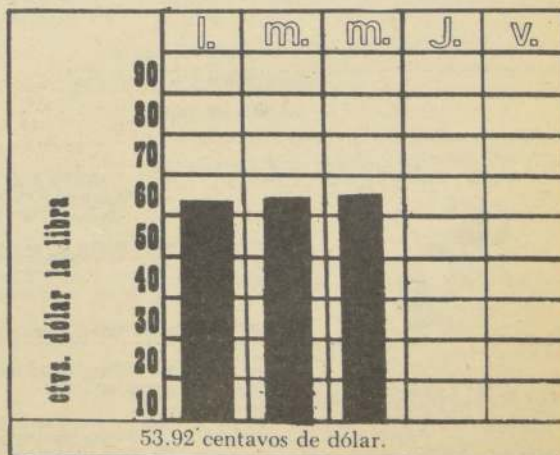
Agregó que la marcha de los trenes se prolongará hasta el 31 de marzo cuando se inaugurará oficialmente el primer tramo de la línea 2.

Según informaciones de voceros de la entidad, la simulación conocida como "marcha blanca", debe efectuarse obligatoriamente, porque así lo estipulan las normas de seguridad internacional.

La línea 2 tiene una longitud de tres kilómetros 800 metros. Se extiende desde las estaciones "Los Héroes", en Alameda Bernardo O'Higgins, y Franklin, hasta el cruce de la Avenida Norte Sur con calle Franklin.

Por otro lado, se indicó que el segundo tramo de la misma línea, será inaugurado el próximo año. Este correrá entre las calles Franklin y Lo Ovalle, por Gran Avenida.

## Precio del Cobre



Precio promedio del año: 56.17  
Precio promedio del mes: 53.92



Autorizado por Decreto  
Supremo N° 2736 del  
29 de Diciembre de 1969

# ESTADOS FINANCIEROS Y ECONOMICOS DISTRIBUIDORA E INDUSTRIAL AUTOMOTORA DEL PACIFICO S. A.

Balance General por el Ejercicio comprendido entre el 1° de Enero y el 31 de Diciembre de 1976.-

Capital Autorizado,  
suscrito y pagado  
Reservas \$ 15.000.-  
\$ 5.200.594,13

Edmón del Directorio: Presidente Sr. León Avayd Beresi; Directores Sres. Julio Froimovich Gm.,  
Mónica Weissbluth Subleman, Pablo Wolfmann Siskierewicz y Jaime Martín Andueza  
Domicilio Legal: Santa Rosa N° 537 Teléfono N° 220582, Santiago

## Cuentas de Patrimonio

GRUPOS Y CONCEPTOS		PARCIALES	TOTALES	GRUPOS Y CONCEPTOS		PARCIALES	TOTALES
<b>A C T I V O</b>				<b>P A S I V O</b>			
<b>CIRCULANTE</b>				<b>CIRCULANTE</b>			
<b>Financiero</b>				<b>Obligaciones Certe Falso</b>			
Caja		123.170,30	5.490.119,27	Bancos		990.468,45	6.827.513,29
Bancos		323.910,06		Cuentas por Pagar		2.040.883,62	
Otros Depósitos (Cepac)		122.546.-		Documentos por Pagar		6.075.-	
Acciones		249.-		Varios Acreedores		1.373.796,66	
Especies Valoradas		1.474,40		Anticipos de Clientes		610.611,77	
Cuentas por Cobrar		4.501.129,74	Remuneraciones por Pagar		50.400,19		
Documentos por Cobrar	3.289.562,60		Impuestos			19.846,22	
Cuentas del Personal	223.652,75		Impuestos a Trabajadores		6.955,16		
Anticipos Proveedores y Comisionistas	67.554,19		Impuestos Retenidos a Profesionales		12.551,81		
Cuentas Varias por Cobrar	885.449,08		Otros Impuestos		339,25		
Fondos a Rendir Cuenta	8.395,18		Instituciones de Previsión			123.615.-	
Garantías Otorgadas	11.790,10		Obligaciones en Moneda Extranjera			3.692.700.-	
Cuenta Corriente Accionistas	14.916,35		Total Pasivo Circulante				6.827.513,29
Provisión Deudas Incobrables	( 190,51 )						
Impuestos		417.639,77	<b>Largo Plazo</b>				11.199.954,17
Pago Prov. Renta 1ª Categ.	401.378.-		Préstamos en Moneda Nacional		654.172,15		
I/V/A/ Crédito Fiscal	16.261,77		Préstamos en Moneda Extranjera		10.545.782,02		
<b>Existencias</b>		9.403.252.-					
Repuestos y Accesorios	5.836.638,69		<b>Capital y Reservas</b>				15.000.-
Repuestos en Tránsito	3.537.703,97		Capital autorizado, suscrito y pagado,				
Vehículos	5.566.-		dividido en 15.000.000 acciones de valor				
Otras Existencias	23.343,34		nominal de \$ 0,001 cada una				
<b>Gastos Anticipados</b>		62.225,83	<b>Reservas de Utilidades</b>				177.227,26
Gastos Diferidos	62.225,83		Reserva Legal		9.156,58		
Total Activo Circulante		14.955.597,10	Eventualidades		585,51		
			Futuros Dividendos		167.485,17		
<b>FIJO</b>		1.513.158,96	<b>Reservas de Revalorizaciones</b>				5.023.366,87
<b>Físico</b>			Capital Propio Art.35 Ley Renta N° 15564		263.302,42		
Construc. e Inst. en Prop. Ajenas	358.853,02		Capital Propio Art.41 Ley Renta N° 824		4.660.462.-		
Instalaciones	93.639,03		Leyes Especiales		90.956,48		
Máquinas y Equipos de Trabajo	130.916,40		Plan Habitacional		8.645,97		
Equipos Oficina y Máquinas	29.202,36		Otras Reservas				160,12
Muebles y Utiles	332.440,33		Fluctuación de Valores		160,12		
Herramientas	375.875,47		<b>Resultados del Ejercicio</b>				( 6.639.382,94 )
Vehículos de Servicio	755.998,87		Pérdidas Acumuladas		( 921.679,81 )		
Depreciación Acumulada	( 171.612,90 )		Pérdida del Ejercicio		( 5.717.703,13 )		
Depreciación del Ejercicio	( 392.153,62 )						
<b>Financiero</b>		135.082,71					
Inversiones en Sociedades	845.-						
Inversiones Habitacionales	134.237,71						
TOTAL ACTIVO		16.603.838,77	TOTAL PASIVO				16.603.838,77

## Cuentas de Orden

GRUPOS Y CONCEPTOS			GRUPOS Y CONCEPTOS		
ORDEN DEBE			ORDEN HABER		
Garantía del Directorio			Responsabilidad por Garantía del Directorio		
Garantías Bancarias	16.140.-	2.435.817,50	Acreedores por Garantías Bancarias	16.140.-	2.435.817,50
Boletas en Garantía	2.351.333,41		Responsabilidad por Boletas en Garantía	2.351.333,41	
	68.344,09			68.344,09	

## Cuentas de Resultado

GRUPOS Y CONCEPTOS		PARCIALES	TOTALES
<b>RESULTADOS OPERACIONALES</b>			
Ingresos de Explotación			20.816.206,17
Costo de la Función Explotación			16.847.629,74
Resultado Bruto			3.968.576,43
Costo de la Función Venta			---
Costo de la Función Administrativa			1.511.869,90
Resultado Operacional			2.456.706,53
<b>RESULTADOS NO OPERACIONALES</b>			
Ingresos fuera de Explotación			107.850,06
Diferencia en Venta de Bienes		(76.673,68)	
Intereses		100.384,83	
Otros Ingresos fuera de Explotación		84.138,91	
EGRESOS FUERA DE EXPLOTACION			(4.768.415,18)
Intereses pagados y otros gastos financieros		4.137.402,89	
Castigos y Depreciaciones		441.048,90	
Remuneración Directorio		163.096,38	
Otros Egresos Fuera de Explotación		26.867,01	
RESULTADOS ANTES DE CORRECCION MONETARIA			(2.203.858,59)
Corrección Monetaria			(3.513.844,54)
RESULTADOS DEL EJERCICIO			(5.717.703,13)
Pérdida del Ejercicio			(5.717.703,13)

MARINA PINO MORENO  
Registro C.C. N° 11.581  
Licencia N° 710978

JULIO FROIMOVICH Gm.  
Gerente General

### NOTAS EXPLICATIVAS SOBRE EL BALANCE:

- El Capital Propio y los Activos y Pasivos no monetarios, han sido revalorizados de acuerdo con lo establecido en el Artículo 41 de la Ley de la Renta, resultando la Corrección Monetaria con Pérdida ascendente a \$ 3.513.844,54.-
- Los Pasivos en Moneda Extranjera han sido traducidos a \$ 17,42, tipo de cambio vigente al 31 de Diciembre de 1976.-
- Los Créditos en Moneda Extranjera, a Largo Plazo, ascienden a un total de US\$ 603.498,36, incluyendo los intereses devengados al 31 de Diciembre de 1976.

### CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTA

Hechos revisado y encontrado conforme las partidas de este Balance con los saldos del Libro Mayor.

ALBERTO AVAYD ALAZNAGUI  
Inspector de Cuentas

SANTIAGO OJEDA PEREZ  
Inspector de Cuentas



Cuatro chilenos y un argentino

## Detenida Banda de Estafadores

Cuatro chilenos y un argentino fueron detenidos y puestos a disposición del Tercer Juzgado del Crimen de Mayor Cuantía, bajo los cargos de estafas por un millón de pesos, falsificación de instrumentos públicos y privados, suplantación de personas y tenencia ilegal de armas.

Los detenidos fueron identificados como Benjamín Guillermo Arredondo Pinto, de 30 años, con ficha policial por robos y estafas, con cinco órdenes pendientes de aprehensión de giro doloso de cheque. Este individuo abrió una cuenta en el Banco Nacional del Trabajo

sucursal Estación Central, bajo el nombre supuesto de Claudio García de Llerda.

Miguel Angel Merino Vidal, de 20 años, con antecedentes por robo de vehículos y una orden de aprehensión pendiente por el mismo delito. Abrió una cuenta corriente en el Banco Nacional del Trabajo, con el nombre supuesto de Miguel Angel Dinamarca Merino.

Ernesto Carlos Polkinad Albarracín, de 44 años, argentino, con ficha policial como traficante de estupefacientes, con nueve órdenes de detención pendiente por los delitos de estafas, y giro doloso de cheques.

Carlos Barria López, de 42 años, con antecedentes por giro doloso de cheques y tráfico de estupefacientes, y Gabriel Manuel Arredondo Pinto, de 28 años de edad, sin antecedentes policiales.

Aparte de los delitos de que se les imputa al grupo, la policía informó que los detenidos Benjamín Guillermo Arredondo Pinto y Miguel Angel Merino Vidal, a quienes se les encontró talonarios de cheques, eran los autores de las estafas por un millón de pesos a establecimientos comerciales y distribuidoras de alimentos y productos del país.

Las pesquisas a cargo de los efectivos de la Brigada Investigadora de asaltos, continúan en torno a las andanzas de este grupo delictual.

## FARMACIAS DE TURNO

SEMANA DEL 25 DE FEBRERO AL 4 DE MARZO

1er SECTOR: ISMAEL VALDES VERGARA - SANTA LUCIA - ALAMEDA - TEATINOS.

GRUPO "A" GUZMAN San Antonio 581. IBERIA Estado 190. GRUPO "B" FRANCO INGLESA, Portal Bulnes 405. PORTENA San Antonio 94, ROJAS Morandé 13.

2º SECTOR: TEATINOS - BALMACEDA - ALAMEDA - COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL.

GRUPO "A" ROXANA San Pablo 2899. VALDIVIA Catedral 1990. JACOBSEN Mapocho 5704. NANCY San Daniel 1120. BARRANCAS San Pablo 5240. GRUPO "B" MATUCANA Matucana 830, IDEAL Mapocho 4052. LO ESPINOZA Lo Espinoza 2854.

3º SECTOR: ALAMEDA - SAN DIEGO - ZANJON DE LA AGUADA - POBL. LOS NOGALES - COMUNA MAIPU.

GRUPO "A" KENNEDY Las Rejas 573. ECHAUREN Alameda 2196. ENO N° 2 Alameda 2867. COLONIAL 2a. Transversal N° 899 - Maipú. GRUPO "B" CLUB HIPICO Almirante Latorre N° 762, ROJAS Bascuñán 1401. ORION Alameda 3479, EL MIRADOR El Mirador N° 29 - Maipú, CARRERA Los Pingüinos N° 4294.

4º SECTOR: ALAMEDA - FRANKLIN - SAN DIEGO - BUSTAMANTE.

GRUPO "A" ARMENIA San Diego 699. SAN ISIDRO San Isidro 599. CHILOE Victoria 891, MAULE Pedro León Ugalde 1599. GRUPO "B" SANTA FE Carmen 1395, INDIANA Franklin 486, ARAUCO Arauco 1077, AHUMADA VICUNA MACKENNA Vicuña Mackenna 798.

5º SECTOR: PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO.

GRUPO "A" CARMEN Pedro de Valdivia 12, VESPUCCIO Apoquindo 7084, LOS CASTAÑOS Vitacura 6975, SAN PEDRO La Aurora 1652. GRUPO "B" CRUZ DEL SUR N° 1 Apoquindo 4517, LAS LILAS José M. Infante 279, RUBIO Flandes 1030.

6º SECTOR: IRARRAZAVAL - BILBAO - Bustamante - LA REINA - MACUL.

GRUPO "A" IRARRAZAVAL Irarrázaval 1864, ABC N° 4 Las Carretas 2383, BOLIVAR Simón Bolívar 7349, HELADE Ramón Cruz 3256, SANTA GEMITA. Irarrázaval 2925. GRUPO "B" PLAZA ECANA Irarrázaval 5901, VALPARAISO Alejandro Chadwick 2139, BRIX El Aguilucho 3572, MACUL José P. Alessandri 2053, VILLA LA REINA Nueva Larraín 9047.

7º SECTOR: VICUNA MACKENNA - ZANJON DE LA AGUADA - COMUNAS: SAN MIGUEL - LA CISTERNA - LA GRANJA.

GRUPO "A" EL BOSQUE José M. Carrera 12734, SAN LUIS Pirámide 395, SEBASTOPOL Sebastopol 431, ROCA San Joaquín 2399, MAMINA Mamiña 10, AUSTRAL Lo Espejo 0979 - Parada 28. - Gran Avda. GRUPO "B" ARAVENA José M. Carrera 6781, LEON PRADO León Prado 894, COLO COLO Alvarez de Toledo 477, PIZARRO Santa Rosa 2540, KENIA Central 6533, OCHAGAVIA Monja Alferez 4797.

8º SECTOR: SANTA MARIA - COMUNAS: RENCA - CONCHALI - QUILICURA.

GRUPO "A" ASTOR Fermín Vivaceta 1134, CENTENARIO Recoleta 2298. GRUPO "B" LORENZ Recoleta 606, PROGRESO Pedro Fontova 4099, MOLINA Domingo Santa María 3733, SEPULVEDA El Salto 2699.

### FARMACIAS DE URGENCIA

AHUMADA Portugal 155, FARRU Pedro de Valdivia 87, LAS AZALEAS Las Condes 8400, COVENTRY Irarrázaval 4818, ASTOR Huérfanos 896, ABC N° 1 Vitacura 3920, ABC N° 2 Independencia 1175, ABC N° 5 Alameda 3333, UNIVERSO Apoquindo 5879.

NOTA: El horario de atención de las farmacias de turno se inicia a las 8 horas y termina una hora antes del toque de queda para el Grupo "A" y a las 22 horas para las del Grupo "B", todos los días.

En inauguración de año judicial

## Más Recursos Pidió Para Justicia el Presidente de la Corte Suprema

El Presidente de la Corte Suprema, José María Eyzaguirre, inauguró ayer el año judicial 1978, en una ceremonia que se realizó en la Sala de Plenarios del Palacio de Tribunales.

Al acto asistieron la Ministra de Justicia, Mónica Madariaga, el Subsecretario de Justicia, Lautaro Téllez, Presidente de la Corte de Apelaciones; Ministros de las diversas salas de apelaciones, jueces y abogados.

El Presidente de la Corte Suprema, único orador de la ceremonia, leyó un discurso de más de 20 carillas, en el cual dio cuenta de las actividades realizadas por los tribunales de las distintas regiones del país y los problemas que en estos momentos afligen al poder judicial.

Luego de dar cuenta de las estadísticas del trabajo de las Cortes de Apelaciones, Corte Suprema y Fiscalías, durante el período judicial 1977, el Presidente del Tribunal Superior señaló: "El movimiento de las causas en la Corte de Apelaciones de Santiago demuestra, como lo manifesté el año pasado, que es indispensable la creación de una Segunda Corte de Apelaciones en la Región Metropolitana, con sede en Pedro Aguirre Cerda y así lo expresó también el Tribunal al Supremo Gobierno".

Por otra parte, señaló que existe un retardo en la tramitación y fallo de los procesos, tanto en los Juzgados Civiles como los del Crimen, agre-

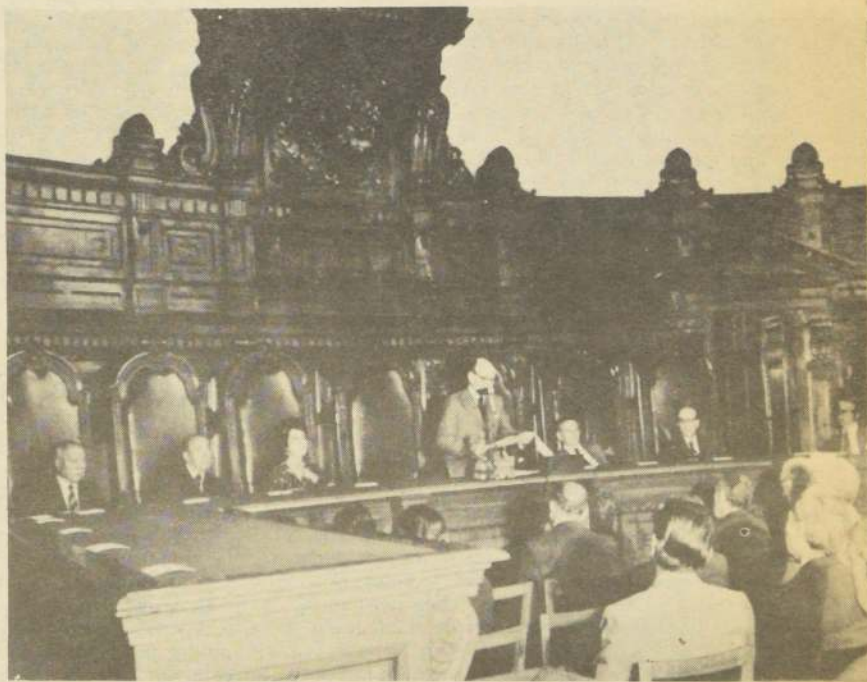
gando que se obtendría poco provecho de las reformas formales si no existe el número de jueces necesarios para aplicarlas.

En cuanto al proyecto decreto-ley de reencasillamiento, publicado en el Diario Oficial el 16 de enero de 1978, dijo: "En dicho decreto ley, si bien se aceptan, parcialmente, algunos de los planteamientos efectuados por la Corte Suprema, se deja de lado todo mejoramiento a los empleados de Secretaría de los Tribunales, lo que, en mi concepto, constituye una notoria y lamentable injusticia".

Posteriormente agregó: "Después de casi cuarenta y seis años de ininterrumpidos servicios en la Administración de Justicia, veo con profunda pena para ello un oscuro porvenir, si no se adoptan con valentía y con la rapidez y urgencia que el caso requiere, las medidas indispensables para mejorar su situación. Es un deber que no puedo ocultar, insistir en esta lenta, pero inexorable agonía de la justicia chilena".

Además señaló la urgente necesidad de reformar el arcaico sistema del notariado, ya que no se ajusta a la realidad actual.

Finalmente, el Presidente de la Corte Suprema procedió a realizar el sorteo de las Salas de las Cortes que funcionarán durante el presente año, con los Presidentes Ministros integrantes.



Un aspecto de la ceremonia de presidió en la mañana de ayer el inauguración del año judicial, que Presidente de la Corte Suprema, José María Eyzaguirre.

Señaló Ministro Mónica Madariaga

## "La Justicia Misma Solucionará" Problemas del Poder Judicial

"Analizaremos en conjunto con el Ministerio de Hacienda, la forma de solucionar los problemas económicos que afectan actualmente al Poder Judicial".

Así lo expresó la Ministra de Justicia, Mónica Madariaga, al consultarse sobre una fórmula de arreglo a los problemas planteados por el Presidente de la Corte Suprema, José María Eyzaguirre, en el discurso que pronunció al inaugurar el Año Judicial 1978.

La Ministra de Justicia señaló, además, que comparte plenamente las críticas y planteamientos que manifestó el Presidente de la Corte Suprema, añadiendo al respecto: "El remedio lo tiene la justicia misma, la sustancia jurídica. El problema económico se subsanará en la medida que se subsane la economía nacional en general".

Finalmente, informó que el proyecto sobre la creación de una Segunda Corte de Apelaciones en la Región Metropolitana está fir-

mado y se pondrá en marcha en el transcurso del presente año.

Así mismo, informó que existen los estudios para reformar el sistema del notariado del cual el Presidente del Tribunal Superior manifestó que no se ajustaba a la realidad actual.

### LOS CONQUISTADORES

OVALLE VALLENAR  
LA SERENA COQUIMBO  
GENERAL MACKENNA 1406  
SALIDAS DIARIAS VIAJES DIRECTOS  
FONOS: 60893 - 62300



# Amor a la Patria y la Bandera a las Mujeres a Integrarse al Ejército

"El amor a la Patria", el "deseo de servirla a ella y a su Bandera", es lo que año a año —y desde hace cuatro— mueve a cientos de mujeres a postular a la Escuela de Servicio Auxiliar Femenino del Ejército, para integrarse a las filas de esa Institución Armada.

Muy femeninas, incluso en ropa de combate, siempre sintieron admiración por el Ejército, por su tradición y disciplina. Y cuando la Escuela se creó, fueron muchas las que concurrieron a su llamado, al igual como lo han hecho estos últimos tres días.

El vestir el uniforme gris será y es un orgullo. El llevar la insignia del Ejército también.

La frente en alto y llenas de esperanza, han realizado distintos tipos de exámenes, intentando con todas sus fuerzas quedar seleccionadas. Estos, de conocimientos generales, físicos y psicológicos no tienen nada de fáciles. Sólo quedarán las mejores, porque las vacantes son limitadas y las postulantes más de trescientas.

"El Cronista" quiso conocer lo que es ESAFE, cómo son sus exámenes de admisión y también tener una visión de estas muchachas, todas muy jóvenes, que con sacrificio y esfuerzo se han distinguido entre miles, estudiando y aprendiendo algo que hasta hace cinco años era considerado "sólo para hombres".

## LA ESAFE

La idea de la creación de ESAFE corresponde al Presidente de la República y Comandante en Jefe del Ejército, General Augusto Pinochet Ugarte, expresa el Director de la Escuela, Coronel Fernando Grant Pimentel.

"Su finalidad principal, agrega, es la preparación de personal femenino que esté en condiciones de reemplazar al hombre en las distintas labores administrativas. De esta forma, se rescata al contingente masculino para recuperarlo como combatiente".

Otro de los objetivos es la preparación de instructoras que posteriormente tendrán a su cargo al contingente femenino que deba realizar su servicio militar.

## PERSONAL FEMENINO

Todo personal femenino que sea contratado por el Ejército, deberá haber pasado por la Escuela, indica el Coronel Grant.

Es así como la ESAFE además de los cursos regulares, mantiene cursos de integración. Estos son entregados a las secretarías de la Institución Armada que fueron contratadas antes de la creación de la Escuela, y que deben permanecer durante tres meses en ella antes de reintegrarse a sus oficinas.

También, se ha impartido instrucción militar a enfermeras y asistentes sociales.

Ayer, entre las aspirantes a la Escuela, rindieron sus pruebas y exámenes, varias educadoras de párvulos que posteriormente contratará el Ejército.

## EXAMENES

Hasta ayer rendían sus exámenes de admisión tres grupos bien diferenciados de mujeres. Las aspirantes a la Escuela, divididas en personal de servicio (educadoras de párvulos, por ejemplo) y de línea (futuras instructoras), y un grupo de suboficiales, ya egresadas de ESAFE, a las que, por sus conocimientos y estudios anteriores se les dio la posibilidad de subir en el escalafón y alcanzar el grado de oficiales.

Temerosas las primeras y confiadas y seguras las segundas, desde el lunes al miércoles rindieron las diferentes pruebas.

Estas fueron de capacidad y resistencia física. Entre ellas, se midió la potencia de los brazos, se realizaron ejercicios abdominales, pruebas de velocidad en 50 metros, carrera de 800 metros, salto largo a pie junto, resistencia y natación.

Los exámenes fueron tomados por las profesoras de educación física, Eliana Bahamonde, atleta de reconocida trayectoria, y María Angélica González.

"Las notas que deben alcanzar las postulantes para ingresar a ESAFE, indicaron las dos profesionales, fluctúan entre el seis y el siete". Esto significa que según las tablas establecidas previamente, deben realizar treinta ejercicios abdominales en 30 segundos; recorrer los 800

Ayer terminaron los exámenes de admisión en ESAFE.

Unica escuela en su género en el país, se rige por una norma básica: mano de hierro con guante blanco.

metros en dos minutos y 48 segundos; sobrepasar los dos metros en salto largo y lanzar una pelota de cuatro kilos de peso a 4 metros 80 de distancia para ver la potencia de los brazos.

Eso, en cuanto a exámenes físicos.

En relación a los de conocimientos, se les hicieron exámenes sobre lo concerniente a idioma patrio (literatura, gramática, puntuación, sinónimos, etc); ciencias sociales, actualidad nacional e internacional y materias correspondientes al año de estudio solicitado para entrar a la Escuela.

También fueron todas, sin excepción, sometidas a un test psicológico, preparado y realizado especialmente por psicólogos pertenecientes al Ejército, y, finalmente todas debieron sostener una entrevista con el Director de la Escuela, Coronel Fernando Grant.

"Naturalmente no son muchas las que logran pasar todos los exámenes requeridos. Algunas, pasados quince días no pueden soportar tampoco la rigurosa instrucción a que se les somete y tenemos que darles de baja".

Pero en general la mayoría responde y en todo caso, para ocupar todas las vacantes hay listas de espera.

## EN CLASE

No por ser mujeres hay más blandura en cuanto a la instrucción militar, aunque sí en lo referente al trato mismo.

La única contemplación que se les tiene es darles mayor tiempo para que realicen los ejercicios. Es así como si a un conscripto se le enseña a atravesar un foso, o pasar una alambrada baja en 30 segundos, por ejemplo, a ellas les darán un minuto para hacerlo.

¡Pero lo harán igual!

La instrucción militar está a cargo de instructoras egresadas de ESAFE. Los oficiales destacados en la escuela solamente supervisan a las damas. "Se trata de las primeras oficiales formadas por la ESAFE, indica el Subdirector de ésta, Mayor Mauricio Ferrada. Las que "pagaron el pato" porque en ese entonces la instrucción la impartimos los hombres, que somos más duros para todo".

Claro que, agrega muy orgulloso, "son oficiales excepcionales".

Además de todo lo que significa la instrucción militar propiamente tal, incluyendo campañas de combate, el personal femenino recibe lecciones de defensa personal como karate, judo y otras disciplinas marciales. "También los deportes están incluidos y todas son excelentes en este sentido".

Fuera de todo ello está la docencia. "Se imparten conocimientos de literatura, historia de Chile y militar, ética, moral, psicología, seguridad militar, táctica y logística".

De allí que los requisitos para ingresar sean tan rígidos. Se exige que la postulante sea soltera. Para optar a grado de suboficial debe haber rendido su segundo año de enseñanza media. Para las aspirantes a oficiales, el requisito exigido es tener licencia secundaria.

En cuanto a la salud, ésta debe ser óptima, de fierro como decimos en buen chileno, compatible con el servicio y que sea capaz de resistir el duro año de instrucción que le espera.

También la estatura está reglamentada— un metro sesenta es el promedio para la mujer chilena— y el peso, que debe estar en directa relación con ésta. (Hay que pensar que las gorditas se venían muy mal en uniforme).

## COQUETERIA

Dicen los varones que mujer es sinónimo de coquetería. Y este pensamiento también se mantiene en el Ejército. Así es que no se crea que las damas uniformadas dejan de serlo. Ni por un momento. El toque femenino está siempre presente en todos lados. Partiendo por los dormitorios y terminando en la peluquería.

Una de las impresiones que recibió el Coronel Grant cuando se hizo cargo de la Dirección de la ESAFE fue, al inspeccionar los dormitorios, ver

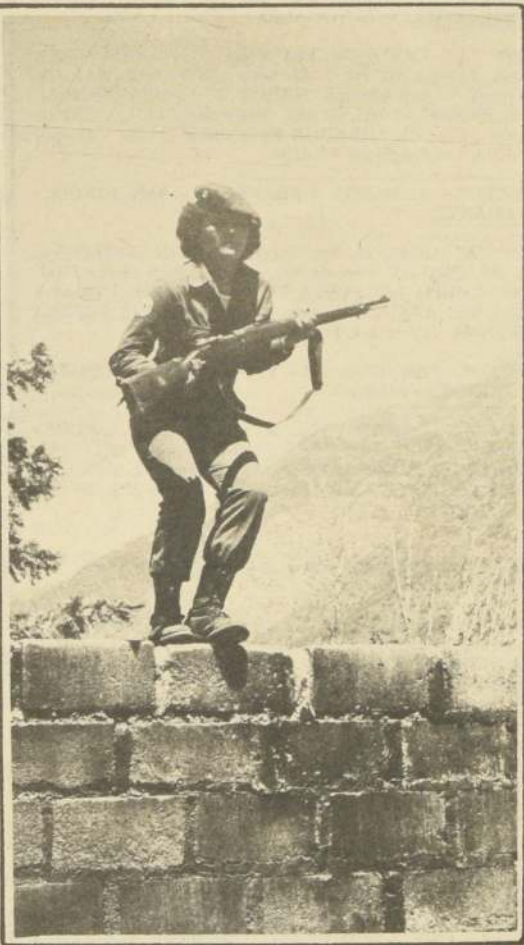
las camas perfectamente alineadas, muy bien hechas y luciendo sobre ellas hermosas muñecas u ositos de peluche.

Allí mismo empieza la diferencia.

Luego, el saber que dentro del ítem de la Escuela figura una cantidad de dinero para comprar sombras para los párpados, que puede ser verde o azul, rouge perlescente y de color suave y el infaltable barniz para las uñas que en la actualidad es de color "sorrento" o número "219".

Pero como la moda va cambiando rápidamente, también los colores del maquillaje van variando de acuerdo a la línea imperante. Todas deben llevar los mismos tonos, pero cada cierto tiempo éstos se reemplazan por otros que estén más de acuerdo con "el último alarido de la moda." Como se puede apreciar, tampoco en este lado hay frustraciones.

En cuanto al uniforme, hay tenidas de salida, blusa- chaqueta y falda o pantalón y la tenida de combate.



Un nuevo obstáculo en el avance. La explanada termina bruscamente y hay que saltar para continuar la ruta. Nada puede detenerlas. Dos metros de altura y... ¡al suelo!

La falda tiene un largo establecido que también ha ido cambiando con el mandato de los modistas. Los zapatos son similares para todas pero... hay bototos, zapatos cerrados para el invierno y "chalias" para el verano. En duros aprietos se vio el Director de la ESAFE para decidir junto a oficiales femeninos, cuáles serían más convenientes y bonitas.

Los bototos, tenida de combate, también debieron sufrir una variación. "Los hombres estamos acostumbrados a pelear diariamente con los cordones, pero las mujeres no. Hubo que mandar a hacer unos con cierre".

## PELUQUERIA

Como a todas las mujeres les gusta andar bien peinadas y es también una obligación presentarse adecuadamente, la ESAFE cuenta con tres peluquerías que naturalmente son muy concurridas.

Dos son los tipos de tenidas que se usan en la Escuela y en las delegaciones, la tenida de salida y la tenida de combate.

Especialmente en las delegaciones, las muchachas están muy ocupadas, tan ocupadas que a veces no tienen tiempo para hacer sus deberes. Los amigos de las muchachas...

"No es lo mismo para una mujer, indica la norma imperante, que para un hombre. Traduce en 'mujer' la norma imperante...

Especialmente en las delegaciones, las muchachas están muy ocupadas, tan ocupadas que a veces no tienen tiempo para hacer sus deberes. Los amigos de las muchachas...

Era una mujer del Ejército debiendo ser una mujer, sienten y...

"Me costó bastante escuchar y a veces me armaba de valor para que no se pudiesen ver los hombres. Sin embargo, absolutamente...

Es más, los momentos sentimentales. La ta cuándo hay que explicar el May versar".

Obviamente donde la férrea el oficial dispuesto. "Esto jamás..."

El reglamento de los hombres y mujeres del Ejército y no se...

Es así como la ta mal, tendrá contemplaciones ta ejercicios Unidad cuando plemente se le...

Sin embargo, que los varones culinarios, en ésta...

Una vez que gresar a clases dura un año en terna. Solamente primera vez.

Los uniformos también pensados ESAFE cuenta cada aspirante.

Y empieza la actividad diana se hace ocho ya todas y desayunadas tenemos, aquí...

Luego viene militar y de vuelta a empe...

Y en medio toque femenino En ella las que más les g... trar las botas. ir a la peluq... uñas, arreglar mitorio o bien hora de leer u...



# Nueve Ejército

de Mariluz Correa  
fias de Samuel Urzúa

de peinados que llevan nubes. Pelo corto, tipo melena n "cola de caballo", dentro de un "tipo tomate" cuando la

rando se trata de desfiles y entros de belleza femenina es- y la peluquería funciona hora bos y rulos, incluso aquí, ob- siguen siendo los mejores es".

## PSICOLOGIA

ratar a un hombre que a una Coronel Grant. Así es que la n esta unidad del Ejército se de fierro con guante blanco". el primer tiempo de fun- Escuela, muchos oficiales se ca abierta cuando al repre- pirantes ésta, a diferencia de con un sollozo! ad y los duros hombres de reconocer que las mujeres pien- cionan de muy diferente for-

te acostumbrarme, indica el especialmente debí aprender a o con paciencia. También, a a psicología para comprender solver ni ordenar como con los donar los principios, el trato es te". ciales se convierten en deter- is en verdaderos consultores mediatamente nos damos cuen- gún romance que no marcha, Ferrada, y empezamos a con-

faltan las lágrimas y es aquí disciplina se ablanda junto con a ofrecer un consejo a tiem- sede con un hombre".

## REGLAMENTO

disciplinario es igual para hom- es la norma existente en el en diferencias". lguna de las aspirantes se por- justo y merecido castigo. Sin le ordenará hacer 20 o trein- minales, o presentarse a la, bería tener descanso o sim- la la salida. as ordenadas y disciplinadas relación a las unidades mas- observan menos "infractores".

## LLEGADA

da la postulante, deberá in- 3 de marzo. La instrucción la muchacha permanece in- los dos meses puede salir por

se reparten por tallas pero, en la belleza y coquetería, la ana sastrería que los adecúa a

na militar. omienzan muy temprano. La antes de las siete porque a las n estar vestidas, uniformadas cluso en el invierno en que Guayacán, temperaturas muy

trucción, dividida en la parte cia. Temprano el rancho y

do esto está la hora de

antes pueden dedicarse a lo necesitan. Es la hora de lus- botones que se han soltado, reparar el esmalte de las os en el comedor o en el dor- dir cartas a sus pololos. Es la n libro, estudiar si lo desean



Vista a la izq. En posición firme, la cabo segundo obedece la orden de su superior. Trote, carreras, maniobras de combate y un uniforme que es su máximo orgullo. Tras la dura jornada, la hora de "to- que femenino" en que las mujeres, sin dejar de ser soldados, tienen tiempo para maquillarse, pintarse las uñas o arreglarse el pelo.

o simplemente dedicarse a "copuchar".

"Hemos adecuado todo este sistema, indica el Coronel Grant, porque no queremos que las mujeres pertenecientes al Ejército pierdan su calidad de tales. Es por eso que somos nosotros los que hemos ido aprendiendo muchas cosas, tratando de comprenderlas, innovando".

## EL DIRECTOR

Con todos estos antecedentes no debe ser nada de fácil dirigir una Escuela para mujeres. Y menos para un hombre que durante treinta y cinco años solamente dio órdenes de mando a sus congéneres masculinos.

Y ahí está. Es el Coronel Fernando Grant que según el mismo lo confesó se ha "llevado muchas sorpresas". Igual debe haberle sucedido a su antecesor, el primer director del plantel Coronel Alfredo Reheren, que a diferencia de lo que ocurría en sus anteriores mandos, no esperó seguramente que su discurso de despedida se escuchara entre las lágrimas de sus subalternos.

"No querían que se fuera, por nada del mundo, nos cuenta el Mayor Ferrada. Durante dos días, el personal anduvo con los ojos hinchados de tanto llorar. Y hasta el día de hoy lo van a ver a su casa a él y su señora".

## PERSONAL MASCULINO

En la ESAFE hay muy poco personal masculino. Solamente la guardia exterior, gasfitería, mantención y la Dirección. El resto son solamente mujeres.

Y cuando el Director se va, queda a cargo de la Escuela una oficial de guardia, una subteniente y un oficial masculino

## DENTRO DE UN AÑO.

Dentro de un año, el Ejército tendrá un nuevo contingente trabajando en sus oficinas, ayudantías y hospitales. Atrás habrán quedado los terrores de los exámenes, las timideces de los primeros momentos, los llantos y angustias iniciales.

Serán mujeres con un gran sentido de responsabilidad, con don de mando y liderazgo. Con capacidad para tomar decisiones en los momentos más cruciales. Siempre femeninas, siempre hermosas en tenida de salida o de combate. Siempre dispuestas a servir a su Patria.

Porque lo que las motivó a entrar al Ejército fue precisamente eso. "Servir a la Patria porque la amamos por sobre todas las cosas. Servir a nuestra Bandera y dar lo mejor de nosotras mismas en bien de nuestro país. Porque mientras él vaya creciendo nosotras lo haremos también. Porque en el Ejército se aprende a madurar, a ser disciplinada y a ser responsable".

## Recuerdan Fallecimiento del General Oscar Bonilla

Mañana viernes se cumple el tercer Aniversario de la muerte del General de División Oscar Bonilla Bradanovic (Q.E.P.D.) y de los Oficiales de Ejército, Mayor Roberto Valladares de Rurange y Capitán Danilo Vicencio Ponce.

Por tal motivo se efectuará una Misa de Campana en la Escuela Militar

a las 08,30 horas, que será presidida por el Vice Comandante en Jefe del Ejército, General de División Carlos Forestier Haensgen.

A las 11,00 horas se realizará una romería al Cementerio General, que será presidida por el Ministro de Defensa Nacional, General de

División Herman Brady Roche.

Frente a la tumba del Sr. General Bonilla cada Institución de las FF.AA. colocará una ofrenda floral. Simultáneamente, el Comando de Aviación del Ejército, colocará una ofrenda floral en la tumba de los Oficiales fallecidos en el lamentable accidente.

## Subtenientes de la Armada Nacional Viajan a Brasil

Catorce subtenientes de la Armada Nacional se dirigirán próximamente por vía aérea a Río de Janeiro, Brasil, para realizar en ese país un Curso Básico de Intendencia de una duración aproximada a los dos meses. El grupo viajará al mando del teniente primero Señor Alex López Bustamante.

La permanencia de los oficiales navales chilenos en Río de Janeiro se debe al intercambio permanente de oficiales

existente entre las Armadas de Chile y Brasil, cuyas autoridades mantienen en plena vigencia amplios programas de colaboración institucional.

Lo anterior permitirá a los oficiales de nuestra Armada incrementar sus conocimientos profesionales, como asimismo alternar con sus congéneres de la Armada del Brasil en un plano de reciproca amistad.



En la foto, los Subtenientes de la Armada Nacional que viajarán próximamente a Río de Janeiro, Brasil, se despiden del Secretario General de la Armada y Comandante de la Guarnición Naval de Santiago, Capitán de Navío Sr. Rigoberto Cruz Johnson.

## Centro "La Esmeralda" Inicia Actividades

Con motivo del inicio de las actividades correspondientes al presente año, el Directorio del Centro del Personal en Retiro de la Armada Nacional "La Esmeralda", cita a reunión extraordinaria de socios, para el próximo sábado 4 de marzo a las 15,30 horas en su sede de calle San Ignacio 286.

En esta oportunidad, el directorio que preside el Suboficial (R) José Becerra Elgueta, dará cuenta detallada sobre la marcha de la Institución.

Parte importante de esta reunión, será la programación especial de celebración de aniversario, con motivo de cumplir

esta Institución, el vigésimoquinto aniversario de su fundación en mayo próximo.

Este centro náutico que en sus cubiertas simbólicas, agrupa a los ex servidores de nuestra Armada Nacional radicados en la capital, ha desplegado en los últimos años una permanente labor, basada en el entusiasmo y dedicación de sus actuales directores, y que se han materializado en diversas y completas obras de envergadura en su edificio sede que están ejecutando coordinadamente con la gran satisfacción de todos sus socios.



En una reunión presidida por el General Gerardo López Angulo fueron dadas a conocer las bases del Concurso de Anteproyectos para el Monumento "Chile a su Fuerza Aérea". La reunión se realizó en la Comandancia en Jefe de la FACH y a ella asistieron todas las autoridades que integran la Comisión Pro-Monumento FACH. En la misma reunión fue entregada la estampilla de la colecta que esa institución realizará el próximo 15 de marzo.



Solucionado el problema

## Hugo Carballo Vuelve Como Arquero Titular de la "U"

En doble jornada, mañana y tarde, entrenó ayer el plantel de Universidad de Chile, como siempre en la cancha del Colegio San Ignacio y bajo la dirección personal del coach Nelson Oyarzún.

La práctica matinal empezó a las 9 y se prolongó sólo hasta las 11,30. Terminado el trabajo que consistió especialmente en ejercicios físicos, a través de piques de velocidad y cross de resistencia, los jugadores extranjeros fueron a regularizar el problema de las visas, que afecta a Carballo, Ashwell y Ghiso. El resto del plantel fue a visitar a su casa, al gerente, Daniel Mour-

gues, quien hace poco fue intervenido quirúrgicamente, manteniéndose en estos momentos en convalecencia.

En la tarde, la temática del entrenamiento fue exclusivamente fútbol hecho a través de media hora de elaboración de jugadas de defensa y ataque y luego dos partidos. En uno de ellos jugaron los reservas con el equipo de cuarta especial y en el otro, los titulares enfrentaron al elenco juvenil. Al término de ambos partidos, Nelson Oyarzún hizo una charla técnica, en la que desmenuzó de modo especial, el esquema de juego que el equipo usará en el match con Deportes Concepción.

Novedades importantes, sólo hubo una: el reintegro de Hugo Carballo, a los entrenamientos, habiéndose previamente solucionado el problema que tenía con el entrenador Oyarzún que derivó de la negativa de Carballo a salir en Rancagua en el partido con O'Higgins, en calidad de suplente. Como esto coincidió con el desgarro que acusó Carlos Urzúa al finalizar dicho cotejo, quedó resuelto, que sea Carballo quien defienda la valla universitaria en el partido con los penquistas. Dicho en términos claros, Carballo se "abuenó" con Oyarzún y vuelve en gloria y majestad a su puesto de meta titular de la "U".

## Laino: "Coquimbo es una Incógnita Pero Audax Debe Ganar en el Debut"

La Florida. Campo de entrenamiento de los "Verdes" de Audax Italiano. En la mañana, entrenamiento intensivo de preparación física con el profesor Carlos Bravo y la atenta vigilancia de Armando Tobar; por la tarde, fútbol con los elementos juveniles. Culminación de preparativos con miras al debut del sábado en Santa Laura frente a Coquimbo Unido, en el match básico del programa.

Figuras conocidas por los aficionados. Ahí estaban el arquero Laino, Adriano Muñoz, "Bigote" Godoy, "Matute" Fabres, Horacio Astudillo, Trujillo, Carlos Zamorano, entre otros.

**LAINO: "COQUIMBO ES UNA INCOGNITA"**

En nuestra visita ayer en la mañana al campo

deportivo de La Florida conversamos con el destacado golero Laino, ex O'Higgins.

—¿Qué le parece el rival del sábado?

—Es una verdadera incógnita. No sabemos nada del equipo, pero estamos preparados para no ser sorprendidos.

—¿Los preparativos del plantel?

—Bien, estamos en la etapa de acoplamiento porque hay varios jugadores nuevos, pero tenemos confianza de debutar con un triunfo frente a Coquimbo.

Laino nos da sus breves impresiones antes de ser "bombardeado" por los delanteros itálicos.

**FABRES: ¡CUIDADO!**

El ex delantero de Huachipato, Eduardo

Fabres, hacía pareja con Adriano Muñoz, en los trabajos físicos.

—¿Cómo se encuentra para el partido con Coquimbo?

—En general bien, estamos trabajando mañana y tarde. Hoy (ayer) haremos fútbol en la tarde con los juveniles ya que Magallanes se "achaplinó" para el entrenamiento que haríamos en conjunto.

—¿Coquimbo Unido?

—Hay que tener cuidado con él porque si bien no sabemos cómo vienen, tenemos los antecedentes de la campaña del año pasado. Pienso que acá en Santiago debutaremos con un triunfo.

Se aprecia confianza en las huestes itálicas. Seguridad en los jugadores y en el cuerpo técnico que encabeza Armando Tobar.

## Miguel Angel Arias Firmó por Ñublense

El hermano menor del "Chino" Arias, Miguel Angel, que la temporada pasada defendió al equipo nortino de Ovalle, firmó contrato con Ñublense de Chillán, con el cual sostuvo conversaciones que se prolongaron por espacio de una semana y recién en el día de ayer Arias estampó su "millonaria" con los diablitos rojos por dos años.

Con esta contratación el cuadro de Ñublense está en condiciones óptimas para enfrentar el campeonato y según declaraciones del entrenador, Eugenio Jara, con la llegada de este mediovoleante el equipo estaría completo. En días anteriores Jara había manifestado: "En estos momentos, nos está faltando un mediocampista que reúna condiciones de líder en nuestras filas. Arias por lo demostrado la temporada pasada es un jugador que, a pesar de ser joven, reúne esas condiciones".

Miguel Angel Arias se mostraba tranquilo al momento de firmar y con la esperanza de realizar una campaña mejor que la efectuada en Ovalle. Las gestiones referentes a su contratación fueron realizadas por el empresario Erwin Hernández, quien no señaló las cifras del contrato.

Ultimo apronte de ambos elencos

## Justiciero Empate Entre Colo Colo y Unión Española

Colo Colo y Unión Española igualaron a 3 goles su partido amistoso disputado ayer en la tarde en el Estadio Santa Laura. De este modo, ambos cuadros dieron término en cancha, a su preparación para el venidero torneo profesional de fútbol.

Los goles fueron señalados por Hidalgo, Rivas y Valdés para Colo Colo, Neumann, Fariás y Leonel Herrera para Unión Española.

Dirigió las acciones el árbitro Hugo Gajardo y las formaciones fueron las siguientes:

**COLO COLO:** Enoch, Galindo, Atilio Herrera, Ovide y Rodríguez; Rivas, Díaz y Pinto; Ponce, Crisosto e Hidalgo.

**UNION ESPAÑOLA:** Osben, Rojas, Leonel Herrera, González y Escobar; Carvallo, Las Heras y Novello; Neumann, Peredo y Miranda.

**CAMBIO:** P. Tiempo en Colo Colo, Orellana por Hidalgo, lesionado. En la etapa final, al comenzar, Nef por Enoch, Valdés por Pinto y Ormeño por Rivas en Colo Colo. Crespo por Las Heras, Palacios por Carvallo y Fariás por Peredo, en Unión Española.

**GOLES:** P. tiempo 3 Hidalgo (Colo Colo), habilitado por Ponce, 35' Neumann (Unión), 44' Rivas (Colo Colo), con fuerte tiro.

S. tiempo: 5' Valdés (Colo Colo), en acción personal, 26' Fariás (Unión), al conectar de cabeza un centro de Neumann y 35' Leonel Herrera (Unión) tras paralogización de la defensa colocolina.

Asistieron al Estadio Santa Laura 3.487 personas que pagaron \$ 136.760. Socios: Colo

Colo 131 y U. Española 50.

### UN JUSTO EMPATE

Con un empate a 3 tantos, que dejó a todos satisfechos, finalizó ayer tarde el encuentro amistoso entre Colo Colo y Unión Española, que brindaron una brega de agradables alternativas.

En el primer lapso juego parejo, pero más positivo por parte de Colo Colo, que debió lamentar muy temprano la lesión del puntero Hidalgo.

En la parte final, acciones veloces y un buen comienzo de los albos para ponerse 3x1. Decaimiento físico a continuación, permitiendo la levatada de Unión Española hasta lograr la igualdad y, al igual que el domingo pasado en Rancagua, poner en duros aprietos a su adversario en los últimos minutos.

Ciclismo

## Sergio Aliste, Ganador en la 8ª Jornada de Pista

Sergio Aliste de Unión Española se convirtió ayer en la figura de la octava fecha de ciclismo en pista, al adjudicarse la competencia para la categoría "A", de 40 kilómetros con 15 llegadas. Los ganadores de la otras pruebas fueron: Manuel Gallardo, de Curicó, en la categoría "B"; Sergio Ahumada, de Green Cross, en intermedia; Angela Droguett, de Centenario, en damas; en juveniles, José Fariás, de Ibérico, y en infantil, Alfredo Masanes, de Ibérico.

La carrera más amocionante fue la de categoría "A", en una excelente labor Sergio Aliste de Unión Española, logró el triunfo acumulando 47 puntos en las llegadas. Participaron en esta prueba los seleccionados nacionales que van a la Vuelta a Colombia: los mejores ubicados en esta competencia fueron Jaime Bretti, con el segundo lugar, y Leandro Contreras, con el tercero.

Un accidente cambió el curso del match semi omnium, para la categoría "B". En una espectacular rodada cayeron cinco ciclistas, entre ellos Miguel Droguett y Nelson Cruz, que tenían puntaje acumulado en el primer match (una australiana) con la cual eran los posibles vencedores. Posteriormente, también cayó Eugenio Flores, de Quinta Normal. Ninguno de los caídos sufrió lesiones de gravedad.

### GELLONA YA DECIDIO SOBRE LA IMPASSE

Entre las autoridades presentes en el velódromo se encontraba Armando Gellona, presidente del COCH. El en la actualidad se encuentra como mediador en el desacuerdo entre la Metropolitana y la Federación.

Sobre este caso Gellona conversó con "El Cronista": "Hoy (ayer) los directivos de la Metropolitana me hicieron entrega de una lista tal como se había acordado,

pero en ésta tratan de presionarme lo que no acepto de ninguna manera. Me parece que la única solución a este problema es aplicar el reglamento. Estoy consciente que esta solución no afectará al ciclismo, sólo afectará a los que tengan que retirarse".

El presidente de la Federación, Jorge Hidalgo, nos informó que a este problema se le dará el corte definitivo en la próxima reunión, del consejo que se realizará el 17 de marzo.

### RESULTADOS

(40 kilómetros con 15 llegadas)

Categoría "A": 1º Sergio Aliste, U. Esp. con 47 pts. 2º Jaime Bretti CC.TT. 24 pts. 3º Leandro Contreras, Bata, 17 pts. 4º Manuel Aravena Talca 12 pts. Categoría "B": Match Semi Omnium (Australiana y 10 km): 1º Manuel Gallardo, Curicó, 5 pts. 2º Miguel Droguett, U. Esp. 5 pts. 3º Jorge Espina, Ibérico, 3 pts. 4º Nelson Cruz, Cent. 3 pts.

Damas 2 km con 2 llegadas: 1ª Angela Droguett, Centenario, 10 pts. 2ª Ana Benítez, Q. Normal, 6 pts. 3ª Aurora Armijo, Conchalí, 4 pts. 4ª Ana María Hidalgo, G. Cross, 2 pts.

Intermedia, 25 vueltas con 2 llegadas: 1º Sergio Ahumada, Green Cross 31 pts. 2º Francisco Masanes, Ibérico, 14 pts. 3º Juan Acuña CC.TT. 13 pts. 4º Victor Caro, Bata, 11 pts. 5º Lino Aquea, Q. Normal 8 pts.

Juveniles 3 km con 2 llegadas: 1º José Fariás, Ibérico, 2º Mauricio Bonilla, Chacabuco, 3º Eduardo Valdivia, Q. Normal, 4º Jorge Aravena, S. Bernardo. Infantiles 2 km con 2 llegadas: 1º Alfredo Masanes, Ibérico, 2º Sergio Hidalgo, G. Cross, 3º Miguel Goyak, Centenario, 4º Raúl Jara, Q. Normal.

## Carlos Robles Continúa en el Comité de Arbitros

Después de una larga reunión entre el Directorio de la Asociación Central de Fútbol y el profesor del Comité de Arbitros, se acordó no aceptar la renuncia de Carlos Robles a su cargo de instructor de los jueces profesionales.

Carlos Robles hace algunos meses, presentó su renuncia en carácter de indeclinable y después de haber meditado bastante, optó por retirar su carta, lo que aprobó el Directorio de la ACF. En consecuencia, Robles continúa en su cargo de profesor del Comité de Arbitros.



## Escuela de Talentos Incorporó a Técnicos de Alta Calificación

Técnicos de alto nivel conforman la nómina de profesores deportivos que fue incorporada a la nueva estructura de la División Técnica del Comité Olímpico de Chile. Principales beneficiados serán los centenares deportistas promisorios que a partir del 13 de marzo iniciarán sus actividades docentes y de preparación en la Escuela de Talentos.

La incorporación del vóleibol a este cuerpo de élite de 22 jóvenes, actualmente integrantes de la Selección Nacional Infantil, se ve estimulado al contar con entrenadores calificados como son Akira Kato, Hugo Martínez y Nelson Montenegro.

Para este año, la División Técnica experimentó cambios en su conformación directiva. Siempre como presidente, continúa Isaac Froimovic; gerente técnico, Max Flores, supervisor general, Raúl López, supervisor administrativo de la Escuela de Talentos, doctor Domingo Pino, secretaria técnica de ese cuerpo, Teresita Diaspro; secretaria Cecilia Valdenegro.

Domingo, 10.00 horas

## Primer Control Para Selección de Tiro al Vuelo en Club Árabe

El primer control de la Selección de Tiro al Vuelo se realizará este domingo en las instalaciones del Club Árabe, en Las Vizcachas, ocasión en que se disputará el premio "Embajada de Egipto".

La prueba será a 100 plátanos en las especialidades de Skeet y Fosa Olímpica, y en ella tomarán parte destacados tiradores, como Atalah, Zerené, Yagizi, Houndaly.

El programa comenzará a las 10.00 horas y su organización está a cargo del Club Árabe, escenario de la competencia.

Ciclismo interno en Green Cross

## Raúl González Vencedor de la Doble a Angosturas

El domingo se realizó una competencia interna en el club ciclista Green Cross con el fin de elegir al campeón del año 77, pues la prueba no se había podido realizar en su oportunidad. El ganador de la competencia de 88 kilómetros fue Raúl González de la categoría T.C., quien cubrió el trayecto entre Santiago y Angostura, con vuelta hasta San Bernardo, en 2.14.50 horas. En segundo lugar llegó Bernardo Saavedra (T.C.); tercero Sergio Acevedo,

### NOMINA DE PROFESORES DEPORTIVOS

Ajedrez: Pedro Donoso y Víctor Frías; Atletismo: Sergio Guarda, Eleonor Froelich y Eduardo Gamboa; Básquetbol: Randy Knowles y José Sánchez; Gimnasia: Eduardo Ubal, Marlene Seguel, (ayudantes) Nelson Castillo y Ernesto Valdebenito; Natación: Angel Rodríguez y Belisario Dittus; Tenis: Jaime Pinto, Carlos Eynaudi y Georgeo Raineri; Vóleibol: Akira Kato, Hugo Martínez y Nelson Montenegro.

### PRORROGAN CONTRATOS A TÉCNICOS

Ocho entrenadores continuarán trabajando por la temporada 1978 en los centros gimnásticos de Valparaíso y Santiago, según dispuso el directorio del COCH. Los técnicos son Hermann Framer, Kurt Schmidt, Carlos Rojas, Silvia Andino, Francisco Muñoz, Antonio Maurer, Olga Valenzuela y Gilda Llorente.

### CAMPEONATO B. O'HIGGINS

En tres fechas se efectuará este torneo organizado en homenaje del Libertador Bernardo O'Higgins, según consigna el programa general de actividades de tiro al vuelo 1978, proporcionado por esta federación deportiva.

La competencia está organizada por el Club Lo Curro y el próximo domingo se tirarán los primeros 100 platos, el sábado 18 otros 100 y el domingo 19, 100 platos más, en las dos especialidades.

de la categoría Intermedia y en cuarto lugar Antonio Ponce.

En la prueba participaron todas las categorías con recorrido diferenciado.

CAMPEONES 77: Juvenil.- Pedro Nereti. Intermedia. Sergio Acevedo. Junior. Rodolfo Nereti. Seniors. Carlos Rosas.

Vale destacar la acción de carabineros que velaron por el buen desarrollo de la competencia, acompañando a los ciclistas durante todo el recorrido.

## Hoy Parten los Ciclistas a la Vuelta de Colombia

Hoy a las 9 de la mañana, parten rumbo a Bogotá los ciclistas chilenos, Leandro Contreras, Pedro Aguilera, Jaime Bretti y Jesús Córdova, ellos van a participar en la difícil prueba ciclista de 1.700 kilómetros "Vuelta a Colombia".

Acompaña a esta selección el entrenador nacional Hugo Rubio, quien cumplirá una dura misión: dietista, entrenador, mecánico y dirigente.

Desde la capital colombiana, Bogotá, los pedaleros viajarán a la ciudad fronteriza con Ecuador, Ipiales. En este lugar se dará la partida, el lunes 6 de marzo a la tradicional competencia, que reúne cada año alrededor de 140 ciclistas de distintas nacionalidades.

Los adversarios más temibles que encontrarán los pedaleros chilenos son

los "escarabajos" colombianos, la prensa mundial les ha dado este sobrenombre por su cualidad de escaladores.

El trazado de la competencia se caracteriza por su recorrido irregular, con predominio de interminables ascensiones.

La delegación nacional concurre a esta competencia con gran fe, puesto que el equipo está en excelentes condiciones físicas y los cuatro corredores responden bien en las subidas.

La opinión de los corredores y el entrenador ante este reto es unánime "vamos a guerrear, a dar todo de nuestra parte para salir bien. El trabajo que realizaremos allá será de equipo y todos lucharemos por hacerle la carrera al que esté mejor ubicado".



El domingo llegará Martín Vargas para su pelea del 11 con el brasileño De Oliveira por el título sudamericano de los moscas.

### Confirmó PRODEP

## En Estadio Chile se Hará Pelea Entre M. Vargas y De Oliveira

La pelea entre Martín Vargas y el brasileño Servilio de Oliveira, por el título Sudamericano de los moscas, se efectuará en el Estadio Chile. La información la dio ayer el representante de PRODEP, René Izquierdo.

De esta forma quedó descartada la Quinta Vergara, en Viña del Mar, y un ofrecimiento de Punta Arenas, agregó Izquierdo,

por surgir algunos problemas de última hora. También se dejó de lado el Teatro Circo Caupolicán. Lo concreto es que sigue el recinto de Politeama como el más seguro escenario, para el match del próximo 11.

En cuanto al campeón Martín, éste estaría llegando a Santiago el domingo dijo Izquierdo, al igual que De Oliveira.

La fecha no está segura, por dificultades con los pasajes y en la combinación de vuelos necesaria para que lleguen ambos pugilistas.

Al cierre de esta edición, estaban reunidos los ejecutivos de PRODEP, para confirmar el escenario del combate por el título sudamericano de los moscas.

### Faltó Prajoux

## Equipo Chileno de Copa Davis Entrenó Ayer por Primera vez

La incorporación del campeón de Papudo, Jaime Pinto, al equipo de la Copa Davis, es un punto positivo, manifiestan la mayoría de los tenistas de la capital.

Esta idea se empezó a gestar en el momento mismo que Pinto doblegó con un excelente juego al argentino Alejandro Gattiker, en la final papudina. Juan Carlos Esguep, presidente de la Federación respectiva, se mostró impactado por el accionar de Pinto y comentó que bien podría ser considerado en el equipo de la Copa Davis.

"Yo estoy para jugar en la Copa. Me siento bien y podría colaborar encantado con Ayala", señaló sonriendo Pinto, en Papudo, aunque en esos momentos lo dijo un tanto en broma. Pero se tenía fe pues tiene capacidad. Ahora será el ayudante técnico de Luis Ayala y una especie de "sparring" para los jugadores.

Por otra parte, la venta de abonos para la competencia está dando muy buenos resultados, pasando de mil los entregados.

Desde Argentina hay gran interés por venir a la

final sudamericana y hay pedidos y pagados más de 500 abonos. Según los dirigentes de la Federación, la cifra podría subir sobre los mil trasandinos.

Ayer comenzaron a entrar los tenistas chilenos, en el Estadio Nacional, en doble jornada. Están Jaime Pinto, Jaime Fillol, Patricio Cornejo y Hans Gildemeister, faltando sólo Belus Prajoux, que se integrará en la semana.

El trabajo consistió en juegos individuales y de parejas y de relajación muscular.

### Aumenta infraestructura deportiva

## A Mediados de Marzo Entregan Modernizado Gimnasio Ex Maccabi

A mediados de marzo será entregado oficialmente el Gimnasio del Comité Olímpico para beneficio de sus entidades afiliadas, cuyas modernas instalaciones y reacondicionamiento constituye una de las grandes inversiones para la práctica y desarrollo del deporte en sus niveles masivos y selectivos.

Este recinto fue adquirido por el COCH años atrás cuando se denominaba Maccabi. La falta de escenarios deportivos impulsó el cuantioso volumen de inversiones

que contempló la construcción de un gimnasio subterráneo, lo que obligó a sacar el subsuelo 700 toneladas de tierra.

La magnitud de la obra será un positivo estímulo a las federaciones que mantienen programas de entrenamiento para sus selecciones permanentes, además de facilitar la labor netamente competitiva de las especialidades como el judo, vóleibol, gimnasia, levantamiento de pesas, preparación física en general y otras.

Por otro lado, el Es-

tadio Arrieta Guindos, arrendado por el COCH por 15 años, es otro aporte a la infraestructura deportiva nacional pues proyecta convertirse en un moderno Centro de Perfeccionamiento y un escenario abierto a las competencias organizadas. Es el caso del rugby, hockey sobre césped, fútbol y la gimnasia, que dadas sus características y exigencias de implementación, se asentará en este complejo deportivo situado a sólo dos cuadras de la Plaza Egaña, comuna de La Reina.





# Guía Para su Cartilla

Historia en la "Polla- Gol"



RIVALES		APRONTES	PRONOSTICOS	POSIBILIDADES
Cobreloa	(L)	Perdió con Everton 4-1 (penales) (V)	Las preferencias serán para Colo Colo, pero el debut del equipo de Calama es esperado con expectación, considerando a sus cracks incorporados como Mario Soto, José Luis Ceballos, Víctor Merello, Rubén Gómez, Marzurkiewicz, etc. Sugerimos una doble.	Compromiso difícil para Colo Colo. EMPATE Y GANA VISITA
Colo Colo	(V)	Perdió con O'Higgins 7-6 (penales) (V) Perdió con U. Española 4-3 (V)		
O'Higgins	(L)	Ganó a Colo Colo 7-6 (penales) (L) Ganó a la "U" 1-0 (L)	Uno de los encuentros bravos de la primera jornada. O'Higgins es uno de los equipos con pretensiones en el torneo, con un equipo renovado y la dirección de Luis Santibáñez. Ganó la Copa Ciudad de Rancagua, venciendo a Colo Colo y a la "U". Palestino tiene un gran plantel que se alista para la Copa Libertadores.	Otro confronte bravo. Nos gusta O'Higgins. LOCAL
Palestino	(V)	Perdió con U. C. 5-3 (penales) (V) Ganó a G. y Esgrima 2-1 (V)		
Santiago Morning	(L)	Perdió con Trasandino 2-0 (V) Ganó a Ferroviarios 3-1 (V)	Será el primer partido del campeonato. Se juega el sábado en Santa Laura. Los dos equipos están atrasados en sus preparativos; especialmente el "Chago". En los aprontes previos han tenido buenos resultados. Rangers, con Ramón Climent formó un equipo de nuevos valores.	A los dos equipos les falta preparación. EMPATE
Rangers	(V)	Ganó a Curicó 2-1 (V)		
Concepción	(L)	Perdió con Lota 1-0 (V)	Deportes Concepción tiene un plantel en formación y jugará ante un equipo armado como la "U" que se ha visto bien en los partidos precampeonato. Sugerimos una triple.	La primera triple: LOCAL, EMPATE Y VISITA
U. de Chile	(V)	Ganó a Unión 1-0 (V) Perdió con O'Higgins 1-0 (V)		
A. Italiano	(L)	Perdió con Ferro 5-1 (V)	En este encuentro puede ocurrir cualquier cosa, por esto lo elegimos para la segunda apuesta triple. Audax es dirigido por Armando Tobar y Coquimbo mantiene la base de los jugadores que ganaron el año pasado el título del Ascenso.	Otro match para triple: LOCAL, EMPATE Y VISITA
Coquimbo	(V)			
Nublense	(L)		Estos equipos están ubicados entre aquellos que lucharán por no descender. No obstante, pensamos que Huachipato puede aspirar por lo menos a un empate como visitante y a lo mejor a algo más.	Un clásico sureño favorable a Huachipato. VISITA
Huachipato	(V)	Perdió con Naval 3-0 (L)		
U. Católica	(L)	Ganó a Palestino 5-3 (penales) (V)	Es uno de los encuentros interesantes de la primera fecha. U. Católica muy remozada con el "Cabezón" Aravena y Unión, el campeón del 77, con uno de los mejores planteles chilenos. Las preferencias se repartirán. Nosotros nos inclinamos por Unión.	Partido favorable al campeón Unión. VISITA
U. Española	(V)	Perdió con la "U" 1-0 (V) Ganó a Colo Colo 4-3 (V)		
G. Cross	(L)	Ganó a Cobreloa 4-1 (penales) (L)	Los sureños han hecho algunos aprontes interesantes, pero aparecen disminuidos frente al plantel de Everton, que en los torneos realizados en Viña quedó a punto para la lucha por los puntos.	Gran opción de Everton en Temuco. VISITA
Everton	(V)	Ganó a Concepción 1-0 (V)		
Aviación	(L)	Ganó a San Antonio 2-0 (V)	Nos reservamos la tercera triple en este confronte. Lota cumple sus mejores actuaciones fuera de su reducto y el equipo de Vicente Cantatore mantiene un plantel de muchas posibilidades. Aviación, con Hernán Carrasco, puede defender los dos puntos.	La tercera triple LOCAL, EMPATE Y VISITA
Lota	(V)	Ganó a San Felipe 2-1 (V)		
Wanderers	(L)	Ganó a Unión 1-0 (V)	Es uno de los resultados más inciertos entre los equipos de Ascenso contemplados en la cartilla. Wanderers todavía no está a punto y Magallanes con "Chita" Cruz cree que su traslado a San Bernardo y con los elementos que tiene pueden dar una de las sorpresas.	Nos gusta Magallanes en el puerto. VISITA
Magallanes	(V)	Ganó a Huachipato 3-0 (V)		
Naval	(L)	Perdió con Wanderers 2-0 (L)	Pensamos que Naval en El Morro se aferrará este año a no ceder puntos en su escenario. Calera es uno de los equipos más atrasados en su preparación.	En el Morro, gana Naval. LOCAL
U. Calera	(V)	Ganó a Antofagasta 1-0 (L)		
La Serena	(L)		Es un encuentro complicado, pero Serena tendrá todas las preferencias. San Antonio presentará un equipo con muchos jugadores locales.	Uno de los fijos de la jornada. Serena LOCAL
S. Antonio	(V)			
Norte-Arica	(L)		En el debut de Norte Arica, el favorito será el equipo nortino con la dirección de Jorge Luco.	En el norte aseguran que gana Norte Arica. LOCAL
Iberia	(V)			

## Nuestro Pronóstico

↓	GANAL	EMPATE	GANAL	↓	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
↓	LOCAL	↓	VISITANTE	↓	↓	↓	↓
X	COBRELOA	X	COLO COLO	1	2		
X	O'HIGGINS	X	PALESTINO	2			
X	S. MORNING	X	RANGERS	3			
X	CONCEPCION	X	U. DE CHILE	4		3	
X	A. ITALIANO	X	COQUIMBO	5		3	
X	NUBLENSE	X	HUACHIPATO	6			
X	U. CATOLICA	X	U. ESPAÑOLA	7			
X	G. CROSS	X	EVERTON	8			
X	AVIACION	X	LOTA	9		3	
X	WANDERERS	X	MAGALLANES	10			
X	NAVAL	X	U. CALERA	11			
X	LA SERENA	X	SAN ANTONIO	12			
X	NORTE ARICA	X	IBERIA	13			

## Cartilla Sorpresa

↓	GANAL	EMPATE	GANAL	↓	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
↓	LOCAL	↓	VISITANTE	↓	↓	↓	↓
X	COBRELOA	X	COLO COLO	1	2		
X	O'HIGGINS	X	PALESTINO	2	2		
X	S. MORNING	X	RANGERS	3			
X	CONCEPCION	X	U. DE CHILE	4	2		
X	A. ITALIANO	X	COQUIMBO	5			
X	NUBLENSE	X	HUACHIPATO	6			
X	U. CATOLICA	X	U. ESPAÑOLA	7	2		
X	G. CROSS	X	EVERTON	8	2		
X	AVIACION	X	LOTA	9			
X	WANDERERS	X	MAGALLANES	10	2		
X	NAVAL	X	U. CALERA	11			
X	LA SERENA	X	SAN ANTONIO	12			
X	NORTE ARICA	X	IBERIA	13			

## Línea Lógica

↓	GANAL	EMPATE	GANAL	↓	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
↓	LOCAL	↓	VISITANTE	↓	↓	↓	↓
X	COBRELOA	X	COLO COLO	1			
X	O'HIGGINS	X	PALESTINO	2	2		
X	S. MORNING	X	RANGERS	3			
X	CONCEPCION	X	U. DE CHILE	4			
X	A. ITALIANO	X	COQUIMBO	5			
X	NUBLENSE	X	HUACHIPATO	6			
X	U. CATOLICA	X	U. ESPAÑOLA	7			
X	G. CROSS	X	EVERTON	8			
X	AVIACION	X	LOTA	9			
X	WANDERERS	X	MAGALLANES	10			
X	NAVAL	X	U. CALERA	11			
X	LA SERENA	X	SAN ANTONIO	12			
X	NORTE ARICA	X	IBERIA	13			





Representantes de San Bernardo rodean al equitador Américo Simonetti que es el padrino de los pequeños nadadores.

Se efectuó en Peñaflo

## Participación Masiva en Torneo Regional de Escuelas de Natación

Con la participación de más de 1.500 niños se realizó en Peñaflo, en la Piscina Olímpica de esa ciudad, el torneo Inter Escuelas del Plan de Desarrollo y Fomento de la Natación. Al instante de iniciarse el desfile de participantes se hicieron presente 18 Escuelas: Peñaflo, La Granja, La Cisterna, Conchalí, San Bernardo, Talagante, Melipilla, La Reina, El Arrayán, Laboratorio García, Cenju, Estadio Nacional, Ciudad del Niño, Parque O'Higgins, Maipú, Polpaico, Malloco y Padre Hurtado.

El acto de iniciación comenzó con el saludo del presidente del Consejo Local de Deportes de Peñaflo, Carlo Tranchino Rodríguez; a continuación el Director del Plan Nacional de Natación, Nelson Bercesio, señaló los objetivos de la iniciativa. Y dio por inaugurada la competencia el Coordinador Regional, Juan Pablo Repetto.

La jornada consultó más de 20 pruebas, destinadas a niños y niñas entre los 7 y 17 años, para quienes el participar constituía un premio al trabajo de la temporada.

Los resultados por prueba fueron: 25 metros, libres, varones, 9-10 años: 1º Ulises González (Laboratorio García); 2º José Poblete (San Bernardo); 3º Alex Bernal (Talagante). 25 metros libres, varones, 7-8 años: 1º Daniel Martinelli (Peñaflo); 2º Francisco Ramos (Cenju); 3º Carlos Vera (San Bernardo). 25 metros, libres, damas 9-10 años: 1º Dania Villarreal (Laboratorio García); 2º Ximena Romero (Conchalí); 3º Claudina Donoso (San Bernardo). 25 metros libres, damas, 11 a 12 años: 1º Claudina Espinoza (Laboratorio García); 2º Paola Martinelli (Peñaflo); 3º Ximena Anguita (La Reina). 25 metros libres, varones, 11-12 años: 1º Juan Malhuer (Talagante); 2º Mauricio Cueto (La Cisterna); 3º Aldo Cortés (El Arrayán). 25 metros espalda, damas 7-8 años: 1º Ingrid Farias (Peñaflo); 2º Jaqueline Ferrada (La Granja); 3º Carolina Jiménez (San Bernardo). 25 metros espalda, varones, 9-10 años: 1º Mauricio Urzúa (El Arrayán); 2º José Parada (Cenju); 3º Jaime Muñoz (Estadio Nacional). 25 metros espalda, damas, 9-10 años: 1º Dania Villarreal (Conchalí); 2º Paola Martinelli (Peñaflo); 3º Claudia Osorio (San Bernardo). 25 metros espalda, varones, 7-8 años: 1º David Martinelli (Peñaflo); 2º Carlos Vera (San Bernardo); 3º Alvaro Conejeros (La Granja). 25 metros espalda, damas, 11-12 años: 1º Katti del Solar (La Reina); 2º Magali Garrido (Estadio Nacional); 3º Gaby Alvarez (Peñaflo). 25 metros espalda, varones, 11-12 años: 1º Ricardo Vilches (Conchalí); 2º Mauricio del Pino (La Granja); 3º Francisco López (Cenju). 25 metros

libres, damas, 13-14 años: 1º Alicia Farias (Peñaflo); 2º Carolina Anguita (La Reina); 3º Cecilia Marchant (Talagante). 25 metros libres, varones, 13-14 años: 1º Richard González (Peñaflo); 2º Claudio Echeverría (Maipú); 3º Carlos Parada (Cenju). 50 metros libres, damas, 15-17 años: 1º Eugenia Morales (Cenju); 2º Alicia Farias (Peñaflo); 3º Lilian Palma (Estadio Nacional). 50 metros libres, varones, 15-17 años: 1º Sergio Aguilera (La Granja); 2º Oriel Briones (Peñaflo); 3º Hernán Nalhue (Talagante). 25 metros espalda, damas, 13-14 años: 1º Cristina del Solar (La Reina); 2º Rosa Briones (Peñaflo); 3º Raquel Cabrera (La Granja). 50 metros libres, varones, 15-17 años: 1º Oriel Briones (Peñaflo); 2º Hernán Nalhue (Talagante); 3º Sergio Cerda (La Cisterna). 50 metros espalda, damas, 15-17 años: 1º Cristina del Solar (La Reina); 2º Viviana Garrido (Estadio Nacional); 3º Alicia Farias (Peñaflo). 50 metros espalda, varones, 15-17 años: 1º Pablo Mariani (San Bernardo); 2º Enrique Casanova Polpaico; 3º Fernando Alvaray (Cenju). 25 metros espalda, varones 13-14 años: 1º David Hernández (Maipú); 2º Jaime Espinoza (San Bernardo); 3º Anal Jalf (Estadio Nacional). 50 metros pecho, varones, 13-14 años: 1º Carlos Hernández (Melipilla); 2º Patricio Ormedo (La Granja); 3º Lamar Jalaf (Estadio Nacional). 50 metros Delfín Varones 15-17 años: 1º Patricio Hernández (Melipilla); 2º Piero Ramírez (La Granja); 3º Arnaldo Garcés (Estadio Nacional). 50 metros pecho, damas 13-14 años: 1º Claudia Asterna (Maipú); 2º Nancy Wilson (Melipilla); 3º Magaly Garrido (Estadio Nacional).



David Martinelli de Peñaflo recibe su medalla de ganador.

La más importante competencia de yates clase Sabot

## El Lunes se Entregan Premios del Grand Prix "El Cronista"

El próximo lunes, a las 19 horas, en las oficinas de "El Cronista" se hará entrega de los premios a los vencedores de las cuatro regatas del Grand Prix clase Sabot y a quienes ocuparon los cinco primeros lugares en la clasificación general. Además, cada uno de los 22 yatistas que intervinieron en la competencia recibirán un recuerdo.

Cabe señalar que los jóvenes deportistas del mar tuvieron una actividad permanente desde el 15 de enero hasta el 28 de febrero, lo que facilitó su superación y constituyó una temporada atractiva para ellos.

El Grand Prix clase Sabot "El Cronista", se realizó en cuatro regatas que tuvieron como vencedores a Ricardo Barberá en las dos primeras, y Martín Hatton en las otras dos. Y como tercer hombre en discordia en cada competencia estuvo Felipe Carvajal, quien logró un segundo lugar en la primera prueba, para luego ocupar los terceros lugares.

La clasificación final de los 22 participantes fue:

Lugar	Yate	Timonel
1º	Tamuré	Ricardo Barberá
2º	Trueno	Martín Hatton
3º	Nautic	Felipe Carvajal
4º	Speed	Angel Fantuzzi
5º	Mira Lolas	Juan Coz
6º	Sirius	J. Pablo Aguirre
7º	Tata	Andrés Meyer
8º	Chachita	Marilú Losada
9º	Delfín	Felipe Hernández
10º	Ona	Francisco Fernández
11º	Sofía	Ignacio Vives
12º	Popeye	Andrés Novión
13º	Halifax	Piroska Gallyas
14º	Caleuchito	Marcela Cubillos
15º	Mitimota	Nicolás Taverne
16º	Juan Andrés	Juan Ventura
17º	Cocoliso	Cristián Amunátegui
18º	Jaguay	Jimmy O'Shea
19º	My Pet	Sebastián Court
20º	Payasa	Federico Rodríguez
21º	Krill	Carlos Selman
22º	Totol	Jaime Grau.

Germán Correa D.T. de Bata

## "Con Suárez y Hechenlaitner el Equipo Está Completo"

"Con la inclusión de Suárez y Hechenlaitner está completo el equipo para afrontar el torneo de este año", expresó a nuestro diario el entrenador de Bata de Peñaflo Germán Correa.

El equipo campeón del año pasado iniciará sus entrenamientos el próximo miércoles con miras a participar en el torneo internacional organizado por "El Cronista" y la Asociación Santiago, con equipos de Mendoza. Germán Correa nos aseguró que el jugador de Banco, Hechenlaitner, pasará a integrar el equipo "batino" y que el pase va se tramitó. Otro de los jugadores que pretendía para su equipo era Fernando Toro, también de Banco, pero los equipos solamente pueden darle pase a dos jugadores y en Banco la cuota se completó.

Hoy se reunirá el plantel con el entrenador y dirigentes, para conversar sobre el próximo torneo y solucionar algunos detalles referentes a los jugadores que son de Santiago.

FAMAE continuará participando en el torneo oficial con su equipo masculino, según lo confirmó María Clavería encargada de deportes en esa institución. Con respecto al cuadro femenino, aún no se ha decidido nada por problemas económicos, pero la próxima semana quedará todo listo", dijo la dirigente.

El entrenador del cuadro, Luis Pérez, se encuentra viajando en estos momentos por el país y cuando regrese se preocupará de elegir jugadores, los que serán

principalmente de la fábrica. Por el momento la base del equipo son Alcántara, Troncoso, Manuel Herrera y Villela.

María Clavería expresó que "No nos interesa tener un equipo adulto de estrellas, porque estamos preocupados de los niños, que son el futuro del básquetbol".

El equipo Vulco, que pasó a integrar la Primera División este año, se está preparando en forma adecuada para competir en esta serie. Para ello ha tratado de enrolar en sus filas a destacados jugadores como Lourido y Fernando Toro, que pertenecen a Banco del Estado; lamentablemente éstos no podrán integrar el cuadro de San Bernardo, porque reglamentariamente el club no puede

otorgar más de dos pases y ya los tiene copados con las transferencias de Iván Herrera y Hechenlaitner. Por el momento están en conversaciones con otros elementos conocidos en los medios basquetbolísticos.

También está preparándose para el torneo, oficial Unión Española. Los campeones del torneo "Erasmio López" trataron de reforzar su cuadro con el destacado jugador de Bata, Milenko Skoknic, con el que mantuvieron conversaciones, pero que no llegaron a ningún acuerdo porque el jugador decidió continuar en su antigua tienda. Por el momento están planificando el trabajo y las nuevas contrataciones que no serán muchas, porque Unión cuenta con valores juveniles que incorporará este año al plantel adulto.

## U. Católica Quiere Organizar las Tres Horas Internacionales

Sólo tres clubes han solicitado fechas para realizar competencias oficiales este año. Colo Colo, Universidad Católica y AVOCH son las entidades que pidieron la organización de competencias de velocidad.

El club del cacique desea organizar los siguientes torneos: Nacional de Velocidad, en Las Vizcachas, el 23 de abril; Circuito Aniversario FADECH, el 24 de septiembre y Gran Premio Coronación, el 10 de septiembre.

Universidad Católica solicitó para el 29 de octubre, las Tres Horas Internacionales. Y AVOCH el 19 de marzo, efectuar el Regional de Velocidad en Las Vizcachas.

Para la fecha del Nacional de Velocidad de Argentina, el 15 de marzo, están preparándose dos pilotos chilenos, Eliseo Salazar y Juan Carlos Silva. El primero en Fórmula Dos y el segundo, en la Cuatro.



Autorizado por Decreto  
Supremo N° 1638 del  
31 de Julio de 1969

# DISTRIBUIDORA AUTOMOTRIZ SANTIAGO S.A.

BALANCE GENERAL

Capital Autorizado \$ 10.000.-  
Capital Suscrito 10.000.-  
Capital Pagado 10.000.-  
Reservas 15.857.166,29.-

Correspondiente al ejercicio comprendido entre el 1° de Enero y el 31 de Diciembre de 1975

ACTIVO	Ejercicio Actual		Totales	Ejerc. Anterior	PASIVO	Ejercicio Actual		Totales	Ejerc. Anterior
	Parciales	Totales				Parciales	Totales		
I Disponible					VII Exigible				
Caja	1.-	1.-	19.671,46.-		A Corto Plazo				
II Realizable					Bancos	85.105,43			
a) Inversiones de fácil liquidación					Préstamos con letras	137.000.-			
Otros Depósitos (Cepas)	2.320.-				Varios Acreedores	817,19			
b) Existencias					Cuentas Corrientes	677.692,03			
Accesorios	3,24				Honorarios y Comisiones por pagar	3.059,36			
Vehículos	16.012,18				Leyes Sociales por pagar	1.986,16			
Otras Existencias	389,40				Impuestos por pagar	9.383,73			
Anticipos a Proveedores	551.061,77				Otras Cuentas por pagar	1.554.182,50			
c) Valores por Cobrar a Corto Plazo					Provisiones				
Documentos por Cobrar	192.964,69				No hay		2.469.226,42		
Cuentas Varias por Cobrar	419.582,70				VIII Transitorio				
Cuentas del Personal	1.875.-				No hay				
d) Valores por Cobrar a Largo Plazo					Sumas Parciales		2.469.226,42	301.696,04	
Cuentas por Cobrar en Moneda Extranjera (1)	6.800.000.-	7.984.208,98	315.729,23.-						
III Transitorio					IX No Exigible				
Pago Prov. Impuesto Renta 1° Categoría	41.711,32				Capital y Reservas				
Seguros Diferidos	1.491,53				Capital Autorizado, suscrito y totalmente pagado, dividido en 10.000.000.- acciones de \$0.001, valor nominal, cada una	10.000.-			
Gastos Diferidos Art. 7° DL 824	331.212,03	374.414,88	15.488,15.-		Reservas Sociales				
Sumas Parciales		8.358.624,86	350.888,84.-		Legal	3.054,55			
IV Inmovilizado					Eventualidades	1.287,48			
Edificios	2.661.121,39				Dividendos	31.487,56	35.829,59		
Instalaciones	7.830,59				Reservas Reglamentarias				
Equipos de Oficina y Máquinas	16.625,44				Fondo Rev. Cap. Propio	519.006,28			
Muebles y Utiles	8.139,09				Fondo Rev. Cap. Propio DL 824	12.298.314.-			
Menos					Fondo Rev. Obligatoria Art. 16 Transitorio DL 824	2.895.410,09			
Depreciaciones Anteriores	13.429,56				Fondo Rev. Activo Inmovilizado DL 110	101.115,07			
Depreciaciones del Ejercicio	54.070,84	67.500,40			Fondo de Rev. Inversiones Habitacionales	7.491,26	15.821.336,70	15.867.166,29	646.460,94
Otras Inversiones					Utilidad				26.981,25
Inversiones en Sociedades	6.329.581.-								
Inversiones Habitacionales	34.277,17	6.364.128,17	8.990.374,28	624.249,39.-					
V Nominal									
No hay									
VI Pérdidas									
Anteriores									
Del Ejercicio			987.393,57						
Totales		18.336.392,71	975.138,23.-				18.336.392,71	975.138,23	

DEBE	Ejercicio Actual		Totales	Ejerc. Anterior	HABER	Ejercicio Actual		Totales	Ejerc. Anterior
	Parciales	Totales				Parciales	Totales		
Garantía del Directorio	3.564.-	3.564.-	720.-		Responsabilidad por Garantía del Directorio	3.564.-	3.564.-	720.-	

PERDIDAS	Ejercicio Actual		Totales	Ejerc. Anterior	GANANCIAS	Ejercicio Actual		Totales	Ejerc. Anterior
	Parciales	Totales				Parciales	Totales		
1) Depreciaciones y Castigos Inmovilizado	54.070,84	54.070,84	12.167,15		Ingresos de la Explotación	461.685,25			
2) Gastos					Costo de la Explotación	369.731,09	91.954,16	51.277,52	
a) Gastos Generales					Producto Neto				
Remuneraciones y Leyes Sociales	14.101,30				Otras Entradas				
Seguros	1.638,25				Ingresos Varios	209.772,81	209.772,81	24.339,52	
Reparación Bienes Activo Inmovilizado	923,05								
Propaganda	2.249,86								
Formularios y Utiles Escritorio	742,71								
Varios	1.892,47	21.547,64	5.751,64						
b) Gastos Tributarios									
Ley de Timbres y Estampillas	362,21								
Contribuciones	10.534,32								
Patentes	4.334,31								
Impuesto Corvi	1.081,98								
Otros	10.-	16.322,82	11.826,34						
c) Gastos Financieros									
Intereses, Comisiones y Descuentos	69.775,81	69.775,81	4.027,28						
3) Provisiones									
No hay									
4) Remuneración del Directorio, Sueldos	27.243,09	27.243,09	7.181,40						
5) Rev. Capital Propio Art. 35 N° 2			6.624,33						
6) Corrección Monetaria (2)	1.100.160,34	1.100.160,34							
Sumas					Sumas				
Utilidad		1.289.120,54	48.635,78		Pérdida del Ejercicio	301.726,97		75.617,04	
Totales		1.289.120,54	75.617,04		Totales	1.289.120,54		75.617,04	

- (1) Cuentas por Cobrar en Moneda Extranjera (US\$ 800.000.-) está expresada al tipo de cambio de \$ 8,50 por dólar
- (2) De acuerdo con lo establecido en el Artículo N° 41 de la Ley de Renta, se procedió a Revalorizar el Capital Propio y los Activos y Pasivos no monetarios, de acuerdo al siguiente detalle:

	Pérdida	Utilidad
Capital Propio	12.298.314.-	
Existencias		12.411,59
Activo Realizable:		
Cuentas por Cobrar		5.304.000.-
Activo Transitorio		26.393,57
Activo Inmovilizado		2.077.162,09
Otros		4.932.083,05
Pasivo Exigible	1.153.896,64	
Corrección Monetaria (Pérdida)	13.452.210,64	12.352.050,30
	13.452.210,64	1.100.160,34
		13.452.210,64

Marina Pino Moreno  
Registro C.C. N° 11581  
Licencia N° 612804

Julio Frimovich Gun  
Gerente General

## CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTA

Hemos revisado y encontrado conforme las partidas de este Balance con los saldos del Libro Mayor

Evaristo Avello España  
Inspector de Cuentas

Santiago Ojeda Pérez  
Inspector de Cuentas



# Resultados del Club Hípico

## PRIMERA CARRERA 1.000 mts. Condicional

1° (3) BRUJILDA 51, por Vittorio y Avería del Stud "Las Brasas" jinete P. Vargas bol. 12.880 pag. 2.70  
 2° (2) Alma Rosa 53 L. Ramos bol. 11.340 pag. 3.10  
 3° (9) Miss Antuco 53 G. Silva bol. 1.260 pag. 28  
 4° (4) Carraspera 49 C. Calleguillos bol. 3.670 pag. 9.60  
 5° (1) Muy Serena 56 J. Carrasco corral pag. 3.10  
 6° (5) Dara 49 M. Olguín bol. 2.110 pag. 16.70  
 7° (8) La Super 51 F. Díaz bol. 11.220 pag. 3.10  
 8° (7) Estrofa 49 A. Sandoval bol. 7.530 pag. 4.70  
 9° (6) Donde Corra 52 J. Romero bol. 840 pag. 42.10

Total boletos jugados 101.700

Canadá por 1 1/2 cpo. y 1 1/2 cpo. el 4° a 1/2 cpo. el 5° a 1/2 cpo. y el 6° a 1/2 cpo. Tpo. 1.00 1/5 Prep. A. Abarca. Corrieron todos. DIV. \$ 2.70, 1.60 y 2.70

## SEGUNDA CARRERA. 1.500 metros. IND. 24-40. Sólo juego a ganador y dupla inexacta.

1° (1) POINTE NOIRE, 61 por Congolese y Pausada del Stud "Don Geoffrey", jinete P. Ulloa bol. 5530, pag. 8.30  
 2° (6) Laquita 48 J. Herrera bol. 18630 F. pag. 2.50  
 3° (5) Prisonero 53 C. Leighton bol. 16600, pag. 2.80  
 4° (2) Pellizo 59 E. Silva bol. 3810, pag. 12.10  
 5° (4) G. Vito 53 E. Guzmán bol. 11360, pag. 4.  
 6° (3) T. Oaks 59 L. Ramos bol. 10320, pag. 4.50  
 Total boletos jugados 132500

Canadá por 1 3/4 cpo. y 1 cpo., el 4° a 2 1/4 cpo., el 5° a 3/4 cpo. y el 6° a 6 cpo. Tpo. 1.30 1/5. Prep. J. Cavieres A. Corrieron todos. DIV. \$ 8.20 DIVIDENDO DE LA APUESTA Dupla N° 5 \$ 13.40

## TERCERA CARRERA. 1.000 metros. Condicional

1° (2) CONMOVIDA 53, por Francisco y Conmoción del Stud "Joropo", jinete E. Guzmán bol. 44090 F. pag. \$ 1.60  
 2° (5) Fontefrida, 53 J. M. Aravena bol. 12100 pag. 5.80  
 3° (1) Capetana, 52 E. Silva bol. 2780 pag. 25.50  
 4° (6) Last Song 53 L. Toro bol. 15960 pag. 4.40  
 5° (7) Lamibuida, 53 O. P. Castillo bol. 18840 pag. 3.70  
 6° (3) Chambree, 51 J. Manett bol. 8120 pag. 8.70  
 Total boletos jugados 203780

Canadá por 1 3/4 cpo. y 1 3/4 cpo. el 4° a 1/2 cpo. el 5° a 1/2 cpo. y el 6° lejós. Tpo. 1.00 3/5. Prep. J. Sánchez. No corrió (4) Flauta. DIV. \$ 1.60, \$ 1.30 y \$ 1.80.

## CUARTA CARRERA. 1.800 metros. Ind 12-24

1° (3) CONGELADA 56, por Snow Track y Aranaz del stud "Adnal", jinete, C. Leighton bol. 8710, pag. 10.80  
 2° (2) Olivetano 58 P. Cerón bol. 10920, pag. 8.60  
 3° (1) Caradura 58 G. Lizama bol. 30630, pag. 3.10  
 4° (5) Martino 54 A. González bol. 30950 F. pag. 3.  
 5° (7) Kaiton 49 O. P. Castillo bol. 12930, pag. 7.30  
 6° (4) Barbudo 55 E. Guzmán bol. 17210, pag. 5.40  
 7° (6) Pisagua 50 E. Silva bol. 23830, pag. 3.90  
 Total boletos jugados 270360

Canadá por 1 1/4 cpo. y 1 1/2 cpo. el 4° a ventaja perceptible el 5° a 1 1/2 cpo. Tpo. 1.51 1/5. Prep. A. Martínez. Corrieron todos. DIV. \$ 10.80 y \$ 3.30 y \$ 3.40

## QUINTA CARRERA. 1.000 metros. Ind 20-28

1° (8) SHEEN, 49, por Sua Sun y She del Sr. J. Ruiz M. jinete, R. Sagardia bol. 29620, pag. 4.70  
 2° (8) Maikel 52 E. Guzmán bol. 70510 F. pag. 2  
 3° (5) Allegretto 50 L. Ramos bol. 24100, pag. 5.80  
 4° (2) Tamasco 51 E. Silva bol. 27460, pag. 5.10  
 5° (7) Promisor 50 P. Castillo bol. 33510, pag. 4.20  
 6° (6) Mengo 49 F. Díaz bol. 16250, pag. 8.60  
 7° (1) Pitaco 57 C. Leighton corral, pag. 5.10  
 Total boletos jugados 201450

Canadá por 1 cpo. y 1 1/4 cpo., el 4° a 3/4 cpo., el 5° a 1/2 cpo. Tpo. 0.58 2/5. Prep. E. Inda. No corrió (3) Sacro Monte. DIV. \$ 4.70 y 1.60 y \$ 1.40

## SEXTA CARRERA. 1.000 metros. Ind 2-8

1° (2) HAWAIIAN REAL, 54, por Hawaiano y Farsa Real del Stud "La Muñeca", jinete E. Guzmán bol. 21560, pag. 4.60  
 2° (8) Kim 52 C. Leighton bol. 14530, pag. 6.80  
 3° (3) Noelia 55 H. Ulloa bol. 10660, pag. 9.30  
 4° (6) Arcano 52 J. Carrasco bol. 14450, pag. 6.90  
 5° (1) Estuche 56 P. Castillo bol. 14390, pag. 6.90  
 6° (4) Peteco 54 E. Silva bol. 9500, pag. 10.40  
 7° (12) Tony 50 C. Barrera bol. 5430, pag. 18.30  
 8° (9) D. Tenorio 51 J. Medel bol. 4810, pag. 20.60  
 9° (7) L. Pura 52 L. Toro bol. 25960 F. pag. 3.80  
 10° (10) Elegante 50 O. P. Castillo bol. 16870, pag. 5.90  
 11° (11) Guatemala 50 C. Calleguillos bol. 540, pag. 184  
 12° (5) Silbadora 54 G. Silva bol. 4180, pag. 23.70  
 Total boletos jugados 285760

Canadá por nariz y 2 cpos., el 4° a 1 cpo. y el 5° a 1 1/4 cpo. Tpo. 1.00. Prep. J. Sánchez. Corrieron todos. DIV. \$ 4.60 y \$ 3 y \$ 3.40

## SEPTIMA CARRERA 1.000 mts. Condicional

1° (2) BAMBINA MIA 53, por Bristol y Bambinetta del Stud "Puangue", jinete A. González bol. 47.100 pag. 2.10  
 2° (1) Was 52 M. Olguín bol. 24.140 pag. 4.10  
 3° (5) Diagrama 51 F. Díaz bol. 5.390 pag. 18.40  
 4° (3) Carducci 49 M. Vergara bol. 4.190 pag. 23.60  
 5° (6) Gestapoco 52 J. Romero bol. 2.340 pag. 42.30  
 6° (8) Luisella 53 F. García bol. 9.300 pag. 10.60  
 7° (9) Pinchadora 49 A. Sandoval bol. 26.770 pag. 3.70  
 8° (4) Coleccionistas 53 R. Jaquez bol. 23.380 pag. 4.20  
 Total boletos jugados 285.200

Canadá por 1/2 cpo. y 1 3/4 cpo. el 4° a 4 1/2 cpos. el 5° a pesce. Tpo. 0.59 Prep. Augusto Breque V. No corrió (7) Brand Crown DIV. \$ 2.10, 1.40, 2.

## OCTAVA CARRERA 1.000 mts. Especial Premio "Hipódromo de Provincia"

1° (7) GARITA 52, por Ganancioso y Perdiana del Stud "Manizal" jinete C. Leighton descartada  
 2° (5) Viviana 54 J. Berrios bol. 28.150 pag. 2.80  
 3° (6) Descarado 53 E. Silva bol. 25.290 pag. 3.10

4° (2) Muchay 59 C. Rivera bol. 40.470 pag. 1.90

5° (4) Malluza 55 O. P. Castillo bol. 18.700 pag. 4.20

Total boletos jugados 225.220

Canadá por 2 1/2 cpos. y 1 1/4 cpo. el 4° a 1/2 cpo. y el 5° a 1/2 cpo. Tpo. 0.50 Prep. O. González. No corrieron (1) Waterloo, (3) Maria Dolores y (8) Infidencia-Dividendo a Ganador \$ 2.80

## NOVENA CARRERA 1.500 mts. Ind. 10-20

1° (2) CORNAVIN 55, por Ultimo Gaucho y Adolescencia del Stud "Maracaibo" jinete C. Leighton bol. 39.530 pag. 4.50  
 2° (1) Luis Carlos 58 P. Ulloa bol. 86.800 pag. 2.10  
 3° (8) Laeónica 48 O. P. Castillo bol. 43.530 pag. 4.10  
 4° (5) Gijón 52 J.M. Aravena bol. 24.260 pag. 7.40  
 5° (3) Maturín 53 R. Jaquez bol. 27.700 pag. 6.40  
 6° (7) As de Oro 51 J. Romero bol. 14.630 pag. 12.20  
 7° (4) Andalican 51 L. Ramos bol. 20.990 pag. 8.50  
 Total boletos jugados 514.880

Canadá por 1/2 cpo. y 3 cpos. el 4° a 2 1/4 cpo. el 5° a 3/4 cpos. Tpo. 1.30 3/5 Prep. O. González. No corrió (6) Rivalidad. DIV. \$ 4.50, 2.60, 1.70

## DECIMA CARRERA 1.000 mts. Ind. 8-14

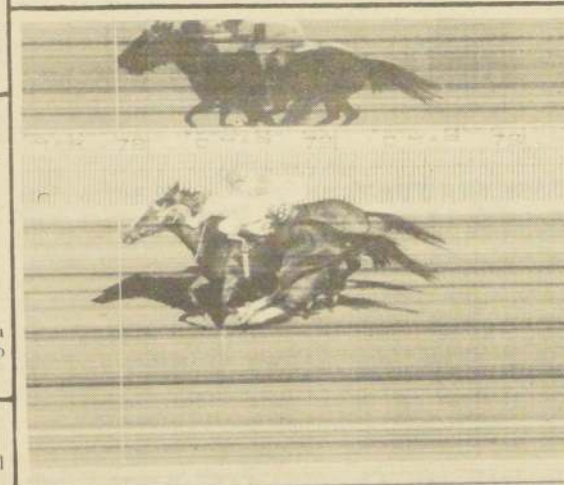
1° (5) MANAN 53, por Tehuelche y Blameless del Stud "El Padrino", jinete C. Leighton bol. 47.050 pag. 5.40  
 2° (4) Celedonio 54 J. Manett bol. 29.640 pag. 8.50  
 3° (6) Minamoto 54 L. Toro bol. 47.620 pag. 5.30  
 4° (7) Fita Amarela 52 L. Ramos bol. 3.370 pag. 75.20  
 5° (3) Humo Blanco 55 P. Cerón bol. 64.360 pag. 3.90  
 6° (8) El Regalón 51 B. Sagardia bol. 15.030 pag. 16.90  
 7° (1) Giancarlo 55 G. Lizama bol. 41.950 pag. 6  
 8° (11) Jany 50 F. García bol. 20.700 pag. 12.20  
 9° (10) Miss Giovannita 51 P. Castillo bol. 14.350 pag. 17.70  
 10° (2) Hampón 55 E. Silva bol. 31.460 pag. 810  
 11° (12) Kandira 49 N. Vargas bol. 3.890 pag. 65.60  
 12° (9) Librado 51 F. Díaz bol. 45.400 pag. 5.60  
 Total boletos jugados 729.640

Canadá por ventaja perceptible y 1 1/4 cpo. el 4° a 1 cpo. el 5° a 1/2 cpo. y el 6° a 1/2 cpo. Tpo. 0.59 4/5 Prep. José Melero B. Corrieron todos DIV. \$ 5.40, 3.40, 5.20

## DECIMAPRIMERA CARRERA 1.000 mts. Ind. 15-19

1° (8) ABADAN 57, por Taifún y Aya del Stud "Enri Jor" jinete L. Ramos bol. 31.670 pag. 9.40  
 2° (11) Dagmoe 51 P. Castillo bol. 48.820 pag. 6.10  
 3° (9) Angora 51 A. González bol. 68.540 pag. 4.30  
 4° (7) Honorable 51 V. Gutiérrez bol. 21.300 pag. 13.90  
 5° (10) Copiluita 51 J. Manett bol. 25.810 pag. 11.50  
 6° (3) Calabaza 54 L. Toro bol. 48.800 pag. 6.10  
 7° (1) Tifón 55 E. Silva bol. 104.290 pag. 2.80  
 8° (6) Viejo Roble 52 F. García bol. 7.230 pag. 41.10  
 9° (12) Monagas 51 R. Jaquez bol. 31.190 pag. 9.50  
 10° (5) Aillapán 53 C. Leighton bol. 38.739 pag. 7.50  
 Total boletos jugados 854.380

Canadá por 1 cpo. y 1/2 cpo. el 4° a 1/2 cpo. el 5° a 3/4 cpo. y el 6° a 1/2 cpo. Tpo. 0.59 Prep. Juan L. Melero. No corrieron (2) Gallo Bueno y (4) Granny Smith



En el último salto, la potranca HAWAIIAN REAL que corre por fuera, logra batir a Kim en la sexta carrera disputada ayer en el Club Hípico. La adiestrada de Juan Sánchez fue conducida magistralmente por el jinete Claudio Leighton.

## Cuádruple: 6 Vales con 15.992 Pesos Cada Uno

APUESTA CUÁDRUPLE.- Se inició con 7.174 vales jugados. En la primera etapa (3) BRUJILDA tenía 2.137 vales. Valor nominal: \$45.- En la segunda fase (1) POINTE NOIRE tenía 222 vales. Valor nominal: \$580.- En la tercera etapa (2) CONMOVIDA tenía 119 vales. Valor nominal: 1.150.- En el remate los vales fueron canjeados así:

CARADURA 34  
 OLIVETANO 7  
 CONGELADA 6  
 BARBUDO 15  
 MARTINO 28  
 PISAGUA 18  
 KAITON 11

La combinación ganadora fue: BRUJILDA-POINTE NOIRE-CONMOVIDA-CONGELADA. Dio \$15.992 con 6 vales acertados. El dividendo a segundo con 7 vales a (2) OLIVETANO pagó \$3.916 vales. El dividendo a tercero con 34 vales a (1) CARADURA abonó \$403.

## Aún no se Concreta Venta de Clear Song a Estados Unidos

Ayer tuvimos ocasión de conversar brevemente con el destacado hípico Guillermo Hirmas K. durante el programa que se realizó en el Club Hípico.

En esferas turfísticas, se rumoreaba que Hirmas había comprado el caballo CLEAR SONG por encargo de un propietario norteamericano.

Al respecto, el propietario del Stud "La Muñeca" nos informó que sólo el había solicitado muestras de sangre del hijo de Mediatore y las había enviado a Estados Unidos a pedido de un distinguido turfman de ese país y que recién el

lunes sabría si se cerraba el negocio de su venta.

●AUMENTADAS EN UN 33 POR CIENTO PENSIONES Y MONTEPIOS A PREPARADORES.— En reciente reunión sostenida entre autoridades de la Caja de Previsión de Preparadores y Jinetes y los representantes de los gremios de preparadores de los hipódromos centrales, Oscar Lizama, del Hipódromo Chile, Humberto Alcántara, del Sporting Club y Pedro Bagú del Club Hípico, se acordó aumentar en un 33% las pensiones y montepios a que tienen derecho los preparadores jubilados y sus familiares, a contar del 1° de marzo del presente año.

## Descartada "Garita" en la Prueba Especial

GARITA, vega de 4 años hija de Ganancioso y Perdiana, que adiestra el eficiente preparador Oscar González, se impuso en forma cómoda en la Carrera Especial Premio "Hipódromos de Provincias" disputada sobre 1.000 metros en el césped del Club Hípico.

Conducida por el jinete Claudio Leighton la defensora del Stud "Mengual", derrotó a Viviana Descarado, Muchay y Melluza.

No fueron de la partida Waterloo, Maria Dolores e Infidencia.

La ganadora actuó descartada para los efectos de las apuestas.

LA CARRERA.—Picó en punta Descarado y a

su espalda se colocó Muchay. Tercera se ubicó Garita, cuarta Viviana y, al final, Malluza.

Con Descarado a la cabeza seguido de cerca por Muchay los rivales entraron a la variante.

Al promediar la recta, Garita, exigida a fondo por su conductor, tomó la delantera, distanciándose de los demás competidores en los últimos tramos para cruzar la meta con dos y medio cuerpos de ventaja sobre Viviana que postergó al tercer lugar a Descarado por cuerpo y cuarto.

En la cuarta posición arribó Muchay a medio cuerpo y cerrando la marcha llegó Malluza. La ganadora empleó 58 segundos clavados en cubrir la distancia.

"5 y 6"

## Quedó Pozo de \$ 329.914

APUESTA "5 y 6".—Se

inició con 32.705 vales jugados. En la primera etapa (2) HAWAIIAN REAL tenía 5.471 vales. Valor nominal \$ 85. En la segunda fase (2) BAMBINA MIA tenía 2.312 vales. Valor nominal \$ 235. En la tercera etapa (7) GARITA corrió descartada. Quedaron en juego 485 vales jugados a (5) VIVIANA que llegó segunda. Valor nominal \$ 1.210. En la cuarta fase (2) CORNAVIN tenía 67 vales. Valor nominal \$ 7.660. En el remate los vales fueron canjeados así:

CIANCARO 4, HAMPON 6, HUMO BLANCO 16, CELEDONIO 4, MANAN 11, MINAMOTO 11, FITA

AMARELA 1, LIBRADO

13, JANY 1. La combinación ganadora fue HAWAIIAN REAL-BAMBINA MIA-VIVIANA-CORNAVIN-MANAN.

Dio \$ 32.661 con 11 vales acertados. El dividendo a segundo con 4 vales a (4) CELEDONIO pagó definitivamente \$ 25.672. El dividendo a tercero con 11 vales a (6) MINAMOTO abonó \$ 1.666.

En la sexta etapa, los vales se jugaron a TIFON 1, AILLAPAN 2 y DAGMOE 1. No hubo aciertos a primero. Los vales que estaban en juego cobraron definitivamente \$ 32.661. Quedó por lo tanto un pozo de \$ 329.914 para la reunión del próximo domingo.



Bastante movimiento se registró en la cancha de trabajos del Hipódromo Chile ayer en la mañana.

Entre los aprontes realizados destacó el de PROFUSO. El pupilo de Rafael Quiroz que está anotado en la undécima carrera sabatina, movió 500 metros bajo la conducción de

Roberto Herrera, empleando 29 segundos y 2 quintos. Otros cotejos controlados fueron los siguientes:

**PISTA DE SUBIDA LIVIANA**  
400 Metros  
CESAR CASCABEL, P. Cerón en 24 3/5

### En La Palma

## Profuso: 500 en 29 2/5

ROBLE PELLIN, E. Cabrera, en 24 2/5  
TINTILLO, P. Herrera, en 24 2/5  
400 Metros de Bajada  
FAVORITO, R. Herrera en 21 4/5  
VINAGRILLO, A. González en 22 3/5

## Valparaíso Sporting Club

Domingo 5 de marzo de 1978

### 1.ª CARRERA

Premio "Hera". 1.300 metros. A las 12 horas. 6.ª serie ind. - 7-1 (1.ª de la Cuádruple N° 1.)

420	J. Bernal	3	1	EAST TAIWAN 55 O. Escobar	6
213	J. Bernal	Reap.	2	FRAMBUESA 49 N. N.	5
420	R. Carvajal	6-6	3	FALINA 55 J. Allaga	10
315	F. Hernández	11	4	LISTO 55 E. Guajardo	2
420	F. Hernández	8-4	5	CONCONINA 54 O. Pérez	11
425	J. Gálvez	10-13	6	CAPELINA 54 A. Pereira	3
425	H. García	4-10	7	ISABEL G. 54 C. Vázquez	14
338	H. García	4-5	8	LACHAVALLA 53 P. Dur.	9
380	R. Vera	15	9	QUILPUE 54 M. Pardo	13
425	L. Álvarez	9	10	C. Y ESPADA 53 R. Carv.	1
338	G. Georgudis	2	11	CHAPÉLIER 53 J. Barr.	7
	C. Rosselot	Debuta	12	REMOLACHERA 53 S. Pér.	4
271	C. Urbina	Reap.	13	ALBANIA 50 R. Véliz	15
237ch.	E. Pinochet	Reap.	14	AILEEN 49 I. Aschieri	16
425	S. Salah	6	15	CANTADA 49 F. Díaz	8
287	L. Romero	Reap.	16	FLAUT MOON 49 L. Valenc.	12

Corrales: 1 con 2; 4 con 5; y 7 con 8

### 2.ª CARRERA

Premio "Husillo". 1.300 metros. A las 12.40 horas. 3 años no ganadores (2.ª de la Cuádruple N° 1)

2205c.	P. Polanco	Reap.	1	SIEMPRE 61 E. Alarcón	6
340	F. Olave	12	2	SUSPIRO 60 J. Navarrete	5
369	O. Allaga	2	3	MONTPELLIER 58 P. Hern.	10
340	J. H. Medina	8	4	LUMEN 57 R. Carvajal	2
424	F. Hernández	6-2	5	G. FLIGHT 56 J. Astud.	3
340	F. Olave	9	6	NITRITO 56 A. Pereira	9
424	S. Salah	4-10	7	E. PINOCHO 53 F. Díaz	1
424	L. Bernal	8	8	MIMOSO 53 C. Vázquez	7
424	H. Navarro	2-5	9	SOPLADO 53 L. Carvaj.	4
424	G. Pombo	2-4	10	SPIRO 53 S. Vázquez	8

Habrà corral de propietarios solamente.

### 3.ª CARRERA

Premio "Hiper Crack". 1.000 metros. A las 13.20 horas. 2 años no ganadores. (3.ª de la Cuádruple N° 1)

317	L. Vázquez	9	1	AMADEO 55 C. Vázquez	6
422	J. H. Medina	8	2	BORBOTON 55 J. Allaga	5
	P. Medina	Debuta	3	EAGLE PASS 55 J. Barraza	2
317	F. Hernández	7	4	LOLEN 55 E. Guajardo	3
422	O. Martínez	4-2	5	MOLO 55 S. Suárez	9
270	O. Martínez	Reap.	6	CALETILLA 52 S. Vázquez	1
	C. Urbina	Debuta	7	CAVATINA 52 L. Valenc.	7
370	P. Bagú	7	8	INGRATA 52 G. Lizama	4
422	G. Georgudis	11	9	MERCURIANA 52 R. Véliz	8

Habrà corral de propietarios solamente.

### 4.ª CARRERA

Premio "Hechura". 1.300 metros. A las 14.05 horas. 5.ª serie ind. 14-11 (4.ª Cuádruple N° 1 y 1.ª Cuádruple N° 2)

(369)	L. Romero	1	1	ARCHIE 54 J. Barraza	6
319	O. Mora	13	2	ENCAJE 54 N. N.	5
423	L. Vázquez	5-2	3	PAPENBURG 54 C. Vázquez	10
431	H. García	14-10	4	TOPITA 54 L. Valencia	2
(424)	J. Cisternas	5-1	5	W. TOUQUET 54 O. Escobar	11
431	G. Peralta	10-5	6	AGALLADO 53 S. Vázquez	3
427	D. López	2-13	7	BRANGE 53 R. Carvajal	14
431	D. López	4-13	8	MERRIMAC 53 M. Peña.	9
372	G. Pombo	6-10	9	DEALER 53 A. Jaill	13
276	H. Navarro	Reap.	10	DIVER 53 L. Carvaj.	1
428	A. Padovani	9-11	11	D. CRIOLLO 53 R. Véliz	7
376	R. Bernal	12	12	ENTORCHADA 53 S. Pérez	4
341	F. Olave	7	13	PORTULACA 52 A. Pereira	8
423	J. H. Medina	8-3	14	PENCAHUE 51 J. Maira	12

Corral: 7 con 8

### 5.ª CARRERA

Premio "Humano". 1.300 metros. A las 14.45 horas. 4.ª serie ind. 26-19 (2.ª Cuádruple N° 2)

(377)	L. Álvarez	1	1	MAGNIFICA 55 O. Escob.	6
377	L. Álvarez	13	2	BONAMI 54 R. Ahumada	5
124c.	R. Serrano	Reap.	3	WHITE FACE 55 E. Guaj.	10
(428)	D. Álvarez	9-1	4	NINABELLA 53 J. Barr.	2
432	D. Álvarez	4-4	5	RECELOSA 53 O. Pérez	11
426	D. López	11-9	6	S. BELLO 52 M. Peña.	3
343	J. Cisternas	11	7	BAGHIS 51 L. Carvaj.	14
377	J. Cisternas	4-9	8	E. INGLES 50 V. Cáceres	9
432	G. Pombo	7-12	9	E. TORREJA 50 A. March.	13
428	G. Pombo	7-16	10	PRENUPCIAL 48 J. Ast.	1
(431)	S. Salah	3-1	11	MARCOS D. 50 R. Véliz	7
431	H. Alcántara	8-3	12	VIVARACHO 50 N. N.	4
377	O. Martínez	7	13	GALLANT 49 S. Suárez	15
381	C. Urbina	2	14	HARAGANA 49 L. Valenc.	8
432	J. Gálvez	4-14	15	PETROPOLIS 49 H. Barr.	12

Corrales: 1 con 2; 4 con 5; 7 con 8; y 9 con 10

### 6.ª CARRERA

Premio "Hennessy". 1.300 metros. A las 15.25 horas. 1.ª serie ind. 44-28 (3.ª Cuádruple N° 2)

(374)	R. Carvajal	2-1	1	ARTESANO 61 O. Escobar	6
342	L. Vázquez	6	2	PESTELLA 60 J. Astudillo	5
374	P. Medina	3-2	3	GARDENIA 59 J. Barraza	10
429	C. Urbina	5-6	4	HIPER BLUE 57 V. Cá.	2
342	R. Bernal	3	5	ALDONZA 56 S. Vázquez	3
474	L. Vázquez	5	6	CONCORD 52 C. Vázquez	9
348ch.	O. Bagú	Reap.	7	S. DUVIDA 51 G. Lizama	1
426	H. García	2-4	8	PRINCIPADO 50 L. Val.	7
374	F. Hernández	3	9	ESCOCES 48 F. Díaz	4
(377)	J. H. Medina	2-1	10	JOCELYN 48 O. Pérez	8

### 7.ª CARRERA

Premio "Hüssan". 1.300 metros. A las 16.10 horas. 5.ª serie ind. 12-8 (4.ª Cuádruple N° 2 y 1.ª del 5 y 6)

380	L. Romero	1.5	1	PACHICA 55 E. Guajardo	6
376	O. Martínez	1.13	2	BAYETA 54 O. Escobar	5
267	G. Pombo	Reap.	3	BELMONDO 54 A. Jaill	10
380	G. Pombo	13	4	TIME OUT 51 A. Marchant	2
372	O. Allaga	9	5	LICORERA 54 M. Pardo	11
(335)	F. Hernández	1	6	ESPARTA 53 O. Pérez	3
423	S. Salah	9.5	7	CRICKET 53 F. Díaz	14
427	S. Salah	7	8	EL BIGOTE 52 R. Véliz	9
(421)	O. Bagú	11.1	9	FALARICA 53 G. Lizama	13
427	R. Muñoz	1.3	10	FORFEIT 53 V. Cáceres	1
425	P. Medina	12	11	REPLICA 53 J. Barraza	7
341	R. Carvajal	5	12	ACACIANO 52 R. Carvajal	4
423	L. Álvarez	7	13	ALMENDRITA 52 R. Ahumada	15
423	J. Bernal	6	14	E. WIND 52 E. Alarcón	16
427	H. García	2.5	15	LA SIAMESA 52 C. Vázquez	8
167	C. Urbina	Reap.	16	FACE 51 S. Suárez	12

Corrales: 3 con 4; y 7 con 8

### 8.ª CARRERA

Premio "Haila". 1.300 metros. A las 16.55 horas. 3 años no ganadores (2.ª del 5 y 6)

	O. Allaga	Debuta	1	BROKER'S LASS 58 M. Pardo	6
373	L. Vázquez	5	2	IMITADA 57 R. Carvajal	5
373	F. Olave	3.3	3	ANISADA 56 A. Pereira	10
421	L. Romero	5.8	4	ABUNDANCIA 54 J. Barraza	2
421	G. Pombo	5	5	JARCA 56 S. Vázquez	11
373	P. Polanco	15	6	TERIDA 56 E. Alarcón	3
421	L. Romero	2	7	NAGUILADA 55 E. Guajardo	14
325	C. Rosselot	3	8	REDEDE 54 J. Astudillo	9
373	G. Georgudis	4	9	JEAN 52 M. Peñafoza	13
421	H. García	6	10	MISS LATINA 52 C. Vázquez	1
373	C. Urbina	7	11	SOMBRIA 52 G. Lizama	7
421	J. Melero	2.3	12	CANCURA 51 F. Díaz	4
421	J. Gálvez	4.4	13	COUNTRY NIGHT 50 N. N.	15
373	A. Padovani	6	14	INVITOLE 50 L. Valencia	16
373	R. Muñoz	2.10	15	LA RUCIA 50 V. Cáceres	8
2270	O. Martínez	Reap.	16	PISCINETTA 50 S. Suárez	12

Corral: 3 con 4 (de propietarios)

### 9.ª CARRERA

Premio "Huxley II". 1.600 metros. A las 17.40 horas. 2.ª Serie. Ind. 43-27 (3.ª del 5 y 6)

429	D. Álvarez	5	1	TENTADO 61 N. N.	6
379	R. Bernal	4	2	BARATILLO 56 J. Allaga	5
429	L. Romero	7.8	3	DEGOLI 56 E. Guajardo	10
(314)	O. Mora	1.1	4	LA MENITA 56 N. N.	2
378	O. Martínez	6	5	P. ALIVIO 55 O. Escobar	11
314	D. López	6	6	HOUDINI 53 M. Peñafoza	3
379	L. Vázquez	8	7	OLIMPU 53 C. Vázquez	9
314	P. Medina	5	8	VIREDO 53 J. Barraza	1
189ch.	L. Álvarez	Reap.	9	MICHELLE 51 G. Lizama	7
314	E. Fuentes	3	10	B. JOLIE 49 O. Pérez	4
314	S. Salah	7	11	ILUSTRE 48 F. Díaz	8

### 10.ª CARRERA

Premio "El Estreno Nicanor Señoret". 1.300 metros. A las 18.25 horas. Clásico. Productos de dos años. Premio \$ 70.000 al primero.

(422)	J. Inda G.	3.1	1	COIGUE 55 O. Escobar	6
(41ch)	H. Jara	Reap.	2	CHAPUCERO 55 N. N.	5
(155c)	P. Medina	Reap.	3	GEDEON 55 H. Barraza	2
(20)	D. Álvarez	Reap.	4	MIRABEAU 55 E. Guajardo	3
422	H. Navarro	4	5	VERDI 55 L. Carvajal	1
(270)	G. Pombo	Reap.	6	LLAVE 52 A. Jaill	7
(370)	J. Melero	2.1	7	MOZA GUAPA 52 S. Vázquez	4
219	C. Bagú	Reap.	8	PANALA 52 G. Lizama	8

### 11.ª CARRERA

Premio "Hostería". 1.600 metros. A las 19.10 horas. 5.ª Serie. Ind. 24-8 (5.ª del 5 y 6 y 1.ª de la Doble).

371	O. Martínez	6.4	1	PARAQUÉ 61 S. Vázquez	6
427	O. Martínez	3.2	2	VANIDOSO 56 O. Escobar	5
(337)	P. Medina	1	3	RETRICURA 61 G. Lizama	10
343	F. Olave	5	4	PILOTO 57 A. Pereira	2
337	H. Alcántara	2	5	JOROPO 56 J. Maira	11
(372)	G. Georgudis	3.1	6	G. CALAFATE 55 J. Barraza	3
(320)	S. Salah	1	7	BOYANTE 54 E. Guajardo	9
372	P. Polanco	2.2	8	RISOTADA 54 C. Vázquez	13
372	C. Urbina	7	9	V. SOLO 54 A. Jaill	1
220	C. Rosselot	Reap.	10	BAVARIA 51 V. Cáceres	7
(341)	L. Vázquez	1	11	FRED 50 J. Astudillo	4
427	A. Padovani	2.13	12	EL PINTAO 48 N. N.	8
(425)	R. Jaque	14.1	13	N. MUNDO 48 M. Peñafoza	12

Corral: 1 con 2

### 12.ª CARRERA

Premio "Humilde". 1.300 metros. A las 19.55 horas. 4.ª Serie. Ind. 19-14 (6.ª del 5 y 6 y 2.ª de la Doble).

428	L. Álvarez	1.3	1	MALVONIA 54 E. Guaj.	6
431	L. Álvarez	5.8	2	CURUMO 52 J. Allaga	5
324	S. Salah	4.12	3	MANIA 54 P. Hernández	10
371	S. Salah	7	4	CHOLOLA 53 M. Pardo	2
428	A. Padovani	5	5	TANKREDI 54 R. Véliz	11
428	J. Gálvez	6.7	6	ZAPARRAZO 54 R. Ahum.	3
428	R. Muñoz	6.10	7	ARAUCAÑO 52 V. Cácer.	14
137	G. Pombo	Reap.	8	PARBUZELA 52 A. Jaill	9
381	G. Pombo	7.4	9	SUERTUDO 51 A. March.	13
381	O. Martínez	2	10	L. PARK 51 S. Suárez	7
319	J. Castro R.	15	11	RASPALOLA 51 O. Pérez	7
381	O. Allaga	4.5	12	TRUMAO 51 L. Valencia	4
316	H. Alcántara	14	13	LAGRIMALE 50 M. Peña.	15
381	L. Romero	13	14	ANGELICA 49 I. Aschieri	16
339	L. Vázquez	2.3	15	CH. HERMOSA 49 J. Astud.	8
(340)	J. Cisternas	1	16	ROMANCE 49 S. Pérez	12

Corrales: 1 con 2; 3 con 4; y 8 con 9

en 22 3/5  
PONTELA, H. López en 23

500 Metros  
ANAM, V. Bravo en 30 3/5  
SERRANIA, P. Herrera en 30 2/5  
PUENTE ROTO, J. Castillo en 31

ASLAMITA, R. Herrera en 30 1/5  
PROFUSO, R. Herrera en 29 2/5  
EMETERIO, M. Díaz en 30 1/5  
FACETO, O. López en 30  
TIMBAO, A. González en 29 4/5

ERNESTITO, P. Cerón en 31  
EL PRINCIPE, R. Herrera en 31 1/5 a voluntad  
PRACTICO, J. Castillo en 31  
COMO TIGRE, A. Vergara en 30

LIBRA, P. Herrera en 30  
WINIE POCH, H. Carvajal en 29 4/5  
CHAPILCA, G. Pinto en 29 3/5

VOLANTIN, P. Cerón en 30  
ANDRÓNICO, A. Fajardo en 30 2/5  
PETETE, A. González en 30

EL CHOCLITO, J. Silva en 31  
TREBOL, P. Muñoz en 30 2/5  
LACOUR, J. Tobar en 30 3/5

JAVIERITO, G. Pardo en 30  
REY PILO, O. Pérez en 31  
LOS TAMBORES, J. Castillo en 30 1/5

PACO RABAN, Fdo. Díaz, en 30  
JOVELLE, G. Pardo en 30  
TRANSILO, H. Carvajal en 31

LOS TACANOS, L. Espinoza en 31 2/5  
LUNA DE ORO, P. Herrera en 30 1/5  
SIERVO, H. López en



## CITACIONES

**GARGANI S. A. C.** Industria de Tejidos y Confecciones. Citase a Junta Ordinaria de Accionistas para el jueves 16 de marzo de 1978, a las 9 horas en las oficinas de la sociedad, calle Teatinos 745, Cierre del Registro. Para los efectos de esta Junta, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado del 10 al 16 de marzo, ambas fechas incluidas. El Presidente. 2-3

**LIBRERIA Libertad S.A.** Citase a Junta Ordinaria de Accionistas para el Jueves 16 de Marzo de 1978, a las 17,30 horas, en las oficinas de la sociedad, calle Morandé 436. Cierre del Registro. Para los efectos de esta Junta, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado del 10 al 16 de marzo, ambas fechas incluidas. El Presidente. 2-3

## JUDICIALES Y LEGALES

**HABIENDOSE** extraviado títulos de Copec, a nombre de Juana Cañete Núñez N°s 263962, 265213, 279447, 280670, 285062, 285927, 287301, 292400 por 40, 4, 40, 45, 50, 50, 90, 57 accs. quedan nulos. 2-3-4

**EXTRACTO.** Ante Séptimo Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, Compañía 1213, en autos Rol 7.705, a fs. 16, comparece Guillermo Pumpun Belloni, Presidente Subrogante del Consejo de Defensa del Estado, por el Fisco, ambos con domicilio, Teatinos 220, 2° piso, demanda en lo principal reivindicación de bienes raíces ubicados en comuna de Cartagena, Provincia San Antonio, contra los herederos de Rigoberto Absalón Barra Rojas, o quienes sus derechos representen, en atención a que los terrenos inscritos a su nombre a fs. 540 vta. N° 734 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces San Antonio invocando escritura pública de compraventa en remate suscrita el 13 de marzo de 1963 entre el Juez de Letras San Antonio y don Rigoberto Barra Rojas ante el Notario de ese Departamento Emilio Guerrero Salcedo, se encontraban inscritos con anterioridad y en mayor extensión a favor del Fisco a fs. 1.019 N° 1.510 mismo Registro y Conservador. Manifiesta que al vender el Juez de Letras de San Antonio al subastador Rigoberto Barra los inmuebles indicados, asumió representación legal de Luis Salinas, María Vázquez y Luis Navarro que aparecían como morosos en pago contribuciones en la causa Rol 14.956 Juzgado Letras San Antonio caratulada "Fisco con Deudores Morosos" y no teniendo ellos calidad de propietarios bienes raíces rematados, pues lo era Fisco, Juez vendió cosa ajena, y conforme art. 1.815 Código Civil es válida sin perjuicio derechos del dueño mientras no se extinguen por lapso de tiempo encontrándose estos vigentes. Solicita se declare que contrato compraventa en remate otorgado por escritura pública de 13 de marzo 1963 ante Notario San Antonio es inoponible al Fisco, que acogiendo la acción reivindicatoria los demandados deben restituir los inmuebles dentro de tercero día o en el que señale Tribunal, con sus frutos naturales y civiles, e indemnizar deterioros causados, con reajuste e intereses y que se cancele la inscripción de dominio de fs. 540 vts. N° 734 del Registro de Propiedad Conservador San Antonio año 1963. En subsidio de lo anterior pide se declare que el contrato de compraventa en remate suscrito entre Juez Letras San Antonio y Rigoberto Barra es nulo de nulidad absoluta por adolecer de objeto ilícito, pues a la fecha de su celebración según lo dispuesto art. 44 N° 3 Constitución Política, la venta de un bien raíz de propiedad fiscal debía ser autorizada por ley, cosa que en la especie no

sucedió, contraviéndose Derecho Público chileno, adoleciendo el contrato de objeto ilícito según art. 1.462 Código Civil y su sanción es nulidad absoluta como dice art. 1.682 mismo Código. Además, al vender el Juez de Letras San Antonio un inmueble propiedad fiscal se contravino art. 4° Constitución Política, texto entonces vigente, pues se arrogó atribuciones que las leyes no le confieren y dicho acto esa misma norma sanciona con nulidad absoluta. Pide que como consecuencia de la nulidad se cancele la inscripción practicada, que los demandados deben restituir las propiedades con sus frutos naturales y civiles indemnizando también por los deterioros causados, con reajuste e intereses. En subsidio, de anteriores peticiones interpone acción de nulidad inscripción de fs. 540 vta. N° 734 Registro Propiedad 1963 Conservador San Antonio, solicitando también se ordene su inmediata cancelación, pues ella se practicó de acuerdo art. 58 Reglamento Conservador Bienes Raíces reservado para las fincas que no han sido antes inscritas, en circunstancias que los terrenos de que se trata estaban inscritos desde el año 1955 en favor Fisco, y desde año 1935 en favor anteriores propietarios. En todo caso, pide se condene en costas a los demandados. Primer otrosí, acompañe documentos; segundo otrosí, apercibimiento a los demandados arts. 255 y 309 Código Civil; tercer otrosí, fijación cuantía; cuarto otrosí habilitación feriado; quinto otrosí, notificación por avisos extractados conforme art. 54 Código Procedimiento Civil; sexto otrosí, patrocinio. Juzgado proveyó 17 febrero 1978. A lo principal, por interpuesta demanda, traslado; primer otrosí, por acompañados, con citación; tercer otrosí, para efectos art. 767 C.P.C., cuantía de este negocio superior a \$ 2.740; al segundo otrosí, como se pide; al tercer otrosí, para los efectos del art. 767 del C.P. Civil, se fija la cuantía de este negocio como superior a \$ 2.740; al cuarto otrosí, como se solicita; al quinto otrosí, como se solicita debiendo publicarse tres avisos en el diario "La Tercera" de Santiago y el que corresponda en el Diario Oficial; al sexto otrosí, téngase presente. Cuantía indeterminada. Papel \$ 0,90 por el demandado. Rol N° 7.705. Proveyó doña Carmen Carvajal Maureira, Juez Titular, Violeta Aguilar, Secretaria Subrogante. A fs. 25 el compareciente solicita modificación de la resolución recaída en el quinto otrosí del escrito de demanda sentido se publique en diario El Cronista. Santiago 28 febrero 1978. Como se pide. Proveyó doña Carmen Carvajal Maureira, Juez Titular, Violeta Aguilar, Secretaria Subrogante. Lo que notifico a herederos de Rigoberto Barra Rojas, o quienes sus derechos representen. Violeta Aguilar, Secretaria. 2-3-4

**PRIMER Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Juan Bautista Araya Pizarro a hijos Eliana, Elena, Servandina, Tegualda, María y Juana Araya Cortés, sin perjuicio derechos cónyuge Elena de las Mercedes Cortés Carvajal. 2-3-4

**PRIMER Juzgado Civil** concedió posesión efectiva María Hortensia Pavez Martínez y Moisés Ramón Ruiz - Tagle Sánchez a hijo Manuel Vicente Ruiz-Tagle Pavez. 2-3-4

**PRIMER Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Josefa, Fernández Sarate a hijos Alfonso, Luis y Josefa Fernández Fernández y a Alfonso Joaquín Fernández Fernández y Marcos Vodanovic Burgos, herederos testamentarios. 2-3-4

**QUIEBRA Mario Traubrubio.** Resolución 26 enero 1978 tuvo propuesta fecha cesación pagos 8 septiembre 1976 fecha protesto pagará por \$ 50.000 verificado por Banco Continental. Secretario. 2-3-4

## DEFUNCIONES

Nómina de personas fallecidas en la capital, cuyos funerales son atendidos por las empresas que se indican:

## AZOCAR

Julio Fuenzalida Tejas  
Adriana Ritchie Avila

## CRISTO REDENTOR

Jovina Barraza Olivares

## HOGAR DE CRISTO

Amalia Antillanca Millalet  
Wolfgang Lantz Kleber  
Victor Santibáñez Alvarez  
Luis Scarella Borea  
Luis Tapia Silva

## LA POMPEYA

Rosa Vergara Ruiz

## LOURDES

Alfonso Contreras Carrasco  
Juan Delgado Pavez  
Gerardo Orellana Espinola

## SAN PANCRACIO

Graciela Cerda Gutiérrez  
Jorge Espinoza Espinoza  
César Palma Palma

## VARIAS

Eduardo Barrales Zamora  
Olga Donoso Martínez  
Adolfo Morales Herrera  
María Navarrete vda. de Fuentealba.  
Rosa Parra Alarcón  
Marisol Silva Leyton  
Lucrecia Tapia vda. de Luna

## Funerales UNIVERSO

SERVICIO DESDE  
\$ 890

También facilidades.  
30 - 60 - 90 días.  
Atención día y noche

MATUCANA 706  
FONO 92499

**POR EXTRAVIDO.** Talonario cheque Serie D.- 19 N° 37678 al 37700. Bco Crédito e Inversiones queda nulo. 1-2-3

**POR EXTRAVIDO** quedan nulos cheque serie CZA N°s 1521130 y 1521139. Cta. N° 677142- 4. Bco. Trabajo Central Stgo. 1-2-3

**HABIENDOSE** extraviado títulos de acciones N° 18508-24900 de Minera Valparaíso S.A. y N°s. 3504-24466-49579 de Forestal, constructora y Comercial del Pacífico Sur S.A. quedan nulos por haberse dado el aviso correspondiente. 1-2-3

**HABIENDOSE** Extraviado título N° 3450 por cuatro (4) acciones del Banco Sudamericano a nombre de Francisco Silva Barthelmy queda nulo. 1-2-3

**QUEDAN nulos** por extraviado los títulos CAR a nombre de Valdés Aravena, Avelino. 00191910- \$5000. 28-1-2

**AUTOMOTRIZ** Andes Motors S.A.I.C. cierre del Registro de Accionistas desde el 7 al 12 de marzo de 1978, ambas fechas inclusive, para proceder al reparto del dividendo N° 19 de \$ 0,12 por acción. El Directorio. 2

**QUIEBRA** Confecciones Burger S.A.C.I. Día 3 de marzo de 1978, practicaré fación de inventario de los bienes de la fallida ubicados en calle Nuble N° 1034, 1033, 1041, 1049, 1055, 1065, 1075; Chiloe N° 1876 y Lira N° 2560, Valparaíso N° 646, Viña del Mar. Sindicato de Quiebras Ad-Hoc de Santiago. 2

**SEXTO Juzgado Civil** rectificó auto posesión efectiva de 2, diciembre 1977, sentido nombre causante debe entenderse "José o José Manuel Reyes Rojas". 2-3-4

**QUIEBRA** Fernando Zamora Silva. Resolución 31 enero 1978. Primer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, declaró cerrado procedimiento ordinario verificación. Se verificaron siguientes créditos: Guillermo Farr Durán \$ 400.000 Valista y Banco Do Brasil S.A. \$ 9.915.181,40 hipotecario. Secretario. 2-3-4

**POR HABERSE** extraviado cheque Serie C-21 N° 3605715 de la cuenta corriente 21-8063-9 del Banco Curicó, Girado a la Orden de José Manuel Pérez, Sánchez, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente. 1-2-3

**POR EXTRAVIDO** queda nulo Ch. N° 37475 Serie D.- 41 por \$ 10.000 Banco Créd. e Inv. Suc. Plaza Bulnes 2-3-4

**HABIENDOSE** extraviado la credencial del Edificio Diego Portales, a nombre de Joaquín Peñailillo de La Cruz, carnet de Identidad N° 3.064.989 queda nulo. Su uso indebido está penado por la ley debe devolverse al mismo edificio Diego Portales sala de guardia en calle Villavicencio. 1-2-3

**QUIEBRA** Establecimientos Graty (Chile) S. A. C. I. Resolución 27 enero 1978 Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, tuvo propuesta fecha cesación pagos 31 diciembre 1976 vencimiento facturas verificadas por Gastón Zegard y Empresa Via Sur. Secretario. 2-3-4

**QUIEBRA.** Sociedad Viña Unidas Lontué Ltda. Resolución 26 enero 1978 Primer Juzgado Letras San Miguel tuvo propuesta fecha cesación pagos 30 abril 1977 vencimiento factura verificada por Cooperativa Agropecuaria Lontué. Secretario. 2-3-4

**QUIEBRA.** Sociedad Coronel y Ulloa Ltda. Resolución 26 enero 1978. Primer Juzgado Letras San Miguel, tuvo propuesta fecha cesación pagos 24 diciembre 1976 fecha anterior dos años a declaratoria. Secretario. 2-3-4

**QUIEBRA.** Sociedad Industria Botonera y Plástica S. A. Resolución 17 enero 1978 declaró cerrado procedimiento ordinario verificación. Se verificaron siguientes créditos: Pérez y Jacard Ltda. \$ 85.735,67; Sociedad Breinhaner y Cia Ltda. \$ 5.850; Ificoop Ltda. \$ 12.269.785,12 hipotecario y prendario; Promopart Ltda. \$ 18.895,80; Tatiana Bulat Dominis \$ 264.420,45, ambos 1° clase 4° grado. Secretario. 2-3-4

**QUIEBRA.** Fernando Zamora Silva. Resolución 31 enero 1978. Primer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago tuvo propuesta fecha cesación pagos 25 enero 1977, fecha vencimiento letra verificada por Banco Do Brasil por \$ 800.000.- Secretario. 2-3-4

**QUIEBRA** Sociedad Industria Botonera y Plástica S. A. Resolución 21 enero 1978. Séptimo Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, tuvo propuesta fecha cesación pagos el 25 de enero 1977 fecha vencimiento pagará por \$ 2.846.585,25 verificado por Ificoop Ltda. Secretario. 2-3-4

**HABIENDOSE** extraviado título 12272 por 4 acciones Cementos Bio Bio S.A. de Guillermo Quiroz Ramos queda nulo 28-1-2

**POR HABERSE** extraviado los títulos de Madeco S.A. a nombre de Ana Durruty Alvarez N°s. 160442 por 1.340 acciones, y 164101, por 1766, quedan nulos. 28-1-2

**ANULASE** por robo cheque serie AD N° 3895690 por \$2.000,00 del Banco de Chile-Las Condes. 1-2-3

**CON FECHA** 27 de Febrero de 1978 en Inspección Comunal del Trabajo de Quinta Normal, se procedió a regularizar la mesa directiva del Sindicato Profesional de Choferes de Microbuses Bernardo O'Higgins", la que quedó conformada de la siguiente manera. José A. Rojas Aravena, Presidente; Hernán E. Díaz Casals, Secretario, Manuel E. Báez Méndez, Tesorero Se hace la presente publicación de conformidad al Art. 378 del Código del Trabajo. 28-1-2

**POR haber** extraviado los títulos 124630 por 300 acciones; 128251 por 25 acciones; 137771 por 50 acciones; 143982 por 15 acciones; 148562 por 15 acciones; 153155 por 7 acciones; 137870 por 28 acciones; 161362 por 88 acciones y 165285 por 115 acciones. Por un total de 643 acciones de la S. A. Madeco a nombre de María Angélica Medina García quedan nulos. 1-2-3

**CON fecha** del 27 de febrero de 1978 se constituyó la mesa de la directiva del Sindicato de FERIA Lo Valledor, ubicada en Avenida Cerrillo 4030, quedando de la siguiente forma: Presidente: don Pedro Cárdenas Silva, Secretario: don Enrique Laborier Molina. Tesorero: don Luis Jara Mariáñez, firma y sello del representante autorizado don Rodrigo Mellado Vargas, Inspector del Trabajo. La Directiva. 1-2-3

**JUZGADO** Letras Puente Alto, concedió posesión efectiva herencia intestada de Blanca Rosa Cornejo Maureira a hijos legítimos Norma Silvia y Blanca Inés González Cornejo, sin perjuicio derecho cónyuge sobreviviente Francisco Javier González Hernández. Clarisa Vidal Fuentes, Secretaria Subrogante. 1-2-3

**PRIMER Juzgado Civil** de San Miguel, concedió la posesión efectiva de la herencia intestada de don Marcelino Segundo Iturra Soto a sus hijos legítimos Pablo del Carmen Iturra Marmolejo y María Angélica Iturra Marmolejo, sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña Ester de las Mercedes Marmolejo Pérez, La Secretaria. 1-2-3

**POR extraviado** nulo cheque serie N° CZA-1 N° 1436821. Banco del Trabajo - Central. 1-2-3

**QUIEBRA:** Compañía Sudamericana de Fosfatos S.A. 5° Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Resolución 20 enero 1978 declaró la quiebra de la Compañía Sudamericana de Fosfatos S.A., comerciante, con domicilio en Huérfanos 1317, 2° piso, de esta ciudad. Representada por don Patricio Ossa Pretot del mismo domicilio. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes al fallido deben entregarlos dentro de tercero día, al Sindicato de Quiebras, bajo la pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra fallida, que puedan afectar sus bienes. Advértese al público que no debe hacer pagos ni entrega de mercaderías a la fallida bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar créditos y preferencias dentro de 30 días bajo apercibimiento legal. Notificaciones legales se harán diario "El Cronista". Secretario. 2-3-4-6-7

**QUIEBRA** Cooperativa de Alimentos Preparados Ras Ltda. Resolución 30 enero presente año Séptimo Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago declaró cerrado procedimiento ordinario verificación créditos verificados: Olimpia Chile \$ 7.440. Montajes Yungay S.A. \$ 82.824. Comercial Chacao Ltda. \$ 28.605,89. Almacenes París \$ 28.219, todos valistas; Ificoop Ltda. \$ 36.847.490,36 hipotecario y prendario; Corporación Seguridad y Prevención Accidentes Trabajo \$ 31.783,82. Preferente la clase. Secretario. 2-3-4

**PAGARE** N° 101 de Financiera Ciga S.A. con vencimiento al 23-3-78 por \$ 4252 nulo por extraviado. 1-2-3

**CON fecha** 21 de febrero de 1978, ante el Inspector del Trabajo Sr. Rodrigo Mellado Vargas, se constituyó la nueva directiva del Sindicato Profesional de EE.PP. y OO. de la Empresa Nacional de Frigoríficos S.A. de Stgo. Presidente: Sr. Manuel Riquelme González; Secretario: Sr. Víctor Ramírez Flores; Tesorero: Sr. Carlos Gaete Barraza. Presidente. 2-3-4

**QUIEBRA:** Pubill y Cia. Ltda. Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía. Resolución 26 enero 1978, tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con créditos del Servicio de Seguro Social por \$ 3.370.869,50 reajustes, intereses y multas. Preferente art. 2472 N° 5 C. Civil y Decreto Ley N° 1773. Secretario. 2-3-4

**QUIEBRA:** Implementos Eléctricos S.A. Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Resolución 31 enero 1978, fijó la audiencia del día 22 de marzo 1978, a las 16 horas, para remate propiedad perteneciente a la quiebra, ubicada en calle Los Acacios N° 1594, Comuna Renca. Inscrita a fs. 14.278 N° 15.632 del Registro Propiedades del año 1963 del Conservador de Bienes Raíces Santiago. Mínimos posturas: Lote N° 1, \$ 9.163.572; Lote N° 2 \$ 10.511.287. Precio remate pagadero con 30% contado, saldo tres cuotas semestrales iguales y sucesivas, desde fecha remate. Bases y demás antecedentes Cuaderno Administración Quiebra, mismo Tribunal y Sindicatura de Quiebra Santiago, Huérfanos 620, 8° Piso. Secretaria. 2-3-4

**PRIMER Juzgado Civil** de Mayor Cuantía de Santiago, por auto de fecha 22 de febrero de 1978, concedió al Fisco, con beneficio de inventario la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de doña Chela Sura Goldhacker o Haia Sara Maezonova Spigler o Haia Sura Maezon Spiegelman. Inventario solemne practicará la Srta. Secretaria del Juzgado el lunes 6 de marzo de 1978, en su oficio de los Tribunales, a las 16,30 horas. 2-3-4

**SOCIEDAD** Hotelera Suizo-Chilena S.A. Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía. Resolución 24 enero 1978, declaró en quiebra a Sociedad Hotelera Suizo-Chilena S.A., domiciliada en Agustinas 1025, representada por Luis Felipe Sahli Cruz, mismo domicilio, complementada calidad comerciante por resolución 26 enero 1978. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida, deben entregarlos dentro de tercero día al Sindicato de Quiebras, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra fallida que puedan afectar sus bienes. Advértese al público que no deben hacer pagos ni entrega de mercaderías a la fallida bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar créditos y preferencias dentro de 30 días bajo apercibimiento legal. Notificaciones legales se harán diario "El Cronista". Secretario. 2-3-4-6-7

**QUIEBRA** Cooperativa de Alimentos Preparados Ras Ltda. Resolución 30 enero presente año Séptimo Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago declaró cerrado procedimiento ordinario verificación créditos verificados: Olimpia Chile \$ 7.440. Montajes Yungay S.A. \$ 82.824. Comercial Chacao Ltda. \$ 28.605,89. Almacenes París \$ 28.219, todos valistas; Ificoop Ltda. \$ 36.847.490,36 hipotecario y prendario; Corporación Seguridad y Prevención Accidentes Trabajo \$ 31.783,82. Preferente la clase. Secretario. 2-3-4

**PAGARE** N° 101 de Financiera Ciga S.A. con vencimiento al 23-3-78 por \$ 4252 nulo por extraviado. 1-2-3



## e JUDICIALES Y LEGALES

QUIEBRA: Rodolfo de Laire González, Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía. Resolución 31 enero 1978, tuvo por presentada nómina de créditos y preferencias reconocidos con siguientes créditos: "Acreedores valistas reconocidos": Blas Hernán García Gacitúa \$ 175.220 e intereses; Ulises Salinas González \$ 858.900 e intereses; Pedro Torres Irarrazaval \$ 184.887; Oscar Peláez Saavedra \$ 320.009 e intereses; Enoc Rosales Neira \$ 50.891 e intereses; Marcelo Contreras Silva \$ 31.326 e intereses; Héctor Peláez Flies \$ 157.806, US\$ 3.150 según valor día anterior a declaratoria de quiebra, e intereses; Carlos Araya Castillo \$ 93.571 e intereses; Loreto González \$ 279.459 e intereses; Edmund Díaz Díaz \$ 106.797 e intereses; Fernando Olivares Montes \$ 445.200 e intereses; Guillermo Weinstein Iglesias \$ 525.962 e intereses; Guillermo Ramírez Alarcón \$ 250.000 e intereses; Claudio García Nieto \$ 19.356 e intereses; Jaime Cabrera Ahumada \$ 457.319; US\$ 3.150 según valor día anterior a declaratoria, e intereses; Nora Aguirre Martínez \$ 22.694; Consuelo Ferrer Parragué \$ 53.379 e intereses; Arturo Torres Echeverría \$ 2.739.192,64; US\$ 39.703 según valor día anterior a declaratoria, e intereses; Manuel Herrera \$ 28.000 e intereses; Marticorena y Cia. Ltda. \$ 85.980 y \$ 1.954,80 por gastos de protesto; Carmen Sanhueza de Montecinos \$ 33.228; Luis Tisne Brousse \$ 770.804 e intereses; Arturo Sandoval Munita \$ 32.324 e intereses; Enzo Ferrario Bozzo \$ 22.400 e intereses; Paul Warnier Darrigrande \$ 33.600 e intereses; Bernardo Berdichesky Sizer \$ 45.600; Guillermo Raurich Garín \$ 102.758 e intereses; Eric Abbott Mery \$ 16.784 e intereses; Carlos Doerr Aguirre \$ 58.621 e intereses; Adrián Caussade Maggio \$ 34.735 e intereses; Patricio Guerrero Vergara \$ 45.686 e intereses; Patricio Barañao Rojas \$ 644.565 e intereses; Fernando Barañao Rojas \$ 37.632 e intereses; Gastón Raurich Garín \$ 42.567; Enrique Abbott Valdés \$ 63.203 e intereses; Alejandro Magalhaes Medling \$ 102.299 e intereses; Jaime Gaete Gómez \$ 127.540 e intereses; Gabriel Gálvez Naranjo \$ 244.819 e intereses; Gustavo Scheuch Vásquez \$ 255.384 e intereses; María Humeres Castro \$ 31.056 e intereses; Antonio Bascuñán Montt \$ 65.752 e intereses; Sociedad Comercial Amenábar y González Ltda. \$ 15.440 e intereses; Rebeca Reyes R. \$ 31.261 e intereses; Fernando Díaz Zanartu \$ 11.200 e intereses; Carmelita Venegas \$ 16.875; Teodoro Karamanoff Zacorska \$ 54.998; Francisco Delano Concha \$ 80.302 e intereses; Luz Vidal de Errázuriz \$ 24.865 e intereses; Pablo Errázuriz Vidal \$ 10.000 e intereses; Eliana Ilabaca Vargas \$ 23.310 e intereses; Ricardo Bravo Lyon \$ 30.798 e intereses; Ernesto Undurraga Urzúa \$ 199.456 e intereses; Gabriel Bravo Lyon \$ 16.563 e intereses; Guillermo Parra Guzmán \$ 258.458 e intereses; Francisco Ochagavía Ruiz-Tagle \$ 64.001 e intereses; Fernando Escala Baltra \$ 79.775 e intereses; Rodolfo Fernández Villa \$ 16.261 e intereses; Raúl Cáceres Quezada \$ 11.400 e intereses; Manuel Errázuriz Covarrubias \$ 45.120 e intereses; Samuel Guzmán Reyes \$ 682.100 e intereses; Fernando Lazo Pfingsthorn \$ 165.401 e intereses; María Teresa Lewin Alcalde \$ 364.052 e intereses; María Elena Núñez Lorca \$ 100.762 e intereses; Maximiliano Stockebrand \$ 855.498 e intereses; Lillian Ojeda Fuenzalida \$ 56.950 e intereses; Javier Godoy García-Huidobro \$ 56.000 e intereses; Carlos Tagle Valdivieso \$ 19.785 e intereses; Patricio Valdés Visintainer \$ 384.461 e intereses; Raimundo Pérez de Arce Larenas \$ 146.008 e intereses; Adelaida Bollo Aravena \$ 41.440 e intereses; Diego

Peralta Valenzuela \$ 149.751 por capital y \$ 1.942,22 por intereses a declaratoria; Francisco Gálvez Humeres \$ 4.000; Servicios Delano Ltda. \$ 88.640 e intereses; Eugenio Bascuñán Puga \$ 16.533 e intereses; Sergio Delano Concha \$ 116.946 e intereses; Carlos Humberto Contreras \$ 7.044 e intereses; Sergio Delano Abbot \$ 9.120 e intereses; Constructora Procin Ltda. \$ 242.136; Luz María Darrigrande Silva \$ 2.295; Jorge Darrigrande Silva \$ 5.600 e intereses; Leonardo Bennett Bennisson \$ 50.152; Alfredo Vergara Allende \$ 70.840 e intereses; Pablo Rosenthal Almirall \$ 213.456; Fábrica de Artefactos y Maquinarias S. A. "Famasol" \$ 27.505,92 por capital y \$ 100 por gastos de protesto e intereses; Adriana Munita Silva \$ 15.540; Industrias Delano S. A. \$ 336.000; Eugenio Errázuriz \$ 11.655 e intereses; Luis Letelier Moreno \$ 483.713 e intereses; Jorge Grebe Verdugo \$ 11.500 e intereses; Juan Salas Wenzel \$ 22.400 e intereses que correspondan; Pablo Gran López \$ 10.805 e intereses que correspondan; Guillermo Pooley Etcheberry \$ 12.884 e intereses que correspondan; Eduardo Díaz Darrigrande \$ 67.800 e intereses que correspondan; Ramón Mella Diocares \$ 62.720 e intereses que correspondan; José Pereira Cifuentes \$ 11.200 e intereses que correspondan; Luis Ahumada Ahumada \$ 22.400 e intereses que correspondan; Jorge O'Ryan Balbontin \$ 166.669 e intereses que correspondan; Gustavo Vigorena Matus \$ 57.969 e intereses; Angel Custodio Torres Rivera \$ 48.160 e intereses; Mario Infante Ureta \$ 91.493 e intereses; Sociedad de Licores Seagers Stock de Chile S. A. C. I. \$ 10.944 e intereses legales; Ana Ladi Lapica de Gengler US\$ 8.041,68 según valor día anterior declaratoria de quiebra; Miguel Ángel Rubio Chavarri \$ 48.150 por capital y \$ 721.20 por gastos de protesto y \$ 1.790,91 por intereses a declaratoria; Eduardo Rojas Coleman \$ 300.000 e intereses; Jorge Mehech Saba \$ 929.658; Braniff International Inc. US\$ 472.50 según valor día anterior declaratoria de quiebra y \$ 439.50 por gastos de protesto; Jorge Bonet Guerricabeitia \$ 627.469 e intereses; Sociedad Asesora Agrícola Comercial y de Inversiones Malvilla Ltda. \$ 1.000.000 e intereses legales; Eugenio Benítez Ramírez \$ 107.000 e intereses; Financiera Porvenir S. A. \$ 340.883; Jorge Felipe García Riosco US\$ 34.157,81 según valor día anterior declaratoria de quiebra y \$ 974.46 por gastos de protesto, e intereses; Ricardo Gidi Hasbún \$ 35.256 y US\$ 9.835 según valor día anterior a declaratoria de quiebra; Pedro Marcos Biscopovich Milanovich \$ 27.000 e intereses; Hernán Marambio C. \$ 1.885.000 e intereses; Yolanda Salinas Viuda de Howard \$ 69.519 e intereses; Laura Mancilla Nilo \$ 67.455 e intereses; Antonio Santos Innocenti \$ 146.640 e intereses; Iván Darrigrandi Lazo \$ 79.494 e intereses; Pedro Pérez Barros Ruiz y/o Eliana Ramírez Arellano \$ 181.114 e intereses; Germán Donoso Salinas \$ 541.554; Bishara Khamis Khalilien y Hnos. Ltda. \$ 117.320 e intereses; Carmen Abbott Marín \$ 3.408; Constructora Malloco Ltda. \$ 67.200; Carlos Cirera Reballo \$ 39.422 e intereses; Lientur Fuentealba Meier \$ 102.911 e intereses; María Laura Bezanilla de Echeñique \$ 33.564 e intereses; Ricardo Corte Gamba \$ 145.218 e intereses; Orlando Maluenda Martínez \$ 22.300 e intereses; María Olga Rivera \$ 2.240 e intereses; Luis Vilaza Rivolta \$ 534.959 e intereses; Alicia Zambrano Cuevas \$ 44.800 e intereses; Jorge Contador Bravo \$ 581.052 por capital y \$ 3.208,82 por intereses a declaratoria de quiebra; Luz Mujica Mujica \$ 56.705; Héctor Pulido Rocatagliatta \$ 27.970 e intereses; Mario Núñez Casanueva \$ 85.472 e intereses; Worthington Argentina S. A. I. C. US\$ 25.312 menos actualización crédito, según valor día anterior declaratoria de quiebra e intereses que correspondan.

"Acreedores Valistas Impugnados": Iván Goic Peralta \$ 307.197 e intereses corrientes; Sociedad Asesora de Inversiones York Ltda. \$ 1.987.886 e intereses D. L. 455 gastos receptor y costas; Hermann Corssen Ortúzar \$ 1.116.589 intereses y costas; Fernando Escala Baltra: intereses cobrados en exceso; Raimundo Pérez de Arce Larenas: costas; Diego Peralta Valenzuela \$ 27.978 por capital, \$ 32.358,64 por intereses cobrados en exceso y \$ 25.000 por gastos y honorarios; Jorge Contador Bravo \$ 110.799,90 por intereses cobrados en exceso y \$ 70.000 por gastos y honorarios; Juan Salas Wenzel: tasa de interés cobrada en exceso; Pablo Gran López, tasa de interés cobrada en exceso; Guillermo Pooley Etcheberry, tasa de interés cobrada en exceso; Eduardo Díaz Darrigrandi, tasa de interés cobrada en exceso; Ramón Mella Diocares, tasa de interés cobrada en exceso; Luis Ahumada Ahumada, tasa de interés cobrada en exceso; José Pereira Cifuentes, tasa de interés cobrada en exceso; Jorge O'Ryan Balbontin, tasa de interés cobrada en exceso; Mario Infante Ureta, reajustes y costas Miguel Ángel Rubio Chavarri \$ 5.821,76 por intereses cobrados en exceso; Sociedad Asesora Agrícola Comercial y de Inversiones Malvilla Ltda., intereses cobrados en exceso, reajustes y costas; Worthington Argentina S. A. I. C. US\$ 3.330,14 por intereses cobrados en exceso, deducción art. 64 Ley de Quiebras y conversión moneda extranjera cobrada en exceso. Acreedores Preferentes Reconocidos: Comunidad Edificio Merced 349 \$ 506,36 4ª clase, art. 2481 C. C., Ley 6071, Fisco Chileno \$ 30.551,51 incluido intereses y reajustes, 1ª clase art. 2472 N° 5 C. C.; José Manuel Guzmán Riesco US\$ 31.000 por capital, US\$ 631 por intereses convencionales, US\$ 1.500 por multas, según valor día anterior a declaratoria e intereses legales, 3ª clase, arts. 2470, 2477 y 2478 C. C.; "Acreedores Preferentes Impugnados": José Manuel Guzmán Riesco US\$ 7.500 por multas dos por mil de comisión; conversión moneda extranjera cobrada en exceso; intereses cobrados en exceso y costas, 3ª clase, art. 2470, 2477 y 2478 C. C. "Acreedores Reconocidos con Preferencia Impugnada": Jorge Contador Bravo \$ 581.052 por capital y \$ 3.208,82 por intereses a declaratoria; Impugnado totalmente preferencia, 3ª clase, art. 2477 C. C.; Worthington Argentina S. A. I. C. US\$ 25.312 menos actualización crédito, e intereses que correspondan según valor día anterior declaratoria de quiebra; Impugnado totalmente preferencia, 2ª clase, prenda industrial Ley 5687; Secretario.

PRIMER Juzgado Civil de San Miguel concedió la posesión efectiva de la herencia intestada de don Juan Guzmán Briones, a su cónyuge sobreviviente doña María Inés Lagos Alarcón. La Secretaría. 1-2-3

SERVICIOS Agrícolas, Comerciales e Industriales S.A. Junta General Ordinaria de Accionistas para el día lunes 6 de marzo de 1978, a las 18 horas en calle Eleodoro Yáñez N° 869. Se someterá a la consideración de la Junta una modificación a la Memoria y Balance correspondientes a los ejercicios 1º de julio de 1974 al 30 de junio de 1975 y el 1º de julio de 1975 al 30 de junio de 1976 como asimismo se someterá a la consideración de la Junta la Memoria y Balance correspondiente al ejercicio comercial comprendido entre el 1º de julio de 1976 y el 30 de junio de 1977. También deberá la Junta elegir los Directores, y designar a los Inspectores de Cuentas para el presente ejercicio y tratar otros asuntos propios de Juntas Ordinarias de accionistas. El Presidente. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos de la celebración de la Junta Ordinaria de Accionistas, el Registro permanecerá cerrado desde el día 3 al 6 de marzo de 1978, ambas fechas inclusive. El Gerente. 24-3

EXTRAVIADO título 731079 por 396 acciones Papeles y Cartones de María Angélica Lagos de Zenteno, queda nulo 1-2-3-4

NULO POR EXTRAVIDIO Timbre Colegio Contadores N° 14626 nombre Eduardo Apaz Garín. 2

POR EXTRAVIDIO queda nulo cheque Serie P.C.A. N° 1042309 del Banco Osorno y la Unión, oficina Principal. 2-3-4

CON fecha 27 de febrero de 1978. Se constituyó la Directiva del Sindicato Profesional de Empleados PP. y Obreros de Uriarte y Garmendia Ltda. en Santiago ante la presencia del Inspector del Trabajo Sr. Celedonio León Pérez, quedando regularizada la Directiva de la organización. Presidente: Luis Barahona Valenzuela. Secretario: Hernán San Martín Mardones. Tesorero: Abel González González, para dar cumplimiento al Decreto N° 198. La Directiva. 1-2-3

HABIENDOSE extraviado títulos N°s 15454 y 3209 por 1.000 y 600 acciones de Cementos Bio-Bio S. A. a nombre de Eliana Rodríguez de Rozas quedan nulos por la presente publicación. 1-2-3

QUIEBRA. Fábrica de Paños Bellavista Tomé S.A. 6º Juzgado Civil Mayor Cuantía. Resolución de fecha 20 febrero 1978 del Primer Juzgado Civil Mayor Cuantía, que conoce habilitación feriado, ordenó tener por agregada cuenta general administración Sínico, conforme artículo 26 Ley de Quiebras, la que se tendrá por aprobada apercibimiento 15 días. Secretario.

GARGANI. S.A.C. Industria de Tejidos y Confecciones. Citase a Junta Ordinaria de Accionistas para el jueves 16 de marzo de 1978, a las 9 horas, en las oficinas de la sociedad, calle Teatinos 745, Cierre del Registro. Para los efectos de esta Junta, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado del 10 al 16 de marzo, ambas fechas incluidas. El Presidente. 28-2-3

LIBRERIA LIBERTAD S.A. Citase a Junta Ordinaria de Accionistas para el Jueves 16 de marzo de 1978, a las 17.30 horas, en las oficinas de la sociedad, calle Morandé 436. Cierre del Registro. Para los efectos de esta Junta, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado del 10 al 16 de marzo, ambas fechas incluidas. El Presidente. 28-2-3

QUEDAN Sin efecto por extravío comprobante de depósito a plazo indefinido N° 59134 del Banco de Crédito e Inversiones (Central) por USS 330, a nombre de María E. Guzmán Reyes. 2-3-4

SE ha extraviado el sello y carnet profesional del Registro Nacional de Contadores N° 5.668, perteneciente a Osvaldo Bustos Vivanco. Se ruega a la persona que los encuentre devolverlos a Manuel Rodríguez 693 — B de La Cisterna. 25-26-2

EL SINDICATO PROFESIONAL DE EMPLEADOS DE LA COMPAÑIA DE PRODUCTOS DE ACERO COMPAC S.A. SANTIAGO informa el nuevo Directorio elegido con fecha 17 de Febrero de 1978: Presidente: Adolfo Moller Cerda. Secretario: Alejandro Gálvez Ruiz. Tesorero: Hernán Allende Barrera. LA DIRECTIVA

EL SNS, por Resolución N° 00447 de 22 de febrero, 1978 ha establecido un perímetro de protección de mil metros de radio, teniendo como centro el punto de alumbramiento de las aguas minerales, con un área de 3,15 kilómetros cuadrados para la fuente Aguá Mineral existente en predio de mi propiedad ubicado en el sitio N° 51, de Loteo San Enrique de La Condes. Por la presente publicación se da cumplimiento a lo dispuesto por el Art. 8º del Decreto Supremo N° 2075 del Ministerio de Salubridad, Previsión y Asistencia Social, de 17 de diciembre de 1963, publicado en el Diario Oficial de 2 de febrero de 1964, y cuenta con la aprobación del Servicio Nacional de Salud. Mario Fiora del Favro-Santiago, Febrero de 1978

PARA EL HOGAR LIMPIEZA Tapiz Muebles, alfombras, Cortinas Fonos 81633. 1º al 31

Ocupaciones BUSCAR SE ofrece señorita, buena presencia para trabajo de cajera, vendedora u oficina. 4º Año de Comercio. Llamar a María Raquel Berrios, Fonos 735151. 1-2-3

## Manejar motocicletas no es tan simple como parece.

### ¿CUAL ES LA IDEA?



Protegerse llevando debidamente abrochado el casco reglamentario (Conductor y pasajero).



Proteger la vista con los anteojos, teniendo presente que la visión disminuye a medida que aumenta la velocidad de su moto.



Sentarse correctamente en el asiento del conductor, no corriéndose hacia atrás.



Al virar, la moto y el conductor deben inclinarse en el mismo ángulo.

## ¡ESA ES LA IDEA!

Se lo dice

## Un amigo en su camino

Colaboración de



CON SEGURIDAD

## HONDA

CONQUISTO EL MUNDO



Patrullas trabajaron cerca de 24 horas por tierra y aire para sofocar el fuego en zona de Rapel

## Gigantesco Incendio Forestal Arrasó 800 Hectáreas

Cerca de 800 hectáreas de arbustos y pastizales ubicadas en cerros de rulo de la Quinta y Sexta Regiones, resultaron destruidas por el fuego, en un gigantesco incendio forestal que duró casi un día completo.

Las llamas se iniciaron el lunes, a las 12.45 horas, en cerros de la costa vecinos a Rosario Lo Solís, cerca del retén de Carabineros del mismo nombre dependiente de la Prefectura de Colchagua. Aparentemente, el fuego se inició por una colilla de cigarrillo mal apagada, o por los restos de una fogata dejada por cazadores de conejos, que llegan a esos sectores para revisar las trampas que han dejado y capturar esos animales silvestres.

Debido a la sequedad de los pastizales, al calor de la temporada y al viento que aparece todas las tardes, las

llamas avanzaron con rapidez increíble y a las seis de la tarde del lunes ya el incendio se había extendido hasta el sector de la Tenencia Rapel, dependiente de la Prefectura Rural de Santiago.

Carabineros dio la alarma desde el comienzo de la enorme conflagración y concurren a sofocar las llamas patrullas de la Corporación Nacional Forestal, la Brigada Forestal de Carabineros, bomberos de la región y 120 voluntarios del Asentamiento "Corneche", que trabajaron en forma infatigable de día y de noche. El viento fue el principal propagador de las llamas, que encontraron pasto abundante para transformar la vegetación en cenizas.

Las llamas lograron ser detenidas alrededor de las 11.00 horas de ayer, pero se mantuvieron patrullas de relevo para sofocar algunos focos menores que

humeaban, y evitar un repunte del fuego.

Participaron además en la lucha contra las llamas helicópteros de CONAF y aviones Canso.

Según informes proporcionados a "El Cronista" por la Prefectura Rural de Carabineros, no hubo víctimas ni casas quemadas. Los daños son cuantiosos, pero no han sido evaluados por los dueños de los predios afectados por el siniestro.

### LA CORPORACION NACIONAL FORESTAL, CONAF

Por su parte, informó que a las 13.30 horas del lunes se dio la alarma general de este incendio forestal y se enviaron de inmediato, mediante dos helicópteros de la institución, cuatro brigadas fores-

tales, desde la Sexta Región, compuesta por veinte hombres cada una, que se dedicaron a combatir de inmediato las llamas.

Posteriormente, ante el avance del fuego, que ingresó a la Quinta Región y al Área Metropolitana, se enviaron cuatro brigadas más, dos de Valparaíso y dos de Santiago. En total, trabajaron 120 hombres de CONAF, aparte de Bomberos, Carabineros y voluntarios.

Los Cuerpos de Bomberos de Rosario Lo Solís y La Estrella enviaron sus carros bombas y voluntarios.

En total participaron en el combate del fuego dos aviones Canso y tres helicópteros de CONAF.

El sector más afectado fue el del fundo "Ranquileo", ubicado al sur del Embalse Rapel. Hasta la tarde de ayer no habían sido evaluados los daños causados por el fuego.

En playa de Reñaca

## Extraña Corriente Marina Casi Provocó la Muerte a 12 Personas

VINA DEL MAR.-

Una extraña corriente que provocó fuertes marejadas sorprendió a una veintena de bañistas nadando en las aguas de la playa Reñaca, distante a cuatro kilómetros de aquí, lo que estuvo a punto de originar una tragedia de proporciones a no mediar la oportuna intervención de seis salvavidas del sector.

El hecho se registró, en circunstancias que, sorpresivamente, la corriente arrastró mar adentro a una docena de bañistas, en tanto que otros

lograron zafarse de tan incómoda posición.

Puesto en alerta los salvavidas, éstos solicitaron ayuda a colegas de playas

vecinas, quienes pre-munidos de salvavidas ondulares, pudieron rescatar a las personas que luchaban contra las olas.

## Alcalde Viñamarino no Acepta Desnudo en una Obra de Teatro

VINA DEL MAR.- El pudor del Alcalde local, impidió que los viñamarinos pudieran apreciar en su totalidad la excelente obra teatral norteamericana "Equus".

Raúl Herrera Aldana, Alcalde de Viña del Mar, sugirió a los miembros del grupo teatral chileno "Le Signe" que aparecieran vestidos en la escena que la obra exige se haga al desnudo.

El alcalde consideró esa parte como improcedente y un poco subido de tono. La medida no gustó a los espectadores, que protestaron por la medida.

Se suspendió servicio ferroviario

## Alta Temperatura Provocó la Rotura de un Riel en Llay Llay

LLAY LLAY.- La

quebradura de un riel, provocada por la alta temperatura reinante ayer en la zona, que aquí llegó a los 33 grados, motivó la suspensión parcial del servicio ferroviario de los convoyes que venían tanto de Santiago como de Val-

paraíso a esta ciudad.

El hecho, según comunicó el jefe de la estación local, se registró en el kilómetro 96 de esta ciudad, originando la detención momentánea de los trenes, y fue subsanado luego del recambio del riel.



VALPARAISO.- En el sitio 3 del puerto se encuentra el barco carguero "Condor" que está cargando 500 toneladas de cobre de ENAMI con destino a Brasil.

Efectuó Ministro de Transportes

## Visita Inspectiva al Puerto de Valparaíso

VALPARAISO.- Con el fin de imponerse en el terreno mismo de la forma en que se está operando en este puerto y comprobar el cumplimiento de las medidas adoptadas por la empresa portuaria para hacer más expedito el trabajo, llegó hasta Valparaíso el Ministro subrogante de Transportes y Telecomunicaciones, Coronel de Ejército (R) Enrique Yávar Martín.

El Secretario de Estado, acompañado del jefe del Departamento de Transporte Marítimo, Manuel Muñoz, fue recibido por el director de EMPORCHI, Vicealmirante (R) Luis Eberhard Escobar; el administrador del puerto, Capitán de Fragata, Francisco Maldonado, y otras autoridades.

Inmediatamente inició su recorrido por los recintos portuarios. Comenzando por el espigón, donde se impulsó de la faena de acopio de fruta para el embarque de buques charters.

Posteriormente, se dirigió a la oficina de Programación de Naves que llegan a Valparaíso, saludando a los representantes de las compañías navieras. Allí recibió un

informe completo sobre la forma en que se programan y planifican los trabajos de los buques mercantes que arriban al puerto.

### MEDIDAS POSITIVAS

Despejar el puerto de vehículos y trasladar a un sitio adecuado los contenedores, como asimismo desviar algunas naves a San Antonio, para aprovechar al máximo la capacidad de esa estructura portuaria, son algunas de las medidas adoptadas por EMPORCHI para agilizar las faenas.

"Las medidas mencionadas -señaló el Coronel Yávar- han dado excelentes resultados, con lo que ahora se puede apreciar un puerto despejado y trabajando con excelente rendimiento".

Agregó que está efectuando en Valparaíso especialmente con motivo de la temporada de embarque de fruta, y se pudo lograr con la cooperación del Servicio Agrícola y Ganadero (SAG) y algunas normas adoptadas por el servicio de aduanas, en el sentido de autorizar la instalación de almacenes particulares.

## Se Acabará con Poblaciones Callampas en la V Región

VALPARAISO.- En respuesta a una de las preocupaciones primordiales del intendente, Vicealmirante Arturo Troncoso Daroch, de acabar con las poblaciones callampas en la V Región, la Secretaría Ministerial de la Vivienda propuso un plan para la urbanización de terrenos donde se instalarán las casas de emergencia con todos los servicios de infraestructura.

La máxima autoridad regional ha manifestado en reiteradas ocasiones su inquietud ante las condiciones existentes en algunas poblaciones de emergencia, señalando claramente que no se desea que se construyan más casas de ese tipo, sino que soluciones habitacionales definitivas.

Las viviendas de emergencia están siendo entregadas por el Ministerio del Interior, únicamente, y en los casos de incendios, derrumbes u otras situaciones de esta naturaleza.

Pero se las ha ubicado en sectores de la parte alta, donde no existen los servicios más esenciales, como son el agua potable, alcantarillado, etc.

Este plan de urbani-

zación de terrenos, donde serán instaladas tales viviendas, permitirá a los pobladores vivir en condiciones muy superiores a las actuales.

Informaciones emanadas de la secretaria de la vivienda señalan que ya se está preparando un listado de terrenos en las diversas comunas de la región para ser urbanizados y entregarlos luego a la autoridad. En una primera etapa se urbanizarán terrenos en Valparaíso, Viña del Mar y La Calera.

Diario **El Cronista** comunica:

## ATENCION CONCEPCION

Que con fecha 1° de Marzo dejó de pertenecer a esta Empresa Don HERNAN NAVARRETE VALLEJOS. Ninguna relación Personal, Comercial, Financiera, de Avisaje o Publicidad realizada por el Sr. Navarrete Vallejos será de responsabilidad de esta Empresa.

Gerencia Comercial



## Puertos de Valpo. y Quintero Fueron Cerrados Debido a los Fuertes Vientos

VALPARAISO.- El fuerte viento de 30 a 32 nudos que se dejó sentir en la zona, con ráfagas

violentas que alcanzaron gran intensidad, obligó a la autoridad marítima a determinar el cierre preventivo de los puertos de Quintero y Valparaíso.

En ambos puertos, se prohibió el tráfico de embarcaciones menores, a la vez que personal efectuaba labores de revisión de amarras, para evitar contingencias mayores. Sin embargo, la autoridad marítima informó que no hubo problemas.

## Aparecieron Rebrotos de Fuego en Rapel

El Departamento de Relaciones Públicas de la Corporación Nacional Forestal informó en la tarde de ayer que se produjeron varios rebrotos de fuego, en los cerros afectados por el incendio forestal en la zona de Rapel. Ello obligó a enviar a las 16.30 horas, a un avión Canso, que lanzó nuevamente agua a los sectores amagados, mientras las patrullas de tierra seguían apagando las brasas humeantes en quebradas y hondonadas entre los cerros.

Hoy a primera hora se reanudarán los patrullajes, ya que este gigantesco incendio no se da por definitivamente dominado, dada su enor-

me extensión y al viento que aparece en la costa, especialmente en la tarde, que favorece la reaparición de las llamas.

## Prosigue Matrícula de Alumnos en la "USM"

VALPARAISO.- Desde ayer primero se está realizando el proceso de matrícula de los alumnos que cursan las carreras de ingeniería y técnicos programadores en la Universidad Técnica Federico Santa María, según el siguiente calendario:

Primero y dos de marzo, alumnos el régimen

curricular flexible y técnicos programadores. Hasta el 3 de marzo, los pertenecientes al régimen curricular semi flexible sin exámenes de repartición ni compensación y alumnos especiales; deberán presentarse aquellos pertenecientes al régimen curricular semi-flexible de los terceros, cuartos y quintos años que rindieron exámenes de regulación semi flexible segundo año que rindieron exámenes de regulación y compensación.

A contar del próximo lunes seis se atenderá por estricto orden de lista a los postulantes ubicados en los números posteriores al 600 y hasta el nueve se publicarán en la portería de Avenida Placeres los que estén en la lista desde el número 1.200 en adelante.

Los interesados deberán ceñirse estrictamente a las fechas anunciadas.

## Detenido Desvalijador de Casas y Automóviles

VALPARAISO.- Por ser autor de robo de ropa tendida en diversas viviendas de las partes altas de los cerros Placeres y Rodillillo, además de tener varias órdenes de aprehensión por desvalijamiento a vehículos en la vía pública, fue detenido por carabineros el delincuente Alejandro Atenas Narváez, de 34 años, alias "El Cara de Cañón".

La detención del antisocial se registró anoche en la población "Sociedad", del barrio Los Placeres, cuando el sujeto intentaba perpetrar otra

fechoría, no consiguiendo su propósito y siendo trasladado al cuartel policial, donde confesó de plano sus delitos.

La policía recuperó diversas especies menores, las que no fueron avaluadas, en tanto que el malhechor fue puesto a disposición del Tercer Juzgado del Crimen local.

## Rescatado el Cuerpo de Joven que Murió Ahogado

QUILLOTA.- Fue rescatado el cuerpo sin vida del joven de 18 años, Jorge

Fariás Gamboa, quien pereció el domingo pasado en las aguas del tranque de esta localidad, después de sufrir un calambre.

El rescate lo realizaron particulares quienes realizaban la búsqueda del mismo día en que desapareció la infortunada víctima, que tenía su domicilio en Camino Real 1911 en Recreo Alto, Viña del Mar y que había llegado aquí junto a familiares y amigos en busca de recreación.

El cuerpo del occiso fue enviado a la morgue del Hospital San Martín de esta ciudad.

Le robó plata y un tocadiscos

## Por Asaltar a su Vecino "El Mona Chita" Cayó Preso

VALPARAISO.- A disposición del Tercer Juzgado del Crimen fue puesto por personal de la Brigada de Homicidios, el delincuente habitual Alberto Contreras Gálvez alias "El Mona Chita", por ser autor de un asalto en contra de su vecino Hernán Aguirre Valdés.

De acuerdo al informe policial, el hecho se registró la madrugada del fin de semana en el barrio Rocuant, cerca del hogar del segundo, cuando "El Mona Chita", provisto de un cuchillo, interceptó a su vecino, exigiéndole el dinero y un tocadiscos que tenía en su poder.

## Expectación por Consagración de Nuevo Obispo de la Araucanía

VILLARRICA.- Delegaciones cristianas de todas las localidades de la Novena Región, como también de ciudades vecinas de otras provincias, han comprometido sus asistencias a la ceremonia de consagración del nuevo obispo de La Araucanía, monseñor Sixto Parzinger, el próximo domingo en esta ciudad.

El prelado sucederá en ese cargo a monseñor Guillermo Hartl de Laufen.

fallecido hace un año, y será consagrado como Obispo del Vicariato Apostólico de La Araucanía por el representante del Papa Paulo Sexto monseñor Angelo Rossi, Cardenal prefecto de la propagación de la fe del Vaticano.

Estarán presentes también las más altas autoridades eclesiásticas chilenas, encabezadas por el Cardenal Raúl Silva Henríquez.



VALPARAISO.- Después de pasar un entretenido veraneo en Viña del Mar, los lols y lolas retornan una vez más a sus respectivos hogares para prepararse a iniciar un período escolar. La fotografía muestra las caras poco alegres de los muchachos que por supuesto no desean dejar el mar cuando aún el sol quema bastante, pero el deber obliga y el lunes dejarán sus bluejeans para volver nuevamente a sus formales uniformes. Los trajes de baños se guardan hasta el próximo año y ahora son los libros los que salen a relucir, despertándose de su sueño de verano.

## Quedó en Libertad el Futbolista Ralph Berger

CONCEPCION.- En libertad después de permanecer detenido siete días en la cárcel pública de Concepción, quedó ayer el jugador alemán de fútbol Ralph Berger, causante de un accidente de tránsito ocurrido el miércoles 22 de febrero en la madrugada, cuando el futbolista conducía una motocicleta bajo la influencia del alcohol.

La libertad de Berger se produjo luego de una orden en tal sentido dictada por el titular del Segundo Juzgado del Crimen, Carlos Pino, quien instruye la causa sobre el accidente que ocasionó lesiones de gravedad a Carolina Langevin, ex reina de las Playas, que acompañaba al futbolista quien a su vez recibió heridas leves.

Luego de cursada la medida, Berger abandonó el recinto penal negándose a formular declaraciones sobre su situación actual con Deportes Concepción, club que a través de su presidente, Héctor Pédola, ha anunciado el término del contrato del jugador.

"Voy a conversar primero con los dirigentes y después puedo hacer declaraciones", dijo el futbolista.

En su defensa judicial actuó un abogado de la colonia germana de esta ciudad, quien, según trascendió, también atenderá la situación legal de Berger en el conflicto con su club.

## Yate "Good Ship Grace" se Venderá Hundido

VALPARAISO.-Es muy posible que el yate norteamericano "Good Ship Grace" que se encuentra hundido desde el invierno pasado frente a la costanera en Valparaíso, sea vendido en esas mismas condiciones a una firma capitalina.

toneladas la que levantaría sin problemas al yate de ferro-cemento.

Así se desprende de las declaraciones hechas a este diario por el propietario de "SALVAMAR" Germán García Cano, quien dijo que Fred Reynolds, representante de los propietarios de la embarcación se encuentra en el país para ver si reflotan el yate o lo venden así mismo como está.

El norteamericano ya se puso en contacto con la autoridad marítima que inspecciona en días pasados junto con gente de SALVAMAR, las condiciones en que está el "Good Ship Grace". Dijo García Cano que el velero está en un fondo fangoso, pero que no sería difícil reflotarlo.

Añadió que por el momento su firma no ha realizado ningún estudio de cómo se podría hacer para sacarlo, pero que la más rápida pero también la más cara, es la traída desde Talcahuano de una grúa flotante de 200

Los porteños se "asaron" ayer

## 28 Grados en el Centro de Valpo.

VALPARAISO.-Su máxima intensidad alcanzó ayer la súbita onda de calor que azota desde hace varios días la zona, con temperaturas sobre los 30° en localidades como Villa Alemana, Quilpué y El Belloto y 28° en el centro de Valparaíso.

Los termómetros marcaron ayer en Villa Alemana a la sombra, una máxima de 34,9° entre las 15 y las 17 horas, la temperatura más alta desde el 15 de enero fecha en que se registraron 34°. En tanto en El Belloto, la máxima alcanzó a 34,6° a las 15 horas.

EL PORQUE DEL FENOMENO

Consultado Carlos Muñoz Ferrada, señaló que el sol de los últimos días ha producido un incremento de radiación calorífica, que afecta a la zona central de Chile, teniendo 7 días de altas temperaturas, siendo la mayor, la de ayer, de 34,9°.

En lo que calificó de un término de verano "violento y anormal", debido a un golpe de radiación solar con explosiones en el disco visible del Sol, las que están cruzando a la Tierra, explicó que en unos 3 días más las temperaturas bajarán y se presentarán nubosidades, con alteraciones climáticas de otra índole.

Indicó que esta anomalía va a traer consecuencias y que a partir del 12 de marzo se iniciará "un retorno telúrico", en la zona comprendida entre Valparaíso y Coquimbo.



## Ingeniero Norteamericano Visita los Terrenos de Nuevo Puerto Penquista

**TALCAHUANO.**— Una serie de visitas a la isla Rocuant y terrenos adyacentes, con el fin de tomar un primer conocimiento de la calidad del sitio considerado para el proyecto de un nuevo puerto penquista, realizó el ingeniero abogado Donald Fischer, representante de los empresarios norteamericanos interesados en la iniciativa. Fischer arribó acom-

pañado del alcalde Enrique Van Rysselberghe, que permaneció en la capital estableciendo contactos con personeros de diversos países que desean conocer y participar del proyecto.

En sus primeras conversaciones aquí, Donald Fischer fue informado con fotografías y planos del sector donde se construirá el segundo puerto de Tal-

cahuano, que pretende ser el mejor del sur de Chile. Más tarde, Fischer acudió a la isla Rocuant para conocer los puntos donde se realizarán los estudios oceanográficos y geológicos.

Por otra parte, también está anunciado el arribo de Benjamín Rencoret, Cónsul chileno en Houston, Texas, donde existen empresarios que apoyan el proyecto chileno.

Junto con él se espera que lleguen Henry Ber- son, representante de la Dale Corporation (norteamericana) y Jorge Elgueta, de la empresa chilena "Sigdo Koopers".



Una visita a los terrenos en los que se pretende levantar el moderno puerto artificial de la Bahía de Concepción efectúan representantes de la Empresa de Gestión Norteamericana interesada en el proyecto. En la fotografía, a la iz-

quierda, aparece el abogado de la Corporación para el desarrollo Industrial, Donald Fischer, mientras conversa con la Directora de Obras Municipales, arquitecto Alicia Elizalde y el alcalde de Concepción, Enrique Van Rysselberghe que aparece a la derecha.

## Vicepresidente de ECA Visita la Octava Región

**CHILLAN.**— El vicepresidente ejecutivo de la Empresa de Comercio Agrícola, general Manuel de la Fuente Bórquez, tiene anunciado su arribo para hoy jueves a la capital de la provincia de Ñuble, según informaron fuentes de ECA regional.

El general De la Fuente llegará acompañado del secretario general y abogado del organismo, Sergio Frías Olmedo, quienes serán recibidos, a las 16 horas, en esta ciudad por Hugo Munizaga Silva, director regional de ECA.

De acuerdo a lo adelantado a "El Cronista", los personeros de la Empresa de Comercio Agrícola recorrerán tres provincias de la Octava Región con el objeto de visitar las dependencias que ECA mantiene en estos lugares.

Luego de permanecer en Chillán, mañana viernes se trasladarán hasta Concepción, donde ofrecerán una conferencia de prensa. El lunes proseguirán viaje hacia la provincia de Bío Bío para, al día siguiente, dirigirse hacia la Novena Región con iguales propósitos.

## Realizarán Encuesta Para Conocer Estado del Pavimento en la Zona

**CONCEPCION.**— Con la participación de la Secretaría Regional de la Juventud, la Secretaría Ministerial de Vivienda y Urbanismo de la Octava Región realizará una encuesta destinada a efectuar una evaluación del pavimento urbano en sus aspectos de estado y calidad en todas las concentraciones urbanas

superiores a los 1.000 habitantes.

Así lo informó la arquitecta Rosa Jara Secretaria Regional Ministerial Subrogante de la Cartera, señalando que de esta forma se daba cumplimiento a un acuerdo logrado a nivel nacional entre el Ministerio de Vivienda y la Secretaría de la Juventud, cuyos miembros tendrán a su

cargo la realización de las encuestas.

De acuerdo con los antecedentes entregados por la funcionaria, el trabajo se iniciará en los primeros días de este mes y tendrá una probable duración de 30 días. Agregó que recientemente había tomado contacto con el Secretario Regional de la Juventud, Alejandro Con-

cha, a quien había informado en torno al trabajo que deberá efectuarse.

### DETALLES TECNICOS

La encuesta será aplicada en 62 localidades de la Octava Región mediante la aplicación, de fichas diseñadas especialmente, en las que se consulta sobre la composición del material usado en las aceras, calzadas o banquetes; a es cemento, asfalto, adoquín, empedrado, baldosas, tierra u otros. Sobre la calidad se observará grietas, hundimiento, roturas, desgastes y finalmente se procederá a medir la altura media de las vías.

Resolución de autorización de Existencia: Decreto del Ministerio de Hacienda N° 4143, de 1 de Octubre de 1964.

### ESTADOS FINANCIEROS Y ECONOMICOS V I Ñ A "LA FAVORITA" S.A.

Capital autorizado por Decreto del Ministerio de Hacienda N° 4143, de 3 de Octubre de 1964

Domicilio legal: Huérfanos 757, oficina 715, Santiago.  
Compras y ventas de acciones efectuadas por los Directores, No hay.

#### NOMINA DEL DIRECTORIO:

Presidente: Sr. Hernán Concha Garcés;

Directores: Armando Dussailant Benítez, Armando Dussailant Grossetete, Fernando Dussailant Nielsen y Alejandro Dussailant Nielsen

#### C U E N T A S D E P A T R I M O N I O

#### Grupos y Conceptos

##### 1 A C T I V O

11 Circulante  
111 Financiero  
112 Existencias  
Total Activo Circulante  
12 Fijo  
121 Físico

#### TOTAL DEL ACTIVO

#### T O T A L E S

\$ 1.853.858,69  
1.013.968,60  
2.867.827,29

12.043.685,88

\$ 14.911.513,17

#### C U E N T A S D E O R D E N

\$ 19.197,60

#### C U E N T A S D E R E S U L T A D O

\$ 2.398.286,10  
( 1.680.550,85 )  
717.735,25  
( 26.425,00 )  
( 512.803,66 )  
178.506,59  
178.506,59  
( 137.331,54 )  
41.175,05

#### Grupos y Conceptos

##### 2 P A S I V O

21 Circulante  
211 Obligaciones a Corto Plazo  
212 Provisiones a Corto Plazo  
Total Pasivo Circulante  
23 Capital y Reservas  
24 Resultados del Ejercicio  
241,01 Pérdidas Acumuladas ( 1.090.091,46 )  
241,02 Utilidad del Ejercicio 41.175,05

#### TOTAL DEL PASIVO

#### T O T A L E S

\$ 3.535.407,25  
187.433,78  
3.722.841,03  
12.237.588,55  
( 1.048.916,41 )

\$ 14.911.513,17

#### 4. Orden Haber

\$ 19.197,60

#### 3. Orden Debe

#### 5. Resultados Operacionales

51 Ingresos de Explotación  
52 Costo de la Función Explotación  
Resultado Bruto  
56 Costo de la Función Ventas  
57 Costo de la Función Administrativa  
Resultado Operacional  
Resultado antes de Corrección Monetaria  
621,96 Corrección Monetaria  
24 Resultado del Ejercicio (Utilidad)

Jorge Venegas e Hijo Ltda.  
Contadores

Jorge Venegas Villalobos  
C.C. N° 8987 Licencia N° 721,498

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS  
Certificamos haber revisado el Balance General de la Viña "La Favorita" S.A. al 30 de Junio de 1977, habiéndolo encontrado conforme con los saldos del Mayor.

JOSE MUNITA CANALES  
Inspector de Cuentas

Armando Dussailant Grossetete  
Gerente General

RODOLFO FREISLER JUNGINGER  
Inspector de Cuentas



## CANAL 5

- 15.45 CARTA DE AJUSTE. EL GRUPO "ALAS". Los mejores solistas y grupos musicales del momento, al comienzo de nuestra transmisión.
- 16.00 IDENTIFICACION.
- 16.15 "SACRIFICIO DE MUJER".
- 17.10 "CON TODO MI AMOR".
- 18.10 SUPER CINE: "DOBLE VIDA". Drama.
- 20.00 NUEVA DIMENSION.
- 21.00 DIAS FELICES. Con mucha gracia, esta serie nos muestra la vida norteamericana durante los fabulosos años cincuenta.
- 21.30 EL FABULOSO MUNDO DEL DEPORTE. Este es el programa deportivo de mayor jerarquía en la televisión mundial.
- 22.30 "LA TREPADORA".
- 23.00 TEATRO DE ESTRELLAS. Los principales estrellas de Hollywood se dan cita en este programa, donde se presentan diferentes historias llenas de dramatismo.
- 24.00 THE MIDNIGHT SPECIAL. Desde Arica a Punta Arenas, por una red de radio y televisión, Sergio "Pirincho" Cárcamo, presenta el impacto musical de actualidad, todas las noches a la medianoche. Hoy, grandes conjuntos y solistas; Carpenters, Melanie, Chuck Mangione & Esther Satherfield en "Aparta las Nubes", Richie Havens con "No estoy enamorado", y "Parque MacArthur" con Glenn Campbell. Producción: Bloque Juvenil. Coproductor, Fernando Briceño. Director-productor: Luis Morros Valenzuela.
- 00.30 MENSAJE RELIGIOSO.
- 00.35 CIERRE.

## CANAL 7

- 14.00 APERTURA
- 14.05 NOTICIAS.
- 14.15 AGUEDA.
- 15.15 AVENTURA.
- 16.30 LOS NIÑOS SE DIVIERTEN. Humor y aventuras para los más pequeños del hogar con: TERRY TOONS - EL PAJARO LOCO - TRITON - CENTELLA
- 18.00 ESPIA A LA FUERZA. Una divertida serie de espionaje con la actuación estelar de Red Buttons
- 18.30 GIRA GIRASOL. Con la música que la juventud señala como su favorita.
- 19.00 AVENTUREROS DEL MISSISSIPPI. Esta tarde: "Piratas del rescate" Actuación de Darren Mc Gavin y Burt Reynolds.
- 20.00 EL CHAVO.
- 20.28 HACER TUTO CON TITO E ITA.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Un mundo de noticias, con las noticias del mundo, entregado en forma objetiva y amena.
- 21.25 TV TIEMPO.
- 21.30 LOS EXPLORADORES.
- 22.30 SIGLO III.
- 23.00 BARNABY JONES.
- 00.00 CINE TRÁNSNOCHE. Hoy presentamos: "LAS NOVIAS DE DRACULA", con Peter Cushing y Freda Jackson.
- 01.30 SOMBRAS TENEBROSAS
- 01.50 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.
- NOTA: Los canales de provincia cierran con:
- 00.00 SOMBRAS TENEBROSAS
- 00.20 CIERRE.

## CANAL 9

- 15.55 FORJADORES DE CHILE. "JOSE FRANCISCO GONZALEZ".
- 16.00 CARTAS SIN DESTINO. Teleserie con Jacqueline Andere y Ernesto Alonso.
- 16.45 LAS GEMELAS. Teleserie con Maricruz Olivier.
- 17.35 LA CRIADA BIEN CRIADA. Motorcito e Inocencia en otra de sus geniales aventuras.
- 17.55 FORJADORES DE CHILE. "JOSE FRANCISCO GONZALEZ".
- 18.00 GO-KU. Serie japonesa de dibujos animados.
- 18.25 CAPITAN ESCARLATA. Fantástica serie de marionetas.
- 18.50 HOMBRE DE ACERO. Las aventuras de un gigantesco robot.
- 19.20 CUANTO SABE UD. Breves minutos de cultura y entretenimiento.
- 19.25 SEPTIMO ARTE. "EL RUISEÑOR MENTIROSO".
- 21.00 EDICION NUEVE. Noticias con Juan Guillermo Vivado y Raquel Argandoña.
- 21.30 FORJADORES DE CHILE. "JOSE FRANCISCO GONZALEZ".
- 21.35 MUNDO INDOMITO. Excepcional documental sobre la fauna.
- 22.30 SEPTIMO ARTE. "TRES GRANDES AMIGOS". Aventuras de tres soldados británicos en una incursión en territorio indio. David Niven, Walter Pidgeon y Stewart Granger.
- 24.00 FORJADORES DE CHILE. "JOSE FRANCISCO GONZALEZ".
- 24.05 CIERRE.

## CANAL 13

- 11.00 CARTA DE AJUSTE con el grupo Chicago XI-Odeón
- 11.30 PLAZA SESAMO, un mundo de fantasía donde los más pequeños aprenden jugando.
- 12.00 LOS PIONEROS.
- 12.30 LOS VIAJES DE JAIMIES Mc PHEETERS aventuras de un niño y su padre en el oeste americano. Protagonistas: Dan O'Herlihy-Kurt Russell
- 13.20 LA NOVICIA VOLADORA.
- 13.45 CUMBRES BORRASCOSAS
- 14.45 RINA, teleserie con Ofelia Medina y Enrique Alvarez Félix.
- 15.40 TRES DESTINOS.
- 16.30 SACAPUNTA.
- 17.30 EMERGENCIA.
- 18.45 CINE EN SU CASA. "El hijo perdido" Lizbeth Scott y Edmond O'Brien.
- 20.00 LA TREMENDA CORTE.
- 20.25 MAC PERRO invita a los más pequeños a dormir.
- 20.30 TELETECRE.
- 21.25 HOY EN LA HISTORIA.
- 21.30 PRINCIPE Y MENDIGO.
- 22.00 MARAVILLAS DE LA FAUNA, documental sobre el reino animal.
- 22.30 LOS PICAROS.
- 23.30 DEPARTAMENTO S, sensacional serie policial protagonizada por Peter Wyngarden, Joel Fabiani y Rosemary Nicols.

## INGLES POR RADIO NACIONAL DE CHILE

Textos de apoyo para quienes siguen el curso de inglés por radio "Round the World in English" de la BBC, que se transmite por XQB-7 emisora en Frecuencia Modulada Stereo 89.3 Mhz. de Radio Nacional de Chile, los días martes y jueves a las 20.30 horas y en colaboración con el Consejo Británico en Santiago.

### LESSON 72

Expresiones sobre tamaño, peso y distancia:

He looks big.  
He stands about three feet high. (Animales).  
He is about six feet tall. (Personas).  
How tall are you? I'm five feet six inches tall.  
How long is this table? It's four feet long.  
How wide is this table? It's two feet wide.  
He lives six miles away.  
He was six miles down the road.  
The river is fifteen feet deep.  
The box weighs six pounds.

Parece grande.

¿Cuánto mide esta mesa de largo? Mide cuatro pies de largo.

El río tiene quince pies de profundidad.  
La caja pesa seis libras.

### CONVERSACION

De Australia a Nueva Guinea. Mike habla con un zoólogo inglés que acaba de regresar de una excursión por el campo.

Dr. Venables: The trip took about two weeks. Would you like to see some photographs?  
Mike: Hm... this jungle looks dense.  
Dr. Venables: It is! Here's one of quite a rare animal — a tree kangaroo.  
Mike: He looks big.  
Dr. Venables: Yes, he is big, for a tree kangaroo. He stands about 3 feet high and weighs about 170 lbs.  
Mike: His claws look fierce.  
Dr. Venables: Oh no, they are quite docile animals really. They jump great distances. This one jumped down in front of us from a branch about twenty feet above the ground.  
Mike: (Da un silbido). You find them in Australia too, don't you?  
Dr. Venables: Well — they live in Australia, but you don't find them very easily, here or there. (Ríen ambos).

### Notas sobre la conversación

Una pregunta expresada cortésmente: Would you like to...?  
Twenty feet above the ground — Veinte pies sobre el terreno.  
You find them in Australia too, don't you? Mike utiliza aquí la palabra find en su sentido científico, es decir, se refiere a donde vive el animal. They are found en Australia. El Dr. Venables recoge el otro significado del verbo find, encontrar. Recordando su excursión a través de una densa selva, dice: You don't find them very easily — No los encuentra usted muy fácilmente.

Los textos de apoyo para seguir la lección N° 73 serán publicados por "El Cronista" el próximo martes 7 de marzo.

ESTE CURSO DE INGLES ES ALGO DE LO MUCHO QUE USTED PUEDE ENCONTRAR EN LA SINTONIA "PRIMORDIAL" DE SU F.M. 89.3 Mhz.

## Hoy Llegan Hammond y Abaira

Hoy al mediodía deben arribar al aeropuerto de Pudahuel los cantantes Pablo Abaira y Albert Hammond, quienes actuarán juntos este fin de semana en el Teatro Caupolicán los días 4 y 5 en funciones de vermouth y noche.

Abaira y Hammond acaban de presentarse en Buenos Aires donde aprovecharon de grabar algunos especiales para la televisión argentina.

En nuestro país los dos artistas ofrecerán actuaciones en los hoteles de la cadena Sheraton (Carrera y San Cristóbal) durante los próximos días.

## Acusan a Hindemith de Blasfemo y Sacrílego

Ciudad del Vaticano

en Turín pero como oratorio.

Un vocero del Vaticano condenó como "blasfemo y sacrílego" la representación en Roma de una ópera de Paul Hindemith en que una monja desnuda expresa su amor carnal por Jesucristo.

"Sancta Susanna", de Hindemith, protagonizada por la soprano Felicia Weathers, fue una de las tres obras presentadas en la ópera.

El vocero oficial del Vaticano, reverendo padre Romero Panciroli, dijo que se hallaba profundamente disgustado y alterado por el hecho de que "quienes se consideran responsables hayan presentado en la Roma cristiana una producción que niega los profundos valores espirituales".

Hindemith compuso la ópera en 1922 basado en una obra del expresionista alemán August Stramm. Su estreno causó un gran escándalo y fue prohibida por cierto tiempo.

En Italia fue presentada previamente en 1972

La soprano Weathers también suscitó controversias al aparecer desnuda o semidesnuda en representaciones de la ópera "Salomé" de Richard Strauss, en los Estados Unidos y otros lugares. (AP).

## Brasil Mostrará lo Mejor de su Cine

Entre el 13 y el 19 del presente se realizará en la capital la primera muestra de cine brasileño, ciclo que contará con el patrocinio de la Embajada de Brasil en Chile.

En forma simultánea en los cines Windsor y Las Condes se exhibirán diariamente películas filmadas en Brasil, entre las que se incluyen "Tendidos Milagros", "Guerra Conyugal", "El Crimen de Ze Bigorna" y otros títulos.

LO MEJOR  
EN  
**TANAX**  
ES  
**TANAX**



Crítica  
de  
Cine

# "La Guerra de las Galaxias" (Star Wars)

## FICHA TECNICA

Escrita y dirigida por: George Lucas  
Producida por: Gary Kurtz  
Música de: John Williams  
Con: Mark Hamill, Harrison Ford, Carrie Fisher, Peter Cushing y Alec Guinness.

Por: Angélica Lavados S.

En la competencia que se han venido entablando, desde que el cine fue inventado, por sacar a la película más taquillera de todos los tiempos, muchos y muy célebres títulos han sido barajados: desde "Lo que el viento se llevó" y "Cuando por la novicia rebelde", "Historia de amor" y "El padrino", hasta la muy reciente "Tiburón" y finalmente la actual campeona "Guerra de las Galaxias". Este filme ha batido todos los "records" de recaudación, el origen de este verdadero fenómeno hay que buscarlo en el espectacular despliegue de efectos especiales a través de todo su desarrollo. Además, es una cinta plena de imaginación y fantasía en la cual está latente el idealismo y el romance de un joven que se lanza a una fabulosa aventura a través de las galaxias en busca de una princesa que ha sido raptada por los siniestros integrantes de un Imperio Galáctico.

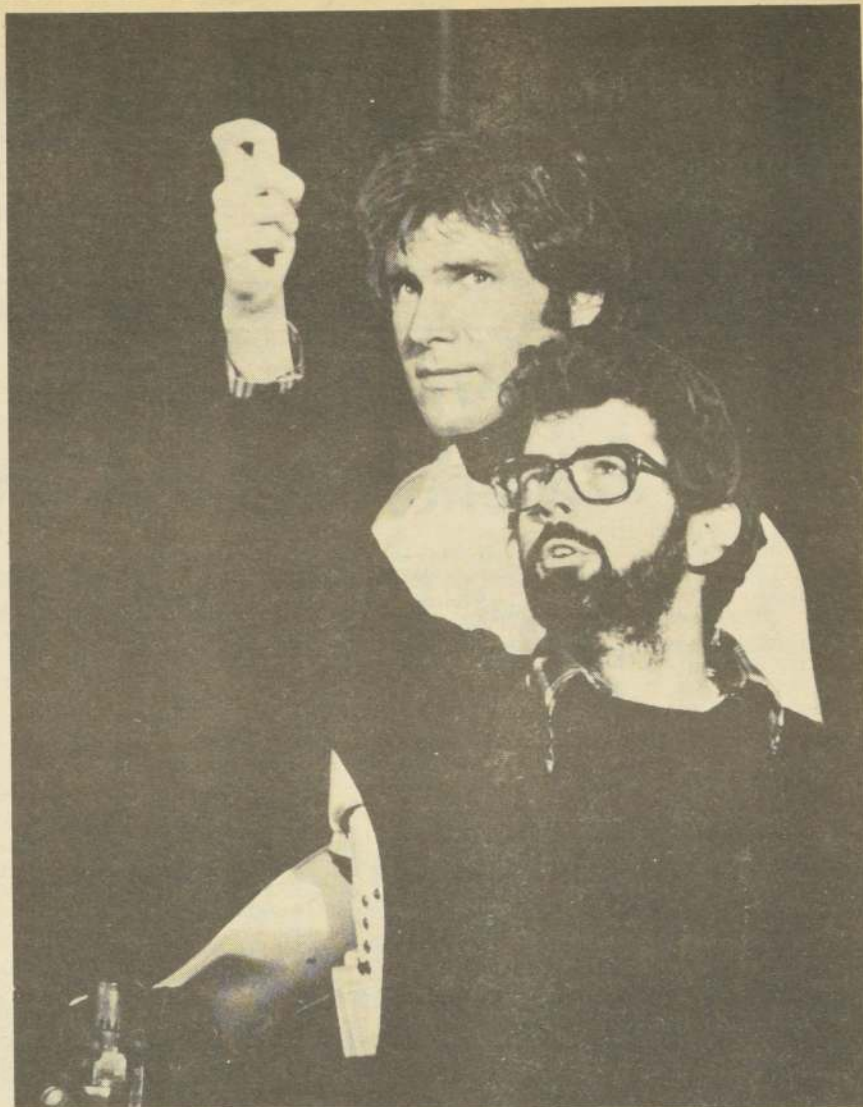
En esta fantástica aventura por mundos exóticos surgen toda clase de insólitos personajes, desde robots hasta seres monstruosos que logran dar una visión espectacular a este verdadero viaje al mundo de la ciencia ficción. La historia misma no tiene un argumento novedoso, ya que en lo básico cuenta la eterna lucha entre el bien y el mal y rememora las antiguas leyendas y cuentos de antaño con todas sus brujerías y magia, pero la aventura está magníficamente ambientada en un ámbito que de por sí el cine no lo había incorporado con la maestría técnica que lo hace "La Guerra de las Galaxias".

Las verdaderas estrellas en este filme que ha sido nominado para 8 Oscars de la Academia y que une el éxito de la crítica especializada y de público, son los artifices de los efectos especiales. Esa artesanía que logra

transportar al espectador a un mundo lejano, inverosímil y real a la vez, es la clave de todos los triunfos de esta película que, sin lugar a dudas, será todo un acontecimiento para el público santiaguino. Si a esto le unimos que el director y autor del guión, George Lucas, relata una historia con humanismo y ternura podemos encontrar la magia que tiene esta producción cinematográfica.

Esta película incluso llega a crear una nueva dinámica dentro de las cintas de ciencia ficción al obtener una notable simbiosis entre lo humano lo fantástico y lo desconocido, dándole al espectacular marco de la tecnología del futuro que cada vez se nos muestra más cercana.

"La Guerra de las Galaxias" exhibida anticipadamente para la crítica especializada y que estará en cartelera de los cines de Santiago a fines



El director de cine George Lucas, realizador de "LA GUERRA DE LAS GALAXIAS", da las últimas instrucciones a Harrison Ford.

del presente mes, marca un hito en las producciones de este tipo. Gustará a todo público y el

cual difícilmente podrá escapar del encanto de este mágico universo galáctico y de la emoción y

suspense de ese frenesí bélico espacial de los quince minutos de esta película.

IMPORTANTE: Notificaciones de cambios dirigidas a Ricardo Martínez Hernández.

### TEATROS

**DI TREVÍ**. Av. El Bosque 084 (746849). 22 hrs. "Exquisita gente" de Frank \$50 (V. 23/S. 22 y 23.30. D. 22. \$ 80.  
**HUMORESQUE**. San Ignacio 1249 (569753). 21.45 hrs. "Al pakistano Allana lo sentamos en la piana" con Olguita Villanueva \$ 70.  
**LA COMEDIA**. Merced 349 (391523) Ictus. 19.30 hrs. "Cuántos años tiene un día" de Ictus. \$100.  
**MONEDA**. Moneda 920. (715451) Cía. Amigo Ombú, Descanso.  
**OPERA**. Huérfanos 837 (30176). Cía. de Revistas Bim Bam Bum. 19.30 y 21.30 hrs. "La revista de plata" con Los Muleros, Maggie Lay y Wendy \$ 80.  
**PICARESQUE**. Recoleta 346 (776883) Cía. de revistas Strip Tease. 20 y 22 hrs. "Al fin acabó la Zulianita" con Marianela Olivares. \$70

### CIRCOS

**LAS AGUILAS HUMANAS 1978** (En Osorno: 2, 3, 4 y 5 de marzo). "Johnny Becear, el mago de las palomas blancas"

### CINES DE CENTRO

**ASTOR**. Estado y Huérfanos (392112) Desde las 11 hrs. "Simbad y el ojo del tigre." (men) \$ 30.  
**BANDERA**. Bandera 71 (714403) Desde las 11 hrs. "El erotismo y la informática" y "Amor Humano" (21) \$ 30.  
**CAPRI**. Monjitas 825 (392414) Desde las 10 hrs. "El pistolero" y "Los sanguinarios" (18) \$ 18.  
**CENTRAL**. Huérfanos 930. (39555) Desde las 11 hrs. "A cada uno su infierno" (18) \$ 30.  
**CERVANTES**. M. Cousiño 134 (381894) Desde las 12 hrs. "El gran mentiroso" (14) \$ 30.  
**CINELANDIA**. Puente 540 (87532) Desde las 13

hrs. "Te llamaban amén" y "La plaga asesina" (18) \$18

**CINEMA UNO**. Merced 772 (397946). Desde las 11 hrs. "La espía que me amó", (14) \$ 25.  
**CITY**. Agustinas 1022 (66687) Desde las 11 hrs. "El expreso de Chicago", (14) \$ 25.  
**CONTINENTAL**. Plaza Bulnes 57 (60735) Desde las 13 hrs. "El gran safari" y "5 locos en la guerra", (men) \$25.  
**DUCAL**. Agustinas 777 (35375) Desde las 11.15 hrs. "El juguete", (men) \$ 30.  
**ESPAÑA**. Huérfanos y Estado (398488) Desde las 11 hrs. "Dudú, el escarabajo de fiesta", (men) \$ 30  
**FLORIDA**. Estado 226 (34289). Desde las 13 horas. "La profesora" (21) \$ 30  
**GRAN PALACE**. Huérfanos 1178 (60082) Desde las 14 hrs. "Bugsy Malone y los pequeños gangsters", (men) \$30.  
**HUELEN**. Huérfanos 779 (31603) Desde las 11 hrs. "Los aristogatos" (men), 25.  
**HUERFANOS**. Huérfanos 930. (36707) Desde las 11 hrs. "El Doctor Zhivago", (18) \$ 30.

**IMPERIO**. Estado 215 (397960). Desde las 11.15 horas. "Dos misioneros rebeldes" (14) \$ 30

**KING**. Huérfanos 850. (32838). Desde las 10 horas. "Malicia" (21) \$ 25

**LIDO**. Huérfanos 680. (30797). Desde las 13 horas. "Las doce pruebas de Asterix" (Men.) \$ 30

**LUXOR**. Bandera 236 (84688). Desde las 11 horas. "Ultramán y los titanes planetarios" y "Cómicos de antaño" (Men.) \$ 20

**MAYO**. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 horas. "La pantera rosa ataca de nuevo" y "La fiesta inolvidable" (Men.) \$ 20

**METRO**. Bandera 141. (61570) Desde las 13 hrs. "Aeropuerto 1977. (men) \$30.

**NILO**. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 horas. "La sobrina" y "La adolescente" (21) \$ 20

**NORMANDIE**. Alameda 134 (392749). Desde las 14 horas. "Woodstock, 3 días de paz, música y amor" (14) \$ 25

**PACIFICO**. Huérfanos 1147 (62921). Desde las

11.30 hrs. "Cinco locos en la guerra" y "El gran safari" (men) \$ 25

**PLAZA**. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 horas. "Orca, la ballena asesina" (Men) \$ 30

**REAL**. Compañía 1040 (65555). Desde las 11 horas. "En el corazón de la tierra" (Men.) \$ 30

**REX**. Huérfanos 735 (31143). Desde las 11 horas. "Orca, la ballena asesina" (Men) \$ 30

**RIO**. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 horas. "Paolo el ardiente" y "El cura casado" (21) \$ 20

**RITZ**. San Antonio 50 (380613). Desde las 11 horas. "La nalgada" y "El anticristo" (21) \$ 16

**ROXY**. Huérfanos 1055. (80809). Desde las 10 horas. "La viuda virgen", y "El pecado se sirve caliente" (21) \$ 25

**SANTA LUCIA**. Alameda y San Isidro (36666) 15 y 19.15 horas. "La canción es la misma" (Men) \$ 30

**TOESCA**. Huérfanos 1313 (711562). Desde las 14 horas. "La Cenicienta" (Men) \$ 25

**VICTORIA**. Huérfanos 827 (30021). Desde las 10.30 horas. "El último mundo canibal" (14) \$ 30

**WINDSOR**. Moneda 1025 (89761). Desde las 11.15 horas. "Nace una estrella" (18) \$ 40

**YORK**. Ahumada It.3 (86687). Desde las 11 horas. "La extorsión" (21) \$ 25

### SECTOR IRARRAZAVAL PROVIDENCIA

**CALIFORNIA**. Irarrázaval 1598 (230976). 16.30, 18.45, y 21.45. horas. "El juguete" (Men.) \$ 30

**EL GOLF**. Apoquindo 3364 (287992). 16.30, 19 y 22 horas. "Orca, la ballena asesina" (Men.) \$ 40

**LAS CONDES**. Apoquindo y Noruega (484067) 16.30, 19.15 y 22 horas. "Nace una estrella" (18) \$ 40

**ORIENTE**. P. de Valdivia. 099. (41345). 16, 19.15, y 21.45 horas. "A cada uno su infierno" (18) \$ 30

**PEDRO DE VALDIVIA**. P. de Valdivia y Bilbao (238546). 16, 19 y 22 horas. "Simbad y el ojo del tigre". (Men.) \$ 30

**PROVIDENCIA**. Manuel Montt 032 (42867). Desde las 14 horas. "Orca, la ballena asesina" (Men.) \$ 40

### SECTOR GRAN AVENIDA 10 DE JULIO

**ALHUE**. Av. Alhué 2893 (Pobl. Dávila). Desde las 14 horas. Programa doble.

**MONACO**. A. Prat y 10 de Julio (382845). Desde las 13 hrs. "El temerario Ives", "El incorregible" y "Los angeles de las alas quemadas" (18) \$ 15

**PRAT**. San Diego 2119 (50754). Desde las 13 horas. "Maridos en vacaciones" y "Los caballeros de la cama redonda" (21) \$ 15

### SECTOR ALAMEDA SAN PABLO

**ALESSANDRI**. Alameda 2879 (96848) Desde las 11.30 hrs. "Las reinas del sexo", y "La jovencita asesinada", (21) \$ 20

**MAIPO**. San Pablo 4215 (771982). Desde las 14 hrs. "Dios mío, que pecado" y "Romance popular" (21) \$ 10

**MAIPU**. (571530). Descanso.

### SECTOR VIVACETA RECOLETA.

**CHILE**. Recoleta 2104 (778176). Desde las 14 horas. "La pecadora" y "Nosotros lo hacemos, ellos lo hacen" (18) \$ 15

**LIBERTAD**. Vivaceta 1598 (773454). Desde las 14 hrs. "La enfermera" y "Africa, paraíso perdido" (21) \$ 15

### FOLKLORE

**DRIVE IN FALDEO GRILL**. P. de Valdivia Norte s/n. Cerro San Cristóbal (370873). Comidas bailables, cocteles y aperitivos.

**PENA DOÑA JAVIERA**. San Diego 847 (63054). Descanso.



## El Tiempo

Despejado se anuncia el tiempo para Santiago. Las temperaturas probables serán de 11 grados la mínima y 31 la máxima.

Las extremas de ayer fueron: 10 grados la mínima a las 7,15 horas y 33,4 grados la máxima a las 16,45 horas.

# El Cronista

AÑO III - N° 902

## El Dólar

El precio del dólar ayer fue de 29,51 pesos y hoy será de 29,53 pesos.

El precio de la Unidad de Fomento fue ayer de 486,09 pesos y hoy será de 486,40 pesos.

Agustinas 1269 — Fono 82222

Santiago de Chile, Jueves 2 de Marzo de 1978

Representante Legal: Patricia Guzmán

En vuelo especial de la Fuerza Aérea de Chile, llegó ayer a Los Cerrillos, la delegación de la Primera y Segunda Región, a cargo de los menores de Arica viene Jaime Plaza Godoy y está integrada por los juveniles: Jorge Alvarez Rojas, Alejandro Inzunza Campos, ambos de Iquique. Categoría menores: Leonardo Burgos Larenas, Iquique; Fernando Morales Moreno, de Arica, al igual que los infantiles, Carlos Vera Klinger, Carlos Tejada Bravo; en categoría de promoción: Al-

## En Vuelo Especial Llegaron los Menores de Arica y Antofagasta

varo Benavides López y David Devorquez Wacchiter, infantiles damas: Andrea Barrientos Bonnia.

De la Segunda Región, llegó en el mismo avión de la FACH, un grupo de deportistas a cargo de la Sra. Marta de Figueroa, el otro grupo viene por tierra y estarán en las primeras horas en

Talagante para la presentación de mediodía. María Teresa Fuenzalida, de 17 años, defenderá la categoría juvenil; Violeta Rueda, de 14, la infantil; Marcela Stoppel y Wayen Lau, en categoría menores; Norma Navea, Valeria Ponce, Raúl Muñoz, Sergio Cortez y Marcos Katulas, en promoción.

El presidente y técnico de la Primera Región expresó a "El Cronista": "Estamos reconocidos de la Fuerza Aérea de Chile, hicimos un viaje magnífico y estaremos pronto a demostrar que traemos un equipo de sobresalientes condiciones. Hay un caso excepcional, Fernando Morales, tiene 15 años, es pelotero de nuestra Asociación, trabaja en El Paso, de Arica, y nosotros lo ayudamos para su viaje, pero yo creo que llegará a campeón."

"Agradecemos a "El Cronista" por esta bella oportunidad, en la cual nos reencontraremos con muchos amigos del primer campeonato y conoceremos a muchos nuevos, nuestro reconocimiento se hace extensivo a las autoridades de Talagante, al pueblo mismo por esa acogida grata que nos brindó el año pasado y que ahora, me imagino será superior."

### EL ALCALDE

La primera autoridad comunal, dio la bienvenida a las delegaciones y, personalmente compartió con ellos, en el recinto de la Escuela Pre-Militar, de paso nos dijo: "Ya el pueblo está vibrando con el torneo que se inicia, estaremos en primer plano por muchos días, pero lo importante es que reuniremos a los niños de

todo el país y con triunfos o derrotas, la amistad será el bahuarte de un sincero

afán para encontrar el camino del éxito. Ahora no hay nervios, todo está listo, ahora hay experiencia, y junto con la colaboración de muchos, haremos nuevamente de Talagante el centro de atracción de este deporte que, en los menores incentiva a una superación."

## La Octava Región con Gran Equipo

Waldo Arce Santi-Esteban llegó ayer con toda su delegación de la VIII Región, la acogedora bienvenida lo impresionó pero lo primero que hizo fue comunicarnos que todos estaban bien, que fue un viaje sin tropiezos y que estaban dispuestos a llevarse el máximo de premios para el sur.

Hugo Jiménez es el director técnico y el equipo que trae es una verdadera selección para campeón. Eduardo Fuentealba, Claudio Jiménez, Hermi Muñoz, Carolina Aguayo, Mónica Vasquez, Dario Roa, Patricia Sepúlveda, Mónica Icarte, Richard González, Arturo Roa, Hilga Jiménez, María Eugenia Aguayo, Cristian Mosso, Javier y Carlos Puente y Jimmy Roa.

El presidente de la delegación conversó con las autoridades del Segundo Campeonato y les expresó su agradecimiento por la invitación al torneo de Tenis de Menores, agregando que en su región, durante las eliminatorias, fue una semana de intensa brega por ganar el derecho de estar presentes en Talagante.

## Jugadores de la 7ª Región

La siguiente es la nómina de la delegación de la Séptima Región:

### DAMAS

Infantil: Sandra Bendeck y María Pía Cepeda.

Menores: Jacqueline Rivas y Fabiola Bendeck.

Juvenil: Loreto Rivas e Ingrid Bucarey.

### VARONES

Promoción: José Luis Bosh y Carlos Sepúlveda.

Infantil: Enrique Seguel y Ricardo Cruz.

Menores: Wilson Macaya y Raúl Rivas.

Juvenil: Jorge Ulloa y Ramón Concha.

Acompañantes de Curicó: Juan Fco. Bordachar y Tullia Bonhome. Delegado: Enrique Seguel.

A las 12, en Talagante

# Hoy se Inaugura Campeonato Nacional de Tenis Para Menores de "El Cronista"

180 niños tomarán parte en el segundo torneo de las categorías bajas

Hoy comienza oficialmente el Segundo Campeonato Nacional de Tenis para Menores "El Cronista". A las 12 horas se efectuará la ceremonia inaugural en el Club de Tenis de Talagante.

Están invitadas altas personalidades de Gobierno de Santiago, Talagante, Isla de Maipo, Peñaflor y otras localidades cercanas al sitio de la competencia.

180 niños se harán presentes en el torneo que este año es de carácter selectivo: los chicos han sido seleccionados en cada región en competencias de clasificación, garantizando así que en las canchas talagantinas estarán los mejores de las categorías promoción, infantil, menores y juvenil.

Una de las atracciones será el talquino Wilson Macaya, de la serie menores, que el año pasado llegó a la final.

"Sin duda que esta iniciativa es una de las grandes que se han tomado en Chile, porque permite que los niños que practican tenis puedan mostrar su capacidad", ha señalado el presidente del Comité Olímpico, Armando Gellón, que agregó: "De esta forma, los chicos de provincias se ven

estimulados a continuar entrenando, al participar en una competencia de esta naturaleza".

Dieciséis jugadores por cada región estarán desde hoy en Talagante, mostrando su valer y buscando ingresar a la élite de este deporte. Cada uno de ellos sueña con emular las hazañas de Jaime Fillol, Patricio Cornejo, Hans Gildemeister y otros astros nacionales.

Ayer llegaron las delegaciones de San Fernando y Antofagasta, y para hoy en la mañana son esperadas las restantes. Mientras San Fernando trae sólo cinco tenistas, Antofagasta viene con equipo completo, 16 deportistas.

Entre las autoridades invitadas, están el Alcalde de Santiago, Patricio Mekis; el gobernador de Talagante, Sergio Valenzuela; el presidente del Comité Olímpico de Chile, Armando Gellón; el presidente de la Federación Chilena de Tenis, Juan Carlos Esguep; el presidente de la Asociación Santiago de Tenis, Hugo Peña y, especialmente, el Director de la DIGEDER, Jorge Ehlers.

En cuanto al sorteo y confección del cuadro de partidos, serán realizados mañana, según indicó la dirigente de la Asociación Santiago, Victoria Lizana.



Parte de la delegación de la I Región Los Cerrillos, instantes después de bajar poso para "El Cronista" en la losa de del avión FACH que los trajo en vuelo especial.





# REVISTA DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE

VICERRECTORIA DE EXTENSION Y COMUNICACIONES

AÑO II-

SANTIAGO DE CHILE, MARZO 1978

N° 100



**ECOLOGIA E  
INVESTIGACIONES  
ECOLOGICAS**

**EL MUSEO DE HISTORIA  
NATURAL DE SANTIAGO**



SUPLEMENTO GRATUITO DE "EL CRONISTA". Exfíjalo todos los jueves junto a su ejemplar del diario



REVISTA DE LA  
**UNIVERSIDAD  
DE CHILE**

Publicación periódica de la Universidad de Chile,  
preparada por la Vicerrectoría de Extensión y  
Comunicaciones  
(Dieciocho 161)

**REPRESENTANTE LEGAL Y  
DIRECTOR RESPONSABLE**

**FERNANDO VALENZUELA ERAZO**  
Vicerrector de Extensión  
y Comunicaciones

**SUBDIRECTOR**

**PERCY EAGLEHURST RAMOS**  
Jefe División de Medios de Comunicación  
y Apoyo

**SECRETARIO DE REDACCION**  
Dario Osés Moya

**ARTE Y DIAGRAMACION**  
Alicia Serrano Ravanal

**COMITE DE REDACCION  
Y COLABORADORES**

Arturo Aldunate Phillips  
Luis Arenas Gómez  
Dr. Juan Colín Montandon  
Ángel Ciudad de Miguel  
Hugo Gunkel Luer  
Kurt Herdan Soeler  
Eduardo Latorre Gaete  
Carlos Munizaga Aguirre  
Eugenio Pereira Salas  
Rosaura Salas Arellano  
Dra. Carmen Velasco Rayo

**DIVISION DE COMUNICACION  
Y PRENSA**

**RAUL MONTECINO ROSAS**  
Director

**PERIODISTAS**

Víctor Hugo Herrera  
Patricio Muñoz Madariaga  
María Elena Revuelta  
Juan Saldaña Rubilar  
Gustavo Querelle Rivero

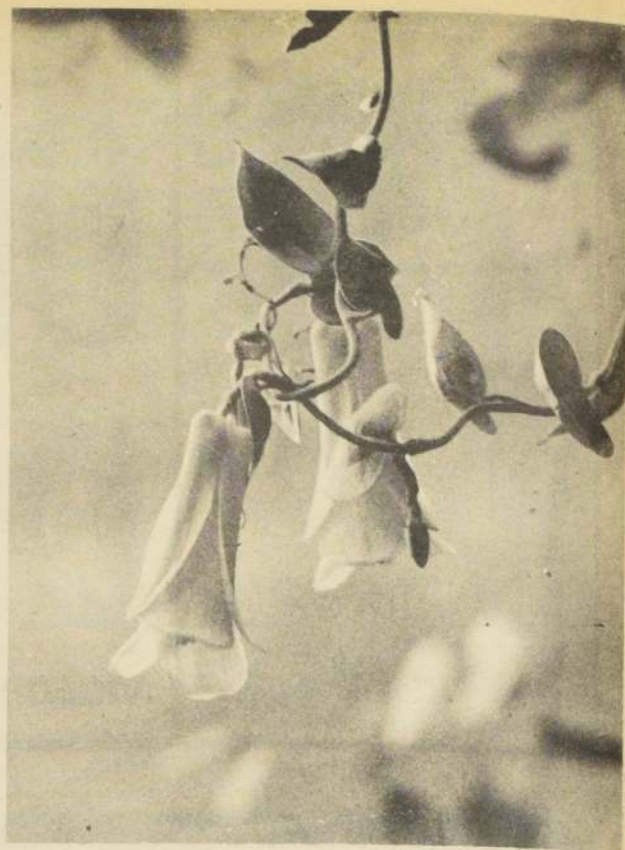
**PERMITIDA LA PUBLICACION  
TOTAL O PARCIAL MENCIONANDO  
LA FUENTE**

IMPRESA EN LOS TALLERES OFFSET de la Empresa  
Periodística "LA NACION" S.A.  
Distribuida por el diario "EL CRONISTA"  
EJEMPLAR GRATUITO

## ECOLOGIA E INVESTIGACIONES ECOLOGICAS

Los trabajos que presentamos a continuación, han sido seleccionados de "Investigaciones Ecológicas" N° 3, publicación del Centro de Estudios Ecológicos perteneciente al Departamento de Ciencias Sociales y Administrativas de la Sede Nuble de la Universidad de Chile. Esta revista se edita con la colaboración de la Coordinación de Extensión de esa Sede.

Consideramos estos trabajos de gran importancia, por cuanto aportan una información valiosa acerca de los problemas de deterioro ambiental y las opciones de atenuar este proceso, con especial referencia a una región cuyo paisaje ha llegado a ser identificado como típico de nuestro país.



"La flor del copihue sube en tramos  
bruscos de color, desde el blanco búdico  
hasta el carmin. Las flores rojas llaman  
a rebato; las rosadas no alcanzan al  
sonrojo y las blancas penden de la rama  
en manitas infantiles".

**GABRIELA MISTRAL**

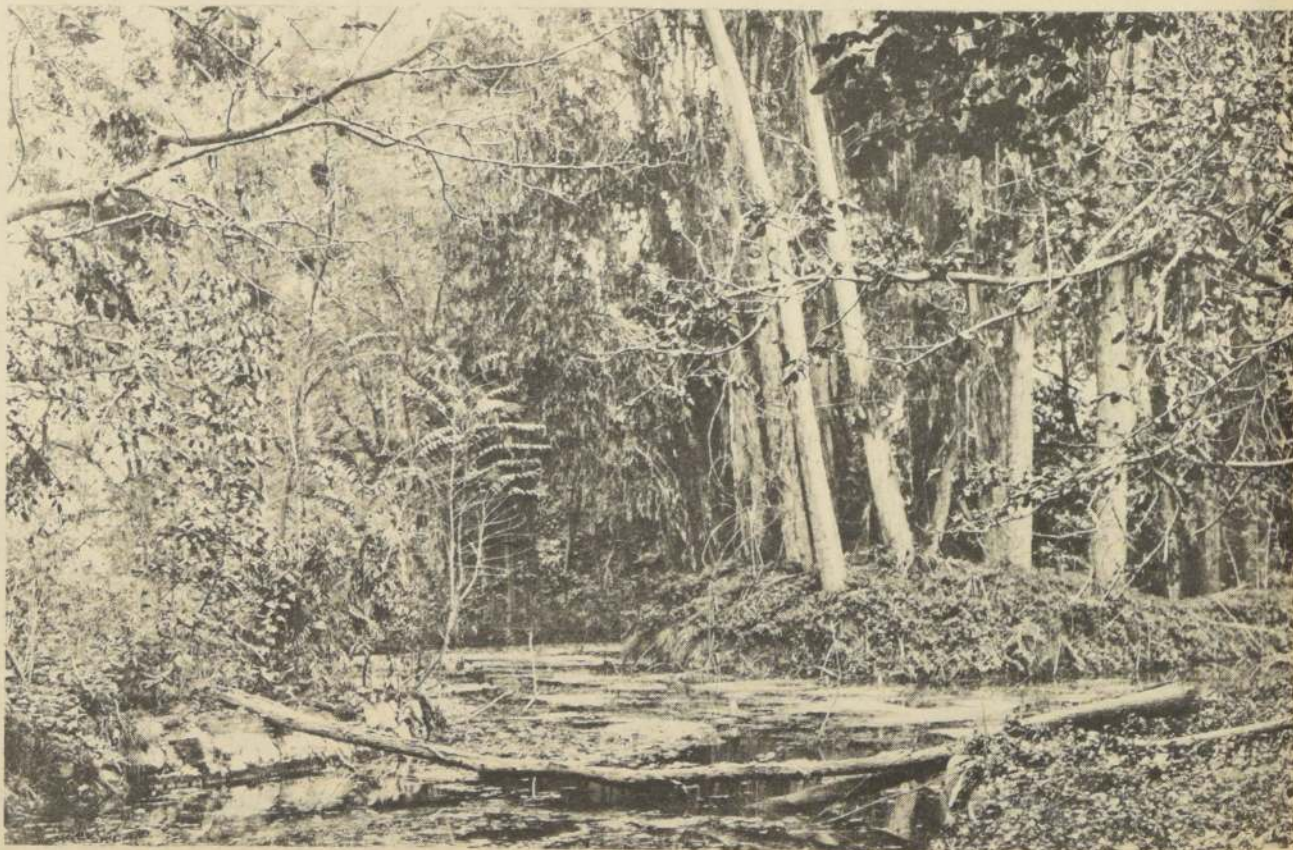
"Más perseguida que el huemul; la  
enredadera ya no se halla en la selva in-  
mediata a los poblados ni a las rutas. El  
buscador tiene que seguirla por los en-  
treveros, pero la encontrará con más  
seguridad que el dudoso cervatillo  
chileno.

"Echada sobre el flanco del laurel; a  
veces gallardeando desde la copa y  
cubriéndola, hallará a la muy feme-

nina, cuyo humor es de esquivarse y  
aparecer de pronto. A grandes manchas,  
o en festones colgantes, o en reguero de  
brasas, el copihue estalla sobre los fo-  
llajes sombríos y para el buscador con  
sus fogonazos que suben por las copas,  
corriendo en guerrilla india.

"La trepadora rompe la austeridad  
enfurruñada del bosque austral; lo  
desentume y casi lo echa a hablar. El  
acrobata de los robles y el bailarín de las  
pataguas hostiga a sus árboles - ayos,  
con el torzal de cohetes ardiendo menos  
violentas que las guacamayas, pero en  
bandas como ellas, las colgaduras del  
copihue alborotan y chillan sobre la es-  
palda de los Musalenes vegetales".

**GABRIELA MISTRAL**







## ASI TERMINA LA VIDA Y COMIENZA EL SOBREVIVIR

El documento que se da a conocer a continuación ha sido ampliamente reproducido por revistas norteamericanas y europeas que lo han calificado como "la declaración más hermosa y profunda que jamás se haya hecho sobre el medio ambiente". Ha servido de base a una película de la televisión de los Estados Unidos que se ha difundido con motivo del bicentenario de este país.

El documento fue escrito hace 122 años. Su autor es el Jefe Seattle, de la tribu Suwamish de los territorios del noroeste de los Estados Unidos que ahora forman el Estado de Washington. Se trata de una carta que Seattle envió en 1855 al Presidente Franklin Pierce en respuesta a la oferta de compra de las tierras de los Suwamish.

\*\*\*

El Gran Jefe de Washington manda a decir que desean comprar nuestras tierras. El Gran Jefe también nos envía palabras de amistad y buena voluntad. Apreciamos esta gentileza porque sabemos que poco falta le hace, en cambio, nuestra amistad. Vamos a considerar su oferta, pues sabemos que, de no hacerlo, el hombre blanco podrá venir con sus armas de fuego y tomarse nuestras tierras. El Gran Jefe de Washington podrá confiar en lo que dice el Jefe Seattle con la misma certeza con que nuestros hermanos blancos podrán con-

fiar en la vuelta de las estaciones. Mis palabras son inmutables como las estrellas.

¿Cómo podéis comprar o vender el cielo, el calor de la tierra?

Esta idea nos parece extraña. No somos dueños de la frescura del aire ni del centelleo del agua. ¿Cómo podríais comprarlos a nosotros? Lo decidiremos oportunamente. Habéis de saber que cada partícula de esta tierra es sagrada para mi pueblo. Cada hoja resplandeciente, cada playa arenosa, o la neblina en el oscuro bosque, cada insecto con su zumbido son sagrados en la memoria y la experiencia de mi pueblo. La savia que circula en los árboles porta las memorias del hombre piel roja.

Los muertos del hombre blanco de su tierra natal cuando se van a caminar por entre las estrellas. Nuestros muertos jamás olvidan esta hermosa tierra, porque ella es la madre del hombre de piel roja. Somos parte de la tierra y ella es parte de nosotros. Las fragantes flores son nuestras hermanas; el venado, el caballo, el águila majestuosa son nuestros hermanos. Las crestas rocosas, las savias de las praderas, el calor corporal del potrillo y el hombre todos pertenecen a la misma familia.

Por eso, cuando el Gran Jefe en Washington manda a decir que desea comprar nuestras tierras, es mucho lo que pide. El Gran Jefe manda decir que nos reservará un lugar para que po-

damos vivir cómodamente entre nosotros. El será nuestro padre y nosotros seremos sus hijos. Por eso consideramos su oferta de comprar nuestras tierras. Mas ello no será fácil porque estas tierras son sagradas para nosotros. El agua centellante que corre por los ríos y esteros no es meramente agua sino sangre de nuestros antepasados. Si os vendemos estas tierras, tendréis que recordar que ellas son sagradas y deberéis enseñar a vuestros hijos que lo son y que cada reflejo fantasmal en las aguas claras de los lagos habla de acontecimientos y recuerdos de la vida de mi pueblo. El murmullo del agua es la voz del padre de mi padre.

Los ríos son nuestros hermanos, ellos calman nuestra sed. Los ríos llevan nuestras canoas y alimentan a nuestros hijos. Si os vendemos nuestras tierras, deberéis recordar y enseñar a vuestros hijos que los ríos son nuestros hermanos y hermanos de vosotros; deberéis en adelante dar a los ríos el trato bondadoso que daríais a cualquier hermano.

Sabemos que el hombre blanco no comprende nuestra manera de ser. Le da lo mismo un pedazo de tierra que el otro porque él es un extraño que llega en la noche a sacar de la tierra lo que necesita. La tierra no es su hermano sino su enemigo. Cuando la ha conquistado, la abandona y sigue su camino. Deja detrás de él las sepulturas de sus padres sin que le importe. Despoja de la tierra a sus hijos sin que le importe. Olvida la sepultura de su padre y los derechos de sus hijos. Trata a su madre, la tierra, y

a su hermano, el cielo, como si fueran cosas que se pueden comprar, saquear y vender, como si fueran corderos y cuentas de vidrio. Su insaciable apetito devorará la tierra y dejará tras sí sólo un desierto.

No lo comprendo. Nuestra manera de ser es diferente de la vuestra. La vista de vuestras ciudades hacen doler los ojos al hombre de piel roja. Pero quizás sea así porque el hombre de piel roja es un salvaje y no comprende las cosas. No hay ningún lugar tranquilo en las ciudades del hombre blanco, ningún lugar donde puede escucharse el desplegarse de las hojas en primavera o el rozar de las alas de un insecto. Pero quizás sea así porque soy un salvaje y no puedo comprender las cosas. El ruido de la ciudad parece insultar los oídos, ¿y qué clase de vida es cuando el hombre no es capaz de escuchar el solitario grito de la garza o la discusión nocturna de las ranas alrededor de la laguna? Soy un hombre de piel roja y no lo comprendo. Los indios preferimos el suave sonido del viento que acaricia la cara del lago y el olor del mismo viento, purificado por la lluvia del mediodía o perfumado por la fragancia de los pinos.

El aire es algo precioso para el hombre de piel roja, porque todas las cosas comparten el mismo aliento: el animal, el árbol y el hombre. El hombre blanco parece no sentir el aire que respira. Al igual que el hombre muchos días agonizante, se ha vuelto insensible al hedor. Mas, si os vendemos tierras, debéis recordar que el aire es precioso para nosotros, que el aire comparte su espíritu con toda la vida que sustenta. Y, si os vendemos nuestras tierras, debéis dejarlas aparte y mantenerlas sagradas como un lugar al cual podrá llegar incluso el hombre blanco a saborear el viento dulcificado por las flores de la pradera.

Consideraremos vuestra oferta de comprar nuestras tierras. Si decidimos aceptarla, pondré una condición: que el hombre blanco venga a saborear el viento dulcificado por las flores de la pradera.

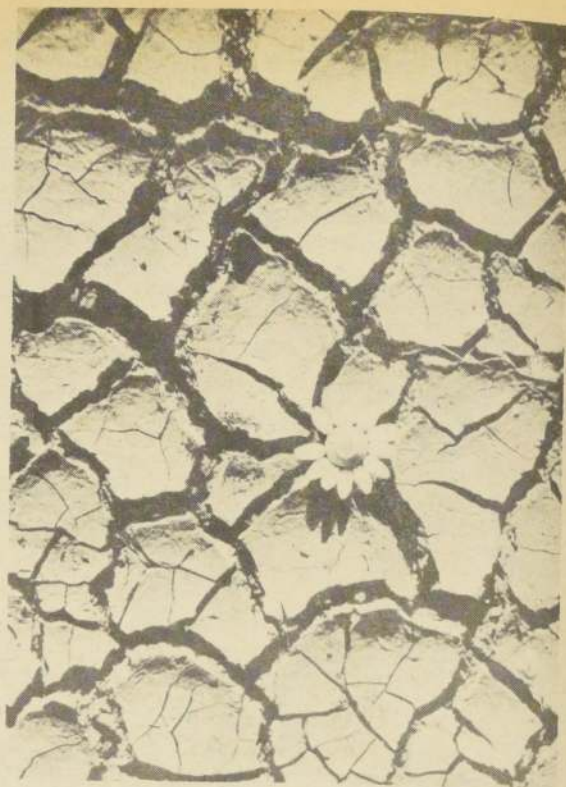
Consideraremos vuestra oferta de compra nuestras tierras. Si decidimos aceptarla, pondré una condición: que el hombre blanco deberá tratar los animales de estas tierras como hermanos. Soy un salvaje y no comprendo otro modo de conducta. He visto miles de búfalos pudriéndose sobre las praderas, abandonados allí por el hombre blanco que les disparó desde un tren en marcha.

Soy un salvaje y no comprendo cómo el humeante caballo de vapor puede ser más importante que el búfalo al que sólo matamos para poder vivir. ¿Qué es el hombre sin los animales? Si todos los animales hubiesen desaparecido, el hombre moriría de una gran soledad de espíritu. Porque todo lo que ocurre a los animales pronto habrá de ocurrir también al hombre. Todas las cosas están relacionadas entre sí.

Vosotros debéis enseñar a vuestros hijos que el suelo bajo sus pies es la ceniza de sus abuelos. Para que respeten la tierra, debéis decir a vuestros hijos que la tierra está plena de vida de nuestros antepasados. Debéis enseñar a vuestros hijos lo que nosotros hemos enseñado a los nuestros: que la tierra es







nuestra madre. Todo lo que afecta a la tierra afecta a los hijos de la tierra.

Cuando los hombres escupen en el suelo, se escupen así mismos.

Esto lo sabemos: la tierra no pertenece al hombre, sino que el hombre pertenece a la tierra. El hombre no ha tejido la red de la vida: es sólo una hebra de ella. Todo lo que haga a la red se lo hará a sí mismo. Lo que ocurre a la tierra ocurrirá a los hijos de la tierra. Lo sabemos. Todas las cosas están re-

lacionadas como la sangre que une a una familia.

Aún el hombre blanco, cuyo Dios se pasea con él y conversa con él de amigo a amigo, no puede estar exento del destino común. Quizás seamos hermanos, después de todo. Lo veremos. Sabemos algo que el hombre blanco tal vez descubra algún día: que nuestro Dios es su mismo Dios. Ahora pensáis quizás que sois dueños de El, tal como deseáis ser dueños de nuestras tierras: pero no podréis serlo. El es el Dios de la humanidad y su compasión es igual para el

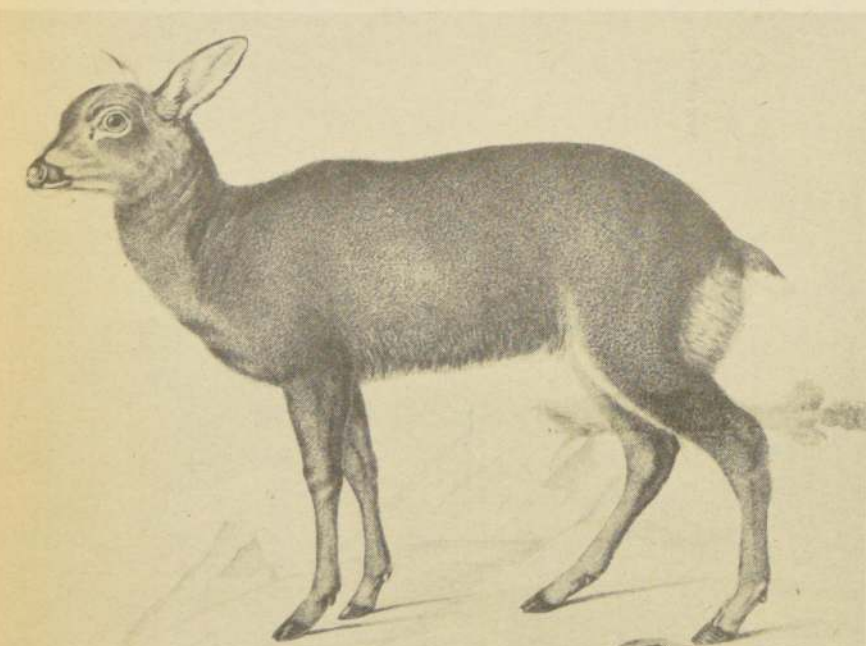
hombre de piel roja que para el hombre blanco. Esta tierra es preciosa para El y el causarle daño significa mostrar desprecio hacia su creador. Los hombres blancos también pasarán, tal vez antes que las demás tribus. Si contamináis vuestra cama, moriréis alguna noche sofocados por vuestros propios desperdicios. Pero aún en vuestra hora final os sentiréis iluminados por la idea de que Dios os trajo a estas tierras y os dio dominio sobre ellas y sobre el hombre de piel roja con algún propósito especial. Tal destino es un misterio para nosotros

porque no comprendemos lo que será cuando los búfalos hayan sido exterminados, cuando los caballos salvajes hayan sido domados, cuando los recónditos rincones de los bosques exhale el olor a muchos hombres y cuando la vista hacia la verde colina esté cerrada por un enjambre de alambres parlantes. ¿Dónde está el espeso bosque? Desapareció. ¿Dónde está el águila? Desapareció. Así termina la vida y comienza el sobrevivir...

## LA PRESERVACION DEL HUEMUL CHILENO Y EL ESTABLECIMIENTO DE UN AREA DE PROTECCION DEL MEDIO AMBIENTE

por el profesor Víctor Mourgues Schurter, Ingeniero Forestal y Prof. Investigador en Ciencias Forestales

El Huemul, dibujo Claudio Gay



La importancia del "huemul chileno" no requiere ya de una explicación laboriosa. Ha sido reconocida por las autoridades gubernamentales, por organismos científicos internacionales y por las Instituciones del Estado que se preocupan de la conservación de recursos naturales y culturales de valor para el país.

La Corporación Nacional Forestal, responsable de la Administración del Patrimonio Forestal del Estado, ha emprendido seriamente la tarea de impedir que este ciervo sea extinguido en forma definitiva. Es así como durante dos y medio años se hizo una prospección, en todo el país, y el estudio biológico completo en la zona cordillerana de los Nevados de Chillán; durante esta primera etapa del "Proyecto Huemul Chileno" se contó con la colaboración del Cuerpo de Paz de los Estados Unidos y la World Wildlife Found (W.W.F.) (Fondo Mundial para la Vida Silvestre).

Una segunda etapa del Proyecto, actualmente en ejecución, se propone reunir la información necesaria para crear una Reserva Nacional de Fauna para Huemul chileno en el sector de los Nevados de Chillán. Esta fase se concluirá, a mediados de este año, con la tramitación del respectivo Decreto de creación. Paralelamente se organiza e implementa un equipo humano destinado a proteger el huemul y su habitat, haciendo cumplir las leyes vigentes que ordena la pesca y caza, las explotaciones forestales y el uso del fuego en áreas rurales.

Finalmente se considera como un objetivo el uso racional de todos los recursos naturales involucrados en el área. Necesariamente se debe reunir una gran cantidad de información para lograr una adecuada planificación del uso de estos recursos, de manera que se logre una producción rentable sostenida y a la vez se obtenga la protección de ellas.

De acuerdo a los antecedentes científicos con que contamos, se han establecido los límites de la Reserva Nacional de Fauna, que asegurarán la sobrevivencia de nuestra especie heráldica.

El uso de esta área de interés nacional deberá estar supeditado a una plani-

ficación que considere como objetivo principal la protección del huemul. No debe entenderse esto como una negativa a otros usos, ya que solamente se trata de establecer una escala lógica de prioridades.

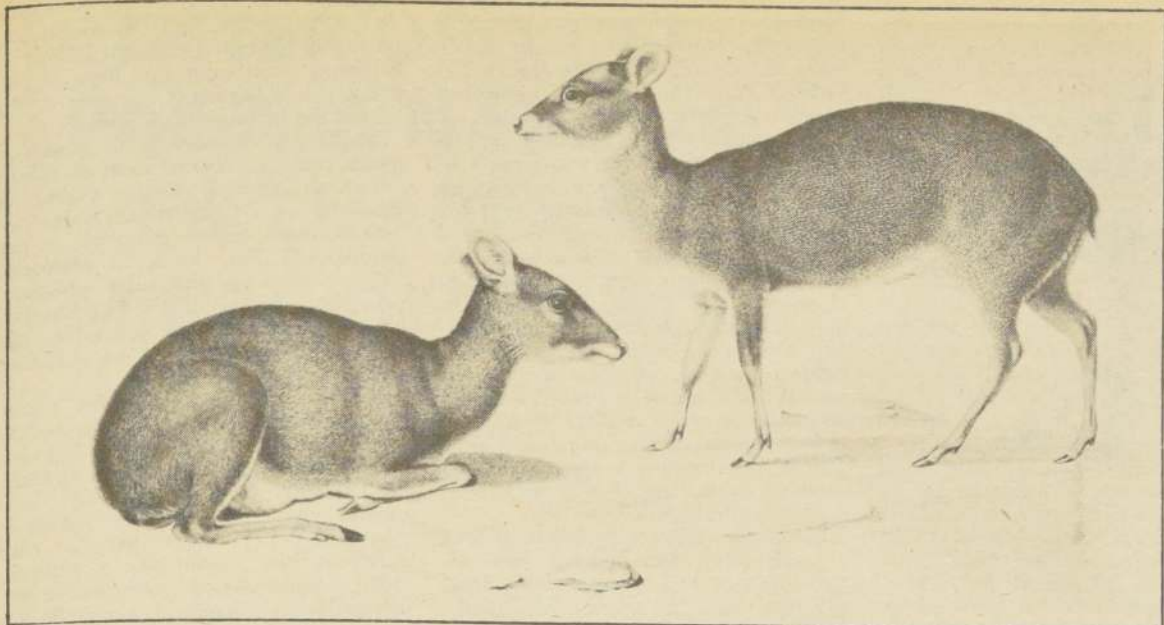
Nuestro concepto de conservación de los recursos naturales renovables involucra la idea de producción económica. Es así como para el área de los Nevados de Chillán permite la protección de la fauna y flora y a la vez producciones de tipo forestal ganadera, educativa, turístico-recreacional, y otras. Como experiencia similar se puede citar la Provincia de Chubut (Argentina), donde anualmente se reciben alrededor de U.S. \$ 7 millones por concepto de turismo y siendo la Vida Silvestre la responsable del 90% de estas entradas.

En un futuro cercano podremos calcular el potencial productivo de esta zona cordillerana. Pero sabemos que esto depende exclusivamente de que en este momento no se introduzcan cambios importantes que no harán sino reducir o eliminar este tremendo potencial natural. En este sentido la naturaleza se puede comparar a una ampolla común; si rompemos el vidrio para observar el filamento habremos destruido definitivamente un valioso elemento de uso humano.

Esta última situación se está produciendo en el área de las Termas de Chillán; efectivamente, el loteo de estos terrenos significa una serie interminable de modificaciones al ambiente natural. Una fugaz mirada futurista (a no más de 10 años) nos muestra una gran cantidad de caminos, calles, cercos, vegetación exótica, ruidos molestos, casas y construcciones de todo tipo. Nada quedará de lo que hoy hace que los turistas concurren anualmente a este lugar, por otro lado el huemul no tendrá sus lugares de alimentación, refugio, apareamiento y parición. Experiencias similares tenemos en los alrededores de Santiago; podemos señalar el Cajón del Maipo, del Mapocho, El Arrayán, Manquehue y otros.

Nuestro deber, ante todo, es defender nuestra patria. No la del futuro, sino esta actual, esta en la cual hoy vivimos, en la cual nos alimentamos y gozamos de sus bellezas.





El Pudú, dibujo Claudio Gay.

El presente trabajo es parte de un "Breve Informe acerca de la Proposición de Reserva del Huemul para la Provincia de Ñuble", elaborado por el autor.

NECESIDAD DE EVITAR LA TOTAL EXTINCIÓN DE NUESTRA ESPECIE HERALDICA LLEVA A REALIZAR

## ESTUDIO PARA LA PROTECCIÓN DEL HUEMUL Y DE SU HABITAT

por Anthony Povilitis, Biólogo.

En la actualidad está aumentando el interés hacia las muchas formas de vida que están siendo severamente reducidas en número o amenazadas con su total extinción. Además de constituir una gran preocupación por el medio ambiente y por los recursos naturales que han surgido ya desde la última parte de los años 60, también representa una reconocida responsabilidad hacia las reservas genéticas de la biosfera.

El interés por la vida silvestre amenazada es nacional e internacional, público y privado. Sea esto expresado por los proyectos auspiciados por las Naciones Unidas en la conservación de las áreas naturales (MAB 1973, 1974), el Acta de las especies en vías de extinción de los Estados Unidos del año 1973, o un llamado a proteger la vida silvestre "local" en Chile (Reyes 1976), el mensaje es claro. Mucha gente está interesada por la vida silvestre amenazada y se sienten motivados en tomar una acción firme para protegerla.

Este trabajo representa un esfuerzo para describir un proceso en realización acerca del estudio y protección del animal nacional de Chile, el huemul chileno. Trata en primer lugar del proceso más que de los resultados que aún están incompletos.

### ANTECEDENTES

La Corporación Nacional Forestal de Chile (CONAF), con la asistencia del Cuerpo de Paz de los Estados Unidos, comenzó el proyecto huemul en septiembre de 1974 con inspecciones de terreno destinadas a localizar las poblaciones de huemules, recopilar información preliminar sobre rastros y hábitos de este animal, y examinar lugares promisorios para un estudio más amplio. Hacia fines de 1975, la "World Wildlife Fund" (WWF) otorgó ayuda financiera para el proyecto, y éste es ahora parte de un programa mundial de "ciervos en vías de extinción" de la "International Union for the Conservation of Nature (IUCN)" - (Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza) - (Ver Cowan y Holloway 1973, 1974). De esta manera, se comenzó un esfuerzo para conocer el

gran mamífero terrestre, probablemente el menos conocido de Chile, *Hippocamelus bisulcus*.

Se cree que, hace más de cien años, el territorio del huemul chileno comprendía desde la latitud de Rancagua (34° de latitud sur) hacia el sur hasta el Estrecho de Magallanes (53° - 54° de latitud sur), y abarcaba ciertas áreas adyacentes de Argentina y algunas islas de la costa de Chile (Osgoos 1943).

El estudio inicial del proyecto se realizó en Los Nevados de Chillán (Los Nevados) en el área de Ñuble (latitud 37° sur), y en las áreas de Coyhaique (latitudes entre 45° - 46° sur), en Aysen donde se sabía que todavía sobrevivía el huemul y donde su protección parecía más promisoría. En años recientes también se han dado informes de Colchagua (latitudes 34° - 35° sur), Chiloé Continental (latitudes 43° - 44° sur) y varias localidades de Magallanes. En el periodo comprendido entre 1973-74, se capturaron cuatro huemules en el área del Río Baker en la provincia de Aysen y, posteriormente, todos murieron en Magallanes en espera de la reintroducción (Texera, 1975). En marzo de 1975, después de algunas dificultades iniciales, se localizaron y observaron huemules en Ñuble y Aysen. Parecía evidente que el número de huemules, pero no necesariamente su concentración en cualquier lugar, fuera mayor en Aysen que en la cordillera sur-central. Varios grupos de huemules de ambas regiones demostraron una habilidad aparente para sobrevivir en números pequeños y en forma aislada. Todos los huemules encontrados eran cautelosos, trataban de pasar desapercibidos y parecían seleccionar áreas de montañas escarpadas bien protegidas, ya que la validez de estas observaciones aún persiste, existe una posibilidad de que los huemules también sobrevivan sin haber sido detectados en otras provincias, especialmente Colchagua, Linares, Bío Bío y quizás Valdivia.

Durante el invierno de 1975 se decidió comenzar con un trabajo más intenso sobre el huemul en el área de la región cordillerana de Ñuble.

Una de las varias razones para esto



Bailarín, dibujo Claudio Gay.



Lovca, dibujo Claudio Gay.





La Vizcacha, dibujo Claudio Gay.

(Povilitis, 1976) fue de que los huemules se veían muy amenazados en las montañas sur-centrales, y que su extinción allí podía significar la pérdida de una importante variación genética y/o de comportamiento dentro de las especies.

En realidad, el trabajo en Nuble ha sido un esfuerzo inicial para localizar, estudiar y proteger al huemul chileno. Este trabajo, una vez completado, debería servir como lección y guía para un estudio ulterior en Aysen y, con optimismo también en otras provincias aún sin señalar. El proyecto Huemul, u "operación Huemul", (Stutzin, 1976), ha comenzado recién.

El estudio de una especie en vías de extinción debe estar dirigido a las causas de extinción que correspondan. Mac Arthur (1972) considera cuatro causas esenciales: predación (incluyendo enfermedades), competencia, alteración de hábitat y fluctuaciones de población al azar.

Se está documentando la historia de la predación humana del huemul y la ocurrencia de tal incidencia en el mes de julio de 1975 indica que este factor de mortalidad sigue siendo importante.

Osgood (1943), Grosse (1975), y otros han testificado la extraordinaria falta de interés que fue característica con relación a los huemules. En contraposición, el comportamiento observado por el huemul de hoy día en el área de la zona cordillerana de Los Nevados, indica su gran temor por el hombre. La relación local entre la gente y la vida silvestre explica probablemente al menos en parte, la presencia o ausencia de huemules en cualquier lugar.

Existe la evidencia que algunos parásitos del ganado doméstico pueden contaminar a los huemules (Texera 1975, Pefaur et al. 1968). Ya que es difícil probar la transmisión en el terreno de la enfermedad de los animales domésticos al huemul, sólo puede ser posible hacer una evaluación al azar. Mientras los animales domésticos en las áreas de huemules podían ser cuidadosamente detectados e inmunizados, un paso más seguro y probablemente más práctico es la completa exclusión de estos animales de las áreas mencionadas.

La competencia entre varias especies de animales puede ser directa o indirecta. En el área cordillerana de Los Nevados estamos especialmente preocupados de la posible competencia indirecta entre los huemules y los animales domésticos mediante el tralapo de las respectivas dietas.

También se ha considerado la competencia directa por áreas de alimentación. Miller et al. 1973 sugieren que el ciervo rojo introducido (*Cervus elaphus*) podría reemplazar al huemul comportándose agresivamente hacia él.

Desafortunadamente, no se han encontrado entrecruces de poblaciones (overlapping populations) de huemul y ciervo rojo.

Se está documentando por medio de descripciones de terreno y fotografía la alteración del hábitat principalmente como resultado del fuego y por la presencia de animales domésticos. La gran proporción de árboles consumidos por el fuego y su difícil regeneración en muchas localidades dentro del área de Los Nevados indica la existencia de un proceso general de deforestación cordillerana. El otoño pasado, el fuego arrasó alrededor de 30 hás., de hábitat de huemul en los lugares de estudio. Para esta primavera se planifica una evaluación de las pérdidas de cobertura vegetal y efectos del fuego en la vegetación. Cuando hay animales domésticos, éstos frecuentemente amontonan los escombros recientes con lo cual aplican una fuerza adicional al suelo y a la vegetación.

El daño físico directo ocasionado por los animales domésticos al suelo, vegetación y recursos de agua, es lo que está ocurriendo a lo largo del área cordillerana de Los Nevados; especialmente a lo largo de las lomas más escarpadas. Se pueden observar diversos grados de daño en el terreno, desde simple desplazamiento de tierra hasta una profunda erosión de cárcavas. Es difícil evaluar el impacto de este daño en el ecosistema cordillerano.

El corte de vegetación boscosa hecho por la gente en el área de la región cordillerana de Los Nevados, está limitada principalmente a los valles y laderas más bajas, con cierta amenaza para el hábitat invernal del huemul. Con el fuego, esta actividad permite un mayor acceso al ganado doméstico y a la gente en los lugares frecuentados por el huemul.

Extinciones al azar son probables e importantes cuando las poblaciones son pequeñas, como sería el caso de pequeños grupos aislados de huemules. Cuando las poblaciones se reducen severamente debido a otros factores, la población puede comprensiblemente extinguirse a pesar de que se le proteja. En la actualidad algunos investigadores están dando preferente atención a la importancia del número, tamaño mínimo e interrelación de las reservas de vida silvestre (Sullivan y Shaffer, 1975). En el caso de la protección del huemul, el número inicial de animales y hábitat disponible debiera ser lo suficientemente grande para que se evite la extinción como resultado de las fluctuaciones de poblaciones al azar.

El área de la región cordillerana de Los Nevados puede considerarse como una "isla" para los huemules; rodeada y quebrada por zonas inhóspitas donde la

muerte acecha al huemul que vaga por allí. Tales zonas aumentarán inevitablemente en tamaño con una alteración mayor del hábitat. Una protección estricta del área cordillerana de Los Nevados permitiría al huemul habitar otros lugares que por ahora son inhóspitos.

Cualquier informe introductorio del estudio y protección de una especie en vías de extinción no puede dejar de mencionar los aspectos administrativos y legales del trabajo. Para proteger al huemul, existen dos medios esenciales. Una involucra una decisión con respecto al nombre que debiera dársele a una importante área de huemules; por ejemplo: reserva nacional, reserva forestal, parque nacional, etc. La designación sentará oficialmente las prioridades para las cuales se va a utilizar el terreno. Proporcionará el marco de referencia del manejo del huemul y determinará la facilidad en la cual ellos y sus hábitat pueden ser protegidos.

El medio ambiente cordillerano sirve y puede servir para muchos usos; algunos de explotación (ej. de la madera, minero); otros de menor explotación (turismo, un leve desarrollo recreacional) y algunos no explotables (conservación del agua y suelo). Generalmente cuanto más explotado sea el uso, su regulación y supervisión se hacen más necesarias. De la misma forma, un alcance de "uso múltiple" del manejo de los recursos requiere mayor esfuerzo por parte de las instituciones encargadas de la administración y de la aplicación de la ley.

Usos de explotación al azar, sin planificar y sin controlar han producido un profundo deterioro del medio ambiente cordillerano (Eckholm 1975). Tal deterioro eventualmente llega a ser irreversible e impide el uso posterior del terreno para cualquier propósito.

El huemul chileno como especie y quizás como un ecotipo local en la cordillera sur central, es un recurso no renovable. Es también altamente valorizado como símbolo nacional (ver por ejemplo, El Sur, 1976, El Mercurio, 1976) y tiene un alto valor estético y potencial recreacional. En aquellos lugares donde todavía sobrevive, pareciera merecer prioridad en cualquier programa de planificación.

Además de una designación oficial para las áreas de huemules, una medida igualmente importante considera el verdadero esfuerzo en terreno para proteger los huemules y su hábitat, esto debe hacerse por medio de una vigilancia adecuada por parte de patrullas cordilleranas bien organizadas y supervisadas, y por medio de entrega de información local y nacional acerca de los huemules y su protección.

En conclusión, hay por supuesto, mucho que aprender acerca de los huemules. Hay también mucho por hacer para asegurar su supervivencia y bienestar y maximizar su valor. El éxito del proyecto y de otros como éste, depende de la cooperación, de las obligaciones y de las responsabilidades a largo plazo de quienes se interesan.

#### BIBLIOGRAFIA

- Cowan, I.M. and C.W. Holloway.  
Threatened Deer of the World; Research Programmes for Conservations.  
Biological Conservation 6 (2): 112-117.  
1974.
- Threatened deer of the World: Conservations status,  
Biological Conservation 5 (4): 243-250.  
1973.
- Eckholm, E.P.  
The Deterioration of Mountain Environments.  
Science 189 (4205): 764-770.  
1975.
- Los Famosos Desconocidos  
Revista del Domingo  
El Mercurio  
11 Enero, Santiago, Chile  
1976.
- Editorial por B.M.P.  
Protección del Huemul.  
El Sur  
23 Junio, Concepción, Chile.  
1976.
- Grosse, Augusto  
Comunicación Personal.  
5 Septiembre, Santiago, Chile  
1975.
- M.A.B.  
Criteria and Guidelines for the Choice and Establishment of Biosphere Reserves.  
Man and the Biosphere Program Report Series N° 22. 61 pp.  
1974.
- Conservation of natural Areas and of the Genetic Material they Contain.  
Man and Biosphere Program Report Series N° 12. 64 pp.  
1973.
- Miller, S.J. Rottman, and R.D. Taber.  
Dwindling and Endangered Ungulates of Chile: Vicugna, Lama, Hippocamelus, and Pudu.  
Trans. N.A. Wildlife and Natural Resources Conf. 38.  
1973.
- Osgood, W.H.  
The Mammals of Chile  
Field Mus. of Nat. Hist. Zoo.  
Series 30: 1-268.  
1943.
- Pefaur, J. et al. Estudio Preliminar de Mamíferos Silvestres Chilenos: su Distribución, valor Económico e Importancia Zoonótica.  
Rev. Soc. Med. Vet (Chile).  
18 (1-2-3-4) 15 pp.  
1968.
- Povilitis, A.  
Introducción al estudio y Protección del Huemul, Hippocamelus bisulcus.  
Investigaciones Ecológicas. Centro de Estudios Ecológicos.  
Universidad de Chile. Sede Nuble.  
pp. 6-13.  
1976.
- Mac Arthur, R.H. 1972. Geographical ecology. Harper and Row.  
269 pp.
- Reyes, M.A.  
La Extinción de Especies Autóctonas en el Área Precordillerana  
Nuble.  
La Discusión  
8 Abril, Chillán, Chile  
1976.
- Stutzin, G.  
Parques en Aysen  
El Mercurio  
6 Mayo, Santiago, Chile  
1976.



# DETERIORO DEL PAISAJE NATURAL EN EL AREA DE MINAS DEL PRADO

por el profesor  
Marco Aurelio Reyes

"El bosque artificial, formado por especies foráneas y de escasa vida silvestre, no es sustituto del bosque natural autóctono, característico de nuestra tierra". (Godofredo Stutzin, Presencia de San Francisco, pg. 228).

## ASPECTOS ECOLOGICOS DEL DETERIORO AMBIENTAL

Resulta algo común referirse al deterioro ambiental, problema inquietante y propio del desarrollo de la humanidad. No basta con anunciar el problema sino cuantificar la magnitud de un proceso que puede sintetizarse en la dilapidación torpe del tesoro de la naturaleza.

En el caso de Chile, los factores antropógenos han sido los determinantes para el efecto. Se roza un bosque para habilitar escasas hectáreas de una dudosa rentabilidad. Caen bajo el impulso terrible del hacha árboles de belleza incomparable que se reducen a escuálidos sacos de carbón. La fiebre de las exportaciones estimula la tala de bosques que tardan años en desarrollarse. La destrucción de la cubierta vegetal trae consigo la erosión cuando los suelos quedan expuestos a los agentes naturales y las malas prácticas de su manejo.

Al mismo tiempo, la alteración de un ecosistema natural por uno artificial deberá necesariamente provocar consecuencias imprevisibles. Esta problemática merece una respuesta. Si se destruyen 2.000 hectáreas de bosque natural para reforestarlas con pinos las proyecciones de tal cambio deberán ser cuantificadas. Si consideramos que un bosque es un ecosistema integrado con múltiples interrelaciones y con dinámica y funcionamiento propios, donde cada especie tiene una conducta propia que depende en gran medida de las características del lugar, deberá considerarse que una alteración tendrá consecuencias en la climatología, edafología, en el sistema de drenaje o en el balance del agua.

En el presente trabajo se analizarán algunos aspectos del cambio del paisaje natural en el sector de Minas del Prado y las proyecciones que de él derivan y que ya se observan. Dicha área servirá de modelo para el análisis de tales modificaciones en otros sectores de la región.

## CARACTERES MORFO-CLIMATOLOGICOS Y GEOLOGICOS DEL SECTOR

Minas del Prado, poblado de 499 habitantes, se encuentra ubicado a 44 Kms. al nororiente de Chillán. El área de poblamiento se enclava en una cuenca intermontaña de la pre-cordillera andina. El paisaje se destaca por los dorsos o lomas amplios de 500 mts. de altura media, disectados profundamente por los diversos cauces que drenan hacia el sistema del río Nuble.

## PROCESO DE FORESTACION

Sector	1974	1975	1976	Totales
Asentamiento Colo Colo	280 Hás.	350 Hás.	400 Hás.	1.030 Hás.
Asentamiento J.M. Carrera	100 "	300 "		400 "
Cuarta Hija			600 "	600 "
Totales	380 Hás.	650 Hás.	1.000 Hás.	2.030 Hás.

La mayor parte del subsuelo está compuesto de sedimentos glaciales —morrenicos y glacio— lacustres, expresándose morfológicamente en una serie de colinas suaves. Gran parte de los sedimentos glaciales se encuentran descompuestos por la acción meteórica debido a lo cual el suelo se presenta en la forma de relleno. Desde el punto de vista bio-geográfico, el área corresponde a la región mediterránea húmeda, con la mayor actividad biológica entre marzo-abril y octubre-noviembre. La temperatura media anual alcanza a los 13.5°, la humedad relativa del 74% y una pluviosidad anual de 1.000 mm., siendo común algunos días de precipitaciones nivasas por su avanzada ubicación pre-cordillerana.(1)

Las características morfológicas de una cuenca intermontaña acentúan las condiciones climáticas, mostrándose una tendencia a la continentalidad.

## EL PAISAJE VEGETACIONAL NATURAL

Las tendencias bioclimáticas expuestas determinaron que en tal sector proliferase una enorme formación boscosa de robles, raulies, avellanos, lingues, maitenes, boldos, temos, lumas, canelos y árboles pequeños que forman un sotobosque de guayes, quilas y otros, representando el "renuevo".

En tal hábitat se formó una cadena de ecosistemas naturales. La hojarasca que cubre la superficie del bosque crea un hábitat peculiar, rico en alimento orgánico y húmedo bajo la cubierta de hojas secas. (2)

Como en todo el país, comienza a producirse una progresiva reducción del bosque nativo para transformarlo en campos de cultivos y pastoreo. Si se exceptúan las 570 Hás. de suelos de clase II y III de riego que constituyen el corazón agrícola de Minas del Prado, el resto, suelos de clase IV, VI y VII, podrá concluirse que la mayor parte de los suelos constituyen un hábitat forestal. Suelos no arables, proclives a la erosión y que requieren de un manejo muy cuidadoso. Por el contrario, el cultivo de suelos no arables (clase VI y VII) han significado en el sector un importante proceso erosivo dadas las características topográficas de lomas quebradas.

Cabe consignar que el drenaje del área se efectúa a través de los esteros. Las Quilas y Minero que unidos desaguan hacia el río Cato.

## DEGRADACION DEL BOSQUE NATURAL Y LA "FIEBRE" DE LA FORESTACION DEL PINUS RADIATA

En el caso de Minas del Prado, la degradación del bosque natural ha tenido como objetivo la adopción de un sistema más remunerativo como sería la forestación del "Pinus radiata".

El asentamiento Colo Colo se ubica en el área sur; el asentamiento J.M. Carrera en el área norte y la Cuarta Hija en el sector oriente. El sector poniente de Minas del Prado se abre por el curso del río Niblinto, hacia la Depresión Intermedia. De lo anterior se deduce que todo el poblado de Minas del Prado está rodeado del bosque nativo destruido para realizar el trabajo de forestación. Resulta de indudable importancia económica la fuente de trabajo que genera para la población del sector la instalación de una actividad de enormes posibilidades futuras, pero surge la duda frente a las proyecciones que pueda provocar un cambio en el paisaje natural.

Resulta importante, entre otros aspectos, analizar el impacto psicológico que tal degradación ha causado entre la población del lugar. En la exposición de pintura del Taller de Arte Infantil, realizado en enero de 1976 por la Universidad de Chile en Minas del Prado, el tema más reiterado por los niños lo constituyó una escena en que el padre realiza roces en el bosque, representando la actividad más importante del jefe de familia.

Debe señalarse, además, que de 90 familias encuestadas, 69 utilizan como combustible el carbón y 70 la leña. El 12% de las personas dedicadas a diversas actividades comerciales se dedican al expendio del carbón vegetal. Al respecto, no existe una estadística clara que permita cuantificar la acción degradadora, pero se deduce de diversas circunstancias que debe alcanzar proporciones alarmantes. Al mismo tiempo, la sobrepresión a que se ve sometido el bosque nativo es incommensurable.

De lo anterior se deduce que el retroceso del bosque nativo no ha tenido como única causa la forestación con pinus radiata.

## PROYECCIONES DEL PROBLEMA

Cuando el hombre destruye el bosque acelera el proceso erosivo, actuando como agente dinámico de un ciclo que se inicia con la pérdida del suelo útil y que continúa con la formación de las dunas por la acción eólica, el embancamiento de los ríos por sedimentación, y que altera la comunidad vegetal con los consiguientes cambios de las condiciones climáticas.

Sin embargo, cuando el hombre destruye el bosque natural para reemplazarlo por el bosque artificial, igualmente está provocando un cambio en el medio ambiente.

El bosque regula las disponibilidades de agua reduciendo las posibilidades de inundaciones como de sequías. El bosque contribuye a la infiltración mediante la materia orgánica del suelo que lo permeabiliza y favorece la infiltración favoreciendo la captación de tales aguas por parte de los sistemas de drenaje. Si el agua escurriera sin tener tales obstáculos, arrastraría la capa de suelo útil generando inundaciones. Lo propio ocurre con la regulación de las corrientes de agua-lluvias que van siendo paulatinamente liberadas hacia las fuentes alimentadores durante el estío, cuando se produce una mayor posibilidad de sequías.

En 1876, el austríaco M.G. Wex expresaba que la destrucción del bosque en las cuencas del Elba, Rin, Oder, Vistula y Danubio habían reducido su caudal en forma alarmante; además, de que la disminución de la humedad atmosférica determinaba un rescamiento del suelo y la desaparición paulatina de las diversas corrientes menores.(3)

Un hecho destacable en el área de Minas del Prado son las avenidas del río Niblinto, ubicado al sur del sector, acaecidas en 1973 y que llegaron a provocar la destrucción material del puente Las Brisas. Se ha detectado que el material de acarreo acumulado como consecuencia de las avenidas y del trabajo permanente de acarreo y deposición proviene de la cuenca superior, donde existe originariamente dicho material. Tales alteraciones del cauce del río tienen entre otras razones, la carencia de protección forestal en un área de fuerte pendiente de la hoya hidrográfica acelerando el máximo momento de escurrimiento del río. Si por el contrario, las formaciones boscosas se emplean como fajas protectoras de la cuenca, los suelos mejoran su



La tala indiscriminada es una de las prácticas que en mayor medida atenta en contra del bosque natural.

porosidad y capacidad de retención de las aguas. Resulta indesmentible que parte de la cuenca hidrográfica ha quedado desprotegida si se considera que el lapso entre el roce del bosque nativo y el crecimiento del bosque artificial alcanza, como mínimo, a 15 años. Tal período es más que suficiente para provocar graves alteraciones en la cuenca hidrográfica señalada.

También son notables los cambios producidos en lo referente a temperatura y humedad.

La degradación del bosque natural por la forestación de especies no autóctonas altera el sistema de drenaje. Se produce un cambio en el balance del agua ya que existe una mayor absorción. Debe considerarse que el "pinus radiata" no corresponde a su clima, creciendo más rápidamente que en su país de origen. La mayor exigencia de agua disminuye el escurrimiento hacia las cuencas. Tal acontecimiento es notable en la cuenca del río Cato, tributario del Nuble, cuyas aguas en invierno aparecen de un intenso color café, producto del lavado de suelos.

Si el cambio de un tipo de bosque por otro ha tenido como objetivo una mayor rentabilidad en 2.000 hectáreas, bien valía, además, haber tomado en cuenta los aspectos ecológicos del problema so pena de provocar en un corto plazo un cambio total del hábitat. Esta faceta de la problemática es lo que se ha dado en llamar eco-desarrollo.

"Cada país tiene sus bosques autóctonos que constituyen el sello inconfundible de su nacionalidad. Testigos de su historia, representantes de su raza, símbolos vivos de su vigor y renovación perennes; los grandes bosques naturales son verdaderos monumentos de la patria y merecen ser respetados y protegidos como tales". (4)

## BIBLIOGRAFIA

- (1) Capurro, Luis e Ipinza J. Aspectos Ecológicos del Deterioro Ambiental en Chile. DEPUR, Facultad de Arquitectura y Urbanismo. Universidad de Chile Mayo, Santiago, Chile. 1972.
- (2) Farb, Peter La Vida del suelo Editorial Hobbs - Sudamericana. 1974.
- (3) Wex, M.G. Conferencia pronunciada en la Sociedad Geográfica de Viena. 1876, Febrero.
- (4) Dirección General de Aguas, Estación de Control del Río Nuble en el Puente sobre el Longitudinal: Latitud 36° 31' Longitud: 72° 07' Altura: 114 mts.s.n.m.

Año	Caudal Max. Anual	Caudal Medio Diario	Caudal Mínimo
1963	229.8	2112	0.9
1964	123.8	272	55.0
1965	116.0	1323	16.0
1966	137.2	723	52.0
1967	69.0	480	130.0
1968	69.2	723	58.0
1969	199.4	221	22.0
1970	46.8	425	12.0
1971	11.5	601	21.0
1972	187.6	400	37.0
1973	94.1	450	69.0

Informes de CONAF: Municipalidad de Chillán, Servicio Agrícola y Ganadero, Instituto de Recursos Naturales (IREN) y Trabajo en terreno de alumnos de Historia y Geografía, Universidad de Chile, Sede Nuble.



# ECOLOGIA Y CIENCIA AMBIENTAL

por Luis Capurro Soto

**Profesor de Ciencia Ambiental y Ecología,  
Facultad de Ciencias Pecuarias y Medicina  
Veterinaria, Universidad de Chile.**

**Consultor Permanente de UNESCO**

Uno de los signos más característicos del momento que está viviendo la humanidad es la omnipresencia del término ecología o ecológico. En efecto, no hay reunión nacional o internacional, no hay publicación de cualquier índole que sea, donde no se cite más de alguna vez, alguno de los términos señalados. Todo esto es consecuencia del extraordinario y explosivo desarrollo de esa ciencia biológica llamada Ecología.

¿A qué se debe el "boom" ecológico del cual somos testigos? Al parecer dos son las razones principales: en primer lugar, la Ecología, ciencia que tiene más de cien años de existencia, se desarrolló hasta hace pocos años, con un ritmo relativamente lento, porque en su calidad de ciencia de síntesis, de ciencia que trata de establecer interrelaciones, tuvo que esperar que muchas otras ciencias se desarrollaran lo suficiente para aportar la información necesaria para establecer esas interrelaciones, esa síntesis de que hemos hablado.

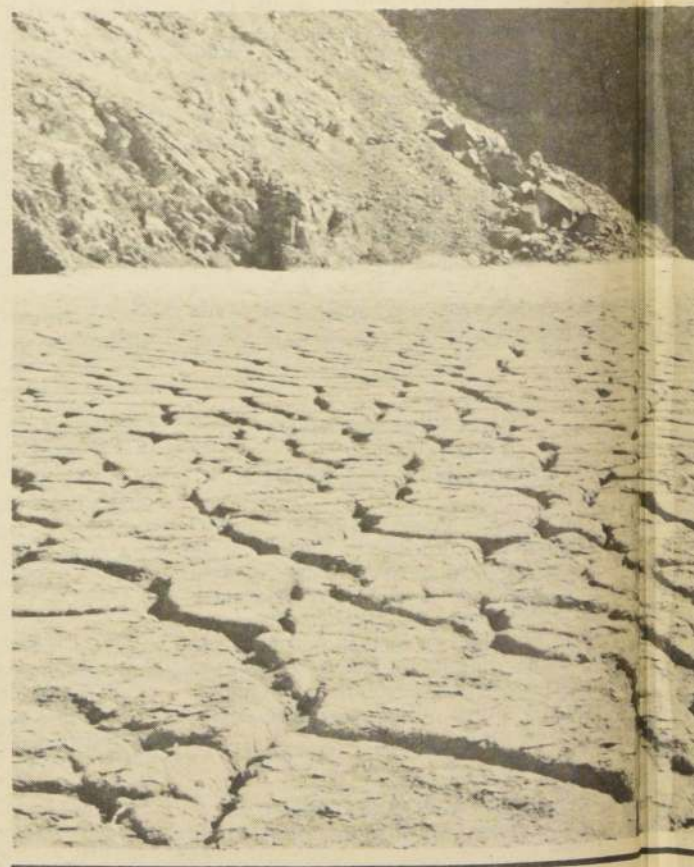
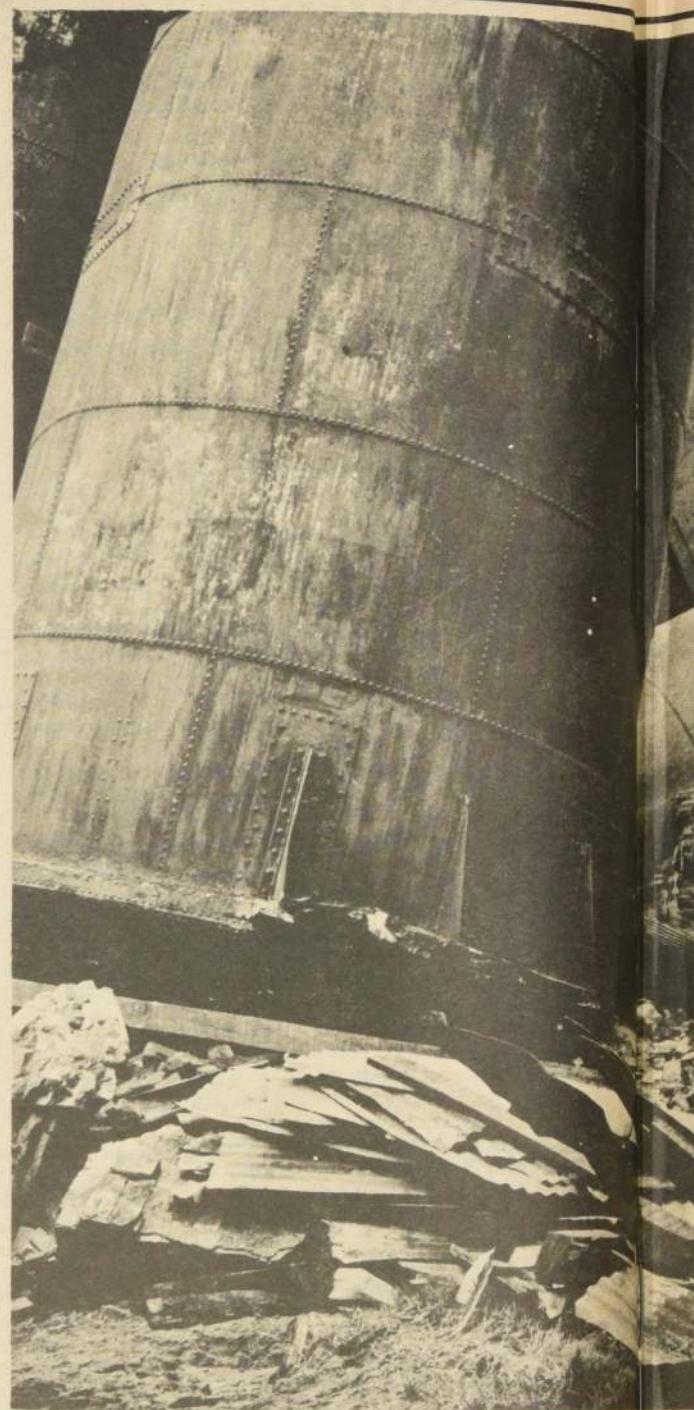
En segundo lugar, sólo en los años recientes el hombre ha comenzado a

percibir con mayor profundidad los síntomas cada vez más evidentes, de lo que se ha dado en llamar la crisis ambiental, fenómeno que se ha ido generando a lo largo de los siglos como consecuencia de un desequilibrio entre el hombre biológico, producto de la evolución orgánica y el hombre socio-cultural, que se ha convertido en el mayor factor modificador del medio ambiente.

¿Qué es la Ecología? Se suele definir operacionalmente la Ecología diciendo que, es aquella ciencia biológica que estudia las interrelaciones que existen entre los seres vivos y de éstos con el ambiente físico. Esta definición corresponde a lo que podríamos llamar Ecología Básica.

Dentro de la Ecología Básica hay un capítulo que se ha desarrollado extraordinariamente en el último tiempo, porque su protagonista es el hombre.

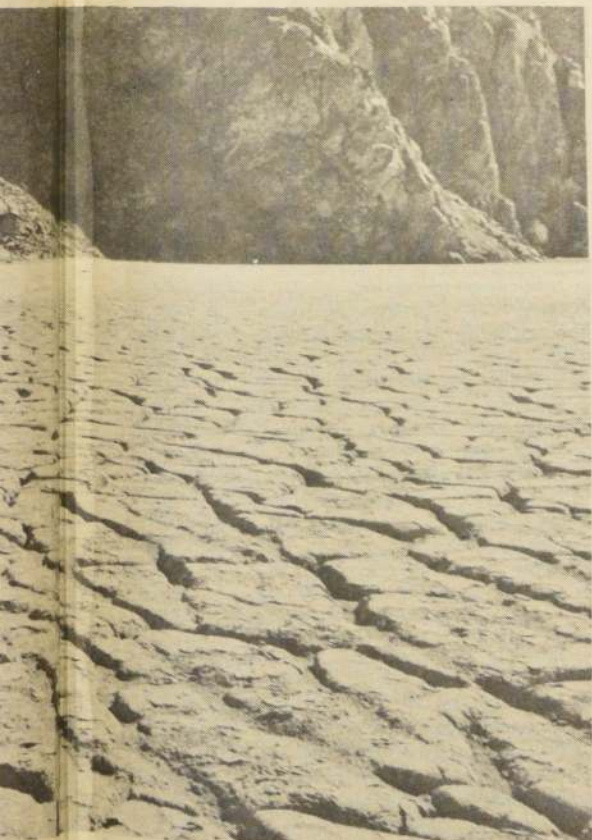
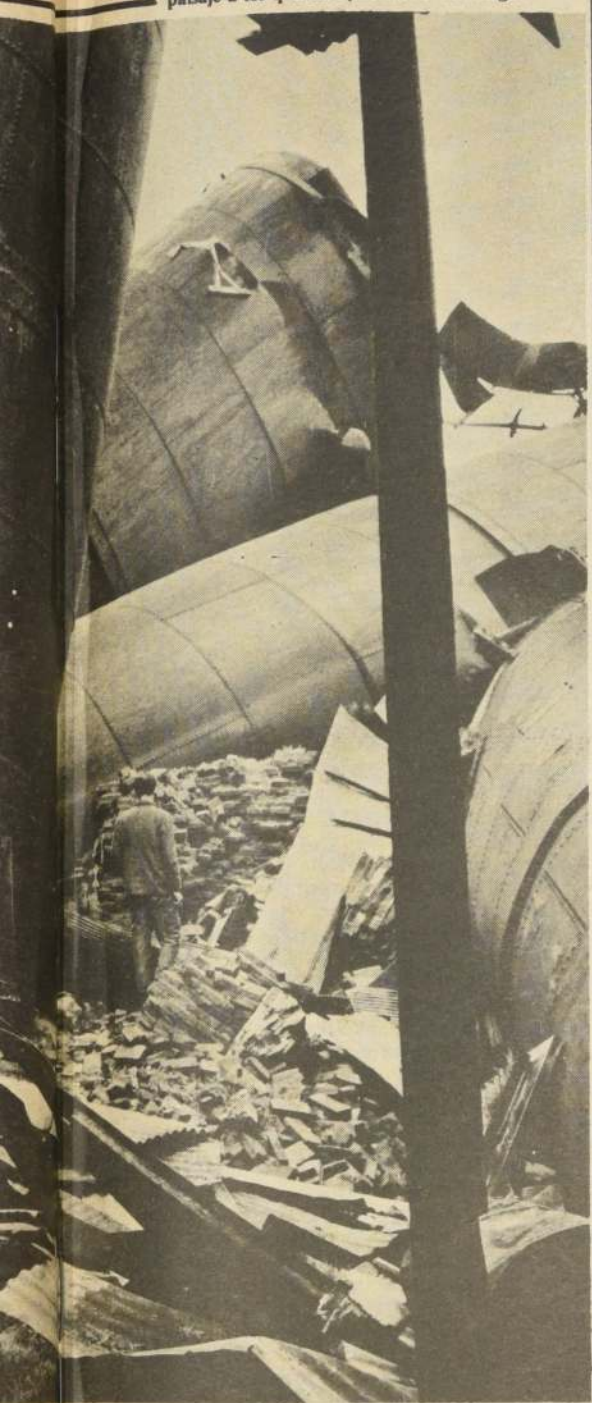
El hombre es un ser vivo que tiene connotaciones muy especiales; como resultado de su capacidad para transferir



Boom ecológico responde a la amenaza de un ocaso para el mundo natural.



Parte del mundo socio-cultural que el hombre ha venido creando a lo largo de los siglos, lo constituye la formación de un ambiente y de un paisaje a los que ha aplicado la tecnología.

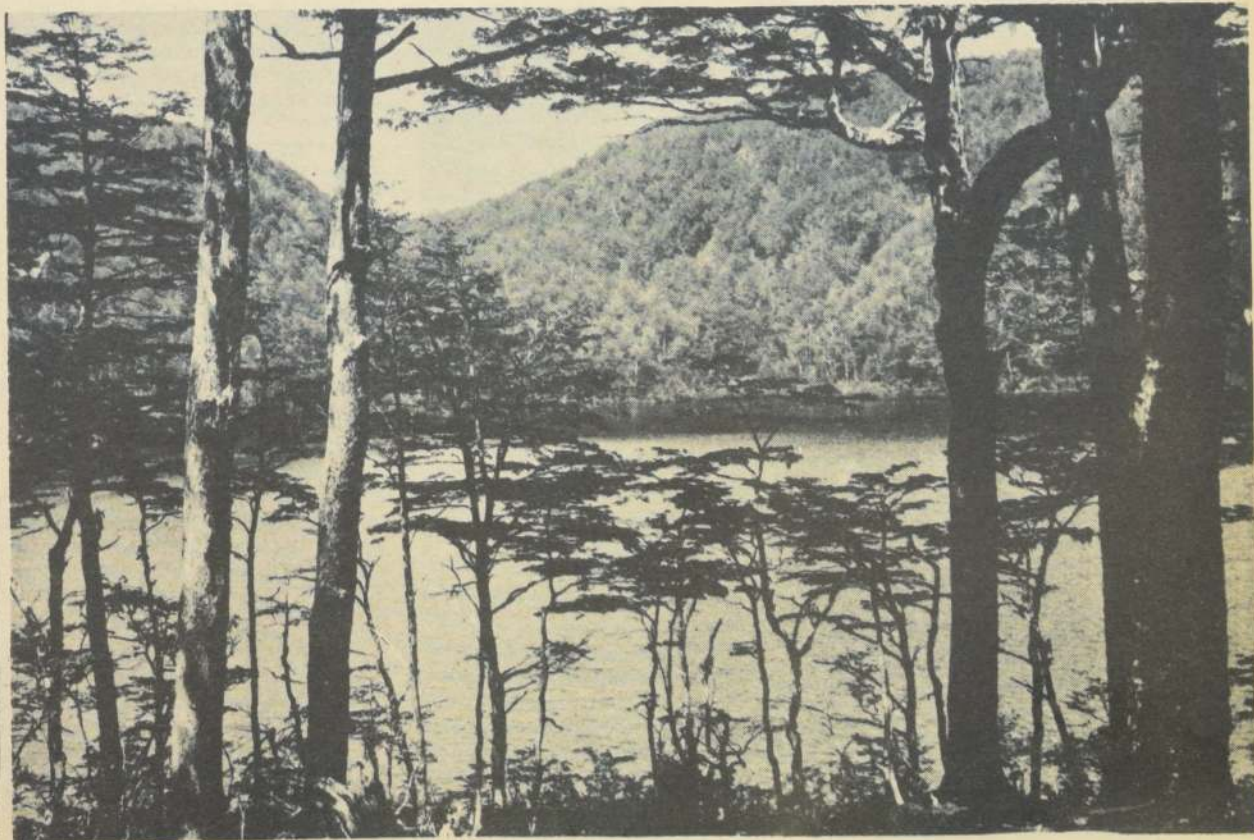


El deterioro del medio ambiente, una realidad presente.

El ambiente natural, una necesidad humana sobre el planeta.



De todas las especies que habitan la Tierra, es el hombre el único capaz de realizar transformaciones de consideración en el medio natural.







adaptaciones culturales dejó de lado en un determinado momento de su evolución, su condición de cazador y recolector para convertirse primero en pastor y agricultor, luego en industrial y, por último, en el hombre científico y tecnológico de hoy. Esta breve historia ecológica de la especie humana significa, entre otras cosas, que el hombre se ha ido evadiendo de su condición de miembro de los ecosistemas naturales para convertirse en un poderoso manipulador del ambiente. Alguien ha dicho que la civilización, en particular su historia reciente, ha sido la mayor fuente de cambio geológico en la tierra, equivalente en la magnitud de sus efectos a las fuerzas geológicas naturales como son las lluvias y el hielo. De aquí entonces que los estudios ecológicos hacia el hombre se salen un poco del marco de la ecología básica para constituir la llamada ecología humana o ecología del hombre.

En efecto, el hombre se relaciona no solamente con el mundo físico que condiciona las demás expresiones vitales tanto vegetales y animales, y con el resto del mundo biológico en toda su inmensa variedad, sino también con un mundo que es producto de su propia creación a lo largo de los siglos y que llamamos socio-cultural.

Puede ser que la definición de Ecología que hemos dado pueda parecer demasiado simplista, veamos como podemos avanzar un poco más en el análisis y estar en condiciones de modificar esa definición.

Dentro de los niveles de organización que la investigación biológica ha puesto en evidencia en el mundo de lo vivo, los niveles correspondientes a las poblaciones naturales, las comunidades

bióticas y los ecosistemas o sistemas ecológicos son aquellos que caen dentro del temario ecológico.

Los ecosistemas junto con las células y los organismos multicelulares constituyen los únicos tres niveles de organización que tienen el carácter de unidades operacionales. Esto significa que encontramos en ellos una organización autónoma que implica la existencia de estructuras (arquitectura), de funciones y de comportamientos que los capacitan para desempeñarse en cada uno de ellos como un todo capaz de solucionar los problemas que el medio ambiente les plantea.

La existencia de estructuras y funciones en los ecosistemas les permite recibir estímulos del ambiente en términos de energía, de materia y de información y dar origen a ciertos comportamientos que se expresan en respuestas en términos de energía, de materia y de información ordenada de otra manera.

De acuerdo con estos antecedentes podríamos definir la Ecología como la ciencia biológica que estudia la estructura, las funciones y los comportamientos de los ecosistemas, o si se quiere, de la naturaleza en el entendido que los ecosistemas son las unidades autónomas de que está organizada la naturaleza.

En el último tiempo, y como consecuencia de la percepción creciente que el hombre ha ido adquiriendo del deterioro ambiental, se ha estado introduciendo en el temario ecológico toda una serie de problemas sociales y ambientales, y esto ha obligado a ampliar en demasía el campo de esta ciencia en forma tal que sus límites se han ido haciendo más y más imprecisos y, lo que es más grave, su metodología se ha ido

distorsionando para dar cabida al análisis e investigación de problemas demasiado diversos en su naturaleza y demasiado complejos en su esencia.

A esto se ha sumado el que la ética desarrollista que ha primado en las últimas décadas y que considera al desarrollo económico como la base fundamental de todo progreso humano, está cediendo el paso a una ética ecológica, posición según la cual el desarrollo, considerando como desarrollo integral, tendría que ser un proceso compatible con la conservación del equilibrio dinámico que caracteriza a los ecosistemas naturales.

¿Qué es lo que ha originado fundamentalmente esta situación?

El hombre es el único ser viviente que ha evolucionado a través de dos caminos evolutivos: la evolución genética que comparte con todos los demás seres vivos, proceso lento que ha ido operando a lo largo de los siglos y que aún continúa en acción y la evolución cultural, proceso que comenzó cuando el desarrollo cerebral del hombre dio cabida a un pensamiento reflexivo lo que le permitió transferir adaptaciones culturales: el fuego, armas, herramientas, la rueda, etc. La evolución cultural, muy incipiente en sus comienzos, se ha ido acelerando a partir del siglo XVIII hasta hacerse vertiginosa en las últimas décadas.

Como consecuencia de esta dualidad evolutiva el hombre de hoy vive en dos mundos distintos: un mundo natural y un mundo socio-cultural. El mundo natural lo forma el aire, el agua, el suelo y los minerales, el clima, los vegetales y los animales, todos los cuales precedieron al hombre en su aparición como componentes y parte integrante de él. El hombre, parte de este mundo natural, según René Dubos, representa la biósfera de su herencia.

El mundo socio-cultural es resultado de la capacidad creadora del hombre y a él pertenecen las diversas instituciones sociales creadas por él a lo largo de los años y a la enorme cantidad de artefactos producidos; por las maquinarias que él ha ido inventando; por la ciencia que ha ido creando; por la tecnología que ha ido desarrollando y, porque no decirlo, por sus fantasías y sus sueños. Es la tecnósfera de su creación.

Este mundo socio-cultural, producto de la evolución cultural humana, le ha significado crear un medio ambiente hecho a sus propósitos, acomodados a sus directivas, hecho para su bienestar y progreso material; pero a medida que esto fue ocurriendo, el hombre se fue evadiendo paulatinamente de su condición de integrante de los ecosistemas naturales y comenzó a transformarse en el mayor factor modificador del ambiente que jamás ha existido sobre la tierra.

Entre la tecnología creada por el hombre y la biósfera dentro de la cual apareció como especie en un momento dado de la evolución, se ha ido generando un desequilibrio que según algunos significa ya un conflicto potencial.

El análisis de esta situación conflictual y de sus implicaciones sociales, culturales, económicas, políticas, éticas y estéticas sobre las posibilidades de una ciencia como es la Ecología predispone a la aparición de reacciones subjetivas e intransigentes como ya está ocurriendo.

Hay muchos que niegan los problemas ambientales; hay otros que los califican como histerismo de moda y no faltan aquellos que dudan ya de los fundamentos y credibilidad de las afirmaciones ecológicas.

¿Cuál debe ser nuestra posición frente a la crisis ambiental que hoy preocupa a la Humanidad?

Si la Ecología es una ciencia biológica con un temario definido, que posee un sistema de generalizaciones, conceptos y teorías que le son propios y usa una metodología que le permite investigar sólo aquellos problemas que están dentro de sus posibilidades, entonces, para poder entender la crisis ambiental necesitamos un enfoque globalizador y sistemático, un enfoque múltiple interdisciplinario que asegure un análisis de cada una de las múltiples variables que la componen, dentro del contexto general en que ellas están inmersas y que es donde alcanza su verdadera y real expresión, este enfoque, que permitiría una percepción integral del problema, es lo que llamamos Ciencia Ambiental. La Ecología, además de su valor intrínseco relacionado con el gran interés implícito en su temario específico, debería jugar un rol de agente catalizador en este diálogo interdisciplinario dado su carácter de Ciencia de Síntesis.

El deterioro del medio ambiente, expresión del proceso de crisis ambiental que agobia a la humanidad de hoy, es al parecer resultado de la acción combinada de tres factores fundamentales, el extraordinario desarrollo tecnológico industrial que caracteriza el momento en que vivimos, la estructura socio-económica de producción, el consumo en boga, en gran parte de nuestro planeta, y el aumento acelerado de la población. A la acción mancomunada de estos tres factores parece haber contribuido una actitud proclive del hombre occidental frente a la naturaleza y sus recursos.

El análisis del impacto de cada uno de estos factores y de sus consecuencias e implicaciones, en sus múltiples interrelaciones, constituyen el temario fundamental de la Ciencia Ambiental.

La proyección educacional de la ciencia ambiental lo constituye la Educación Ambiental, una aproximación sistemática, globalizadora e interdisciplinaria considerada factor del proceso de eco-desarrollo y destinada a fortalecer a los individuos y a las colectividades implicadas, las bases intelectuales, éticas y técnicas que le permiten percibir, comprender y resolver eficientemente los problemas, generados en el proceso de interacción dinámica entre el medio ambiente natural y el medio socio-cultural creado por el hombre, tanto en sus aspectos materiales como no materiales, ambos componentes de esa totalidad que llamamos medio ambiente.

UNESCO se encuentra en estos momentos, junto con PNUMA, impulsando a nivel mundial, un programa internacional de Educación Ambiental, una de cuyas más recientes expresiones ha sido la Reunión Regional de Educación Ambiental para América Latina y la región del Caribe, celebrada en Bogotá en noviembre de 1976 y en la cual se discutieron las características generales de la problemática ambiental de la región y sus implicaciones sociales, económicas, culturales, políticas, estéticas, legislativas y ética susceptibles de una acción educacional en un corto y mediano plazo.



Entre la tecnología creada por el hombre y la biósfera dentro de la cual apareció como especie en un momento dado de la evolución, se ha ido generando un desequilibrio que significa ya un conflicto potencial.





# EL MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL

Textos: Gonzalo Orrego



La Doctora Grete Mostny G., Directora del Museo Nacional de Historia Natural aparece en esta foto junto a su madre, ya fallecida, en la ocasión en que el Gobierno de Austria la condecoró con la "Gran Cruz de Honor" por sus sobresalientes méritos en ciencias, arte, cultura y educación.

## FORMACION DE PERSONAL PARA MUSEOS

**Trabajo de la Dra. Grete Mostny, Directora del Museo Nacional de Historia Natural, presentado en las Primeras Jornadas Museológicas Chilenas**

Cualquier institución que aspira a ser útil y eficaz debe contar con personal preparado para los fines y propósitos de esa institución. Esto lo saben los dueños de industrias, de negocios y todas las personas para las cuales el producto de su actividad significa su supervivencia. Los únicos que no lo saben son los dueños de los museos.

Esta situación es probablemente el producto de una herencia de tiempos pasados y todavía no superada, cuando los museos eran simplemente colecciones y como tales el producto de la curiosidad de una persona, curiosidad muchas veces con miras hacia el prestigio que otorgaba la posesión y acumulación de objetos y con consideraciones hacia una buena inversión de capital, cuando se trataba de obras de arte.

Cuando estas colecciones fueron hechas accesibles al público, la mentalidad de su dueño original se reflejaba en la persona a la cual se confiaba el cuidado de la colección —ahora llamada "museo"— y que era su "conservador"; este nombre correspondía exactamente a lo que tenía que hacer: conservar lo que existía, en lo posible dentro de las vitrinas que llenaban las salas de exhibición, midiéndose el prestigio del museo por el número de salas, el número de vitrinas y el número de objetos en ellas. El prestigio del conservador, cuando tenía uno, se derivaba de su situación personal, pues en general era una persona de buena voluntad, diletante o coleccionista él mismo, con suficientes medios propios, que le permitían darse el lujo de pasar sus días entre objetos muertos, y, en buenas cuentas, inútiles. Si se trataba de una persona pagada por sus servicios, entonces simplemente no tenía ningún principio, era un guardián de cuello blanco, cuya obligación principal era vigilar que los objetos se conservaran ante el

peligro de fuego, agua, polvo y robo. Esta era la situación de los museos y de su personal hasta el siglo XIX.

Este estado de cosas cambió radicalmente en las primeras décadas del siglo XX, cuando los países emergían de la conflagración de la Primera Guerra Mundial y se encontraron con un mundo completamente cambiado. Los viejos privilegios —y con ellos muchas veces las viejas fortunas— habían desaparecido. Las sociedades se reconstruían sobre la base de la ciencia y tecnología, con una fuerte demanda de personal especializado; la merma de la población causada por el holocausto de la guerra fue compensada con creces por la explosión demográfica, que despertó en todo el mundo la conciencia de un fenómeno nuevo, el de las masas.

La ciencia, la tecnología y el aumento de la población repercutían fuertemente en las esferas apacibles y marginales de los museos, dando origen a una nueva apreciación de ellos y transformándolos de lugares de entretenimiento para una élite a servicios para todos y su educación permanente.

Sobre esta base se desarrolló después de la Segunda Guerra Mundial una nueva ciencia, la museología.

Con los viejos museos desapareció también el viejo conservador improvisado, el hombre-orquesta, y en su lugar se instaló una gama de especialistas, los museólogos.

Como toda profesión nueva, ella también se encontró con muchas dificultades. No solamente los museos se habían multiplicado, sino dentro de ellos también se habían diversificado y multiplicado las tareas.

El museo moderno se define como "una institución al servicio de la sociedad, que adquiere, conserva, comunica y exhibe, para fines de estudio, educación y goce, los testimonios materiales de la evolución de la naturaleza

y del hombre". De esta definición resultan cuatro grandes áreas de acción, todas ellas estrechamente vinculadas entre sí y cada una de ellas necesitando su propio tipo de especialistas. El área de investigación incluye la adquisición y recolección de material, los trabajos de terreno, de laboratorios, de gabinete, las publicaciones científicas, la asesoría científica a organismos y personas, cursos de especialización, reuniones científicas, mantención de contactos con otros organismos de investigaciones afines, tanto nacionales como extranjeras. Otra área es la de comunicación cultural, que abarca todos los aspectos relacionados con el contacto con el público; incluye talleres científicos y/o artísticos para adultos, adolescentes y niños, todo tipo de exhibición permanente, temporal, itinerante —publicaciones educacionales, de divulgación científica, guías, catálogos, cursos de temporada, difusión mediante conferencias y a través de los medios de comunicación masiva, atención de escolares y adultos mediante visitas guiadas, consultorios científicos y artísticos, préstamos y ventas de material didáctico, relaciones públicas. La tercera área de un museo corresponde a actividades de museología y museografía propiamente tales; en ella se incluye la conservación, o sea la preservación de objetos y especímenes y su restauración, taxidermia y montaje de especímenes, desinfección, almacenaje de las colecciones; la documentación museográfica, incluyendo registro y fichaje, biblioteca, fototeca, archivos, etc.; la exhibición en cuanto a su preparación, la confección de réplicas y material didáctico, y finalmente la formación y perfeccionamiento de personal mediante cursos y seminarios sobre museología y museografía. La cuarta área corresponde a servicios generales como lo son la administración (personal, finanzas, secretaría), biblioteca científica (artística, tecnológica, etc.), canje y préstamo de publicaciones, archivos audiovisuales, y mantención (talleres, aseo, vigilancia).

Este cuadro habla por sí solo de la gran diversidad de tareas que un museo debe cumplir, de acuerdo a su importancia y tamaño. Si añadimos a la diversidad de tareas la diversidad y multiplicidad de los museos en cuanto al campo que abarcan —arte, historia, antropología, ciencias, tecnología, etc., más los museos especializados en un solo aspecto de cada disciplina, el cuadro presenta una complejidad impresionante.

Para todo este quehacer se necesita personal debidamente preparado y especializado.

Como en cualquier empresa, la responsabilidad máxima recae sobre la persona que dirige su marcha. Debe fijar su política de desarrollo, decidir sobre las necesidades de adquisición, velar sobre la integridad de las colecciones, coordinar e impulsar las actividades de los demás. Su personalidad y sus conocimientos orientan al museo. Para poder hacerlo, debe ser especialista en uno de los campos de acción del museo y poseer conocimientos acerca de las técnicas modernas aplicadas en museología, que —especialmente en el campo de la conservación— han dejado de pertenecer a técnicas prácticamente caseras y se han convertido en procedimientos altamente especializados de las ciencias químicas y físicas.

Aptitudes parecidas a las del Director se exigen a los jefes de las diferentes áreas y secciones.

La formación de este personal superior de los museos ha sido y sigue siendo una de las preocupaciones constantes de UNESCO, ICOM y de todo el mundo museológico. A través del intercambio de ideas y experiencias, durante muchas reuniones, los museólogos participantes han llegado a conclusiones prácticas unánimes acerca de lo que deberá ser la formación del personal superior de museos. Ellos consideran fundamentales los siguientes puntos:

1.- Una formación base en la disciplina a la cual el aspirante a museólogo se dedicará en el museo; esta la adquirirá a través de una carrera universitaria, que además de su contenido teórico deberá incluir práctica en la investigación.

2.- Una formación en museología, mediante cursos teóricos y experiencia práctica. Los cursos teóricos se impartirán en la Universidad, la práctica se desarrollará en los museos, en caso de no

existir cursos de museología en las universidades, los museos podrían encargarse de ellos, siempre que cuenten con personal docente idóneo especializado.

3.- El dominio por parte del aspirante de "por lo menos dos idiomas extranjeros".

4.- La participación en reuniones profesionales nacionales y extranjeras, viajes de estudio, becas de perfeccionamiento en el extranjero, que garantizarán la actualización de los conocimientos museológicos y museográficos del profesional.

La solución ideal para el candidato a museólogo sería sin duda la que le permita absorber sus estudios museológicos, por lo menos en la parte teórica, paralelamente a sus estudios de base, de modo que al recibir su diploma de licenciado o título profesional reciba también el de museología teórica, para someterse a las exigencias de la práctica museológica durante un periodo de trabajo a prueba en un museo. Esto tendría por un lado, la ventaja de no alargar los estudios universitarios y por el otro la comprobación tanto por parte del candidato como por parte de las autoridades de museo, que sus condiciones personales y su vocación correspondan a la profesión elegida.

En la práctica, parece que el estudio paralelo de las dos disciplinas presenta dificultades, pues la mayoría de los centros de estudios museológicos consideran sus currícula como estudio de postgrado de tiempo completo, con una duración mínima de un año académico. El Department of Museum Studies de la Universidad de Leicester (Inglaterra), fundado en la década del sesenta y que es el centro museológico de más experiencia en Europa, recientemente alargó sus cursos de un año a dos.

En las universidades chilenas no existe todavía la carrera de museología, siendo la formación de museólogos casi exclusivamente tarea de los museos, a través de la práctica, con ocasionales cursos y seminarios a cargo de expertos enviados por UNESCO y el Consejo Británico.

El Museo Nacional de Historia Natural se ha ensayado en este campo para la formación de profesionales de nivel medio, creando en 1968 el Centro Nacional de Museología, del cual han egresado cinco promociones de "Técnicos en Museología" con un título otorgado por el Ministerio de Educación Pública; la falta de los cargos correspondientes en los museos lo obligó a cerrar —por lo menos temporalmente— esta carrera. La experiencia de por sí era valiosa, porque se vio que paralelamente a los estudios secundarios, era posible formar museógrafos de nivel medio, cuya labor sirve de apoyo importante a la de los museólogos de graduación más alta; en museos de organización sencilla ellos están capacitados a ocupar los cargos de conservadores.

Considero que es solamente una cuestión de tiempo —y quizás de corto tiempo— para que la convicción del importante rol que los museos estarán destinados a cumplir en la educación y en la vida cultural del país, se haga general y que la formación de museólogos de diferentes niveles se transformará en realidad, promovida tanto por los museos mismos como por las universidades. Un tímido principio, que por lo menos reconoce la profesión como tal, aparece en el Dcto. Ley N° 90 de 1° de febrero de 1977 (publicado en el Diario Oficial N° 29.682 de 11 de febrero de 1977) que "Fija Funciones y Requisitos de Ingreso y Promoción para los Servicios Regidos por la Escala Única," donde en la pág. 19, figuran MUSEÓLOGOS en sus diferentes grados. Las funciones, requisitos y exigencias allí formulados están lejos de ser ideales, se nota que no ha sido consultado ningún museólogo antes de definirlos, tampoco se ha considerado la doble responsabilidad que le impone la obligación de cuidar de gran parte del patrimonio cultural nacional. Su posición en la escala de remuneraciones queda muy debajo de las de un profesor universitario, no obstante que la mayoría de los altos cargos en los museos son servidos por profesionales que al mismo tiempo son profesores universitarios. Pero, como dije, es de todas maneras un primer paso en el reconocimiento de la profesión y tengo fe que en un futuro no muy lejano habrá mejores museos, gracias a mejores museólogos.

UNIVERSIDAD DE CHILE. PAG. 11



# COMUNICACION MUSEOLOGICA

Trabajo original e inédito de la Relacionadora Pública del Museo de Historia Natural, Teresa Varas F., Postgrado en Comunicación, realizado a petición de la Directora del Museo, Dra. Grete Mostny, a fin de presentarlo como ponencia en las Primeras Jornadas Museológicas Chilenas, que se desarrollaron en el Museo mencionado en diciembre de 1977, bajo el auspicio del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD, UNESCO).



Teresa Varas Flores, Relacionadora Pública del Museo Nacional de Historia Natural de Santiago, y autora del presente trabajo.

La comunicación museológica, inspirada en los "objetos reales" que yacen depositados en los Museos, es una modalidad de comunicación que no inquieta a muchos.

Decir en qué consiste abruptamente, implica ciertas dificultades, de ahí que sea necesario apelar a la causa que la suscita: El Museo.

El Museo es una extensión del aula escolar entregada libremente y sin los cánones tradicionales de una Educación Sistemática, Formal o Curricular. Y hasta en la Andragogía —sin haber descubierto nada nuevo— se da como una contribución extraordinariamente positiva para el adulto.

Esto es lo que se ha denominado desde hace aproximadamente 15 años, EDUCACION PERMANENTE.

"Museo" es igual a vida y a la continuación de ésta en algo que fue, que es, y que será. Luego, Museo y Educación Permanente diríase que es una sola cosa, ya que Educación Permanente es todo lo que vemos, tocamos, asimilamos y aprehendemos en vida.

Insisto en que no es descubrimiento ninguno.

Sólo es cuestión de mentalidad o de "afectar el espíritu" para que se forme conciencia que los Museos SON COSA DE VIDA Y HABLANTES, y que pueden jugar un papel decisivo en la orientación de una gran parte de la sociedad.

Decíamos que Museo es sinónimo de vida, por lo que podemos ver, tocar, asimilar y aprehender. Pero al hurgar más en esta inquietud, válida es la afirmación para clarificar que el Museo no es una parte de la Educación Permanente. ESTA INSERTO EN ELLA. ES UN TODO, pero no un apéndice. Sólo su función es complementaria, pero que sin este complemento es como si el hombre para poder caminar tuviera que usar muletas.

Al darse las condiciones de "ver", "tocar", "asimilar" y "aprehender", cabe preguntarse ¿pero qué podemos tocar en un Museo si todo parece tan inaccesible? Todo es silencio. Nadie "nos" habla.

## LA PALABRA DESPLAZADA

Ya entramos en el umbral de las grandes complejidades de la comunicación.

Esta problemática, como manifestación del hombre, es algo relativamente moderno que se manifiesta no sólo como una relación entre padre e hijo, o de un problema entre mujer u hombre.

Existe "algo" que aún no puede soslayarse.

Es como una "interferencia" de poca sintonía entre los hombres (y que afecta o detectan más los niños o jóvenes, debido a que son ellos los que primitivamente sienten más el impacto de "cualquier estado de cosas").

De la impresión que la causa es la aceleración del progreso científico y tecnológico que es más acelerado de lo que la Humanidad puede necesitar, conforme a su progreso espiritual y social que no tiene el mismo índice de aceleración.

Dicho de otro modo, como que la Ciencia y la Técnica se escapan del dominio del hombre sin poder ponerla al servicio del espíritu.

Pero, de otro lado, podemos concluir en que el desarrollo de las comunica-

ciones es abismante. Tecnológicamente estamos comunicados, bien informados. Al segundo podemos contar con una radiofoto acerca de lo que sucede en el Medio Oriente, Irlanda o Vietnam; las informaciones via satélite hacen otro poco. Ya existe la televisión tridimensional y como si ello no fuera considerable, el hombre va a la Luna y vuelve.

Sin embargo, ¿estamos más comunicados o humanizados?

Ni lo uno ni lo otro. La Palabra se ha ido. Está desplazada.

"Ver" hoy ha pasado a ser más importante que hablar, y como hablar es pensar, el peligro resulta inminente.

Por otra parte, es un hecho irrefutable que el hombre contemporáneo se caracteriza por existir simultáneamente como un ser sociable y un ser socializado. Es decir, un sujeto que aspira a comunicarse con el resto de sus semejantes y un miembro de la sociedad que lo forma.

La relación "YO - OTRO", a través del "ELLO" como mundo que le circunda, es todo el complejo problema de la comunicación. Cuando esta no se da como una relación normal apuntando más a las deficiencias que tiene toda la Historia del pensamiento contemporáneo, que no es otra cosa que una serie de intentos por librarse de su cáscara egocéntrica, estamos observando que la CARENCIA DE COMUNICACION POR LA BUSQUEDA DEL TU, DEL OTRO, es la clave de toda la expresión y actividad humana.

En la comunicación "de la inco-municación" tradicional de emisor y receptor, la simiente es la PALABRA que puede ser fija u oral. (Recordemos que según los "Diálogos Platónicos" el escribir no era más que una diversión porque el lenguaje pudo o no haber existido sin ella. La escritura —al dar fijeza al lenguaje— fue sólo un accidente).

Sea como fuere, en PALABRA FIJA O HABLADA se supone que el acto de ella debiera ser objeto de un respeto que engloba al que habla, lo que éste expresa, LO FORMA COMO LO DICE y aquel a quien se dirige.

Porque la palabra únicamente se respeta a sí misma en su materia y en su forma, cuando es tomada en consideración y su portador apreciado en su atenta escucha.

Al divagar acerca de esta comunicación tradicional —aunque la palabra esté desplazada actualmente ya que pareciera que hoy "el tiempo no tiene tiempo" y que el "yo" no pudiera ponerse en proyección del "tú" o del "otro"— la sentencia sería que el hombre está prefiriendo la tiranía de la visión.

Me explico: Quienes toman asiento todos los días ante el televisor, no necesitan pensar. Se sientan y dicen vamos a descansar. Bien entendido que es para no pensar.

La imagen les es suficiente.

Ocho años atrás, en esta misma inquietud yo invocaba: Es necesario devolver su primacía a la palabra, al verbo, al logos, desplazada ahora por la tiranía y desborde de la visión.

## EL HABLAR POR MEDIO DE LA PALABRA CONGELADA

Pero, ¿qué sucede en el maravilloso contrasentido de la comunicación por

medio de la "PALABRA CONGELADA"?

El hombre mudo, anterior al lenguaje, ¿cómo se comunica con sus semejantes mediante cierta radiación que va de una mente a otra, recibida y emitida a través de las antenas nerviosas, de la mímica o de qué?

Apliquemos el desasosiego de saber cómo fue. Simplemente digamos: ERA COMUNICACION. La necesidad social está a la vista.

Luego, en la CONGELACION DE LA PALABRA HABLADA, el misterio es el COMO. Y más aún, cómo ocurre. Los otros qué o cómo ya no interesan.

He aquí cuando la comunicación museológica empieza a fluir.

En los Museos, el HABLANTE, sin un verbo sonoro, es la propia "cosa real", el objeto tridimensional que actúa como medio para despertar la inquietud, para dejar en la abulia o crear el desasosiego en aquel que VE Y PUEDE TOCAR. Este sería el "receptor" o público en general.

En este tipo de comunicación varía el esquema de la teoría de la comunicación. "Habla" o "cosa que habla" (entiéndase bien que ya no es persona), es aquel que transmite emociones y sensaciones sin que medie la palabra —a través del color, la forma, luz, oscuridad, etc.

## HABLA EL OBJETO EMINENTEMENTE

El diálogo entre el objeto y el "yo" es tan secreto como curioso y múltiple. Un "receptor" en desasosiego dirá: ¿Qué es esto?; "yo pensaba que era de otra manera"; "cómo haría el pintor para que pareciera tan igual"; "parece que está vivo... pero está muerto", en fin el monólogo —diálogo de introspección puede ser múltiple.

Pero también puede no haber diálogo. Las "interferencias" y "cortacircuitos" también son muchos.

Las "interferencias" podrían ocurrir debido a las siguientes interrogantes.

¿Poco atractivos los objetos? ¿Se pretende emular a cualquier subasta con escaparates y todo? ¿Qué pretendemos vender a través de una exhibición polvorienta y desordenada? ¿Explicaciones largas y cansadoras por pretender complementar al objeto y que terminan por último aburriendo? ¿Se ha pretendido lucir, hacer lucir a los sujetos que intervinieron en la exhibición antes que al objeto? ¿Rotulaciones ambiguas para que nadie entienda nada? ¿Cuadros que al estar disimuladamente mal restaurados desmerecen la pintura auténtica? ¿Escasa iluminación? O por mucho mostrar y sin haber observado un criterio integrado o interdisciplinado ¿todo es complicado?

O en definitiva, ¿las "cosas reales" "hablan" todas a la vez ya que se agolpan a "mirar" por las vitrinas para reclamar que están "muy apretujadas"?

No hace más de 20 años que las personas que resguardan el patrimonio cultural en los Museos han iniciado este movimiento que podría llamarse la dinámica museológica.

En los países en vías de despegue recién está despertando esta nueva inquietud. En Chile, la Dra. Grete Mostny es la promotora de esta dinámica.

Por otra parte, dentro de las interferencias sensoriales de un visitante (muy heterogéneo en los Museos) que alejan la visión del objeto —y que en el caso de los niños llega hasta la frustración— está también la barrera del NO TOQUE.

La exploración de este mundo suele ser satisfecha, en alguna medida, sólo en los Museos de Ciencias Naturales y Tecnológicos, donde nada se interpone para experimentar vivamente mediante el tacto.

Como vemos, la decadencia del verbo en este tipo de comunicación es sólo una cuestión de modalidad distinta y aparentemente nueva. En este caso, VER HA PASADO A SER MAS IMPORTANTE QUE HABLAR CON EL OTRO. El "tú" y "yo" —objeto y persona— respectivamente, se incitan a dialogar en una curiosa relación de AUTODESCUBRIMIENTO, donde el "yo" público se entrega además a la placentera calma que le confiere el lugar.

Será en este instante cuando el clímax de esta comunicación ascendente y piramidal, otorgada por objetos limpios y resaltantes, entregue a este "yo" el medio más eficaz para hacer nacer y crecer el amor por apreciar la cualidad de la verdad y de la belleza en aquellos que parecen despreciar esos valores.

## MUSEO CREADOR, INTEGRAL Y ABIERTO

En este instante de reencuentro entre el flujo máximo de "decirnos" cosas entre "yo —público" y "tú —objeto" es cuando asistimos también al MUSEO CREADOR, INTEGRAL Y ABIERTO, que además de tener un carácter eminentemente didáctico, posee la particularidad de NO IMPONER como en el marco de la Educación tradicional. (A propósito de las cualidades de este Museo creador, integral y abierto, en Chile, desde hace un año, en el Museo Nacional de Historia Natural se están presentando especies vivas. Su objetivo no consiste en repetir algunas características del Zoológico, sino de presentar al público algunos animales endémicos del país, además de dar a conocer su comportamiento y costumbres. No obstante, la proyección más amplia es la de mostrar que los Museos no sólo guardan cosas embalsamadas e inertes).

No obstante, la verdad no puede rehuirse: Los Museos no se renuevan al mismo ritmo que lo hace el avance científico-tecnológico.

## ES NECESARIO CAMBIAR LA ACTITUD PARA AFECTAR EL ESPIRITU

Y la brújula indicadora de promover estos cambios de actitud y conductas



—favorables o desfavorables— las entrega el público. Estas no están determinadas únicamente por nuestras propiedades o particular manera de ser o sentir, sino también por todas las estructuras socio-culturales de la que formamos parte y a las cuales los Museos DEBEN ESTAR INTEGRADOS.

Sin embargo, si en este contexto socio-cultural, que debe estar adecuado a cada idiosincrasia, no hay dinámica, no podemos esperar que la gente acuda en masa a los Museos.

No basta una adecuada labor de extensión o de creaciones nuevas (que la mayor de las veces llega solamente a élites).

EL MUSEO DEBE SALIR AL ENCUENTRO DE LA COMUNIDAD. De otra forma sólo servirá parcialmente a la sociedad.

Y en esta democratización la complejidad de un público tan heterogéneo alentado por una adecuada política de difusión (Franjas culturales por televisión, por ejemplo) forzosamente recurrirá "a su" comunicación que le entregue la "cosa real".

Cuando el Museo sale a la calle a "hablar a la muchedumbre" es cuando se produce la curiosidad.

En nuestro país el asombro también recae en los profesionales que manejan la noticia: "¿Por qué tu Museo está haciendo esas cosas?" "¿Ya no caben en el Palacio que tienen?"

Los medios de comunicación desconocen obviamente —por desinformación de las estructuras educacionales (y no por una inadecuada difusión de "adentro" del Museo)— el rol que cumple esta Institución, que hace bastante tiempo dejaron de ser mausoleos.

#### LA TRADICION DE SIGLOS AHOGA A LA DINAMICA DEL PRESENTE

Se desconoce que más del 95% de los Museos del mundo "para hablar mejor y ser escuchados" organizan Exposiciones Temporales, que es una de las formas positivas de TRATAR de atraer el interés sobre los Museos y de dar a conocer ciertos aspectos de sus colecciones. Y que alrededor del 75% montan Exposiciones Itinerantes.

No obstante, a la luz de una experiencia de 3 años en el Museo Nacional de

Historia Natural, se ha podido constatar que un suceso llamativo en determinado momento, y en el mismo Museo, es más eficaz que la publicidad de varias e interesantes Exposiciones Permanentes, Temporales o Itinerantes.

Por ejemplo, en abril de 1977, el Museo Nacional de Historia Natural tuvo la oportunidad de recibir, a través de la Embajada Británica y Consejo Británico en Chile, una Exposición Itinerante que daba la vuelta al mundo acerca de "LOS MUSEOS EN LA EDUCACION." Constaba de 17 paneles extraordinariamente funcionales, quizás no muy llamativos para la idiosincrasia nuestra, pero que didácticamente respondían a la más moderna Pedagogía de NO IMPONER y de "SI TOQUE".

Recorrió las principales ciudades del país pero no tuvo la resonancia que merecía por el escaso apoyo de una política de difusión continuada.

La comunicación museológica es una de las más amplias que actualmente se nos entrega a través del medio masivo más heterogéneo conocido: El Museo. Y su enfoque frente a lo que desea comunicar al público también es singular y único, porque a través de sus exposiciones es capaz de orientar la atención de grandes sectores de la población hacia temas de importancia vital o nacional. Por ejemplo, motivar al público para que proteja los recursos naturales, sensibilizar a la comunidad para que colabore en la disminución de la contaminación ambiental, crear conciencia de los cambios tecnológicos y sociales, etc.

#### CONCLUSIONES

Con el objeto de obtener una participación más efectiva de los receptores de esta comunicación, se sugieren medidas a corto y largo plazo.

MEDIDAS INMEDIATAS.— 1.- Promover y crear MUSEOS ESCOLARES en los Establecimientos Escolares con el objeto de motivar al alumnado para que tome parte activa en la recolección, conservación, exhibición y estudio de los objetos.

Estos Museos estarán bajo la tuición directa del organismo docente que los alberga, y el Director del Establecimiento será responsable de la conservación de las colecciones, contratándose el personal técnico necesario. En los aspectos cien-

tífico-tecnológicos, artísticos e históricos, serán asesorados por el Museo Regional más cercano o, en caso de no existir, por un Museo Nacional o especializado.

2.- Hacer sentir la necesidad de que en un Museo Regional o Nacional es necesario contar con una persona encargada de la difusión y extensión del Museo para dar a conocer la comunicación de "adentro hacia afuera" en el caso cuando el Museo no puede ir a la comunidad de otro modo.

3.- Promover la comunicación de intercambio científico y no científico entre Instituciones.

4.- Todo personal calificado del Museo debería tomar contacto con los Medios de Comunicación, a menos que existiera una persona encargada de ello.

5.- Los Museos Nacionales y Regionales deberían intensificar una campaña continuada en favor de los roles que cumplen los Museos, dándolos a conocer a los medios de comunicación.

6.- Distribución de un cuestionario que contenga diferentes preguntas dirigidas al visitante con el objeto de verificar su grado de interés o indiferencia.

Cuestionario tentativo: Nombre, domicilio y Establecimiento Educativo (en caso de estudios sistemáticos). ¿Por qué visitó el Museo? ¿Qué fue lo que más le gustó? ¿Qué no le gustó? Según Ud. ¿para qué sirven los Museos? ¿Su visita le dejó alguna enseñanza? ¿Cómo le gustaría a Ud. que fuera el Museo que ha visitado?

7.- Realizar cuántas veces sea posible el recurso más utilizado por los Museos



Nacionales: Exposiciones Temporales, Permanentes y Circulantes.

8.- Visitas guiadas y comentadas.

9.- Coloquios entre jóvenes y adultos (este recurso fue conseguido en forma muy eficaz por el Museo Nacional de Historia Natural durante el año 1977) para crear en forma natural el denominado "colegio invisible".

Cabe señalar, en este caso, que mientras se efectuó la PRIMERA FERIA CIENTIFICA DE ADULTOS, en el Museo se realizaron dos Coloquios entre el público y los expositores mayores de 18 años de la Feria, y entre estos mismos expositores y las Juventudes Científicas de Chile.

10.- Representación de títeres contando la vida de algunos objetos o animales (también realizado en el Museo Nacional de Historia Natural, a modo experimental, durante la temporada de 1977).

11.- Creación de Talleres Científicos, Artísticos, etc.

12.- Realización de Ferias Científicas de adultos y de jóvenes.

#### SUGERENCIAS A LARGO PLAZO

1.- MUSEO TREN.

El primer intento de realización lo llevó a efecto también el Museo Nacional de Historia Natural. Los inicios de esta inquietud datan de 1974, pero hasta el año 1977 la Dirección de FF. CC. del Estado nunca concretó algo positivo.

2.- MUSEO BUS

A contar del presente año, esperamos que gracias a las PRIMERAS JORNADAS MUSEOLOGICAS CHILENAS realizadas entre el 12 y 16 de diciembre de 1977, surja una mayor dinámica museológica que inquiete a más personas y que "despegue" definitivamente a los Museos chilenos.

## EL MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL

### CURIOSIDADES DEL MUSEO DE HISTORIA NATURAL

La actual Directora, Grete Mostny, quiere un "Museo vivo", no un mausoleo donde reposen especies extinguidas, o que perviven. Para este efecto ha impulsado diversas iniciativas notables, que reseñamos brevemente:

EXPOSICIONES PARA CIEGOS — Se han realizado en el Museo dos exposiciones dedicadas exclusivamente a los ciegos, quienes, a través de una inteligente orientación, han podido "ver" realmente, con los ojos del espíritu, cosas de la naturaleza que no habrían podido imaginar antes de esta experiencia.

Tales exposiciones han sido únicas en el mundo y revelan una imaginación privilegiada de parte de la Dirección del Museo.

EXPOSICIONES INTEGRADAS — Se llaman así las que muestran una temática desde diferentes puntos de vista, a través de todas sus etapas o procesamiento. Entre ellas se destacan: "Cepas y Vinos de Chile", desde el nacimiento de la vid hasta la exportación o consumo del vino embotellado, y la "Exposición del Vidrio", que muestra las etapas desde las materias primas de fabricación hasta la acabada obra de arte, de artesanía o simplemente utilitaria.

Asimismo, la Dra. Mostny, en su condición de experta africanista, realizó una exposición llamada "Africa Negra", en colaboración con la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile.

Otra exposición notable fue la del Mar, que mostró una completa secuencia que incluía embarcaciones de habitantes primitivos de Chile y proyecciones de la Antártica. Allí concurren unos 400 invitados que pudieron degustar una enorme variedad de productos del mar, la inmensa despensa, que apenas sabemos aprovechar.

Por otra parte, se ha realizado, por iniciativa del Museo, varias Mesas Redondas, como por ejemplo las denominadas "Mujeres Chilenas en la Ciencia", y "La Mujer y el Mar".

Bajo el auspicio del Museo y CONICYT proliferaron, desde hace diez años, las Juventudes Científicas de Chile. En 1977 se realizó con extraordinario buen éxito, la VIII Feria Científica Juvenil. Estas Ferias son exclusivamente de Ciencia y Tecnología y su propósito es orientar a los jóvenes en la investigación científica, permitiéndoles presentar proyectos específicos, que llegan desde todo el país, incentivando así el afán del conocimiento en las mentes juveniles chilenas.

Finalmente, como dato demostrativo del interés y esfuerzo de los directivos del Museo y su personal, destacaremos que, a pesar de que sólo existe una antiquísima imprenta, logran publicarse satisfactoria y regularmente cuatro tipos de publicaciones: las ocasionales, la Serie Educativa, en forma de libro de pequeño formato, el Noticiero Mensual y el Boletín del MNHN, ambas en forma de cuadernos.

ALGUNOS DATOS HISTORIOGRAFICOS.— El Museo Nacional de Historia Natural de Santiago de Chile marca desde su inicio un estrecho vínculo con la Universidad de Chile, ya que en la fecha de su creación dependía de la Universidad de San Felipe, antecesora de la casa de Bello. En la actualidad está bajo la tuición de la Dirección General de Bibliotecas, Archivos y Museos.

Ya en junio de 1813, menos de tres años desde la Declaración de la Independencia, la Junta de Gobierno había solicitado la creación de un museo de esta índole, cosa que no pudo materializarse hasta 1838, año en que don Claudio Gay instaló el Museo en la calle Catedral, donde están hoy los jardines del Congreso. Cuando regresó a su patria, Francia, en 1842 el ilustre sabio escribió una nota al Ministro del Interior D. Manuel Montt, en que le rogaba que el Gobierno se preocupase del Museo, su mejor obra en Chile, "que no sería despreciado en muchas grandes ciudades de Europa y no encontraría su igual en ninguna de las Repúblicas de origen español".

Después de don Claudio Gay se han sucedido muchos Directores y entre ellos D. Francisco García Huidobro, D. Andrés Antonio de Gorbea, D. Francisco de Borja Solar, D. Filiberto Germain, D. Rodolfo Amando Philippi, su hijo Federico, el Dr. Eduardo Moore, D. Ricardo Latcham Cartwright, D. Enrique Ernesto Gigoux, D. Humberto Fuenzalida Villegas, bajo cuya gestión se creó la nueva Sección de Hidrobiología, que se refiere a todo organismo animal que vive en agua dulce o salada, y cuya dirección asumió el Prof. D. Nibaldo Bahamonde.

HABLANDO CON EL PROF. BAHAMONDE.— Un Museo de este tipo, nos dijo este distinguido investigador, Profesor de la Universidad de Chile, ha de ser un centro cultural que realice una labor científica importante sobre los recursos naturales renovables de Chile, manteniendo colecciones representativas de la flora y fauna nacional, como asimismo de sus minerales y otros productos, como aspectos complementarios.

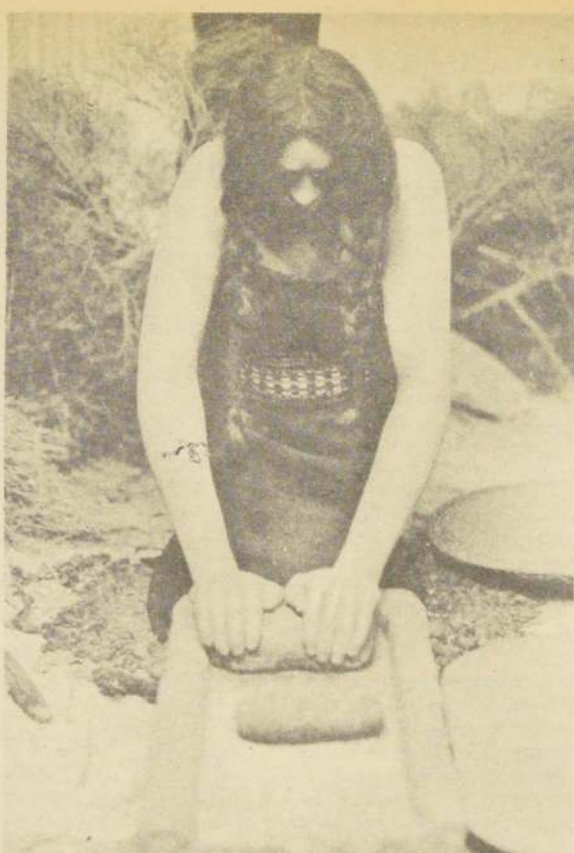
— Todo el conocimiento archivado en el Museo debe ser traspasado a los visitantes en la forma más eficaz posible, en especial a la juventud estudiosa, a través de explicaciones verbales, publicaciones, conferencias, proyecciones, etc. Gracias a actividades de este tipo que hemos podido desarrollar, se ha incrementado considerablemente el número de visitantes al Museo. El público visitante tiene diversas categorías; desde luego, el público en general, el que entra al Museo, por así decirlo, por curiosidad; luego, están los estudiantes que acuden acuciados por la necesidad de cumplir una tarea; hay otros grupos que vienen a realizar investigación científica; universitarios que están redactando su Memoria; investigadores, docentes y otros. Todos ellos son atendidos en la mejor forma posible, a pesar de la escasez del personal especializado y no especializado.

LA BIBLIOTECA.— El Museo de Historia Natural de la Quinta Normal tiene la mejor biblioteca del país en materia de Ciencias Naturales, con unos 100 mil volúmenes, a cargo de la Sra. Elizabeth Moreno. Es de hacer notar que, aparte de la biblioteca central del Museo, cada Sección tiene una biblioteca especiali-





Trabajo en la Sección de Hidrobiología del Museo.



Fiel reproducción a tamaño natural de una araucana trabajando en labores domésticas, sus vestidos y utensilios son auténticos.



En la Sección Paleontología del Museo se conserva este cráneo de Dinoterio, gigantesco mamífero antediluviano, perteneciente al Mioceno Superior, cuya osamenta fue encontrada en Alemania.

zada. Además existe una biblioteca científica organizada especialmente para la juventud, que es la única de este tipo que existe en Chile.

**SECCIONES.**— Las Secciones aludidas en el párrafo anterior son las siguientes: Botánica; Antropología; Entomología; Geología; Paleontología; Hidrobiología; Mastozoología y Ornitología.

Cada una de las Secciones tiene como elemento básico y primordial un Laboratorio o Taller, donde se realizan labores de conservación y mantenimiento, como asimismo de mejoramiento y ampliación. Allí se estudian las piezas científicamente, se las cataloga y se redactan las explicaciones circunstanciadas pertinentes, que ulteriormente llegarán a conocimiento del público y saldrán impresas en las publicaciones periódicas del Museo. Así, existe un Taller de Museografía; de Taxidermia; el Laboratorio de Antropología, que actualmente es objeto de una importante ampliación; el Laboratorio de Entomología; un Laboratorio de Plantas Criptogámicas y otro de Fanerogámicas, las primeras no dan flores y las segundas sí las dan. Hay además Laboratorios de Ictiología, Malacología y otros.

**PUBLICACIONES.**— El Museo tiene una imprenta que edita el Boletín del Museo Nacional de Historia Natural; asimismo edita pequeños volúmenes, muy bien impresos de la Serie Educativa, son opúsculos de unas cien páginas, existe también el Noticiario Mensual del Museo y publicaciones ocasionales.

**INTERCAMBIO.**— La Dirección del Museo confiere especial importancia al intercambio científico, que existe con la mayoría de los Museos de Historia

Natural del Mundo y en otras instituciones científicas extranjeras. Existe también el intercambio interno, con numerosos organismos e instituciones chilenas, siendo las Universidades las más importantes.

Este intercambio permite mantener al día una serie de temas específicos, que es aprovechado por el Servicio Educativo del Museo. Este Servicio tiene cinco profesores-guías, que atienden al alumnado visitante.

Existe asimismo un Departamento que cobija a las Juventudes Científicas de Chile. Allí hay dos profesores guías que atienden a los estudiantes investigadores, que deben profundizar el estudio de determinadas materias.

**NECESIDADES Y ANHELOS.**— El Museo de Historia Natural de Santiago acusa varias carencias, algunas de tipo material y otras de tipo intelectual. Entre estas últimas, se hace sentir la falta de cooperación de personal científico y especializado en las diferentes ramas de las ciencias naturales. Este personal, perteneciente a diversos organismos, suele tener en su poder muestras de especies naturales que deberían ser llevadas hasta el Museo para su examen y, a la recíproca, el visitante examinaría las colecciones del Museo, muchas de ellas sin estudiar ni explicar aún, por falta de personal adecuado. Entre las colecciones del Museo se destacan las antropológicas y arqueológicas. De esta última existen muestras chilenas, americanas, africanas y polinesias.

Son magníficas las colecciones de la Sección Botánica y las de la Sec. Hidrobiología. Se cuentan valiosas colecciones mineralógicas. Muy variada es la colección de Entomología. Respecto a las

colecciones, hay que hacer presente que el Museo, como los más importantes de su género en el mundo, mantiene un servicio para la venta de reproducciones y fotos de sus objetos más curiosos o representativos.

Hablando de las necesidades, son, naturalmente, muchas y variadas. Hace falta fondos para aumentar el personal; para mejorar el equipamiento (no existe por ejemplo un microscopio con aparato fotográfico). Se hace necesario abrir la posibilidad de presentar proyectos para crear mecanismos de cooperación científica. Los Laboratorios atraen la atención, no sólo de visitantes nacionales, sino también de muchos científicos extranjeros. Habría que ampliar y mejorar muchos de ellos.

**ASPIRACIONES.**— Tanto la Dirección como sus colaboradores están de acuerdo en que el Museo es una cosa viva; no un mausoleo de objetos apolillados, sino un muestrario que irradia conocimiento y experiencia, que abre la mente del estudioso a través de los ejemplos de la naturaleza. Pero para ello se necesitan recursos fiduciarios, que permitan contar con locales adecuados, modernos servicios para dictar conferencias ilustradas con proyecciones filmicas. Aumentar el número de científicos, que apenas alcanzan hoy a veinte, como asimismo de personal auxiliar. Es importantísima la propaganda o relación pública, hoy a cargo de la experta profesional Teresa Varas, cuyo estudio llamado "Comunicación Museológica" ofrecemos, en página aparte. Para los efectos de que el público chileno se entere de la existencia de este Museo, de su importancia y proyecciones para la cultura nacional, sería menester fondos para establecer un mecanismo adecuado de divulgación.

**CON LOS CIENTIFICOS.**— La Revista de la Universidad, se reunió en el despacho del Director Subrogante D. Nibaldo Bahamonde, con los principales jefes de las distintas Secciones del Museo, quienes aludieron a las muestras más valiosas o representativas que guardan dentro de su jurisdicción.

**ANTROPOLOGIA.**— Comenzaremos con el antropólogo D. Rubén Stheberg, Jefe del Laboratorio respectivo, cuyos trabajos son tan notables que han trascendido las fronteras nacionales. Tuvimos a la vista el diario "El Heraldo", de Ciudad de México, donde se relata una destacada hazaña científica del Dr. Stheberg y del personal del Museo. Se trata de la reconstrucción, "in situ" de una fortaleza incaica, prehispánica, situada tras los cerros de Chena, en San Bernardo. Hay señalización en la carretera Panamericana. El antropólogo Stheberg desenterró de allí mismo las piedras con que estaba construido el fuerte y a través de un paciente y erudito trabajo, logró reconstruir la fortaleza, tal como era antes del descu-

brimiento. Asimismo, se habilitó allí un museo local con objetos que estaban enterrados en las inmediaciones. Es una labor extraordinaria que el público puede conocer.

El Dr. Stheberg está montando un nuevo Laboratorio de Antropología que será el mayor del país. Los Laboratorios están destinados a la investigación, conservación y restauración de las muestras.

Otros objetos notables y valiosos de la Sección son las famosas Tablillas Parlantes de Isla de Pascua, de las que, como dijimos, pueden adquirirse reproducciones.

Asimismo, existe en el Museo la famosa momia del cerro El Plomo, zona de Farellones, hallada a 5.400 metros de altura. Fue descubierta en 1954 y llamó la atención de los especialistas en el mundo entero. Es el cuerpo de un niño de nueve o diez años, sacrificado al dios Sol en la época incaica, hace 500 años. La Sección está a cargo de la Prof. Eliana Durán.

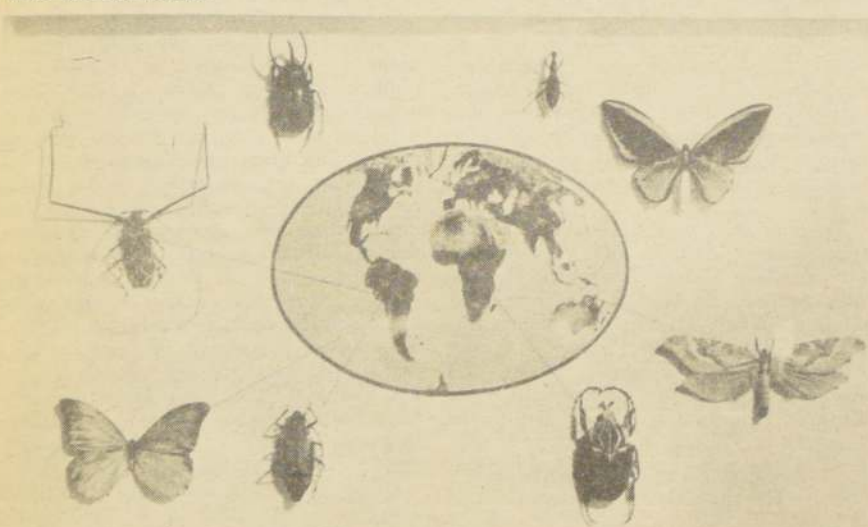
**ENTOMOLOGIA.**— Esta sección es variadísima y contiene miles de ejemplares. Está a cargo de D. Ariel (musight; en armarios metálicos se guardan los llamados "tipos", que no se exhiben al público y que se guardan tal como se conservan, por ejemplo, el prototipo del metro lineal en París. Los "tipos", tanto en Entomología, como en Botánica, Hidrobiología, etc., son verdaderos tesoros científicos e integrantes del patrimonio nacional.

Nos atiende D. Oscar León quien debe vigilar la conservación, incremento y reparación de miles de piezas, tanto las que se presentan al público en artísticas vitrinas, como las que se guardan en estantes cerrados y protegidos. El visitante llega a sentir una impresión de vértigo al observar esas hileras de coleópteros, mariposas, insectos de toda especie, perfectamente clasificados y sus características anotadas en publicaciones del Museo. Uno se queda admirado, por ejemplo, al observar el ingenio de la naturaleza para proteger sus creaturas. En una de las salas de entomología hay un panel que muestra una gran mariposa de frente. Cuando se ve amenazada, se vuelve de espaldas, por así decirlo, y el reverso de sus alas muestra el enigmático rostro de un buho. Para acentuar la semejanza, hay un buho al lado de la mariposa camuflada.

**GEOLOGIA Y PALEONTOLOGIA.**— Está a cargo de esta Sección el experto D. Alejandro Troncoso. Las vitrinas muestran interesantísimos aspectos de nuestros productos mineralógicos. Chile, país minero por excelencia, puede ofrecer al geólogo estudioso una variadísima gama de minerales.

Las muestras paleontológicas permiten admirar ejemplares tan sorprendentes como los de megaterios, dinoterios, milodones, mastodontes y otros. El taller

Este panel muestra tres mariposas exóticas y cinco coleópteros de la región ecuatorial de distintas zonas del mundo.



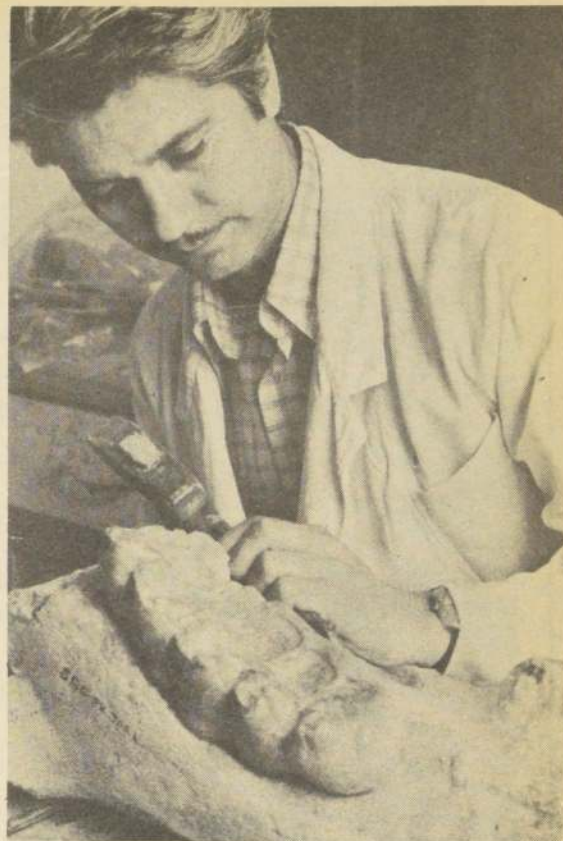




Reproducciones de las llamadas tabletas de Rapé utilizadas por los atacameños en el altiplano chileno-boliviano en la época preincásica. El trabajo de reproducción es realizado por el Taller de Diseño Museográfico.



Este fósil, que se conserva en el Museo Nacional de Historia Natural, es el Amonites, al que se atribuye una edad de 180 millones de años.



En el Taller de Paleontología del Museo se trabaja en la reparación de este fragmento de mandíbula de Mastodonte, hallado en Paredones.

de paleontología realiza admirables trabajos de reconstitución de animales antediluvianos.

**BOTANICA.**— Esta Sección está a cargo de la ingeniero agrónomo Mélica Muñoz S. (Mélica es el nombre de una planta). La Srta. Muñoz es hija del destacado botánico D. Carlos Muñoz Pizarro, a quien el Museo debe la catalogación y ordenamiento de unos 90 mil ejemplares herbarios incluido el 95% de los tipos de plantas chilenas, descritas en su mayoría por R. A. Philippi y C. Reiche. Las plantas estaban antiguamente envueltas en papel de periódicos y fue necesaria la intervención del Dr. Muñoz Pizarro para lograr su consulta actual por el mundo científico. Entre otras plantas curiosas, la investigadora Mélica Muñoz exhibió para la Revista de la Universidad una planta llamada Mango o Magu, cereal autóctono de Chile, colectado por D. Claudio Gay que cultivaban los araucanos prehispánicos. Su aspecto es semejante al de la avena. Desapareció con el advenimiento del trigo. Del Mango existen solamente dos ejemplares en el mundo: uno en el Museo de Historia Natural de Santiago y otro en su congénere de París. También tuvimos oportunidad de admirar una planta de sándalo, la olorosa madera de Juan Fernández, hoy especie extinguida. Otra cosa curiosa de la Sección Botánica es una planta de maitén colectada en 1828 por el médico italiano C. T. Butero y forma parte de la colección más antigua que se conserva en nuestro país.

**HIDROBIOLOGIA.**— Es esta una Sección realmente sorprendente, a cargo de D. Nibaldo Bahamonde, Profesor de la Universidad de Chile. Allí hay una serie de peces perfectamente conservados en plásticos herméticos, con soluciones de formalina al 10%. También se conservan en grandes recipientes de plástico, dentro del mismo líquido, ejemplares de los más variados peces de nuestras costas, con un aspecto exactamente igual al que tienen cuando están vivos. Estas colecciones se han visto aumentadas recientemente con los aportes de expediciones japonesas de pesca, y la colaboración del Instituto de Fomento Pesquero.

Sería necesario conectar el Museo con las empresas pesqueras para que fuesen entregadas a la Sec. Hidrobiología todas aquellas especies poco comunes, que pudiesen enriquecer las colecciones. El valor didáctico de esta Sección, es inmenso, ya que puede exhibir las muestras, como dijimos, en su estado natural.

No menos interesante que la de peces es la colección de moluscos. Doña María Codoceo, experta de este Departamento, nos mostró un caracol llamado "Ampularia", que mantiene en un acuario,

en cuyas paredes están adheridas unas rosadas bolsitas de huevos. Este es un caracol grande, de considerable poder reproductivo, que el Museo está cultivando con finalidades alimentarias para el ser humano. Puede vivir en agua dulce o en tierra húmeda. Doña María Codoceo está encargada de las colecciones de Malacología y Equinodermos. Entre las cosas curiosas, se conserva una conchilla de un molusco llamado "Neopilina", captado a 6.500 metros de profundidad en la fosa marina chileno-peruana. Es el único ejemplar que existe en el mundo. Esta minúscula conchilla, inferior a dos centímetros, contrasta con la "Voluta Náutica", que mide 40 centímetros y vive en las regiones cálidas del Pacífico. Vimos también un curioso gasterópodo llamado "Spider Coanch" o Concha-Araña que tiene una media docena de prolongaciones o brazos.

Otra cosa interesante que apreciamos en la Sección Hidrobiología fueron ejemplares del famoso Krill, de los que nuestra región antártica tiene millones de toneladas de reserva y es una esperanza alimentaria para el futuro. Es, simplemente, un pequeño camarón, de unos tres centímetros de largo.

**ORNITOLOGIA.**— El mundo de los pájaros es siempre sorprendente. El Museo de Historia Natural ofrece los ejemplares más raros, como el pájaro Lira, por ejemplo, ya muy escaso, y que vive en Indochina. Al visitante le parece increíble que pueda existir un ser con tal ornamentación, que parece la obra de un artista barroco. También existe allí la garza Cuca, de bellísima apariencia y que parece una señorita-pájaro ataviada para un baile. Don Javier González es el ornitólogo a cargo de esta sección, que muestra miles de aves chilenas y extranjeras.

**ZOOLOGIA.**— Larga sería la enumeración de las muy variadas muestras zoológicas del Museo de Historia Natural. Podemos admirar desde la inmensa mole del bisonote norteamericano hasta el pequeño Kiwi de Nueva Zelanda, que en realidad es un ave nocturna, sin cola, que tiene los orificios olfativos en el extremo de su pico; carece de alas y pone unos huevos enormes, enteramente desproporcionados a su tamaño. Un curioso ejemplar de esta zona del Museo es la tortuga Laúd, cuya caparazón afecta la forma de este instrumento musical. Se conservan enbalsamados muy diversa cantidad de animales, como canguros, monos, ciervos, y hasta un cachalote, al lado de la inmensa y completa osamenta de una ballena.

Como una curiosidad se nos mostró un ejemplar de Amonites fosilizado, cefalópodo pariente del pulpo, aunque con aspecto parecido al caracol, al que se asigna una antigüedad de 180 mi-

llones de años, cifra inconcebible para el profano.

Otras cosas notables del Museo, que son muchas, es la exhibición de una piedra de la Luna, cedida gentilmente por la NASA a través de la Embajada de USA. Esta piedra está todos los días a la vista del público en una pequeña vitrina que es una caja de cristal provista de señales electrónicas de alarma contra robo. A la hora del cierre, un funcionario saca la piedra y la guarda en una caja fuerte, ya que no son muchas las que existen en el mundo y constituye el testimonio de la mayor hazaña científica del hombre en todos los tiempos.

Una curiosidad inimaginable es que el Museo conserva muestras de polen fosilizado, cuyo aspecto no es espectacular, pero que tiene una profunda significación científica.

**RELACIONES.**— El Museo está en relación permanente con todas las universidades del país y especialmente con la de Chile, con CONICYT, con el Instituto Antártico, con IFOP, ENAP, CONAF y otras entidades que, en una u otra forma se relacionan con la investigación de las ciencias naturales. Entre estas instituciones no debemos olvidar el Departamento de Oceanología de la Universidad de Chile y el Instituto de Investigaciones Oceanológicas de Antofagasta. Por otra parte, el Museo interviene activamente en el aspecto intelectual cuando fue creada la Estación de Biología Marina de Montemar en Reñaca.

El Museo mantiene un activo canje de publicaciones del mundo con casi todos los organismos semejantes en el mundo y recibe con frecuencia la visita de investigadores y estudiantes extranjeros, que vienen a examinar las colecciones. Una parte de ellas se muestra en las 33 salas de exhibición y los 14 laboratorios, pero el mayor volumen se guarda en los archivos especiales. Todo ello existe en una superficie útil de catorce mil metros cuadrados.

Es muy importante el aporte educacional del Museo, pues son centenares los alumnos de los diversos colegios y organismos de educación que concurren con gran frecuencia a él. Tuvimos oportunidad, por ejemplo, de observar al experto D. Gerardo Arriagada, a cargo de los Coleópteros, impartiendo enseñanza y mostrando los ejemplares a dos jóvenes alumnos del Liceo Manuel de Salas.

En el aspecto histórico, es digno de mencionarse la Sala Araucana, donde se han reproducido con la mayor exactitud todos los detalles de una escena de la vida cotidiana de los aborígenes chilenos. Hay una ruca y sus habitantes en el exterior, incluida una criatura de pocos meses, dedicadas a sus labores domésticas. En otra sección se exhibe

una auténtica canoa de los alacalufes, con el fogón al centro. Este fogón servía en medio de la navegación entre las gélidas aguas de los canales fueguinos, para cocer los alimentos, generalmente moluscos y pescados, y también para mantener cerca a los niños, que crecían desnudos y allí se defendían de la baja temperatura.

**PERSONALIDADES.**— En el Museo trabajan personalidades científicas, como el ya mencionado D. Nibaldo Bahamonde, investigador jefe de la Sección Hidrobiología y Profesor de la Universidad de Chile; el escultor y profesor Harald Krusell, a cargo del Taller de Diseño Museográfico; allí, entre otras cosas, se realizan reproducciones exactas, a base de moldes, de las piezas más valiosas del Museo, como las Tablillas Parlantes de Isla de Pascua, llamadas en el idioma nativo Rongo-Rongo. También hay muestras de especies raras en semiesferas transparentes de un material acrílico especial.

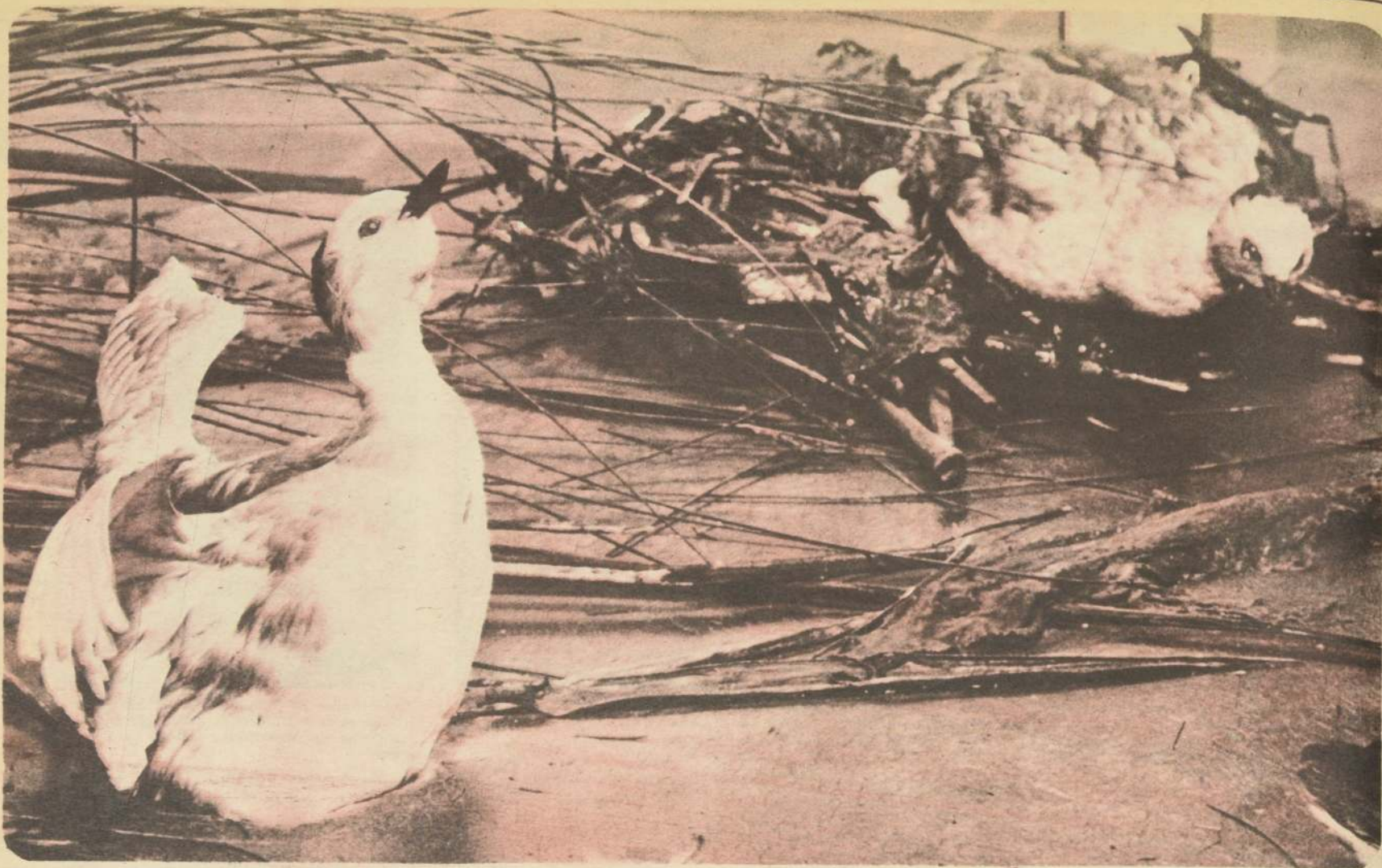
Pero la personalidad más destacada es sin duda la actual Directora del Museo, Dra. Grete Mostny, de quien damos algunos datos a continuación, y también su antecesor en la Dirección, el geólogo D. Humberto Fuenzalida Villegas.

**LA DRA. GRETE MOSTNY.**— Ha sido presentada ahora a UNESCO como candidata al Premio Kalinga 1978. Esta distinción anual se otorga al científico que más se haya destacado en el mundo en la investigación de su especialidad y, especialmente, en su divulgación o difusión. El premio Kalinga se originó en la India, por la Fundación del mismo nombre. Consiste en un mil libras esterlinas y a través de CONICYT se conocerán los resultados de la postulación, depositada en París, a mediados del presente año.

La Dra. Grete Mostny habla 15 idiomas y varios dialectos africanos entre otras disciplinas científicas; es Dra. en Filología, Historia Oriental, Dra. en Filosofía, experta en Egiptología y Africanística, Antropóloga y Arqueóloga. Es académica de la Universidad de Chile y autora de unas 180 publicaciones científicas. Oste la Gran Cruz de Honor de 1ª Clase del Gobierno austriaco, destinada a quienes sobresalen en el plano cultural. Ha sido gran impulsadora de las Ferias Científicas Juveniles en nuestro país. Como se ve, el Museo de Historia Natural no puede estar en mejores manos.

**D. HUMBERTO FUENZALIDA VILLEGAS.**— Fue el antecesor de la Dra. Mostny en la dirección del Museo. Falleció en 1966 después de una fructífera existencia dedicada en gran parte a la ciencia. Fue además Director de la Escuela de Geología y de Geografía





Blanquillo zambullidor que se encuentra en el Museo Nacional de Historia Natural. Esta especie habita la zona centro sur de Chile.



Vista Este del Torreón del muro defensivo del Pucará de Chena, cuyo estudio y restauración están siendo realizados por el profesor Rubén Stehberg.

Física en la Universidad de Chile. Tuvo una brillante labor en la Sección Geología y Paleontología del Museo de Historia Natural y destacó en sus publicaciones observaciones geológicas notables, sobre diversas zonas y ámbitos del país. Prestó muy valiosos servicios en el Departamento de Minas y Petróleo de CORFO y tuvo destacada labor docente en la Academia Politécnica Militar.

Pertenció el señor Fuenzalida Villegas a numerosos organismos, como el Co-

mité Nacional de Geografía, Geodesia y Geofísica, Instituto Panamericano de Geografía e Historia (OEA), participa en innumerables congresos en Chile y en el extranjero, por ejemplo en México, Washington, Río de Janeiro, Ottawa y otros. Interviene en estudios antárticos, visita universidades e institutos en Alemania, recibe numerosas condecoraciones de distintos Gobiernos, entre ellas la Medalla Andrés Bello de Venezuela. En fin, sería tarea larga enumerar todos los merecimientos de es-

te científico excepcional, cuyo empuje y saber le permitió mejorar considerablemente las condiciones de funcionamiento del Museo de Historia Natural, dejando su notable esfuerzo como preciada herencia a la Dra. Mostny.

**CONCLUSIONES.**— Hemos visto pues, que el Museo que nos ocupa concita un interés científico muy definido, tanto en el país como en el extranjero. Altas personalidades científicas han dirigido y dirigen su destino. Es un

valioso auxiliar de la juventud estudiosa. Sus colecciones se cuentan entre las más valiosas del continente y algunas del mundo. Merece este Museo una propaganda eficaz para que el público en general, no solamente el experto y el estudioso, acudan a contemplar sus maravillas y, por esta vía, puedan aproximarse a la gran maestra que es la Naturaleza. El Museo de Historia Natural reafirma ese aforismo francés que reza: "Le livre de la vie c'est le livre suprême".

nsa  
Mu  
é  
e Mariluz  
lias de Sa  
de peina  
tadas. Pel  
n "cola d  
ño" tip  
rando se  
entros de  
y la pelu  
bos y rul  
siguen  
es".  
NICOL  
ratar a u  
Coronel  
n esta u  
de fierro  
el pri  
Escuela.  
oca abier  
pirantes  
con | u  
ad y los  
conocer  
cionan d  
nte acost  
pecialme  
o con pa  
a psicolo  
solver ni  
donar los  
rente".  
ciales se  
is en ve  
mediatam  
rún roma  
Ferrada,  
faltan la  
disciplina  
a ofrec  
cede con  
EGLAME  
disciplinar  
es la n  
en difer  
lguna &  
justo y  
le orde  
minales.  
bería te  
ela la sa  
ás orde  
relació  
observar  
LLEG  
da la p  
3 de r  
la mu  
los dos  
se repa  
en la b  
una sas  
na mili  
mienz  
antes d  
a estar  
cluso  
Guaya  
trucción  
cia. T  
do est  
antes  
neces  
boton  
repar  
os en  
dir car  
a libro  
le 197